

Media and Communications Training Board
媒體及傳訊業訓練委員會



Media and Communications Industry
Manpower Survey Report
媒體及傳訊業 • 人力調查報告書

2023



目錄

	<u>頁碼</u>
鳴謝	1
1. 報告摘要	2
2. 緒論	28
背景	28
目標	28
調查範圍	29
3. 調查方法	30
抽樣方式	30
問卷設計	30
數據蒐集	30
數據分析	31
人力推算方法	31
4. 調查結果	32
全職僱員	33
全職空缺	35
自由工作者	37
實習生	38
每月平均薪酬	39
自由工作者的平均日薪	41
宜有教育程度	42
宜有年資	44
僱員離職與招聘	46
僱主對未來 12 個月業務額的看法	50
未來 12 個月預期全職僱員人數的變化	51

招聘困難	52
未來 12 個月提供的培訓名額	55
培訓需求	56
5. 人力分析	58
2019 年至 2023 年的人力變化	58
行業前景	66
人力推算及每年額外人力需求	72
6. 建議	74
附錄 1 — 媒體及傳訊業訓練委員會委員名單	
附錄 2 — 媒體及傳訊業訓練委員會職權範圍	
附錄 3 — 人力調查工作小組委員名單	
附錄 4 — 詞彙釋義	
附錄 5 — 調查文件	
附錄 6 — 質素控制措施	
附錄 7 — 填覆機構概要	
附錄 8 — 人力需求推算方法	
附錄 9 — 統計表	
附錄 10 — 2024 年至 2027 年推算每年額外人力需求分布（按各界別宜有教育程度劃分）	
附錄 11 — 2024 年至 2027 年估計媒體及傳訊課程平均每年供應畢業生人數（按教育程度劃分）	

鳴謝

媒體及傳訊業訓練委員會謹此感謝抽樣機構的所有受訪者提供調查所需的資料。

1 報告摘要

背景

1.1 職業訓練局（VTC）轄下媒體及傳訊業訓練委員會（下稱訓練委員會、本會）於 2023 年 10 月至 12 月期間進行媒體及傳訊業的人力調查，數據統計日期定為 2023 年 10 月 1 日。本報告反映最新的業內人力情況調查結果，並因應人力需求與培訓需要，以及考慮行業前景後，向僱主、僱員與培訓機構等業內不同持份者提供建議。

調查範圍及方法

1.2 是次調查涵蓋業內不同界別／門類約 12 790 間機構。本會採用分層隨機抽樣法，從政府統計處的機構單位記錄庫選取機構，並納入本會建議的補充樣本，共選出 1 052 間機構。

1.3 本會向每間抽樣機構派發一套調查文件。所選機構需填妥問卷。問卷分為兩部分：第一部分按職級及主要職務蒐集定量的人力資料，第二部分蒐集業界人力情況的補充資料。受訪者須根據本會界定的主要職務列表，提供所屬機構的人力資料，每項職務列出詳細的工作說明。

1.4 在 2023 年 10 月至 12 月調查期間，調查員亦會致電或造訪，協助受訪者填妥問卷。本會密切監察資料蒐集及統計過程，亦會核實資料，確保質素及準確性。在 595 間有效抽樣機構中，559 間提供所需資料，有效填覆率達 93.9%¹。

¹ 已停業、未僱用任何相關技術人員或無回應調查等抽樣機構均視為無效個案。

人力推算方法

1.5 訓練委員會採取的預測方法，是以過往數據的加權平均數值，推算新聞業、數碼／新媒體業和媒體製作業的人力需求。經考慮過往人力數據（越近期所佔的比重越大），較長遠的市場趨勢、行業技術發展及其他社會經濟決定因素，推算出 2024 至 2027 年期間的人力需求。

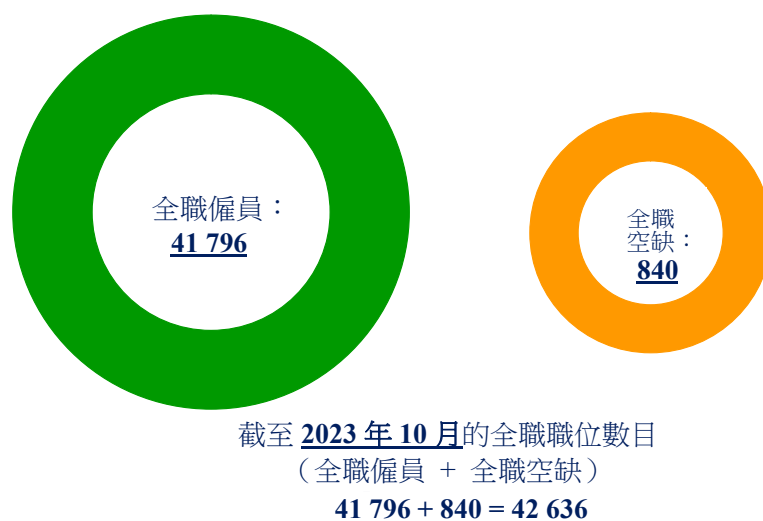
1.6 2024 至 2027 年廣告與公共關係業的人力需求採納統計模型推算。統計模型考慮相關經濟指標，包括反映本地經濟、人口狀況與人力市場重大變動的指標。推算方法詳情載於附錄 8(A)及 8(B)。

調查結果

僱員及職位空缺數目

1.7 截至 2023 年 10 月 1 日（統計日期），媒體及傳訊業共有 41 796 個全職僱員及 840 個全職空缺。全職僱員及全職空缺數目相加後，估計共有 42 636 個全職職位。（圖 1.1）

圖 1.1 人力情況



註：「全職空缺」指在統計日期的該職位仍懸空，需立刻填補而現正積極招聘人員填補。

1.8 媒體及傳訊業共僱用 41 796 個全職僱員，當中 68.7%從事廣告與公共關係業；45.1%屬編採／製作／執行人員級，20.9%屬主任級，而 19.3%屬輔助／技術人員級。（表 1.1）

表 1.1 全職僱員（按界別及職級劃分）

職級	新聞	數碼／新媒體	廣告與公共關係	媒體製作	總人數
經理級	392 (5.4%)	70 (7.6%)	4 769 (16.6%)	914 (18.5%)	6 145 (14.7%)
主任級	997 (13.8%)	219 (23.7%)	6 969 (24.3%)	562 (11.4%)	8 747 (20.9%)
編採／製作／執行人員級	4 174 (58.0%)	580 (62.7%)	13 019 (45.3%)	1 081 (21.9%)	18 854 (45.1%)
輔助／技術人員級	1 637 (22.7%)	56 (6.1%)	3 973 (13.8%)	2 384 (48.2%)	8 050 (19.3%)
總數（上述 4 個職級）	7 200 [17.2%]	925 [2.2%]	28 730 [68.7%]	4 941 [11.8%]	41 796

()顯示該職級佔全職僱員總數%

[]顯示該界別佔全職僱員總數%

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於 100%。

1.9 截至 2023 年 10 月 1 日，媒體及傳訊業共錄得 840 個職位空缺，空缺率 2.0%（即空缺在僱員人數加空缺總數中所佔的比率）。大部分為廣告與公共關係業空缺（617 個），而新聞及數碼／新媒體業的空缺率則較高（均為 2.5%）。按職級分析，大部分為編採／製作／執行人員級空缺（536 個）和主任級空缺（207 個），兩者分別有 2.8%和 2.3%的較高空缺率。（表 1.2）

表 1.2 全職空缺（按界別及職級劃分）

職級	新聞	數碼／新媒體	廣告與公共關係	媒體製作	總人數
經理級	0	0	36	1	37 [0.6%]
主任級	21	3	183	0	207 [2.3%]
編採／製作／執行人員級	120	21	395	0	536 [2.8%]
輔助／技術人員級	40	0	3	17	60 [0.7%]
總數（上述 4 個職級）	181 [2.5%]	24 [2.5%]	617 [2.1%]	18 [0.4%]	840 [2.0%]

[]表示空缺率 = $\frac{\text{全職空缺數目}}{\text{全職僱員人數} + \text{全職空缺數目}}$

自由工作者

1.10 截至 2023 年 10 月 1 日，媒體及傳訊業共僱有 1 642 名自由工作者。在這 1 642 名自由工作者當中，42.3%從事廣告與公共關係業及 34.8%從事新聞業；60.1%屬編採／製作／執行人員級，而 37.4%屬輔助／技術人員級。（表 1.3）

表 1.3 自由工作者（按界別及職級劃分）

職級	新聞	數碼／新媒體	廣告與公共關係	媒體製作	總人數
經理級	0 (0%)	0 (0%)	9 (1.3%)	0 (0%)	9 (0.5%)
主任級	16 (2.8%)	4 (19.0%)	12 (1.7%)	0 (0%)	32 (1.9%)
編採／製作／執行人員級	363 (63.6%)	17 (81.0%)	603 (86.8%)	4 (1.1%)	987 (60.1%)
輔助／技術人員級	192 (33.6%)	0 (0.0%)	71 (10.2%)	351 (98.9%)	614 (37.4%)
總數（上述 4 個職級）	571 [34.8%]	21 [1.3%]	695 [42.3%]	355 [21.6%]	1 642

()顯示該職級佔自由工作者總數%

[]顯示該界別佔自由工作者總數%

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於 100%。

每月平均薪酬

1.11 新聞業經理級的全職僱員每月平均薪酬主要介乎\$50,001 - \$80,000 (42.8%)和\$30,001 - \$50,000 (37.9%)，其次是主任級介乎\$30,001 至\$50,000 (60.4%)，編採／製作／執行人員級介乎\$20,001 至\$30,000 (67.3%)，以及輔助／技術人員級介乎\$20,001 至\$30,000 (50.0%)和介乎\$15,001 至\$20,000 (47.0%)。(表 1.4)

1.12 數碼／新媒體業方面，經理級的全職僱員每月平均薪酬主要介乎\$50,001 至\$80,000 (74.6%)，其次是主任級介乎\$30,001 至\$50,000 (52.5%)，編採／製作／執行人員級介乎\$20,001 至\$30,000 (66.2%)，以及輔助／技術人員級介乎\$15,001 至\$20,000 (57.1%)和介乎\$20,001 至\$30,000 (42.9%)。(表 1.4)

1.13 廣告與公共關係業方面，經理級的全職僱員每月平均薪酬主要介乎\$30,001 至\$50,000 (48.4%)和介乎\$50,001 至\$80,000 (39.7%)，其次是主任級介乎\$20,001 至\$30,000 (57.4%)，編採／製作／執行人員級介乎\$20,001 至\$30,000 (48.1%)和介乎\$15,001 至\$20,000 (45.5%)，以及輔助／技術人員級介乎\$15,001 至\$20,000 (71.7%)。(表 1.4)

1.14 至於媒體製作業，經理級的全職僱員每月平均薪酬主要介乎\$30,001 至\$50,000 (50.4%)和介乎\$50,001 至\$80,000 (42.9%)，其次是主任級 (70.7%)、編採／製作／執行人員級 (71.2%)和輔助／技術人員級 (65.0%)介乎\$20,001 至\$30,000。(表 1.4)

表1.4 每月平均薪酬（按界別及職級劃分）

職級	新聞	數碼／新媒體	廣告與公共關係	媒體製作
經理級	\$50,001 - \$80,000 (42.8%); \$30,001 - \$50,000 (37.9%)	\$50,001 - \$80,000 (74.6%)	\$30,001 - \$50,000 (48.4%); \$50,001 - \$80,000 (39.7%)	\$30,001 - \$50,000 (50.4%); \$50,001 - \$80,000 (42.9%)
主任級	\$30,001 - \$50,000 (60.4%)	\$30,001 - \$50,000 (52.5%)	\$20,001 - \$30,000 (57.4%)	\$20,001 - \$30,000 (70.7%)
編採／製作／ 執行人員級	\$20,001 - \$30,000 (67.3%)	\$20,001 - \$30,000 (66.2%)	\$20,001 - \$30,000 (48.1%); \$15,001 - \$20,000 (45.5%)	\$20,001 - \$30,000 (71.2%)
輔助／技術 人員級	\$20,001 - \$30,000 (50.0%); \$15,001 - \$20,000 (47.0%)	\$15,001 - \$20,000 (57.1%); \$20,001 - \$30,000 (42.9%)	\$15,001 - \$20,000 (71.7%)	\$20,001 - \$30,000 (65.0%)

宜有教育程度

1.15 新聞業方面，大多數僱主認為經理級和主任級僱員宜有學士學位或以上學歷（分別佔 96.0%和 80.1%）；編採／製作／執行人員級僱員宜有學士學位或以上學歷（46.7%）或副學位學歷（30.3%）；輔助／技術人員級僱員宜有文憑／證書學歷（57.2%）。（表 1.5）

1.16 數碼／新媒體業方面，所有僱主均期望經理級僱員擁有學士學位或以上學歷（100%）；主任級僱員則宜有副學位學歷（49.2%）或學士學位或以上學歷（46.1%）。接近 60%僱主認為編採／製作／執行人員級僱員宜有副學位學歷（59.8%）；輔助／技術人員級僱員宜有中四至中七學歷（36.7%）、副學位學歷（32.7%）或文憑／證書學歷（30.6%），各佔約三分之一。（表 1.5）

1.17 廣告與公共關係業方面，近乎所有僱主認為經理級僱員宜有學士學位或以上學歷（99.3%）；主任級僱員宜有學士學位或以上學歷（59.2%）；編採／製作／執行人員級僱員宜有文憑／證書學歷（34.9%）或學士學位或以上學歷（31.6%），各佔約三分之一。輔助／技術人員級僱員宜有文憑／證書學歷（44.8%），約三分之一僱主要求此級別僱員擁有中四至中七學歷（32.3%）。（表 1.5）

1.18 媒體製作業方面，近乎所有僱主認為經理級僱員宜有學士學位或以上學歷（99.9%）；主任級僱員宜有副學位學歷（49.4%）或學士學位或以上學歷（34.9%）。編採／製作／執行人員級僱員宜有副學位學歷（54.7%）或學士學位或以上學歷（24.2%）；輔助／技術人員級僱員宜有文憑／證書學歷（59.7%）。（表 1.5）

表1.5 宜有教育程度（按界別及職級劃分）

職級	新聞	數碼／新媒體	廣告與公共關係	媒體製作
經理級	學士學位或以上 (96.0%)	學士學位或以上 (100.0%)	學士學位或以上 (99.3%)	學士學位或以上 (99.9%)
主任級	學士學位或以上 (80.1%)	副學位 (49.2%); 學士學位或以上 (46.1%)	學士學位或以上 (59.2%)	副學位 (49.4%); 學士學位或以上 (34.9%)
編採／製作／ 執行人員級	學士學位或以上 (46.7%); 副學位 (30.3%)	副學位 (59.8%)	文憑／證書 (34.9%); 學士學位或以上 (31.6%)	副學位 (54.7%); 學士學位或以上 (24.2%)
輔助／技術 人員級	文憑／證書 (57.2%)	中四至中七 (36.7%); 副學位 (32.7%); 文憑／ 證書 (30.6%)	文憑／證書 (44.8%); 中四至中七 (32.3%)	文憑／證書 (59.7%)

宜有年資

1.19 新聞業方面，僱主要求經理級僱員擁有十年或以上經驗 (52.7%) 或七年至十年年資 (32.9%)；主任級僱員需擁有七年至十年 (44.8%) 或五年至七年經驗 (39.7%)；編採／製作／執行人員級僱員則宜有兩年至五年經驗 (56.8%)；輔助／技術人員級僱員需擁有兩年至五年 (53.2%) 或兩年以下經驗 (46.1%)。(表 1.6)

1.20 數碼／新媒體業方面，僱主期望經理級僱員擁有十年或以上年資 (67.2%)；主任級僱員宜有七年至十年 (44.5%) 或五年至七年經驗 (32.5%)。大部分編採／製作／執行人員級僱員需有兩年至五年經驗 (70.9%)。輔助／技術人員級僱員宜有兩年以下經驗 (63.3%)。(表 1.6)

1.21 廣告與公共關係業方面，經理級僱員宜有十年或以上經驗 (46.9%) 或七年至十年經驗 (38.0%)。超過一半僱主要求主任級僱員擁有五年至七年經驗 (55.1%)；編採／製作／執行人員級僱員宜有兩年至五年經驗 (62.2%)；輔助／技術人員級僱員則宜有兩年至五年 (49.7%) 或兩年以下經驗 (44.9%)。(表 1.6)

1.22 媒體製作業方面，經理級僱員宜有十年或以上年資 (58.2%)。至於主任級僱員則需擁有五年至七年 (42.8%) 或七年至十年經驗 (34.6%)。超過一半僱主認為編採／製作／執行人員級僱員宜有兩年至五年經驗 (55.3%)；輔助／技術人員級僱員宜有兩年至五年 (54.2%) 或兩年以下經驗 (39.2%)。(表 1.6)

表1.6 宜有年資（按界別及職級劃分）

職級	新聞	數碼／新媒體	廣告與公共關係	媒體製作
經理級	十年或以上 (52.7%); 七年至十年 (32.9%)	十年或以上 (67.2%)	十年或以上 (46.9%); 七年至十年 (38.0%)	十年或以上 (58.2%)
主任級	七年至十年 (44.8%); 五年至七年 (39.7%)	七年至十年 (44.5%); 五年至七年 (32.5%)	五年至七年 (55.1%)	七年至十年 (34.6%); 五年至七年 (42.8%)
編採／製作／ 執行人員級	兩年至五年 (56.8%)	兩年至五年 (70.9%)	兩年至五年 (62.2%)	五年至七年 (24.7%); 兩年至五年 (55.3%)
輔助／技術 人員級	兩年至五年 (53.2%); 兩年以下 (46.1%)	兩年至五年 (36.7%); 兩年以下 (63.3%)	兩年至五年 (49.7%); 兩年以下 (44.9%)	兩年至五年 (54.2%); 兩年以下 (39.2%)

人手流動情況

1.23 按界別分析，廣告與公共關係業在過去 12 個月錄得最多全職僱員離職 (3 445)，新聞業則錄得最高的流動率 (16.4%)。按職級分析，編採／製作／執行人員級錄得最多全職僱員離職和最高流動率，包括新聞業 (1 020; 19.4%)、數碼／新媒體業 (167; 17.0%) 和廣告與公共關係業 (2 269 ; 18.8%) 的編採／製作／執行人員級職位。(表 1.7)

表1.7 過去12個月離職僱員人數及流動率（按界別及職級劃分）

職級	新聞	數碼／新媒體	廣告與公共關係	媒體製作
經理級	69 (7.4%)	8 (3.9%)	338 (8.2%)	29 (3.2%)
主任級	207 (11.5%)	43 (10.1%)	464 (7.5%)	49 (8.7%)
編採／製作／執行人員級	1 020 (19.4%)	167 (17.0%)	2 269 (18.8%)	69 (6.4%)
輔助／技術人員級	296 (17.4%)	14 (16.3%)	374 (9.5%)	156 (6.5%)
總數（上述 4 個職級）	1 592 (16.4%)	232 (13.6%)	3 445 (13.1%)	303 (6.1%)

()顯示流動率 = 過去 12 個月全職僱員離職人數／(全職僱員人數 + 全職空缺數目)

培訓需求

1.24 新聞業方面，經理和主任級僱員的培訓需求集中於管理技能，尤其是與「人力資源管理」有關的技能。編採／製作／執行人員級和輔助／技術人員級僱員的培訓需求以業內專業技能為主，特別是與「編採技巧」有關的技能。（表 1.8）

表 1.8 新聞業的主要培訓需求

經理級	主任級	編採／製作／ 執行人員級	輔助／技術人員級
人力資源管理	市場管理	編採技巧	網絡安全
策略計劃管理	英文書寫能力	傳媒法規與操守	社交媒體的應用
製作管理	人力資源管理	知識產權及版權法	編採技巧

■ 管理技能
 ■ 社交／數碼媒體技能
 ■ 語文技能
 ■ 業內專業技能

1.25 數碼／新媒體方面，經理和主任級僱員的培訓需求集中於管理技能，尤其是與「市場管理」有關的技能。編採／製作／執行人員級和輔助／技術人員級僱員的培訓需求以創新媒體科技為主，特別是與「網站及應用程式設計」和「影片製作」有關的技能，以及社交／數碼媒體技能。（表 1.9）

表 1.9 數碼／新媒體業的主要培訓需求

經理級	主任級	編採／製作／ 執行人員級	輔助／技術人員級
市場管理	製作管理	網絡安全	網站及應用程式設計
	市場管理		影片製作
人力資源管理	在中國內地的政治制度、社會和經濟發展	網站及應用程式設計	人與人之間溝通
財務管理	影片製作	影片製作	網站分析
	一身多職的能力		視覺設計及美學

■ 管理技能
 ■ 中國及國際知識
 ■ 社交／數碼媒體技能
 ■ 創新媒體科技
 ■ 業內專業技能

1.26 廣告與公共關係方面，經理和主任級僱員的培訓需求集中於管理技能和業內專業技能，尤其是與「客戶策略規劃」有關的技能。編採／製作／執行人員級和輔助／技術人員級的培訓需求以創新媒體科技為主，特別是與「創新媒體的研究及應用」和「多媒體的知識及應用」有關的技能。(表 1.10)

表 1.10 廣告與公共關係業的主要培訓需求

經理級	主任級	編採／製作／ 執行人員級	輔助／技術人員級
製作管理	客戶策略規劃		創新媒體的研究及應用
人力資源管理	市場管理	多媒體的知識及應用	
客戶策略規劃	多媒體的知識及應用	創新媒體的研究及應用	人工智能應用

管理技能
 創新媒體科技
 業內專業技能

1.27 媒體製作業方面，各職級僱員的培訓需求皆以創新媒體科技，尤其是與「電腦應用技巧」有關的技能。此外，經理和主任級僱員的培訓需求集中於管理技能。(表 1.11)

表 1.11 媒體製作業的主要培訓需求

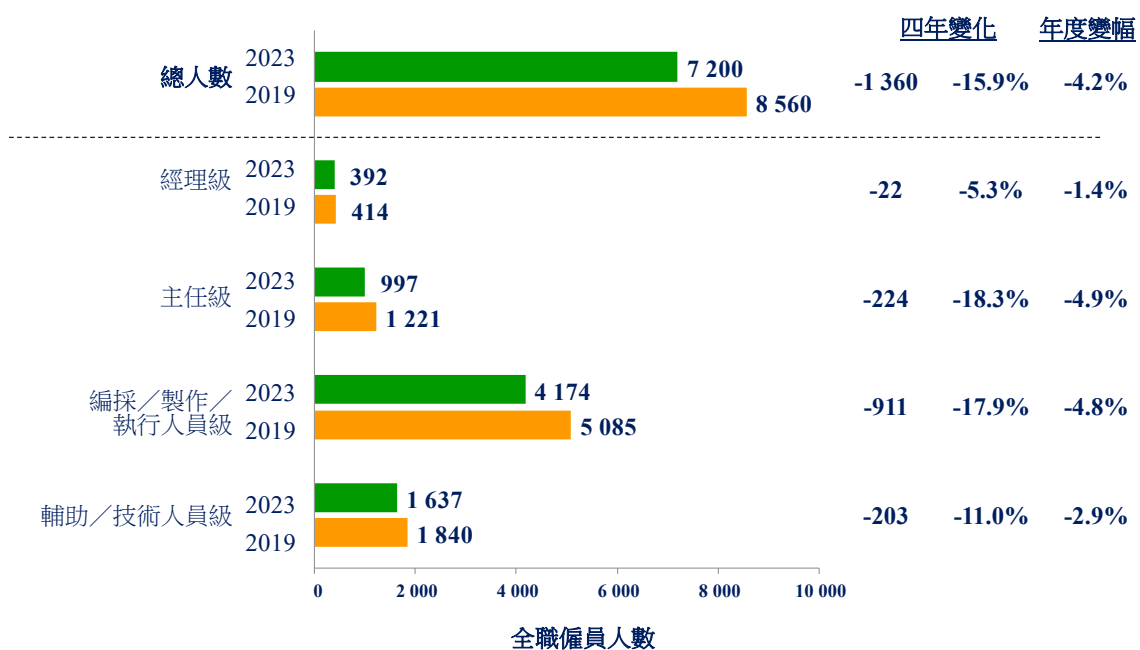
經理級	主任級	編採／製作／ 執行人員級	輔助／技術人員級
電視／媒體製作技巧	電腦應用技巧	內容創作	電視／媒體製作技巧
擴增實境／虛擬實境製作	新科技在 製作流程上的應用	策展	電腦應用技巧
市場管理	製作管理	電腦應用技巧	傳媒法規與操守

管理技能
 社交／數碼媒體技能
 創新媒體科技
 業內專業技能

2019至2023年的人力變化

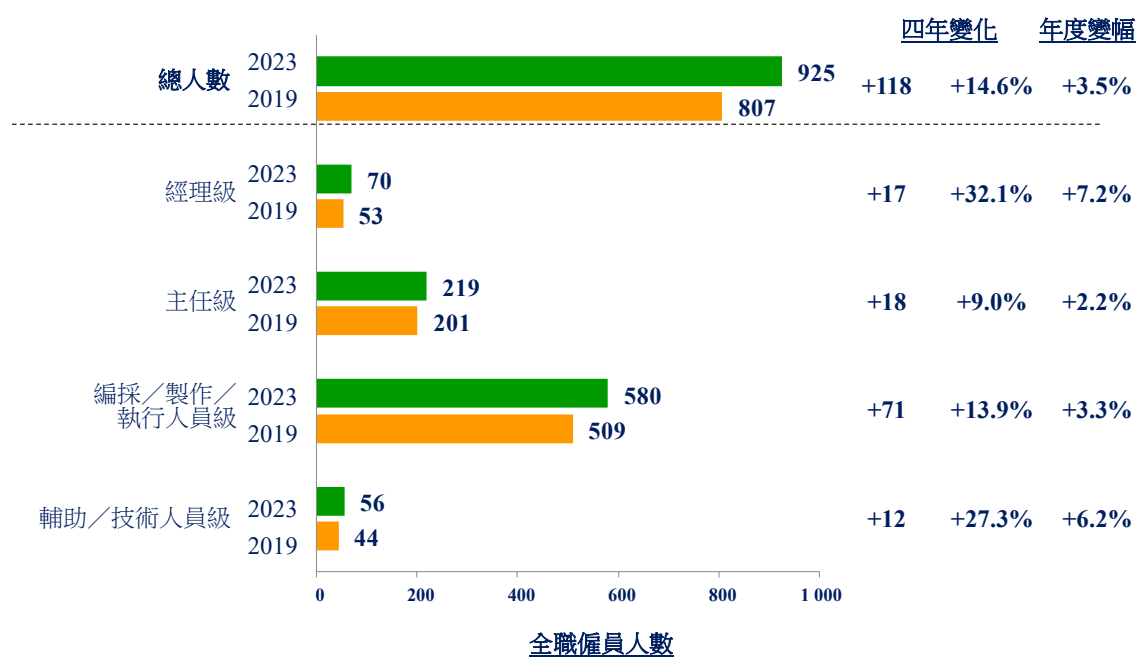
1.28 新聞業方面，全職僱員總數由 2019 年的 8 560 人跌至 2023 年的 7 200 人（-1 360 人；-15.9%）。按職級分析，主要是編採／製作／執行人員級的僱員人數下跌（-911 人；-17.9%）。（圖 1.2）

圖 1.2 新聞業全職僱員變化（按職級劃分）



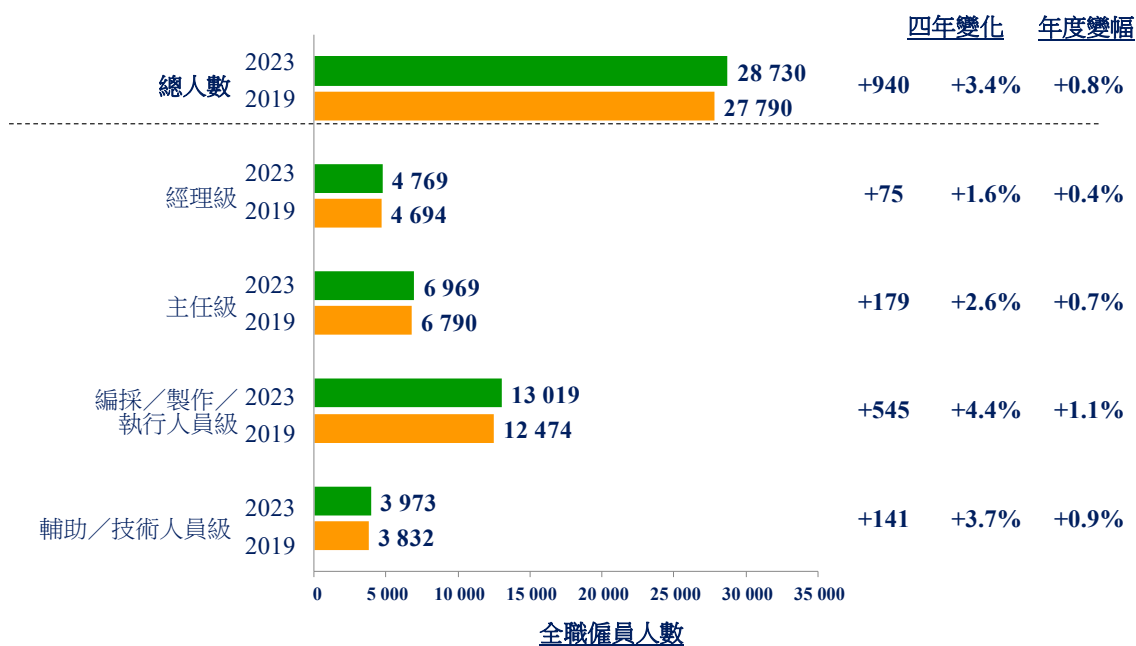
1.29 數碼／新媒體業方面，全職僱員總數由 2019 年的 807 人增至 2023 年的 925 人（+118 人；+14.6%）。按職級分析，主要是編採／製作／執行人員級的僱員人數增加（+71 人；+13.9%）。（圖 1.3）

圖 1.3 數碼／新媒體業全職僱員變化（按職級劃分）



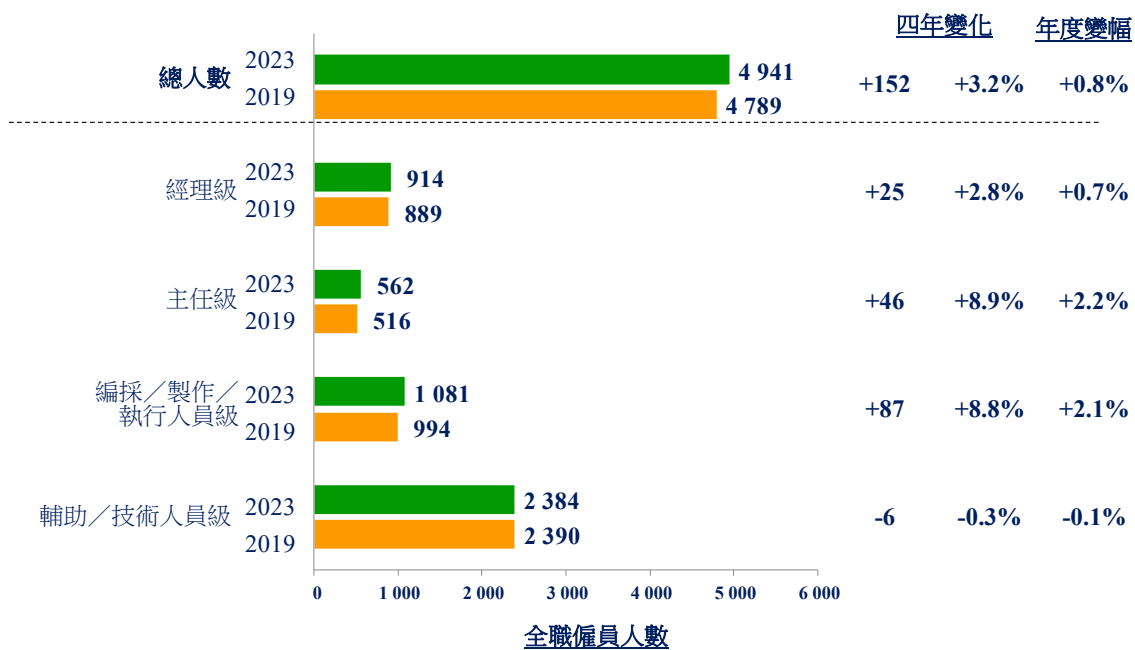
1.30 廣告與公共關係業方面，全職僱員總數由 2019 年的 27 790 人增至 2023 年的 28 730 人（+940 人；+3.4%）。按職級分析，主要是編採／製作／執行人員級的僱員人數增加（+545 人；+4.4%）。（圖 1.4）

圖 1.4 廣告與公共關係業全職僱員變化（按職級劃分）



1.31 數碼／新媒體業方面，全職僱員總數由 2019 年的 4 789 人增至 2023 年的 4 941 人（+152 人；+3.2%）。按職級分析，主要是編採／製作／執行人員級的僱員人數增加（+87 人；+8.8%）。（圖 1.5）

圖 1.5 媒體製作業全職僱員變化（按職級劃分）



每月平均薪酬變化

1.32 與 2019 年的調查結果相比，各界別不同職級僱員的每月平均薪酬變動各異。
(表 1.12 至 1.15)


新聞業

整體而言，新聞業各職級的每月平均薪酬出現少許但並不顯著的變動。

- 經理級：每月平均收入介乎\$50,001 - \$80,000 的僱員佔比上升；
- 主任級：每月平均收入介乎\$30,001 - \$50,000 的僱員佔比上升；
- 編採／製作／執行人員級：每月平均收入介乎\$20,001 - \$50,000 的僱員佔比上升；
- 輔助／技術人員級：僱員收入佔比集中於\$20,001 - \$30,000。

表 1.12 新聞業的每月平均薪酬

職級	年份	\$80,001 或以上	\$50,001 - \$80,000	\$30,001 - \$50,000	\$20,001 - \$30,000	\$20,000 或以下
經理級	2023	12.7%	42.8%	37.9%	6.5%	0.0%
	2019	12.5%	36.7%	48.2%	1.3%	1.3%
主任級	2023	0.0%	9.8%	60.4%	29.4%	0.4%
	2019	0.1%	7.9%	53.8%	37.3%	0.9%
編採／製作／ 執行人員級	2023	0.0%	0.9%	18.2%	67.3%	13.7%
	2019	0.0%	0.0%	10.8%	56.6%	32.5%
輔助／技術 人員級	2023	0.0%	0.0%	1.7%	50.0%	48.3%
	2019	0.0%	0.0%	18.0%	23.7%	58.3%

 代表該職級每月薪酬的主要範圍。

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於 100%。


數碼／新媒體業

整體而言，數碼／新媒體業方面，主任級及輔助／技術人員級僱員的每月平均薪酬有所上漲，但其他職級並無重大變動。

- 經理級：收入介乎\$50,001 - \$80,000 的僱員佔比略為下跌；
- 主任級：收入介乎\$30,001 - \$50,000 的僱員佔比顯著上升；
- 編採／製作／執行人員級：僱員收入略為移向介乎\$20,001 - \$30,000 的較低範圍；
- 輔助／技術人員級：介乎\$20,001 - \$30,000 的僱員收入佔比顯著上升。

表 1.13 數碼／新媒體業的每月平均薪酬

職級	年份	\$80,001 或以上	\$50,001 - \$80,000	\$30,001 - \$50,000	\$20,001 - \$30,000	\$20,000 或以下
經理級	2023	11.1%	74.6%	14.3%	0.0%	0.0%
	2019	13.6%	81.8%	4.5%	0.0%	0.0%
主任級	2023	0.0%	10.4%	52.5%	37.1%	0.0%
	2019	0.0%	13.5%	14.3%	72.2%	0.0%
編採／製作／ 執行人員級	2023	0.0%	0.0%	8.9%	66.2%	24.9%
	2019	0.0%	8.4%	22.0%	40.6%	29.1%
輔助／技術 人員級	2023	0.0%	0.0%	0.0%	42.9%	57.1%
	2019	0.0%	0.0%	0.0%	17.6%	82.4%

 代表該職級每月薪酬的主要範圍。

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於100%。

廣告與公共關係業

整體而言，廣告與公共關係業各職級的每月平均薪酬出現少許但並不顯著的變動。

經理級：收入介乎\$50,001 - \$80,000 的僱員佔比略為調升；


主任級：僱員收入佔比仍集中於介乎\$20,001 - \$30,000 及介乎\$30,001 - \$50,000；

編採／製作／執行人員級：僱員收入仍主要集中於介乎\$20,001 - \$30,000 及 \$20,000 或以下；

輔助／技術人員級：僱員收入佔比仍主要集中於\$20,000 或以下。

表 1.14 廣告與公共關係業的每月平均薪酬

職級	年份	\$80,001 或以上	\$50,001 - \$80,000	\$30,001 - \$50,000	\$20,001 - \$30,000	\$20,000 或以下
經理級	2023	5.4%	39.7%	48.4%	6.6%	0.0%
	2019	5.3%	29.2%	60.3%	5.1%	0.3%
主任級	2023	0.0%	4.7%	35.8%	57.4%	2.1%
	2019	0.0%	1.0%	39.2%	56.6%	3.2%
編採／製作／ 執行人員級	2023	0.0%	0.0%	5.9%	48.1%	46.0%
	2019	0.4%	0.0%	3.1%	43.0%	53.5%
輔助／技術人 員級	2023	0.0%	0.0%	0.8%	22.4%	76.7%
	2019	0.0%	0.0%	7.5%	20.4%	72.1%

 代表該職級每月薪酬的主要範圍。

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於 100%。


媒體製作業

整體而言，媒體製作業方面，相當大比例的經理級僱員的每月平均薪酬調升至介乎\$50,001 - \$80,000，其他職級的每月平均薪酬則並無重大變動。

- 經理級：收入介乎\$50,001 - \$80,000 的僱員佔比顯著增加，由 7.7%升至 42.9%。
- 主任級：收入介乎\$30,001 - \$50,000 的僱員佔比略為調升。
- 編採／製作／執行人員級：僱員收入佔比仍主要集中於介乎\$20,001 - \$30,000。
- 輔助／技術人員級：介乎\$20,001 - \$30,000 的僱員收入佔比略為調升。

表 1.15 媒體製作業的每月平均薪酬

職級	年份	\$80,001 或以上	\$50,001 - \$80,000	\$30,001 - \$50,000	\$20,001 - \$30,000	\$20,000 或以下
經理級	2023	3.4%	42.9%	50.4%	3.3%	0.0%
	2019	0.0%	7.7%	69.5%	22.8%	0.0%
主任級	2023	0.0%	3.8%	20.5%	70.7%	5.0%
	2019	0.0%	0.0%	0.4%	99.1%	0.4%
編採／製作／ 執行人員級	2023	0.0%	0.0%	10.9%	71.2%	18.0%
	2019	0.0%	0.0%	0.1%	98.1%	1.8%
輔助／技術人 員級	2023	0.0%	0.0%	0.1%	65.0%	34.9%
	2019	0.0%	0.0%	0.1%	49.4%	50.5%

 代表該職級每月薪酬的主要範圍。

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於 100%。

人力推算及每年培訓需求

1.33 每年額外人力需求已考慮 (i) 預期人力趨勢及 (ii) 行業流失率（即每年轉行僱員所佔百分比）。2024 至 2027 年的估計每年額外人力需求摘要已於下表 1.16 列示。

表 1.16 估計 2024 至 2027 年每年額外人力需求

界別	流失率	每年額外人力需求		
		平均人力增長 (a)	業界流失人數 (b)	總數 (a) + (b)
新聞	6.9%	-151	527	376
數碼／新媒體	5.1%	19	51	70
廣告與公共關係	3.9%	506	1 220	1 726
媒體製作	1.4%	99	79	178

行業前景

1.34 2023 年調查結果顯示，香港媒體及傳訊業於 2019 年至 2023 年期間經歷顯著的人力變化。訓練委員會對行業前景感到樂觀。下文載列有關挑戰及機遇的分析。

挑戰

人手短缺

1.35 勞動人口減少，以及企業難以招聘人員擔任新聞、廣告、公共關係及其他相關領域的重要職務，可見合資格人才短缺是其中一項主要挑戰。調查顯示在這些界別中，有 44%至 78%受訪者遇到招聘困難。然而，自由工作者的整體人數增加 3.1%，尤其是新聞及廣告與公共關係業。這些趨勢突顯媒體及傳訊業需要採取策略性措施，以應對業內人手短缺問題，並盡量擴大機遇。

經濟不明朗因素及市場動態

1.36 香港媒體及傳訊業受經濟不明朗因素及市場動態變化所影響。香港經濟在 2023 年展現復甦跡象，實質本地生產總值較前一年增長 3.2%。不過，通脹持續，房地產市場淡靜，加上本地股市呆滯，為經濟環境帶來挑戰，影響消費信心及商業決策。這些不明朗因素影響部分業界公司，新聞及廣告與公共關係業內約有 25%受訪者認為前景未明。新聞業界因媒體機構結業而致業內人手減少，令招聘及人才挽留變得更加複雜。此外，市場環境波動，加上受眾的觀看習慣改變，促使傳統媒體專注製作優質內容，並以數碼方式發佈，才能於市場上與其他對手競爭。儘管面對這些挑戰，但香港在廣告方面的總開支於 2023 年增加 5.4%，數碼廣告繼續主導市場，而電視及電台所佔份額則有所減少。這些趨勢突顯媒體及傳訊公司需要適應不斷演變的市場動態，並利用數碼平台保持競爭力。

人工智能風險


1.37 人工智能及其他數碼科技迅速普及，為業界帶來機遇及挑戰。應用生成式人工智能可提高營運效率，並推動日常工作的創新，包括分鏡的集體構思、圖像或影片製作、撰稿和新聞撰寫等，但媒體及傳訊企業亦應致力解決生成式人工智能帶來的風險，包括濫用個人、機密或敏感資料、製作惡意內容、法律風險及侵犯版權等，企業方可茁壯成長。

人才短缺及技能差距

1.38 業界目前面對人才短缺的問題，尤其是編採、製作及執行人員職位。這些空缺在 2023 年佔空缺總數的 64%，並佔業界整體勞動力的 2.8%。其中招聘人才的主要挑戰之一是缺乏相關經驗和培訓的求職者。雖然根據 2019 年及 2023 年的調查，行業在數個培訓範疇仍有需求，但隨著人工智能科技的整合，已經為希望在市場上保持競爭力的從業員和企業創造了技能落差。下表展示了業界培訓需求，同時已被人工智能科技所顛覆的技能及知識。（表 1.17）

表 1.17 與人工智能應用相關的主要培訓需求

新聞	數碼／新媒體	廣告與公共關係	媒體製作
編採技巧	影片製作	創新媒體的研究及應用	製作管理
傳媒法規與操守	市場管理	多媒體的知識及應用	傳媒法規與操守
知識產權及版權法	網站分析	人工智能應用	內容創作
市場管理	視覺設計及美學	市場管理	擴增實境／ 虛擬實境製作
社交媒體的應用		製作管理	新科技在 製作流程上的應用

 表示 2019 年及 2023 年調查反映仍有需求的技能

競爭壓力及有關錯誤資訊的憂慮

1.39 香港新聞業面對市場競爭、錯誤資訊和假訊息充斥的挑戰。數碼頻道主導市場，導致傳統電視及報紙所佔份額減少。報章轉型為到線上版本，停止印刷紙本。儘管錯誤資訊在網絡世界盛行，但近期研究顯示香港受眾對新聞的信任度趨向正面。傳統的新聞品牌比純數碼平台更受人信賴，突顯專業新聞製作的價值歷久不衰。面對這些挑戰，記者需要堅守原則，在媒體業日益轉變的環境下競爭，對抗不實資訊，以維持公眾信任。

機遇

政府支持及策略性措施

1.40 香港以中外文化藝術交流中心為定位，是創意產業的一大機遇。透過吸引國際活動、加強文化交流及提高全球知名度，預料這個定位將有利促進廣告、公共關係及電影業的發展。

1.41 根據《2023 年施政報告》，文化體育及旅遊局將制訂及執行《文藝創意產業發展藍圖》。文創產業發展處（前稱「創意香港」）以產業導向為原則，積極推動文化藝術和創意業界產業化發展。

擴建會議和展覽設施及大型盛事

1.42 在香港擴建會議和展覽設施，加上政府支持舉辦大型體育、文化及藝術盛事，為廣告與公共關係業帶來巨大機遇。擴建及興建新的會議和展覽設施可提供更大的平台，舉辦國際活動，吸引全球企業參與，並推動對活動、市場推廣、廣告及公共關係服務的需求。預期擴建將刺激經濟活動，創造新商機，同時亦需要額外人力和專業培訓。政府撥款支持大型體育、文化及藝術盛事，進一步增強相關機遇，吸引來自世界各地的精英運動員、表演者和旅客。啟德體育園落成後，將加強香港作為國際體育賽事及音樂會首選場地的美譽。這些發展為市場推廣及廣告機構提供了肥沃的土壤，與活動策劃機構、贊助商和品牌合作，提升它們的知名度，協助它們觸及多樣化的受眾。

新媒體平台興起

1.43 在 2019 年至 2023 年期間，廣告與公共關係業經歷強勁增長，為整體行業機構數量貢獻了顯著的增長。儘管業界對行業前景持保守態度，但數碼推廣渠道興起，加上廣告及公關企業就不同營運操作、內容創作、客戶數據分析及廣告效率方面廣泛應用科技，有助推動這個界別擴張。社交媒體、影片串流、Web 3.0 及元宇宙等新數碼媒體平台湧現，為業界帶來新機遇。

生成式人工智能

1.44 媒體及傳訊業整合生成式人工智能，為推動創新及提高效率帶來巨大潛力。由於生成式人工智能是一項尚在探索應用的新科技，預料企業將進一步增強對其準備度、使用率和投資。企業優先培養人才及進行策略性規劃，對充分發揮生成式人工智能的潛力非常重要。

電影及媒體製作機會

1.45 隨著政府撥款及推出措施，推廣香港電影及媒體製作業至世界各地，業界正迎來增長機遇。政府已為「電影發展基金」和「創意智優計劃」共注資 43 億元，提供誘因吸引私人市場資金，並且協助業界拓展新市場。「開拓內地電影市場資助計劃」及「歐亞文化交流電影製作資助計劃」等政府資助計劃旨在支持文化企業，加強國際交流及培育人才。阿里巴巴旗下媒體部門斥資 50 億元，進一步支持香港電影及電視製作，提高本地製作產量和質素，並吸引人才。業界亦採用人工智能技術，以提高效率和成本效益。人工智能現正應用於電影製作的不同範疇，包括虛擬製作技術、剪片、調色及視覺特效合成。人工智能的應用層面延伸至影片和相片的媒體製作，可以透過文本提示、虛擬人設及低預算製作方案，生成逼真的影片和相片。透過融合人工智能技術，香港電影及媒體製作業可提升生產力及創造力。

ESG 市場推廣需求

1.46 公眾對企業的環境、社會及管治（ESG）策略的意識和關注日益提高。品牌尋求創新意念，以有效地向持份者推廣其 ESG 倡議。倘品牌能成功展現出對實踐 ESG 的重視，可創造長遠品牌價值，促進持份者參與，建立聲譽和信任，並吸引有意識的消費者和投資者。

主要建議

1.47 基於媒體及傳訊業的行業前景及人力狀況，為應對人手挑戰，並確保有技術的專才能推動業界未來發展，訓練委員會提出以下建議：

1.48 與教育機構加強合作 — 為解決人手短缺及技能差距的問題，媒體及傳訊業與教育機構加強合作至為關鍵。與大學及職業培訓機構建立合作關係，有助制定針對特定界別的課程及培訓計劃。

1.49 開發專門課程 — 專門課程應聚焦於電影及媒體製作的最新趨勢和技術，包括人工智能、虛擬製作技術及數碼媒體技能。培訓機構應提供實習工作坊及實地參與項目，讓學生為入行作好準備。政府擴建會議和展覽設施，並舉辦大型盛事，令廣告與公共關係業需要額外人手，特別是在活動營銷、管理及商業推廣方面。培訓機構應制定專門課程，有效地培養專業人士在組織、管理及推廣活動方面所需的技能。院校可與行業協會及專業團體合作，設計認可專業人士在活動管理、市場推廣及公共關係領域專業知識的課程。

1.50 培養具備生成式人工智能專業知識的人才 — 隨著生成式人工智能顛覆行業發展，企業應專注培養有關領域的專業知識。培訓機構應審視及更新現有課程，以應對受人工智能科技顛覆的技能和知識。培訓機構亦應開辦課程及工作坊，以提升僱員在內容創作、媒體製作及市場推廣方面應用生成式人工智能的技能。透過與業界合作，有助教育僱員了解人工智能科技所帶來的潛在風險，例如不當使用資料及法律問題。道德考量和適當的應用心態亦應納入人工智能教育範疇。

1.51 推廣持續進修及專業發展 — 僱主可透過提供誘因及支持員工參與行業會議、工作坊及研討會，鼓勵他們持續進修和提升技能，加強人才質素，緊貼行業趨勢。

1.52 提升僱主品牌形象及員工價值主張 — 為了吸引頂尖人才加入人手短缺的市場，媒體及傳訊機構應提升僱主品牌形象，並傳達員工價值主張。強調獨特機會、事業晉升前景及工作與生活平衡的倡議，可令公司更具吸引力。在面對招聘挑戰的界別，更要利用數碼渠道和社交媒體平台，來展示成功個案和推廣正面的行業形象。

1.53 促進合作及文化交流 — 為提升香港作為國際文化交流中心的地位，媒體及傳訊課程學生應參與跨文化項目及國際交流計劃。透過接觸多元文化，有助豐富學習體驗，建立全球視野，促進行業的多元文化發展及全球合作關係。

1.54 了解大灣區 — 隨著香港與其他大灣區城市的跨境合作日漸普及，學生應透過遊學團、短期研習、行業實習和文化交流，以獲取相關經驗，作好未來在香港或其他大灣區城市發展事業的準備。熟悉大灣區商業活動及監管措施的專業人士應與學生分享對兩地營運差異的見解。

1.55 業界合作關係 — 媒體及傳訊培訓機構與電影製片、媒體和廣告代理等行業龍頭公司建立合作關係，將可提供寶貴的實習體驗、師友計劃、跨文化項目，以及接觸行業典範的機會。這些合作有助院校根據行業需要更新課程，例如媒體製作的科技應用、生成式人工智能及大灣區實務措施。行業及培訓機構亦可提供職業指導、行業趨勢資料、職場參觀、比賽及見習活動，連繫中學生、教師及家長。

1.56 從大型盛事中學學習 — 政府資助的「文化藝術盛事」提供商機，以及為培育媒體及傳訊學生帶來顯著效益。教育工作者及業界應鼓勵學生參與這些活動，包括實習體驗、義工及學生大使計劃。透過參與這些計劃，學生可獲得活動策劃、行業運作及建立網絡的第一手經驗，有助他們的專業發展和拓展網絡。

1.57 隨著大眾越來越重視環境、社會及管治（ESG）倡議，企業亦應建立 ESG 市場推廣方面的專長。與聚焦可持續發展的組織、社會企業及志願機構合作，開展別具意義的合作關係和項目，產生正面影響，並吸引熱衷於可持續發展的專業人士。培訓機構可在營銷傳訊課程中納入相關元素，例如 ESG 傳訊策略、可持續發展報告及持份者參與。

1.58 善用政府資助及支持 — 為了適應業內急速的科技發展，企業及從業員應善用相關的政府資助計劃來提升技能。新型工業化及科技培訓計劃（NITTP）資助本地公司為僱員提供先進科技的培訓。文創產業發展處（CCIDA）整合政府資助計劃及支持文化和創意產業項目的資料，涵蓋數碼娛樂、廣告、電影、音樂及電視等範疇。媒體及傳訊企業及自由工作者應善用這些措施，促進他們在業界的發展。

2 緒論

背景

2.1 媒體及傳訊業訓練委員會（下稱訓練委員會、本會）由香港特別行政區政府委任，隸屬職業訓練局（下稱 VTC），負責分析媒體及傳訊業的人力情況與培訓需求。訓練委員會成員由主要商會、工會、專業團體、教育和培訓機構及政府部門提名出任。人力調查工作小組由訓練委員會指定成員組成。訓練委員會成員名單和職權範圍，以及人力調查工作小組成員名單見**附錄 1、2 及 3**。

2.2 媒體及傳訊業的人力調查每四年進行一次，其後會定期發表兩次人力更新報告，輔以聚焦小組及桌面研究蒐集的資料，更有效反映人力情況的變化趨勢。是次人力調查著重分析技術人力，即預期會運用所需行業知識及技術技能完成工作任務的員工。

2.3 訓練委員會於 2023 年 10 月至 12 月期間蒐集本調查的人力資料，統計日期定為 2023 年 10 月 1 日。本報告載述媒體及傳訊業最新人力情況的調查結果與分析，並參考行業前景，向僱主、僱員與培訓機構等業內不同持份者提出建議，推動人力發展。

目標

2.4 本人力調查旨在：

- (a) 蒐集媒體及傳訊業內不同界別、職級及主要職務的最新人力資料；
- (b) 評估技術人力的結構；
- (c) 預測未來短期內的培訓需求；以及
- (d) 向 VTC 及相關持份者提出制訂人才培訓策略的建議，以配合人力需求。

調查範圍

2.5 調查涵蓋以下媒體及傳訊業界別和門類：

- (a) 新聞業
 - (i) 報紙
 - (ii) 雜誌
 - (iii) 電台／電視台
 - (iv) 新聞通訊社
- (b) 數碼／新媒體業
- (c) 廣告與公共關係業
 - (i) 公共關係服務
 - (ii) 廣告公司、代理與其他廣告服務
 - (iii) 公司／機構內的企業傳訊／公共關係／廣告／市場部
- (d) 媒體製作業

3 調查方法

抽樣方式

3.1 調查根據香港特別行政區政府統計處編製的《香港標準行業分類》列表，涵蓋業內不同界別／門類約 12 790 間機構。本會採用分層隨機抽樣法，從政府統計處的機構單位記錄庫選取機構，並納入本會建議的補充樣本，共選出 1 052 間機構。

問卷設計

3.2 調查問卷分為兩部分：第一部分按職級及主要職務蒐集定量的人力資料，第二部分蒐集業界人力情況的補充資料。主要職務列表由訓練委員會編製，每項職務均有詳細工作說明，並分為以下不同職級：

- (a) 經理級
- (b) 主任級
- (c) 編採／製作／執行人員級
- (d) 輔助／技術人員級

3.3 鑑於職稱在各機構可能不盡相同，受訪者需按主要職務的工作說明與技能等級提供人力資料。詞彙釋義及調查文件（包括問卷樣本、附註及主要職務工作說明）載於附錄 4 及 5。

數據蒐集

3.4 數據蒐集於 2023 年 10 月至 12 月期間進行，本會向每間抽樣機構派發一套調查文件，請機構受訪者以 2023 年 10 月 1 日為統計日期，提供當時的人力資料。在調查期間，調查員亦會致電或造訪，協助受訪者填妥問卷。

3.5 調查採取各種措施，以確保蒐集數據過程穩妥，包括調查前的準備、為調查人員提供充足培訓、監察調查進度、透過不同措施提高填覆率、核對填妥的問卷、雙重輸入資料以求準確、驗證及核實所蒐集的數據等。質素保證措施詳列於**附錄 6**。

數據分析

3.6 在 595 間有效抽樣機構中，559 間提供所需資料，有效填覆率達 93.9%²。考慮到 (a) 各界別／門類的填覆率令人滿意；(b) 公眾熟識和具規模的機構填覆率令人滿意，以及(c) 從樣本機構調查所得的結果可運用統計學方法倍大，訓練委員會總結認為，本報告所載的調查結果足以反映媒體及傳訊業的人力情況。個別界別／門類取得的填覆率亦足以編製成有意義的界別／門類分析。填覆問卷調查的概況載於**附錄 7**。

人力推算方法

3.7 訓練委員會採取的預測方法，是以過往數據的加權平均數值，推算新聞業、數碼／新媒體業和媒體製作業的人力需求。經考慮過往人力數據（越近期所佔的比重越大）、較長遠的市場趨勢、行業技術發展及其他社會經濟決定因素，推算出 2024 至 2027 年期間的人力需求。

3.8 2024 至 2027 年廣告與公共關係業的人力需求採納統計模型推算。統計模型考慮相關經濟指標，包括反映本地經濟、人口狀況與人力市場重大變動的指標。推算方法詳情載於**附錄 8(A)及 8(B)**。

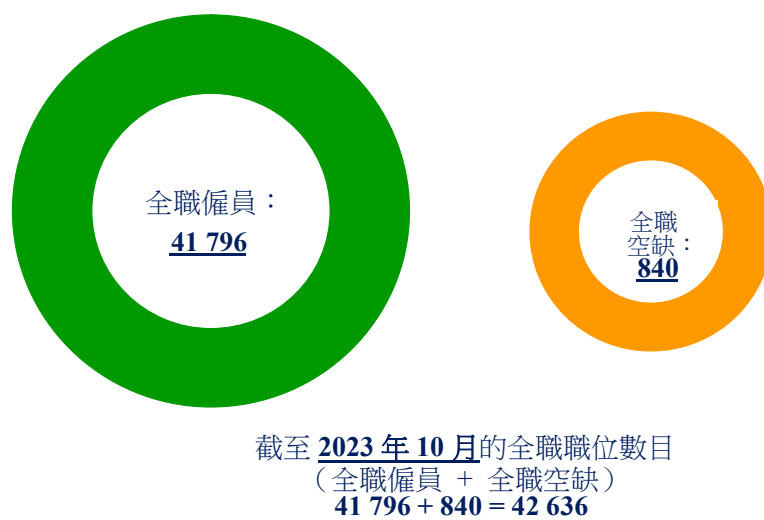
² 已暫停運作、並無聘用任何相關技術人員或無回應調查等抽樣機構均視為無效個案。

4 調查結果

人力情況概覽

4.1 截至 2023 年 10 月 1 日，媒體及傳訊業合共僱用 41 796 個全職僱員，共有 840 個全職空缺。全職僱員及全職空缺總數相加後，估計共有 42 636 個全職職位。(圖 4.1)

圖 4.1 人力情況概覽



註： 「全職空缺」指在統計日期的該職位仍懸空，需立刻填補而現正積極招聘人員填補。

全職僱員

全職僱員人數

4.2 媒體及傳訊業共僱用 41 796 個全職僱員，當中大部分從事廣告與公共關係業 (68.7%；28 730 個僱員)，遠高於隨後的新聞業 (17.2%；7 200 個僱員)、媒體製作業 (11.8%；4 941 個僱員) 及數碼／新媒體業 (2.2%；925 個僱員)。(表 4.1)

4.3 按職級分析，超過 40%屬編採／製作／執行人員級 (45.1%；18 854 個僱員)。屬主任級 (20.9%；8 747 個僱員)、輔助／技術人員級 (19.3%；8 050 個僱員) 和經理級 (14.7%；6 145 個僱員) 的人數相對較少。(表 4.1)

表 4.1 全職僱員（按界別及職級劃分）

職級	新聞	數碼／新媒體	廣告與公共關係	媒體製作	總人數
經理級	392 (5.4%)	70 (7.6%)	4 769 (16.6%)	914 (18.5%)	6 145 (14.7%)
主任級	997 (13.8%)	219 (23.7%)	6 969 (24.3%)	562 (11.4%)	8 747 (20.9%)
編採／製作／執行人員級	4 174 (58.0%)	580 (62.7%)	13 019 (45.3%)	1 081 (21.9%)	18 854 (45.1%)
輔助／技術人員級	1 637 (22.7%)	56 (6.1%)	3 973 (13.8%)	2 384 (48.2%)	8 050 (19.3%)
總數（上述 4 個職級）	7 200 [17.2%]	925 [2.2%]	28 730 [68.7%]	4 941 [11.8%]	41 796

()顯示該職級佔全職僱員總數%

[]顯示該界別佔全職僱員總數%

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於 100%。

最多人從事的主要職務

4.4 新聞業方面，最多人從事的主要職務是「資深（高級）記者；高級資料蒐集員；記者；資料蒐集員」（23.0%）、「高級編輯；編輯；文稿編輯」（8.3%）及「導演；製作助理；錄影廠製作經理；影片剪接；工程師及技術人員；字幕操作員」（7.2%）。至於數碼／新媒體業，最多人從事的主要職務是「資深（高級）記者；記者」（13.7%）、「網絡編輯」（8.3%）及「編輯主任」（7.1%）。廣告與公共關係業方面，最多人從事的主要職務是「美術設計員」（9.6%）、「客戶主任」（7.3%）及「正稿製作員」（6.5%）。至於媒體製作業，最多人從事的主要職務是「首席編導；高級編導；編導；助理編導」（19.0%）、「高級電視攝影師；電視攝影師」（15.2%）及「動態圖像／視覺特效設計師；3D／2D 動畫師」（11.2%）。（表 4.2）

表4.2 最多人從事的主要職務（按界別及職級劃分）

職級	新聞 (全職僱員：7 200)	數碼／新媒體 (全職僱員：925)	廣告與公共關係 (全職僱員：28 730)	媒體製作 (全職僱員：4 941)
經理級	<ul style="list-style-type: none"> 總編輯 (141; 2.0%) 副總編輯 (129; 1.8%) 	<ul style="list-style-type: none"> 總編輯 (19; 2.1%) 副總編輯 (16; 1.7%) 首席（數碼）內容總監；數碼媒體總監 (14; 1.5%) 	<ul style="list-style-type: none"> 董事總經理；總經理 (1 141; 4.0%) 企業傳訊／公共關係／公共事務經理 (395; 1.4%) 市場／產品／品牌經理 (363; 1.3%) 	<ul style="list-style-type: none"> 總監；副總監；助理總監；創作總監；製作總監 (515; 10.4%)
主任級	<ul style="list-style-type: none"> 編輯主任 (357; 5.0%) 總採訪；採訪主任 (282; 3.9%) 	<ul style="list-style-type: none"> 編輯主任 (66; 7.1%) 數碼內容主任 (43; 4.6%) 監製 (42; 4.5%) 	<ul style="list-style-type: none"> 副客戶總監；客戶經理 (1 199; 4.2%) 美術總監 (955; 3.3%) 企業傳訊、公共關係及公共事務助理經理／主任 (770; 2.7%) 	<ul style="list-style-type: none"> 製作主任；創作主任 (535; 10.8%)
編採／製作／執行人員級	<ul style="list-style-type: none"> 資深（高級）記者；高級資料蒐集員；記者；資料蒐集員 (1 656; 23.0%) 高級編輯；編輯；文稿編輯 (598; 8.3%) 	<ul style="list-style-type: none"> 資深（高級）記者；記者 (127; 13.7%) 網絡編輯 (77; 8.3%) 多媒體設計員；數碼媒體設計員 (49; 5.3%) 	<ul style="list-style-type: none"> 客戶主任 (2 090; 7.3%) 正稿製作員 (1 855; 6.5%) 客戶服務主任；公共關係主任；新聞主任 (1 351; 4.7%) 	<ul style="list-style-type: none"> 首席編導；高級編導；編導；助理編導 (938; 19.0%)
輔助／技術人員級	<ul style="list-style-type: none"> 導演；製作助理；錄影廠製作經理；影片剪接；工程師及技術人員；字幕操作員 (516; 7.2%) 美術設計員 (261; 3.6%) 	<ul style="list-style-type: none"> 美術設計員 (38; 4.1%) 	<ul style="list-style-type: none"> 美術設計員 (2 746; 9.6%) 	<ul style="list-style-type: none"> 高級電視攝影師；電視攝影師 (751; 15.2%) 動態圖像／視覺特效設計師；3D／2D 動畫師 (553; 11.2%)

()顯示該界別佔全職僱員的人數及%

全職空缺

全職空缺數目

4.5 截至 2023 年 10 月 1 日，媒體及傳訊業共錄得 840 個職位空缺，佔 2.0%（即在僱員加懸空職位總數中所佔的比率）。大部分為廣告與公共關係業空缺（617 個），其次是新聞業（181 個）。按空缺率計算，新聞及數碼／新媒體業的空缺率較高（均為 2.5%）。（表 4.3）

4.6 按職級分析，大部分為編採／製作／執行人員級空缺（536 個）和主任級空缺（207 個），兩者分別有 2.8%和 2.3%的較高空缺率。（表 4.3）

表 4.3 全職空缺（按界別及職級劃分）

職級	新聞	數碼／新媒體	廣告與公共關係	媒體製作	總人數
經理級	0	0	36	1	37 [0.6%]
主任級	21	3	183	0	207 [2.3%]
編採／製作／執行人員級	120	21	395	0	536 [2.8%]
輔助／技術人員級	40	0	3	17	60 [0.7%]
總數（上述 4 個職級）	181 [2.5%]	24 [2.5%]	617 [2.1%]	18 [0.4%]	840 [2.0%]

[]表示空缺率 = $\frac{\text{全職空缺數目}}{\text{全職僱員人數} + \text{全職空缺數目}}$

最多空缺的職位

4.7 新聞業方面，最多空缺的職位是「資深（高級）記者；記者」（33.7%）。至於數碼／新媒體業，最多空缺的職位是「資深（高級）記者；記者」（33.3%）及「資深（高級）攝影記者；攝影記者；攝影師」（16.7%）。廣告與公共關係業方面，最多空缺的職位是「市場助理；市場主任」（32.6%）及「副客戶總監；客戶經理」（16.2%）。至於媒體製作業，最多空缺的職位集中於輔助／技術人員級，包括「動態圖像／視覺特效設計師；3D／2D 動畫師」（44.4%）、「視覺編導」（27.8%）及「錄影廠製作經理；影片剪接；工程師及技術人員；字幕操作員」（22.2%）。（表 4.4）

表4.4 最多空缺的職位（按界別及職級劃分）

職級	新聞 (全職空缺：181)	數碼／新媒體 (全職空缺：24)	廣告與公共關係 (全職空缺：617)	媒體製作 (全職空缺：18)
經理級	• 並無空缺	• 並無空缺	• 企業傳訊／公共關係／公共事務經理 (11; 1.8%) • 市場／產品／品牌經理 (7; 1.1%) • 廣告／市場傳訊經理 (6; 1.0%)	• 總監；副總監；助理總監；創作總監；製作總監 (1; 5.6%)
主任級	• 編輯主任 (15; 8.3%)	• 編輯主任 (2; 8.3%) • 總採訪；採訪主任 (1; 4.2%)	• 副客戶總監；客戶經理 (100; 16.2%)	• 並無空缺
編採／製作／執行人員級	• 資深（高級）記者；記者 (61; 33.7%)	• 資深（高級）記者；記者 (8; 33.3%) • 資深（高級）攝影記者；攝影記者；攝影師 (4; 16.7%)	• 市場助理；市場主任 (201; 32.6%)	• 並無空缺
輔助／技術人員級	• 導演；製作助理；錄影廠製作經理；影片剪接；工程師及技術人員；字幕操作員 (18; 9.9%) • 美術設計員 (13; 7.2%)	• 並無空缺	• 數據分析員 (2; 0.3%) • 美術設計員 (1; 0.2%)	• 動態圖像／視覺特效設計師；3D／2D 動畫師 (8; 44.4%) • 視覺編導 (5; 27.8%) • 錄影廠製作經理；影片剪接；工程師及技術人員；字幕操作員 (4; 22.2%)

()顯示該界別佔空缺的人數及%

自由工作者

4.8 截至 2023 年 10 月 1 日，媒體及傳訊業共僱有 1 642 名自由工作者。在這 1 642 名自由工作者當中，超過 40%從事廣告與公共關係業 (42.3%；695 人)，其次是新聞業 (34.8%；571 人)及媒體製作業 (21.6%；355 人)。只有少數從事數碼／新媒體業 (1.3%；21 人)。(表 4.5)

4.9 按職級分析，廣告與公共關係、數碼／新媒體及新聞業的自由工作者主要屬編採／製作／執行人員級，媒體製作業的自由工作者則主要屬輔助／技術人員級。(表 4.5)

表4.5 自由工作者（按界別及職級劃分）

職級	新聞	數碼／新媒體	廣告與公共關係	媒體製作	總人數
經理級	0 (0%)	0 (0%)	9 (1.3%)	0 (0%)	9 (0.5%)
主任級	16 (2.8%)	4 (19.0%)	12 (1.7%)	0 (0%)	32 (1.9%)
編採／製作／執行人員級	363 (63.6%)	17 (81.0%)	603 (86.8%)	4 (1.1%)	987 (60.1%)
輔助／技術人員級	192 (33.6%)	0 (0.0%)	71 (10.2%)	351 (98.9%)	614 (37.4%)
總數（上述 4 個職級）	571 [34.8%]	21 [1.3%]	695 [42.3%]	355 [21.6%]	1 642

()顯示該職級佔自由工作者總數%

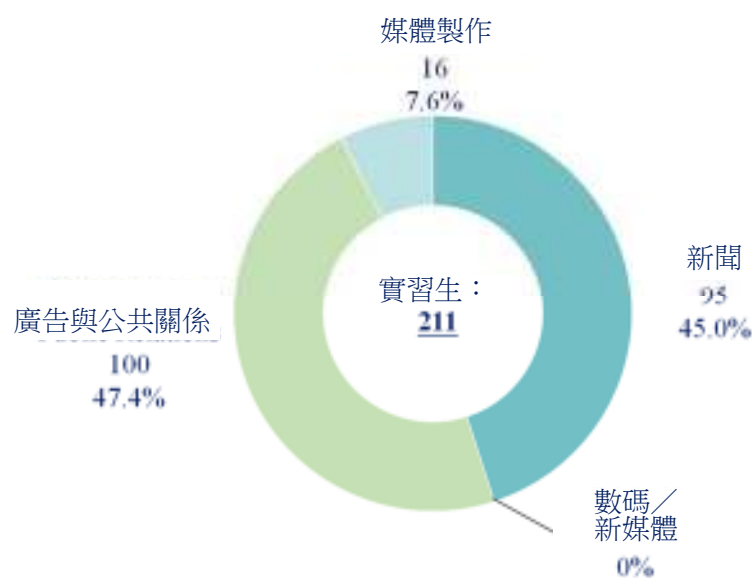
[]顯示該界別佔自由工作者總數%

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於 100%。

實習生

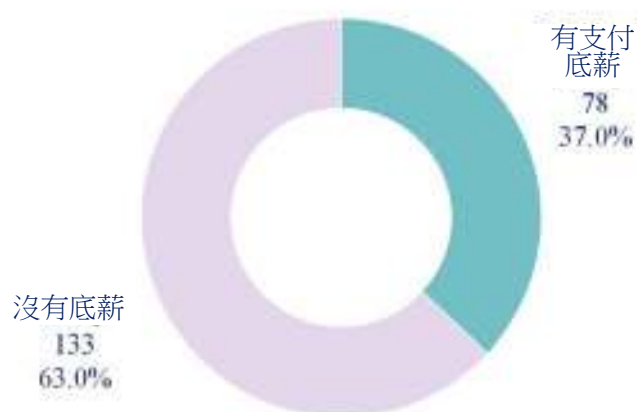
4.10 截至 2023 年 10 月 1 日，媒體及傳訊業共有 211 名實習生，主要從事廣告與公共關係業 (47.4%；100 人) 及新聞業 (45.0%；95 人)。(圖 4.2)

圖4.2 實習生



4.11 在 211 名實習生當中，37.0%有支付底薪，63.0%沒有底薪。(圖 4.3)

圖4.3 有沒有支付底薪



每月平均薪酬

4.12 新聞業經理級的全職僱員每月平均薪酬主要介乎\$50,001 - \$80,000 (42.8%) 和 \$30,001 - \$50,000 (37.9%)，其次是主任級介乎\$30,001 - \$50,000 (60.4%)，編採／製作／執行人員級介乎\$20,001 - \$30,000 (67.3%)，以及輔助／技術人員級介乎\$20,001 - \$30,000 (50.0%)和介乎\$15,001 - \$20,000 (47.0%)。(表 4.6)

表4.6 新聞業每月平均薪酬（按職級劃分）

職級	\$80,001 或以上	\$50,001 - \$80,000	\$30,001 - \$50,000	\$20,001 - \$30,000	\$15,001 - \$20,000	\$15,000 或以下	全職僱員人數
經理級	12.7%	42.8%	37.9%	6.5%	0.0%	0.0%	392
主任級	0.0%	9.8%	60.4%	29.4%	0.4%	0.0%	997
編採／製作／執行人員級	0.0%	0.9%	18.2%	67.3%	13.5%	0.2%	4 174
輔助／技術人員級	0.0%	0.0%	1.7%	50.0%	47.0%	1.3%	1 637

代表該職級每月薪酬的主要範圍。

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於100%。

4.13 數碼／新媒體業方面，經理級的全職僱員每月平均薪酬主要介乎\$50,001 - \$80,000 (74.6%)，其次是主任級介乎\$30,001 - \$50,000 (52.5%)，編採／製作／執行人員級介乎\$20,001 - \$30,000 (66.2%)，以及輔助／技術人員級介乎\$15,001 - \$20,000 (57.1%)和介乎\$20,001 - \$30,000 (42.9%)。(表 4.7)

表4.7 數碼／新媒體業每月平均薪酬（按職級劃分）

職級	\$80,001 或以上	\$50,001 - \$80,000	\$30,001 - \$50,000	\$20,001 - \$30,000	\$15,001 - \$20,000	\$15,000 或以下	全職僱員人數
經理級	11.1%	74.6%	14.3%	0.0%	0.0%	0.0%	70
主任級	0.0%	10.4%	52.5%	37.1%	0.0%	0.0%	219
編採／製作／執行人員級	0.0%	0.0%	8.9%	66.2%	24.9%	0.0%	580
輔助／技術人員級	0.0%	0.0%	0.0%	42.9%	57.1%	0.0%	56


代表該職級每月薪酬的主要範圍。

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於100%。

4.14 廣告與公共關係業方面，經理級的全職僱員每月平均薪酬主要介乎\$30,001 - \$50,000 (48.4%)和介乎\$50,001 - \$80,000 (39.7%)，其次是主任級介乎\$20,001 - \$30,000 (57.4%)，編採／製作／執行人員級介乎\$20,001 - \$30,000 (48.1%) 和介乎\$15,001 - \$20,000 (45.5%)，以及輔助／技術人員級介乎\$15,001 - \$20,000 (71.7%)。(表 4.8)

表4.8 廣告與公共關係業每月平均薪酬（按職級劃分）

職級	\$80,001 或以上	\$50,001 - \$80,000	\$30,001 - \$50,000	\$20,001 - \$30,000	\$15,001 - \$20,000	\$15,000 或以下	全職僱員人數
經理級	5.4%	39.7%	48.4%	6.6%	0.0%	0.0%	4 769
主任級	0.0%	4.7%	35.8%	57.4%	2.1%	0.0%	6 969
編採／製作／ 執行人員級	0.0%	0.0%	5.9%	48.1%	45.5%	0.5%	13 019
輔助／技術人員級	0.0%	0.0%	0.8%	22.4%	71.7%	5.0%	3 973


 代表該職級每月薪酬的主要範圍。

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於100%。

4.15 至於媒體製作業，經理級的全職僱員每月平均薪酬主要介乎\$30,001 - \$50,000 (50.4%) 和介乎\$50,001 - \$80,000 (42.9%)，其次是主任級 (70.7%)、編採／製作／執行人員級 (71.2%) 和輔助／技術人員級 (65.0%) 的全職僱員每月平均收入介乎\$20,001 - \$30,000。(表 4.9)

表4.9 媒體製作業每月平均薪酬（按職級劃分）

職級	\$80,001 或以上	\$50,001 - \$80,000	\$30,001 - \$50,000	\$20,001 - \$30,000	\$15,001 - \$20,000	\$15,000 或以下	全職僱員人數
經理級	3.4%	42.9%	50.4%	3.3%	0.0%	0.0%	914
主任級	0.0%	3.8%	20.5%	70.7%	5.0%	0.0%	562
編採／製作／ 執行人員級	0.0%	0.0%	10.9%	71.2%	18.0%	0.0%	1 081
輔助／技術人員級	0.0%	0.0%	0.1%	65.0%	34.9%	0.0%	2 384

 代表該職級每月薪酬的主要範圍。

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於100%。

自由工作者的平均日薪

4.16 媒體及傳訊業的編採／製作／執行人員級自由工作者的平均日薪主要介乎\$751 - \$1,000。至於輔助／技術人員級，新聞業、媒體製作業及廣告與公共關係業自由工作者的平均日薪主要分別介乎\$1,001 - \$1,250 (69.3%)、\$751 - \$1,000 (87.6%) 及\$750 或以下 (69.6%)。(表 4.10)

表4.10 自由工作者平均日薪（按界別劃分）

職級	新聞	數碼／新媒體	廣告與公共關係	媒體製作
經理級	並無自由工作者	並無自由工作者	#	並無自由工作者
主任級	#	#	#	並無自由工作者
編採／製作／ 執行人員級	\$751 - \$1,000 (50.8%)	#	\$751 - \$1,000 (61.6%)	#
輔助／ 技術人員級	\$1,001 - \$1,250 (69.3%)	並無自由工作者	\$750 或以下 (69.6%)	\$751 - \$1,000 (87.6%)

註： 1. 該界別佔自由工作者總數%

2. # -由於該特定界別的自由工作者人數較少，因此並無列出數據

宜有教育程度

4.17 新聞業方面，大多數僱主認為經理級和主任級僱員宜有學士學位或以上學歷（分別佔 96.0%和 80.1%）；編採／製作／執行人員級僱員宜有學士學位或以上學歷（46.7%）或副學位學歷（30.3%）；輔助／技術人員級僱員宜有文憑／證書學歷（57.2%）。（表 4.11）

表 4.11 新聞業宜有教育程度（按職級劃分）

職級	學士學位或以上	副學位	文憑／證書	中四至中七	中三或以下	全職僱員人數
經理級	96.0%	4.0%	0.0%	0.0%	0.0%	392
主任級	80.1%	16.1%	2.7%	1.1%	0.0%	997
編採／製作／執行人員級	46.7%	30.3%	20.5%	2.5%	0.0%	4 174
輔助／技術人員級	0.3%	27.1%	57.2%	15.4%	0.0%	1 637
總人數	43.5%	26.2%	25.3%	5.1%	0.0%	-

代表該職級宜有教育程度的主要範圍。

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於 100%。

4.18 數碼／新媒體業方面，所有僱主均認為經理級僱員均宜有學士學位或以上學歷（100%）；主任級僱員宜有副學位（49.2%）或學士學位或以上學歷（46.1%）；接近 60%（59.8%）的僱主認為編採／製作／執行人員級僱員宜有副學位學歷；輔助／技術人員級僱員宜有中四至中七（36.7%）、副學位（32.7%）或文憑／證書學歷（30.6%），各佔約三分之一。（表 4.12）

表 4.12 數碼／新媒體業宜有教育程度（按職級劃分）

職級	學士學位或以上	副學位	文憑／證書	中四至中七	中三或以下	全職僱員人數
經理級	100.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	70
主任級	46.1%	49.2%	4.7%	0.0%	0.0%	219
編採／製作／執行人員級	27.5%	59.8%	12.7%	0.0%	0.0%	580
輔助／技術人員級	0.0%	32.7%	30.6%	36.7%	0.0%	56
總人數	35.7%	51.1%	10.9%	2.2%	0.0%	-


代表該職級宜有教育程度的主要範圍。

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於 100%。

4.19 廣告與公共關係業方面，近乎所有僱主期望經理級僱員擁有學士學位或以上學歷 (99.3%)；主任級僱員宜有學士學位或以上學歷 (59.2%)；編採／製作／執行人員級僱員宜有文憑／證書 (34.9%) 或學士學位或以上學歷 (31.6%)，各佔約三分之一。輔助／技術人員級僱員宜有文憑／證書 (44.8%)或中四至中七學歷 (32.3%)。(表 4.13)

表 4.13 廣告與公共關係業宜有教育程度（按職級劃分）

職級	學士學位或以上	副學位	文憑／證書	中四至中七	中三或以下	全職僱員人數
經理級	99.3%	0.4%	0.3%	0.0%	0.0%	4 769
主任級	59.2%	24.7%	13.8%	2.3%	0.0%	6 969
編採／製作／執行人員級	31.6%	24.0%	34.9%	9.5%	0.0%	13 019
輔助／技術人員級	2.4%	20.5%	44.8%	32.3%	0.0%	3 973
總人數	45.5%	19.8%	25.4%	9.3%	0.0%	-


 代表該職級宜有教育程度的主要範圍。

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於 100%。

4.20 媒體製作業方面，近乎所有僱主認為經理級僱員宜有學士學位或以上學歷 (99.9%)；主任級僱員宜有副學位 (49.4%)或學士學位或以上學歷 (34.9%)；編採／製作／執行人員級僱員宜有副學位 (54.7%) 或學士學位或以上學歷 (24.2%)；輔助／技術人員級僱員宜有文憑／證書學歷 (59.7%)。(表 4.14)

表4.14 媒體製作業宜有教育程度（按職級劃分）

職級	學士學位或以上	副學位	文憑／證書	中四至中七	中三或以下	全職僱員人數
經理級	99.9%	0.1%	0.0%	0.0%	0.0%	914
主任級	34.9%	49.4%	15.7%	0.0%	0.0%	562
編採／製作／執行人員級	24.2%	54.7%	14.1%	7.0%	0.0%	1081
輔助／技術人員級	1.1%	25.2%	59.7%	14.0%	0.0%	2 384
總人數	28.3%	29.8%	33.7%	8.3%	0.0%	-

 代表該職級宜有教育程度的主要範圍。

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於 100%。

宜有年資

4.21 新聞業方面，僱主要求經理級僱員擁有十年或以上經驗 (52.7%) 或七年至十年年資 (32.9%)；主任級僱員需擁有七年至十年 (44.8%) 或五年至七年經驗 (39.7%)；編採／製作／執行人員級僱員則宜有兩年至五年經驗 (56.8%)；輔助／技術人員級僱員需擁有兩年至五年 (53.2%) 或兩年以下經驗 (46.1%)。(表 4.15)

表4.15 新聞業宜有年資（按職級劃分）

職級	十年或以上	七年至十年以下	五年至七年以下	兩年至五年以下	兩年以下	僱員人數
經理級	52.7%	32.9%	9.9%	4.5%	0.0%	392
主任級	7.7%	44.8%	39.7%	7.8%	0.0%	997
編採／製作／執行人員級	0.0%	9.7%	19.7%	56.8%	13.8%	4174
輔助／技術人員級	0.0%	0.0%	0.6%	53.2%	46.1%	1637

 代表該職級宜有年資的主要範圍。

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於100%。

4.22 數碼／新媒體業方面，僱主期望經理級僱員擁有十年或以上年資 (67.2%)；主任級僱員宜有七年至十年 (44.5%) 或五年至七年經驗 (32.5%)。大部分編採／製作／執行人員級僱員需有兩年至五年經驗 (70.9%)。輔助／技術人員級僱員宜有兩年以下經驗 (63.3%)。(表 4.16)

表4.16 數碼／新媒體業宜有年資（按職級劃分）

職級	十年或以上	七年至十年以下	五年至七年以下	兩年至五年以下	兩年以下	僱員人數
經理級	67.2%	32.8%	0.0%	0.0%	0.0%	70
主任級	3.1%	44.5%	32.5%	19.9%	0.0%	219
編採／製作／執行人員級	0.0%	3.9%	11.3%	70.9%	13.9%	580
輔助／技術人員級	0.0%	0.0%	0.0%	36.7%	63.3%	56

 代表該職級宜有年資的主要範圍。

4.23 廣告與公共關係業方面，經理級僱員宜有十年或以上經驗 (46.9%) 或七年至十年經驗 (38.0%)。超過一半僱主要求主任級僱員擁有五年至七年經驗 (55.1%)；編採／製作／執行人員級僱員宜有兩年至五年經驗 (62.2%)；輔助／技術人員級僱員則宜有兩年至五年 (49.7%) 或兩年以下經驗 (44.9%)。(表 4.17)

表4.17 廣告與公共關係業宜有年資（按職級劃分）


職級	十年或以上	七年至十年以下	五年至七年以下	兩年至五年以下	兩年以下	僱員人數
經理級	46.9%	38.0%	14.4%	0.7%	0.0%	4 769
主任級	5.5%	18.5%	55.1%	19.2%	1.7%	6 969
編採／製作／執行人員級	0.2%	1.8%	9.8%	62.2%	26.0%	13 019
輔助／技術人員級	0.0%	0.0%	5.4%	49.7%	44.9%	3 973

 代表該職級宜有年資的主要範圍。

4.24 媒體製作業方面，經理級僱員宜有十年或以上年資 (58.2%)。至於主任級僱員則需擁有五年至七年 (42.8%) 或七年至十年經驗 (34.6%)。超過一半僱主認為編採／製作／執行人員級僱員宜有兩年至五年經驗 (55.3%)；輔助／技術人員級僱員宜有兩年至五年 (54.2%) 或兩年以下經驗 (39.2%)。(表 4.18)

表4.18 媒體製作業宜有年資（按職級劃分）

職級	十年或以上	七年至十年以下	五年至七年以下	兩年至五年以下	兩年以下	僱員人數
經理級	58.2%	25.1%	16.8%	0.0%	0.0%	914
主任級	9.1%	34.6%	42.8%	13.4%	0.2%	562
編採／製作／執行人員級	0.1%	0.0%	24.7%	55.3%	19.8%	1 081
輔助／技術人員級	0.0%	0.3%	6.3%	54.2%	39.2%	2 384

 代表該職級宜有年資的主要範圍。

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於100%。

僱員離職與招聘

過去12個月離職僱員人數

4.25 新聞業方面，僱主表示過去 12 個月內有 1 592 個全職僱員離職。流動率（即全職僱員離職人數在職位總數中所佔的百分比）為 16.4%。按職級分析，編採／製作／執行人員級錄得最多僱員離職（1 020 個全職僱員）和最高流動率（19.4%）。（表 4.19）

表4.19 新聞業過去12個月離職僱員人數及流動率（按職級劃分）

職級	離職僱員人數	流動率*
經理級	69	7.4%
主任級	207	11.5%
編採／製作／執行人員級	1 020	19.4%
輔助／技術人員級	296	17.4%
總數（上述 4 個職級）	1 592	16.4%

* 人手流動率 = 過去 12 個月全職僱員離職人數／（全職僱員人數 + 全職空缺數目）

4.26 至於數碼／新媒體業，僱主表示過去 12 個月內有 232 個全職僱員離職。流動率（即全職僱員離職人數在職位總數中所佔的百分比）為 13.6%。按職級分析，編採／製作／執行人員級錄得最多僱員離職（167 個全職僱員）和最高流動率（17.0%）。（表 4.20）

表4.20 數碼／新媒體業過去12個月離職僱員人數及流動率（按職級劃分）

職級	離職僱員人數	流動率*
經理級	8	3.9%
主任級	43	10.1%
編採／製作／執行人員級	167	17.0%
輔助／技術人員級	14	16.3%
總數（上述 4 個職級）	232	13.6%

* 流動率 = 過去 12 個月全職僱員離職人數／（全職僱員人數 + 全職空缺數目）

4.27 廣告與公共關係業方面，僱主表示過去 12 個月內有 3 445 個全職僱員離職。流動率（即全職僱員離職人數在職位總數中所佔的百分比）為 13.1%。按職級分析，編採／製作／執行人員級錄得最多僱員離職（2 269 個全職僱員）和最高流動率（18.8%）。（表 4.21）

表4.21 廣告與公共關係業過去12個月離職僱員人數及流動率（按職級劃分）

職級	離職僱員人數	流動率*
經理級	338	8.2%
主任級	464	7.5%
編採／製作／執行人員級	2 269	18.8%
輔助／技術人員級	374	9.5%
總數（上述 4 個職級）	3 445	13.1%

* 流動率 = 過去 12 個月全職僱員離職人數／（全職僱員人數 + 全職空缺數目）

4.28 至於媒體製作業，僱主表示過去 12 個月內有 303 個全職僱員離職。流動率（即全職僱員離職人數在職位總數中所佔的百分比）為 6.1%。按職級分析，輔助／技術人員級錄得最多僱員離職（156 個全職僱員），而流動率最高為主任級（8.7%）。（表 4.22）

表4.22 媒體製作業過去12個月離職僱員人數及流動率（按職級劃分）

職級	離職僱員人數	流動率*
經理級	29	3.2%
主任級	49	8.7%
編採／製作／執行人員級	69	6.4%
輔助／技術人員級	156	6.5%
總數（上述 4 個職級）	303	6.1%

* 流動率 = 過去 12 個月全職僱員離職人數／（全職僱員人數 + 全職空缺數目）

過去12個月招聘僱員人數

4.29 新聞業方面，過去 12 個月共有 1 371 個新聘僱員，其中大部分為編採／製作／執行人員級（877 人）。在經理級、主任級和編採／製作／執行人員級的新聘僱員之中，超過 70% 擁有媒體及傳訊業工作經驗（分別佔 77.0%、70.0%及 71.2%），而輔助／技術人員級新聘僱員的相應比例則較小（48.5%）。（表 4.23）

表4.23 新聞業過去12個月新聘僱員人數（按職級劃分）

職級	新聘僱員總數	擁有媒體及傳訊業工作經驗的新聘僱員人數
經理級	61	47 (77.0%)
主任級	200	140 (70.0%)
編採／製作／執行人員級	877	624 (71.2%)
輔助／技術人員級	233	113 (48.5%)
總數（上述 4 個職級）	1 371	924 (67.4%)

4.30 至於數碼／新媒體業，過去 12 個月共有 204 個新聘僱員，其中大部分為編採／製作／執行人員級（137 人）。在主任級、編採／製作／執行人員級和輔助／技術人員級的新聘僱員之中，超過 70% 擁有媒體及傳訊業工作經驗（分別佔 73.8%、70.1%及 92.9%），而經理級新聘僱員的相應比例則較小（54.5%）。（表 4.24）

表4.24 數碼／新媒體業過去12個月新聘僱員人數（按職級劃分）

職級	新聘僱員總數	擁有媒體及傳訊業工作經驗的新聘僱員人數
經理級	11	6 (54.5%)
主任級	42	31 (73.8%)
編採／製作／執行人員級	137	96 (70.1%)
輔助／技術人員級	14	13 (92.9%)
總數（上述 4 個職級）	204	146 (71.6%)

4.31 廣告與公共關係業方面，過去 12 個月共有 2 891 個新聘僱員，其中大部分為編採／製作／執行人員級（1 861 人）。在經理級、主任級和編採／製作／執行人員級的新聘僱員之中，超過 80% 擁有媒體及傳訊業工作經驗（分別佔 91.5%、84.9%及 88.0%），而輔助／技術人員級新聘僱員的相應比例則較小（48.6%）。（表 4.25）

表4.25 廣告與公共關係業過去12個月新聘僱員人數（按職級劃分）

職級	新聘僱員總數	擁有媒體及傳訊業工作經驗的新聘僱員人數
經理級	307	281 (91.5%)
主任級	392	333 (84.9%)
編採／製作／執行人員級	1 861	1 638 (88.0%)
輔助／技術人員級	331	161 (48.6%)
總數（上述 4 個職級）	2 891	2 413 (83.5%)

4.32 至於媒體製作業，過去 12 個月共有 264 個新聘僱員，其中大部分為輔助／技術人員級（134 人）。在不同職級的新聘僱員當中，三分之二或以上擁有媒體及傳訊業工作經驗。（表 4.26）

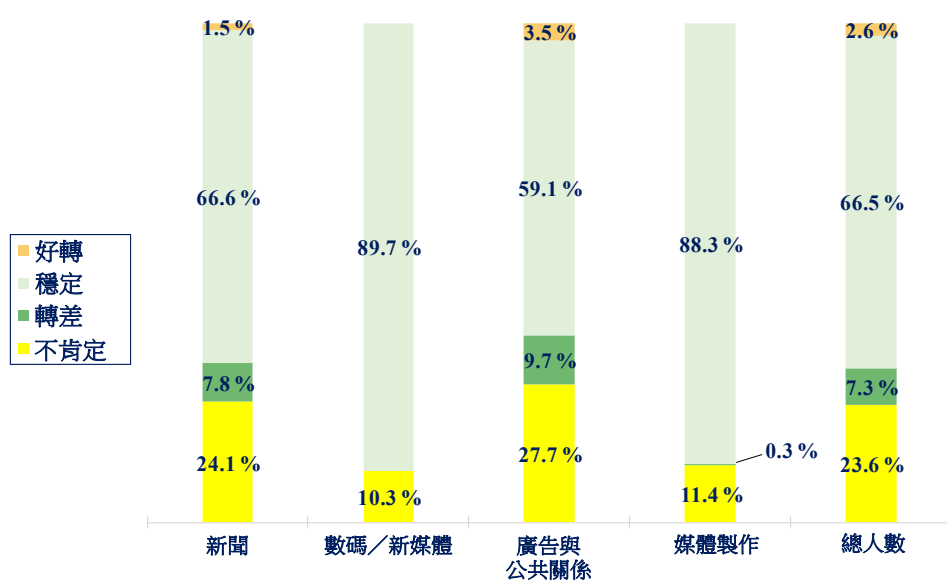
表4.26 媒體製作業過去12個月新聘僱員人數（按職級劃分）

職級	新聘僱員總數	擁有媒體及傳訊業工作經驗的新聘僱員人數
經理級	27	18 (66.7%)
主任級	49	40 (81.6%)
編採／製作／執行人員級	54	41 (75.9%)
輔助／技術人員級	134	133 (99.3%)
總數（上述 4 個職級）	264	232 (87.9%)

僱主對未來 12 個月業務額的看法

4.33 調查問及僱主對其機構未來 12 個月業務額之預期變化的看法。三分之二 (66.5%) 的媒體及傳訊業機構預期未來一年業務額保持穩定，7.3%認為將會轉差，2.6%則預期好轉。綜觀不同界別的僱主，廣告與公共關係 (9.7%) 和新聞業 (7.8%) 預期業務將會轉差的機構所佔百分比相對較高。(圖 4.4)

圖 4.4 對未來 12 個月業務額的看法（按界別劃分）

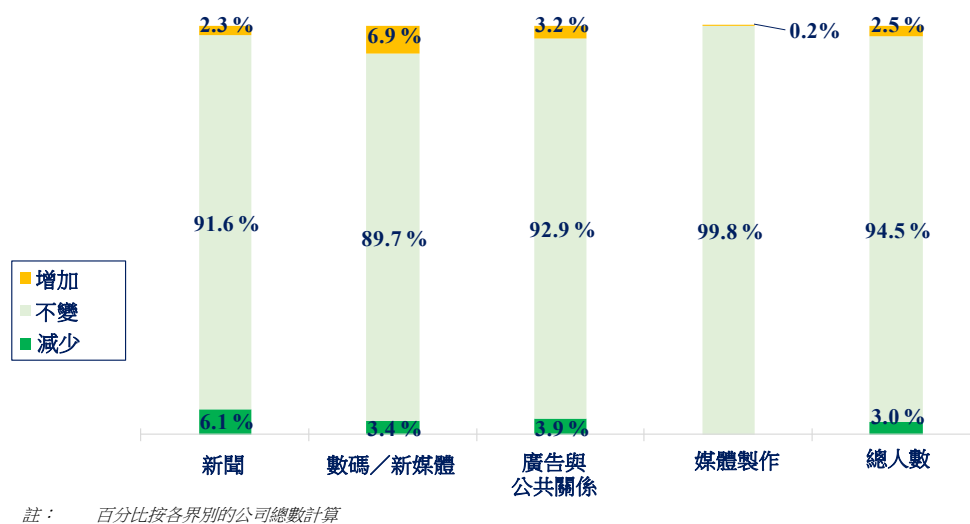


註：百分比按各界別的公司總數計算

未來 12 個月預期全職僱員人數的變化

4.34 調查問及僱主預計機構全職僱員人數在未來 12 個月的變化，超過九成僱主 (94.5%) 預期全職僱員人數將維持不變。只有 2.5% 僱主表示全職僱員人數將會增加，尤其是數碼／新媒體業 (6.9%)；另有 3.0% 僱主表示全職僱員人數將會減少，特別是新聞業 (6.1%)。(圖 4.5)

圖 4.5 對未來 12 個月全職僱員人數的看法（按界別劃分）



4.35 未來 12 個月，媒體及傳訊業全職僱員人數的平均百分比變化為+0.1%，數碼／新媒體業的平均百分比變化為+2.5%，新聞業的平均百分比變化為-1.3%。(表 4.27)

圖 4.27 未來 12 個月全職僱員人數的平均百分比變化（按界別劃分）

	新聞	數碼／新媒體	廣告與公共關係	媒體製作	總人數
未來 12 個月全職僱員人數的平均百分比變化	-1.3%	+2.5%	+0.4%	+0.3%	+0.1%

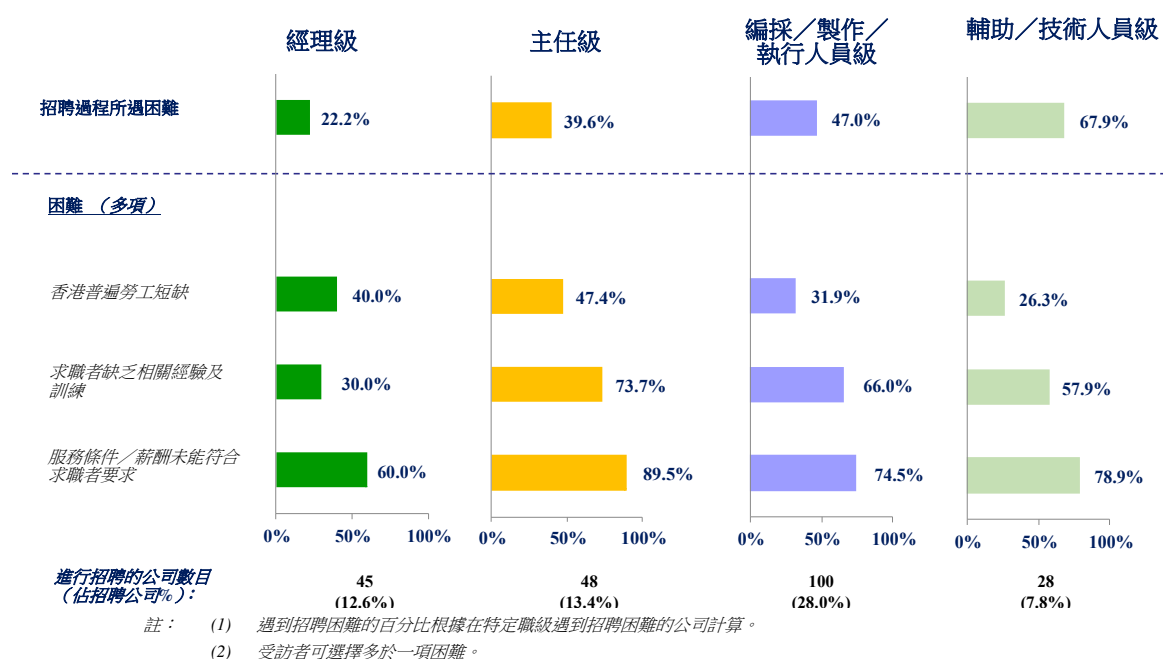
招聘困難

4.36 新聞業方面，有招聘編採／製作／執行人員級僱員的機構佔比 (28.0%) 高於主任級 (13.4%)、經理級 (12.6%) 和輔助／技術人員級 (7.8%)。(圖 4.6)

4.37 在進行招聘活動的機構當中，招聘輔助／技術人員 (67.9%) 和編採／製作／執行人員級 (47.0%) 僱員時遇到招聘困難的比率，相對高於招聘主任級 (39.6%) 和經理級 (22.2%) 的僱員。(圖 4.6)

4.38 在招聘經理級僱員時，面對的困難主要為「服務條件／薪酬未能符合求職者要求」(60.0%)。在招聘主任、編採／製作／執行人員和輔助／技術人員級的僱員時，所遇到的困難主要為「服務條件／薪酬未能符合求職者要求」(分別佔 89.5%、74.5%和 78.9%) 及「求職者缺乏相關經驗及訓練」(分別佔 73.7%、66.0%和 57.9%招聘)。(圖 4.6)

圖 4.6 過去 12 個月新聞業招聘過程所遇困難（按職級劃分）



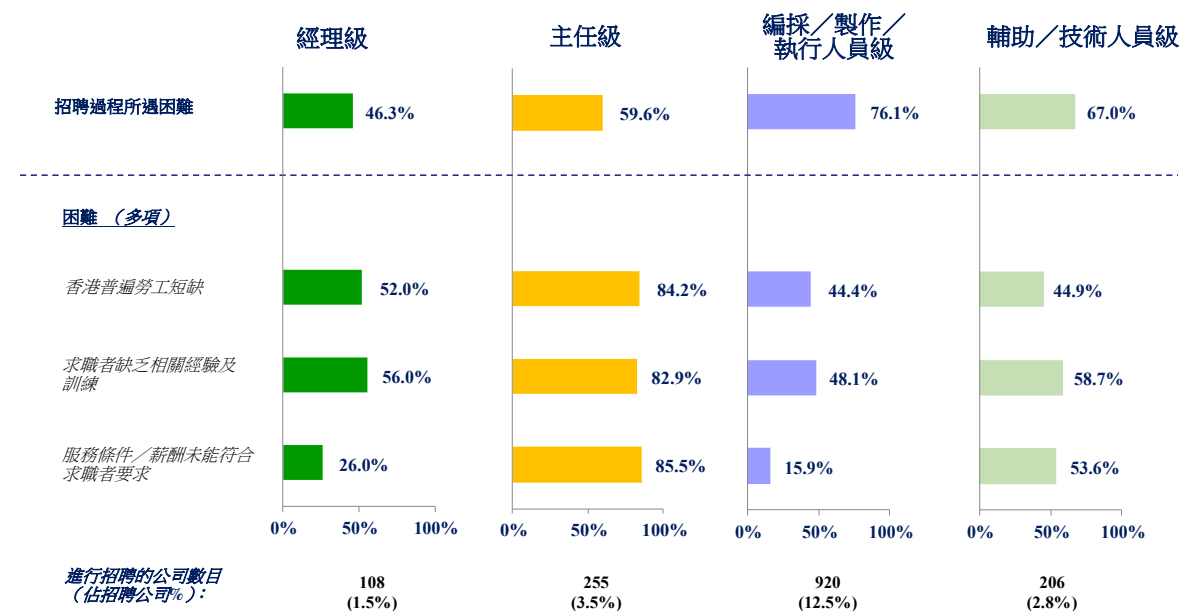
4.39 數碼／新媒體業方面，因樣本數量少，並無列出不同職級的數據。

4.40 廣告與公共關係業方面，有招聘編採／製作／執行人員級僱員的機構比例 (12.5%) 高於主任級 (3.5%)、輔助／技術人員級 (2.8%)和經理級 (1.5%)。(圖 4.7)

4.41 在進行招聘活動的機構當中，這些機構在招聘編採／製作／執行人員級 (76.1%)和輔助／技術人員級 (67.0%) 的僱員時遇到招聘困難的比率，相對高於招聘主任級 (59.6%)和經理級 (46.3%) 的僱員。(圖 4.7)

4.42 在招聘經理級和編採／製作／執行人員級的僱員時，所遇到的困難主要為「求職者缺乏相關經驗及訓練」(56.0%和 48.1%) 及「香港普遍勞工短缺」(52.0%和 44.4%)。至於主任級，所遇到的困難主要為「服務條件／薪酬未能符合求職者要求」(85.5%)、「香港普遍勞工短缺」(84.2%) 及「求職者缺乏相關經驗及訓練」(82.9%)。招聘輔助／技術人員級的僱員時所遇到的困難主要是「求職者缺乏相關經驗及訓練」(58.7%) 及「服務條件／薪酬未能符合求職者要求」(53.6%)。(圖 4.7)

圖 4.7 過去 12 個月廣告與公共關係業招聘過程所遇困難（按職級劃分）



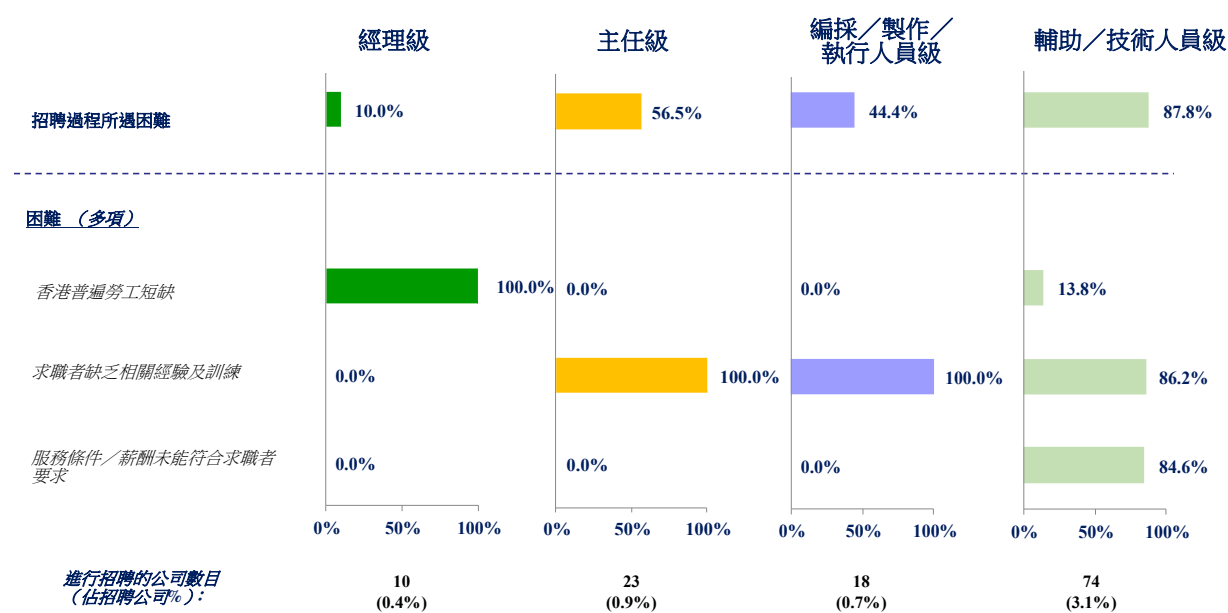
註： (1) 遇到招聘困難的百分比根據在特定職級遇到招聘困難的公司計算。
(2) 受訪者可選擇多於一項困難。

4.43 媒體製作業方面，有招聘輔助／技術人員級 (3.1%) 僱員的機構比例高於主任級 (0.9%)、編採／製作／執行人員級 (0.7%) 和經理級 (0.4%)。(圖4.8)

4.44 在招聘輔助／技術人員級³僱員的機構中，87.8%的機構遇到招聘困難。(圖4.8)

4.45 招聘輔助／技術人員級的僱員時所遇到的困難主要是「求職者缺乏相關經驗及訓練」(86.2%)及「服務條件／薪酬未能符合求職者要求」(84.6%)。(圖4.8)

圖 4.8 過去 12 個月媒體製作業招聘過程所遇困難（按職級劃分）



註： (1) 遇到招聘困難的百分比根據在特定職級遇到招聘困難的公司計算。
(2) 受訪者可選擇多於一項困難。

³ 因樣本數量少，本段並無對經理、主任和編採／製作／執行人員級的調查結果進行分析。

未來 12 個月提供的培訓名額

4.46 調查問及僱主擬在未來 12 個月為現職僱員提供／資助的培訓名額，以學習不同技能及知識。綜觀不同界別的僱主，廣告與公共關係業在未來 12 個月提供最多培訓名額 (2 992)，遠高於隨後的媒體製作 (214)、新聞 (85) 及數碼／新媒體業 (45)。就將提供的培訓類別而言，各職級提供最多培訓名額的類別普遍是「創新媒體科技」。除「創新媒體科技」外，經理和主任級僱員一般專注於「管理技能」，而編採／製作／執行人員及輔助／技術人員級的僱員則傾向專注於「業內專業技能」。(表 4.28)

表 4.28 未來 12 個月擬提供最多名額的培訓類別（按界別及職級劃分）

職級	新聞 (培訓名額：85)	數碼／新媒體 (培訓名額：45)	廣告與公共關係 (培訓名額：2 992)	媒體製作 (培訓名額：214)
經理級	• 管理技能 (12)	並無提供培訓名額	• 管理技能 (231) • 創新媒體科技 (113) • 語文技能 (105)	• 管理技能 (13)
主任級	• 創新媒體科技 (14)	• 管理技能 (5) • 創新媒體科技 (5) • 業內專業技能 (5)	• 管理技能 (262) • 創新媒體科技 (178)	• 創新媒體科技 (49)
編採／製作／ 執行人員級	• 業內專業技能 (18)	• 管理技能 (5) • 創新媒體科技 (20) • 業內專業技能 (5)	• 創新媒體科技 (737) • 業內專業技能 (444)	• 創新媒體科技 (18) • 業內專業技能 (16)
輔助／ 技術人員級	• 業內專業技能 (15)	並無提供培訓名額	• 創新媒體科技 (173) • 業內專業技能 (98)	• 業內專業技能 (68) • 創新媒體科技 (20) • 語文技能 (20)

註：()顯示擬提供的培訓名額數目

培訓需求

4.47 是次調查請僱主指出僱員所需的訓練範疇。新聞業方面，經理和主任級僱員需著重於管理技能，尤其是與「人力資源管理」有關的技能。編採／製作／執行人員級和輔助／技術人員級僱員則應注重業內專業技能，尤其是與「編採技巧」有關的技能。（表 4.29）

表 4.29 新聞業主要培訓需求

經理級	主任級	編採／製作／執行人員級	輔助／技術人員級
人力資源管理	市場管理	編採技巧	網絡安全
策略計劃管理	英文書寫能力	傳媒法規與操守	社交媒體的應用
製作管理	人力資源管理	知識產權及版權法	編採技巧

■ 管理技能
 ■ 社交／數碼媒體技能
 ■ 語文技能
 ■ 業內專業技能

4.48 數碼／新媒體方面，經理和主任級僱員需著重管理技能，尤其是與「市場管理」有關的技能。編採／製作／執行人員級和輔助／技術人員級僱員則應注重創新媒體科技，尤其是與「網站及應用程式設計」和「影片製作」有關的技能，以及社交／數碼媒體技能。（表 4.30）

表 4.30 數碼／新媒體業主要培訓需求

經理級	主任級	編採／製作／執行人員級	輔助／技術人員級
市場管理	製作管理	網絡安全	網站及應用程式設計
市場管理	市場管理	網絡安全	影片製作
人力資源管理	在中國內地的政治制度、社會和經濟發展	網站及應用程式設計	人與人之間溝通
財務管理	影片製作	影片製作	網站分析
	一身多職的能力		視覺設計及美學

■ 管理技能
 ■ 中國及國際知識
 ■ 社交／數碼媒體技能
 ■ 創新媒體科技
 ■ 業內專業技能

4.49 廣告與公共關係方面，經理和主任級僱員需著重管理技能和業內專業技能，尤其是與「客戶策略規劃」有關的技能。編採／製作／執行人員級和輔助／技術人員級僱員則應注重創新媒體科技，尤其是與「創新媒體的研究及應用」和「多媒體的知識及應用」有關的技能。（表 4.31）

表 4.31 廣告與公共關係業主要培訓需求

經理級	主任級	編採／製作／ 執行人員級	輔助／技術人員級
製作管理	客戶策略規劃		創新媒體的研究及應用
人力資源管理	市場管理	多媒體的知識及應用	
客戶策略規劃	多媒體的知識及應用	創新媒體的研究及應用	人工智能應用

管理技能
 創新媒體科技
 業內專業技能

4.50 媒體製作業方面，各職級僱員均需注重創新媒體科技，尤其是與「電腦應用技巧」有關的技能。此外，經理和主任級僱員亦需著重管理技能。（表 4.32）

表 4.32 媒體製作業主要培訓需求

經理級	主任級	編採／製作／ 執行人員級	輔助／技術人員級
電視／媒體製作技巧	電腦應用技巧	內容創作	電視／媒體製作技巧
擴增實境／ 虛擬實境製作	新科技 在製作流程上的應用	策展	電腦應用技巧
市場管理	製作管理	電腦應用技巧	傳媒法規與操守

管理技能
 社交／數碼媒體技能
 創新媒體科技
 業內專業技能

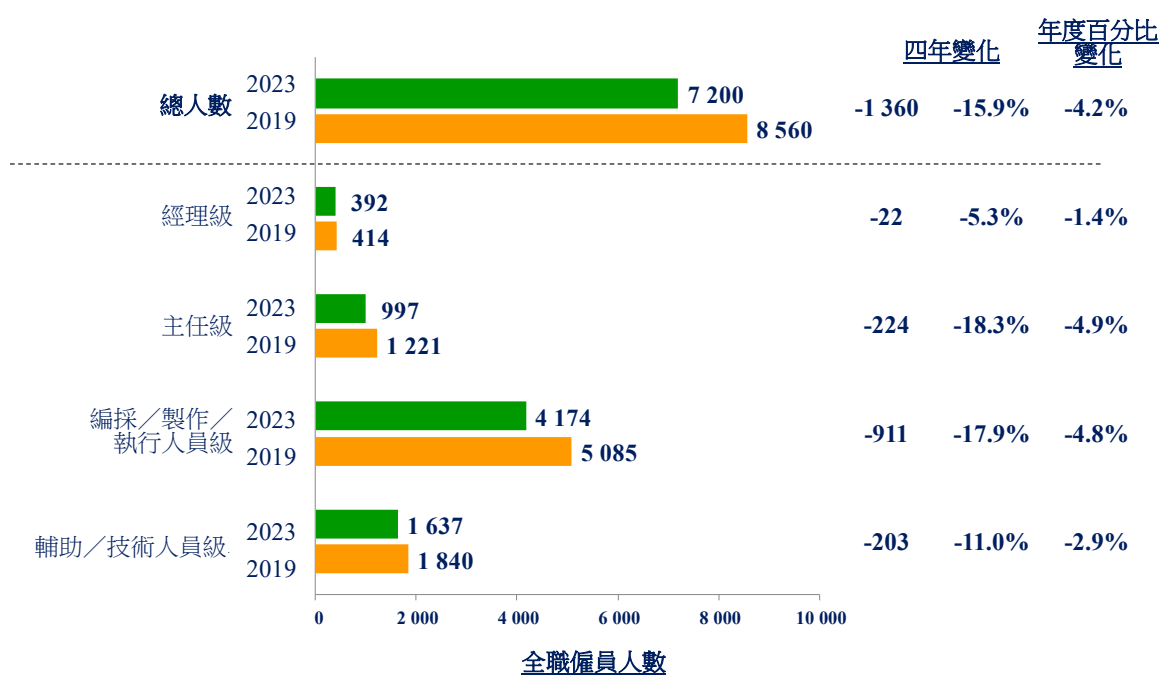
5 人力分析

2019 至 2023 年的人力變化

僱員變化

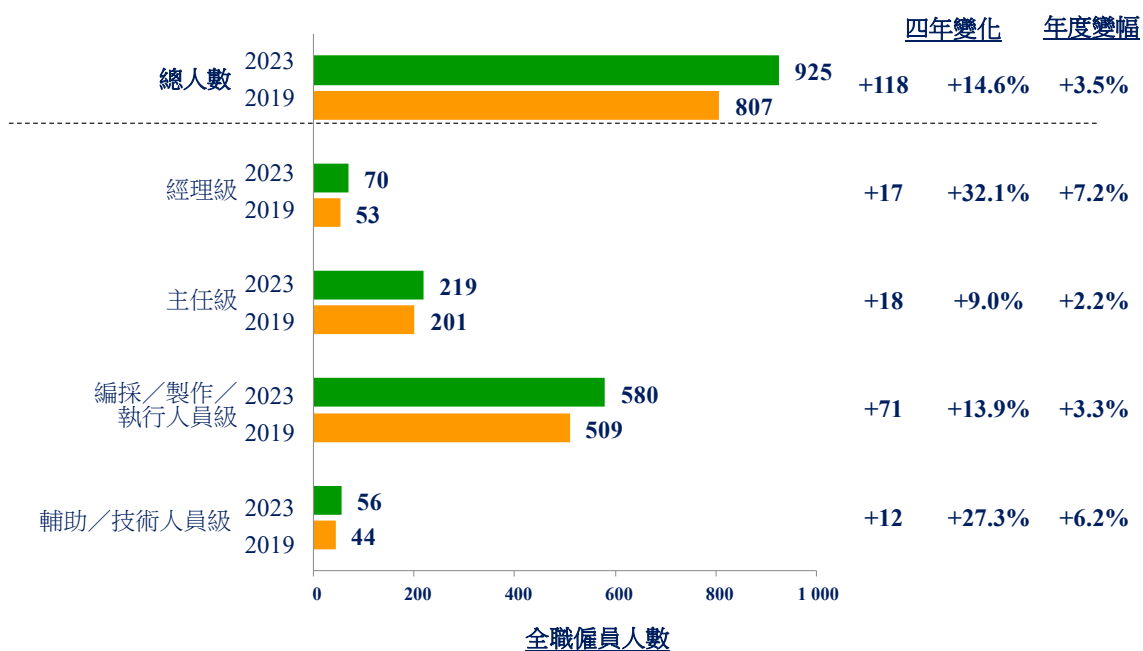
5.1 新聞業方面，全職僱員總數由 2019 年的 8 560 人跌至 2023 年的 7 200 人（-1 360 人；-15.9%）。按職級分析，主要是編採／製作／執行人員級的僱員人數下跌（-911 人；-17.9%），其次是主任級（-224 人；-18.3%）、輔助／技術人員級（-203 人；-11.0%）及經理級（-22 人；-5.3%）。（圖 5.1）

圖 5.1 新聞業全職僱員變化（按職級劃分）



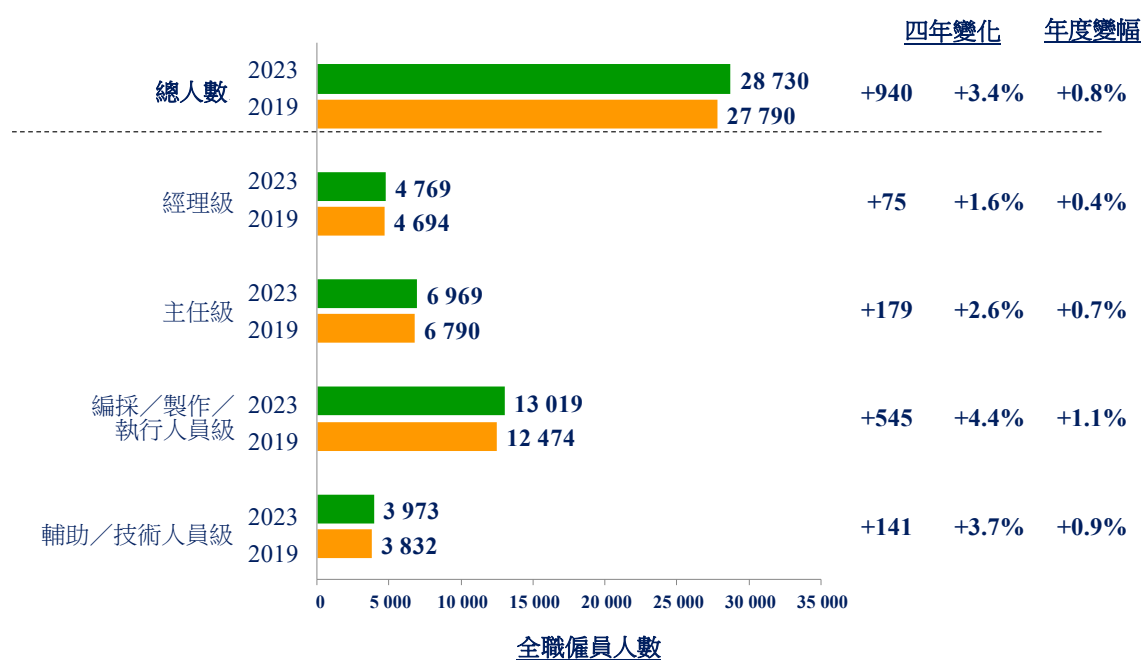
5.2 數碼／新媒體業方面，全職僱員總數由 2019 年的 807 人增至 2023 年的 925 人（+118 人；+14.6%）。按職級分析，主要是編採／製作／執行人員級的僱員人數上升（+71 人；+13.9%），其次是主任級（+18 人；+9.0%）、經理級（+17 人；+32.1%）及輔助／技術人員級（+12 人；+27.3%）。（圖 5.2）

圖 5.2 數碼／新媒體業全職僱員變化（按職級劃分）



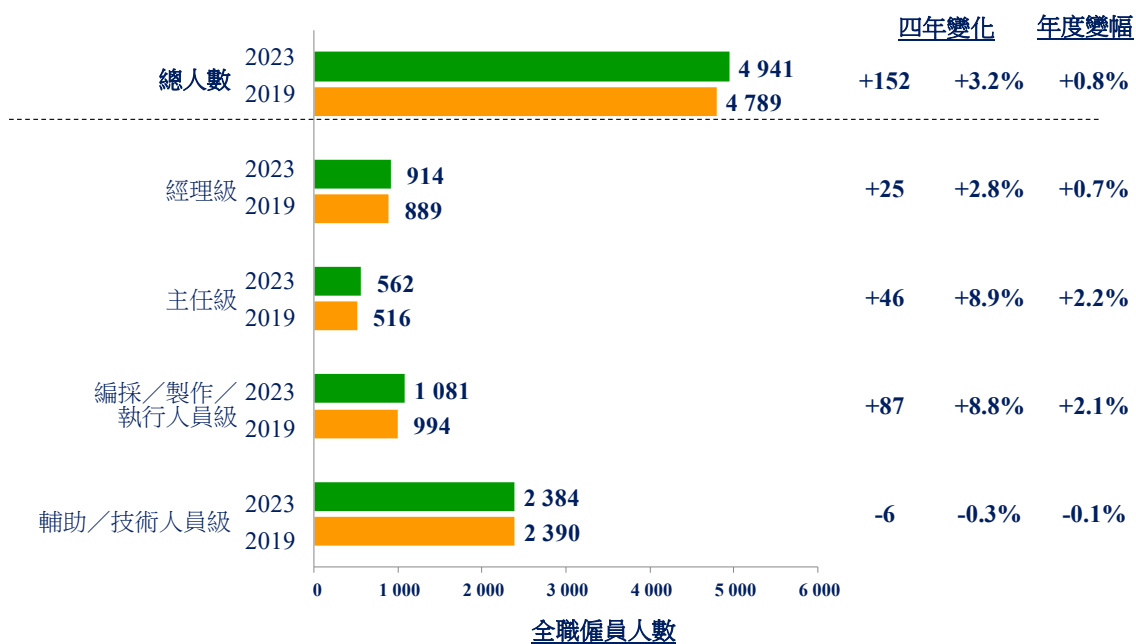
5.3 廣告與公共關係業方面，全職僱員總數由 2019 年的 27 790 人增至 2023 年的 28 730 人（+940 人；+3.4%）。按職級分析，主要是編採／製作／執行人員級的僱員人數上升（+545 人；+4.4%），其次是主任級（+179 人；+2.6%）、輔助／技術人員級（+141 人；+3.7%）及經理級（+75 人；+1.6%）。（圖 5.3）

圖 5.3 廣告與公共關係業全職僱員變化（按職級劃分）



5.4 媒體製作業方面，全職僱員總數由 2019 年的 4 789 人增至 2023 年的 4 941 人（+152 人；+3.2%）。按職級分析，主要是編採／製作／執行人員級的僱員人數上升（+87 人；+8.8%），其次是主任級（+46 人；+8.9%）及經理級（+25 人；+2.8%）；輔助／技術人員級的僱員人數則微跌（-6 人；-0.3%）。（圖 5.4）

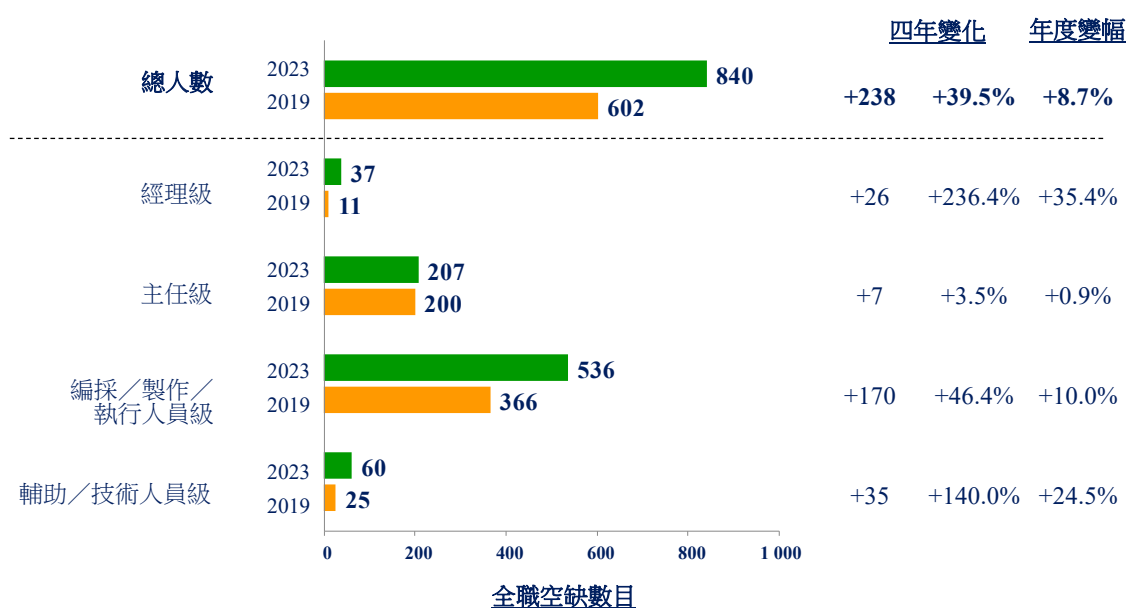
圖 5.4 媒體製作業全職僱員變化（按職級劃分）



空缺變化

5.5 媒體及傳訊業的全職空缺總數在 2023 年有所增加（由 602 個增至 840 個，+238 人）。按職級分析，主要是編採／製作／執行人員級的空缺增加（由 366 個增至 536 個；+170 個），其次是輔助／技術人員級（+35 人；+140.0%）、經理級（+26 人；+236.4%）及主任級（+7 人；+3.5%）。（圖 5.5）

圖 5.5 全職空缺變化（按職級劃分）



每月平均薪酬變化

5.6 與 2019 年的調查結果相比，各界別不同職級僱員的每月平均薪酬變動各異。
(表 5.1 至 5.4)


新聞業

整體而言，新聞業各職級的每月平均薪酬出現少許但並不顯著的變動。

經理級方面，每月平均收入介乎\$50,001 - \$80,000 的僱員佔比由 36.7% 略為調升至 42.8%。主任級方面，每月平均收入介乎\$30,001 - \$50,000 的僱員佔比由 53.8% 略為調升至 60.4%。編採／製作／執行人員級方面，每月平均收入介乎介乎\$20,001 - \$30,000 及\$30,001 - \$50,000 的僱員佔比分別由 56.6%升至 67.3% 及由 10.8%升至 18.2%。輔助／技術人員級方面，每月平均收入介乎\$20,001 - \$30,000 的僱員佔比由 23.7%增至 50.0%。

表 5.1 新聞業的每月平均薪酬

職級	年份	\$80,001 或以上	\$50,001 - \$80,000	\$30,001 - \$50,000	\$20,001 - \$30,000	\$20,000 或以下
經理級	2023	12.7%	42.8%	37.9%	6.5%	0.0%
	2019	12.5%	36.7%	48.2%	1.3%	1.3%
主任級	2023	0.0%	9.8%	60.4%	29.4%	0.4%
	2019	0.1%	7.9%	53.8%	37.3%	0.9%
編採／製作／ 執行人員級	2023	0.0%	0.9%	18.2%	67.3%	13.7%
	2019	0.0%	0.0%	10.8%	56.6%	32.5%
輔助／技術 人員級	2023	0.0%	0.0%	1.7%	50.0%	48.3%
	2019	0.0%	0.0%	18.0%	23.7%	58.3%

 代表該職級每月薪酬的主要範圍。

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於 100%。


數碼／新媒體

整體而言，數碼／新媒體業方面，主任級及輔助／技術人員級僱員的每月平均薪酬移向較高範圍，但其他職級並無重大變動。

經理級方面，收入介乎\$50,001 - \$80,000 的僱員佔比由 81.8%略為下跌至 74.6%。主任級方面，收入介乎\$30,001 - \$50,000 的僱員收入比例由 14.3% 大幅調升至 52.5%。編採／製作／執行人員級方面，僱員收入比例略為移向介乎\$20,001 - \$30,000 的較低範圍，由 40.6%升至 66.2%。輔助／技術人員級方面，介乎\$20,001 - \$30,000 的僱員收入佔比由 17.6% 顯著上升至 42.9%。

表 5.2 數碼／新媒體業的每月平均薪酬

職級	年份	\$80,001 或以上	\$50,001 - \$80,000	\$30,001 - \$50,000	\$20,001 - \$30,000	\$20,000 或以下
經理級	2023	11.1%	74.6%	14.3%	0.0%	0.0%
	2019	13.6%	81.8%	4.5%	0.0%	0.0%
主任級	2023	0.0%	10.4%	52.5%	37.1%	0.0%
	2019	0.0%	13.5%	14.3%	72.2%	0.0%
編採／製作／ 執行人員級	2023	0.0%	0.0%	8.9%	66.2%	24.9%
	2019	0.0%	8.4%	22.0%	40.6%	29.1%
輔助／技術 人員級	2023	0.0%	0.0%	0.0%	42.9%	57.1%
	2019	0.0%	0.0%	0.0%	17.6%	82.4%

 代表該職級每月薪酬的主要範圍。

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於 100%。


廣告與公共關係

整體而言，廣告與公共關係業各職級的每月平均薪酬出現少許但並不顯著的變動。

經理級方面，收入介乎\$50,001 - \$80,000 的僱員佔比由 29.2% 略為調升至 39.7%。主任級方面，僱員收入仍主要集中於介乎\$20,001 - \$30,000（2023 年：57.4%；2019 年：56.6%）及介乎\$30,001 - \$50,000（2023 年：35.8%；2019 年：39.2%）。編採／製作／執行人員級方面，僱員收入仍主要集中於介乎\$20,001 - \$30,000（2023 年：48.1%；2019 年：43.0%）及\$20,000 或以下（2023 年：46.0%；2019 年：53.5%）。輔助／技術人員級方面，僱員收入仍主要集中於\$20,000 或以下（2023 年：76.7%；2019 年：72.1%）。

表 5.3 廣告與公共關係業的每月平均薪酬

職級	年份	\$80,001 或以上	\$50,001 - \$80,000	\$30,001 - \$50,000	\$20,001 - \$30,000	\$20,000 或以下
經理級	2023	5.4%	39.7%	48.4%	6.6%	0.0%
	2019	5.3%	29.2%	60.3%	5.1%	0.3%
主任級	2023	0.0%	4.7%	35.8%	57.4%	2.1%
	2019	0.0%	1.0%	39.2%	56.6%	3.2%
編採／製作／ 執行人員級	2023	0.0%	0.0%	5.9%	48.1%	46.0%
	2019	0.4%	0.0%	3.1%	43.0%	53.5%
輔助／技術 人員級	2023	0.0%	0.0%	0.8%	22.4%	76.7%
	2019	0.0%	0.0%	7.5%	20.4%	72.1%

 代表該職級每月薪酬的主要範圍。

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於 100%。


媒體製作

整體而言，媒體製作業方面，相當大比例的經理級僱員的每月平均薪酬調升至介乎\$50,001 - \$80,000，其他職級的每月平均薪酬則並無重大變動。

經理級方面，收入介乎\$50,001 - \$80,000 的僱員佔比由 7.7% 大幅調升至 42.9%。主任級方面，收入介乎\$30,001 - \$50,000 的僱員佔比由 0.4% 升至 20.5%。編採／製作／執行人員級方面，僱員收入仍主要集中於介乎\$20,001 - \$30,000（2023 年：71.2%；2019 年：98.1%）。輔助／技術人員級方面，介乎\$20,001 - \$30,000 的僱員佔比由 49.4% 略為調升至 65.0%。

表 5.4 媒體製作業的每月平均薪酬

職級	年份	\$80,001 或以上	\$50,001 - \$80,000	\$30,001 - \$50,000	\$20,001 - \$30,000	\$20,000 或以下
經理級	2023	3.4%	42.9%	50.4%	3.3%	0.0%
	2019	0.0%	7.7%	69.5%	22.8%	0.0%
主任級	2023	0.0%	3.8%	20.5%	70.7%	5.0%
	2019	0.0%	0.0%	0.4%	99.1%	0.4%
編採／製作／ 執行人員級	2023	0.0%	0.0%	10.9%	71.2%	18.0%
	2019	0.0%	0.0%	0.1%	98.1%	1.8%
輔助／技術 人員級	2023	0.0%	0.0%	0.1%	65.0%	34.9%
	2019	0.0%	0.0%	0.1%	49.4%	50.5%

 代表該職級每月薪酬的主要範圍。

註：基於以四捨五入進位，百分比總數可能不等於 100%。

行業前景

5.7 2023 年調查結果顯示，香港媒體及傳訊業於 2019 至 2023 年期間出現顯著的人力變動。訓練委員會對行業前景感到樂觀。下文載列有關挑戰及機遇的分析。

挑戰

人手短缺

5.8 自 2019 年以來，香港勞動人口持續下降。根據政府統計處公布的最新數據⁴，就業人口在過去四年減少 220 500 人。勞動人口減少可能源於退休人數增加及移民潮等因素。於 2022 年，在退出勞動市場的 94 100 人中（按年減少 2.4%），介乎 25 - 29 歲及 30 - 49 歲的年齡組別佔大多數（分別為 28 200 人及 59 700 人）。至於媒體及傳訊業人

⁴ Lin, E., & Wu, W. (2023, April 4). Hong Kong loses 94,000 workers in 2022 – biggest drop in labour force since records began almost four decades ago. *South China Morning Post*. <https://www.scmp.com/news/hong-kong/hong-kong-economy/article/3215889/hong-kong-loses-94000-workers-2022-biggest-drop-labour-force-records-began-almost-four-decades-ago>

力方面，本報告調查結果部份提到 2019 年至 2023 年期間，機構數目增加 1 555 間（全部為廣告與公共關係業及媒體製作業），職位空缺數目亦於增加 39.5%（602 個對比 840 個）。業界機構在物色合適人才擔任新聞、廣告、公共關係及其他相關領域的重要職務時面臨挑戰。調查顯示約 44%至 78%從事新聞、廣告與公共關係及媒體製作業的受訪者遇到招聘困難。值得注意的是，業內自由工作者的整體人數增加了 13.1%，其中大部分集中在新聞、廣告與公共關係業。

經濟不明朗因素及市場動態

5.9 香港經濟在疫情過後逐步復甦。2023 年實質本地生產總值增長 3.2%⁵，與 2022 年的 -3.7% 形成對比。隨著防疫措施撤銷，加上旅遊復常，經濟活動回升。雖然 2023 年私人消費開支出現反彈，但持續的通貨膨脹、低迷的樓市和遲緩的本地股市環境為經濟背景增添挑戰，影響了消費信心及商業決策。疲弱的經濟復甦為業界一些企業帶來了不確定感。本報告的調查結果部分提到，有關預期業務額變化方面，儘管大多數受訪者 (60%) 預計業務將保持穩定，約有 25% 的新聞、廣告及公共關係業的受訪者認為前景不確定。新聞業在 2019 年至 2023 年的人力下降了 15.9%，主要是由於一些媒體機構結業所致。經濟壓力、不確定性及波動的市場環境進一步加劇了人才的招聘和留任困難，使公司難以規劃長期投資和增長策略。

5.10 根據 AdmanGo 的資料，2023 年香港的廣告總開支按年增加 5.4%⁶，數碼廣告繼續主導廣告開支市場，而電視及電台的市場份額則有所減少。隨著受眾的觀看習慣改變和觀看時間變得更加分散，傳統媒體致力製作優質內容，並透過數碼平台發佈，以爭奪市場。

人工智能風險

5.11 人工智能及其他數碼科技迅速普及，為業界帶來機遇及挑戰。根據德勤的 2024 年生成式人工智能調查（Gen AI Survey 2024）⁷，儘管應用生成式人工智能可提高營運效率，推動日常工作的創新，包括分鏡的集體構思、圖像或影片製作、撰稿和新聞寫作等，但亞太區內超過 80% 的員工對生成式人工智能的風險表示關注，包括濫用個人、機密或敏感資料、製作惡意內容、法律風險及侵犯版權等。

⁵ 2023 Economic Background and 2024 Prospects. (2024). HKSAR Government. Retrieved June 25, 2024, from https://www.hkeconomy.gov.hk/en/pdf/er_23q4.pdf

⁶ Survey: HK ad spend reaches HK\$30.1bn in 2023. (2024, January 23). Marketing-Interactive. <https://www.marketing-interactive.com/hk-ad-spend-reaches-hk-30-1bn-in-2023>


⁷ Generative AI in Asia Pacific: Young employees lead as employers play catch-up. (2024, May 13). Deloitte Insights. <https://www2.deloitte.com/us/en/insights/topics/emerging-technologies/generative-ai-adoption-asia-pacific-region.html>

人才短缺及技能差距

5.12 業界目前面對人才短缺的問題，尤其是在編採、製作及執行人員職位方面。這些空缺在 2023 年佔整體空缺的 64%，並佔業界整體勞動力的 2.8%。招聘這些崗位的主要挑戰之一，是應聘者缺乏缺乏相關經驗和培訓。儘管根據 2019 年及 2023 年的調查，仍有幾個培訓領域需求持續存在，但人工智能科技融入業界，已為希望在市場上保持競爭力的從業員和企業造成了技能差距。下表展示了業界培訓需求，同時已被人工智能科技所顛覆的技能及知識。（表 5.5）

表 5.5 與人工智能應用相關的主要培訓需求

新聞	數碼／新媒體	廣告與公共關係	媒體製作
編採技巧	影片製作	創新媒體的研究及應用	製作管理
傳媒法規與操守	市場管理	多媒體的知識及應用	傳媒法規與操守
知識產權及版權法	網站分析	人工智能應用	內容創作
市場管理	視覺設計及美學	市場管理	擴增實境／ 虛擬實境製作
社交媒體的應用		製作管理	新科技 在製作流程上的應用

 表示 2019 年及 2023 年調查反映仍有需求的技能

競爭壓力及有關錯誤資訊的憂慮

5.13 香港新聞業面對市場競爭、錯誤資訊和假訊息充斥的挑戰。隨著數碼頻道主導媒體消費市場，傳統電視及報紙所佔份額持續減少。因應受眾閱讀新聞的習慣由實體轉往網上平台，報章已轉型為發行網上版本，終止紙本印刷。雖然數碼平台的錯誤及不實資訊盛行，但近期研究⁸顯示香港受眾對新聞的信任度趨向正面，信任度由 2023 年的 39% 顯著上升至 2024 年的 55%。此外，有關研究亦強調，與純數碼新聞平台相比，受眾傾向更信賴發展成熟的傳統新聞平台，反映專業新聞製作的價值仍然受人認同。這些挑戰為記者帶來壓力，為了應對複雜的環境，他們必須堅守新聞原則，在媒體業迅速轉變的環境下競爭，積極阻止錯誤及不實資訊傳播，以維持公眾信任。

⁸ *Digital News Report 2024*. (n.d.). Reuters Institute for the Study of Journalism.
<https://reutersinstitute.politics.ox.ac.uk/digital-news-report/2024>

機遇

政府支持及策略性措施

5.14 香港以中外文化藝術交流中心為定位，是創意產業的一大機遇。透過吸引國際活動、加強文化交流及提高全球知名度，預料這個定位將有利促進廣告、公共關係及電影業的發展⁹。

5.15 根據《2023 年施政報告》，文化體育及旅遊局將制訂及執行《文藝創意產業發展藍圖》。文創產業發展處（前稱「創意香港」）以產業導向為原則，積極推動文化藝術和創意業界產業化發展。

會議和展覽場地擴建和大型盛事

5.16 政府計劃擴建會議展覽設施¹⁰，包括亞洲國際博覽館，並在灣仔北興建新的會展設施，為廣告與公共關係業提供重要機遇。這些擴建計劃將為舉辦國際活動提供更大平台，吸引環球企業，並推動對活動、市場推廣、廣告及公共關係服務的需求。預料擴建的會議和展覽空間將刺激經濟活動，創造新的商機，因此需要額外人力和專業培訓，以支持這些活動。

5.17 政府亦在 2023 年至 2024 年向「文化藝術盛事」及「M」品牌計劃撥款超過 3 億港元，支持大型體育、文化及藝術盛事。文化體育及旅遊局計劃明年動用 2 億港元，資助「M」品牌計劃支持的國際體育賽事。已順利舉辦的大型盛事吸引了超過 100 萬人參與。這些活動不僅匯聚了全球的精英運動員、表演者和旅客，也為活動策劃、廣告與公共關係企業提供平台，展現其專業能力。

5.18 啟德體育園即將落成，將成為香港最大的體育基建項目，進一步提升香港作為國際體育賽事及表演場地首選的聲譽。眾多的體育、文化及藝術盛事為市場推廣及廣告機構提供了肥沃的土壤，與活動策劃機構、營辦商及品牌合作，促進它們利用這些盛事提升知名度，觸及多樣化的受眾。而具備活動策劃、活動營銷、數碼推廣、混合活動管理、數碼媒體製作、活動錄像和攝影及客戶體驗管理等專業知識及技能的人才將備受追捧。

⁹ 行政長官2023年施政報告. (n.d. -a). <https://www.policyaddress.gov.hk/2023/tc/policy.html>

¹⁰ 行政長官2023年施政報告. (n.d.-b). <https://www.policyaddress.gov.hk/2023/tc/p66.html>

新媒體平台興起

5.19 在 2019 年至 2023 年期間，廣告與公共關係業經歷強勁增長，佔整體行業機構增長數目逾 85% (+1 329 家)。儘管在調查所覆蓋的各界別中，廣告與公共關係業的僱主對未來業務狀況取態最為保守，但隨著數碼營銷渠道興起，以及廣泛應用科技來促進日常營運、內容創作、客戶數據分析、社區氣氛監察及廣告效率等，廣告與公關業持續擴張。新數碼媒體平台的出現，從社交媒體、影片串流、到 Web 3.0 以至元宇宙等，創造了新的機遇。這趨勢令業界需要持續提供培訓和發展，讓僱員具備相關技能。

生成式人工智能

5.20 媒體及傳訊業融入生成式人工智能，為推動創新及提高效率帶來巨大潛力。鑑於生成式人工智能是一項尚在探索應用的新科技，預料企業將進一步提升其準備度、使用率和投資。根據 2024 年在亞太區進行的一項關於使用生成式人工智能進行市場推廣的調查¹¹顯示，分別有 46%代理機構及 24% 品牌營銷人員使用生成式人工智能。為了將人工智能的潛力轉化為價值，制定全面策略來評估成本、效益及風險，並持續監察，在學習過程中是至關重要的。麥肯錫¹²重點指出了應用生成式人工智能高效企業所採取的一些最佳實務措施，當中有些非常取決於人才：

- 非技術人員了解日常工作使用生成式人工智能的潛在價值和風險；
- 技術人員必須具備生成式人工智能風險意識及減輕風險的技能；
- 高級主管了解生成式人工智能如何為業務創造價值；
- 為生成式人工智能制定企業路線圖，並根據價值、可行性及風險排列優次；
- 根據不同職務，為員工量身訂製學習過程，以建立技術人才的關鍵生成式人工智能技能；
- 明確界定執行生成式人工智能策略所需的人才；
- 制定人才策略，從而有效率地招聘生成式人工智能相關的人才，提供入職培訓，使他們融入企業。

5.21 值得注意的是，策略性採用人工智能的企業可享有競爭優勢，但需要合適的培訓及道德考慮，以擴大優勢及降低風險。

¹¹ *How brands can yield better results during their exploration phase of AI.* (2024b, May 23). Marketing-Interactive. <https://www.marketing-interactive.com/how-brands-can-yield-better-results-during-their-exploration-phase-of-ai>

¹² *The state of AI in early 2024: Gen AI adoption spikes and starts to generate value.* (2024, May 30). McKinsey & Company. <https://www.mckinsey.com/capabilities/quantumblack/our-insights/the-state-of-ai>

電影及媒體製作機會

5.22 隨著政府撥款及推出措施支持香港電影及媒體製作業，將本地電影推廣至世界各地，業界正面臨機遇。政府已於《2023 年施政報告》中宣布，為「電影發展基金」和「創意智優計劃」共注資 43 億元，提供誘因吸引私人市場資金，並且協助業界拓展新市場。政府將推出「開拓內地電影市場資助計劃」，支持香港和內地文化企業投資香港導演的製作，以便在內地市場上映。透過「歐亞文化交流電影製作資助計劃」，政府亦會資助香港及歐亞國家電影人合作拍攝的電影計劃，以促進國際交流及培育人才。

5.23 在 2024 年 3 月，阿里巴巴旗下媒體部門宣布將進行 50 億港元投資，預料這將可為香港影視製作提供強大支持。此計劃名為「港藝振興計劃」，涉及與香港著名影視娛樂公司合作。透過注入大量資金，這項投資將提高本地製作產量及質素，吸引和挽留人才，並建立對業界未來發展的信心。

5.24 香港影視製作日漸轉向人工智能，以節省時間和金錢。電影製作人正探索如何在電影製作過程的不同範疇使用人工智能，包括運用虛擬製作技術在片場混合虛擬和真實場景，以至剪片、調色及視覺特效合成等自動化工序。透過使用人工智能，電影製作人可降低與外景拍攝相關的成本，省去交通時間及演員和製作團隊的成本，並精簡後期製作流程。

5.25 在影片及攝影製作中，人工智能應用亦日益增加。從業員正探索人工智能的實力，透過文本提示生成逼真的影片和相片，創造虛擬角色，促成低預算的製作方案。基於上述提及的機會，業界將需要專精在影視製作、數碼媒體製作、虛擬製作、導演、編劇、活動錄像和攝影、場景拍攝、製作管理及剪片等各種領域的媒體製作專業人士。

ESG 市場推廣需求

5.26 公眾對企業的環境、社會及管治（ESG）策略的意識和關注日益提高。品牌尋求創新意念，以有效地向持份者推廣其 ESG 倡議。倘品牌能成功展現出對實踐 ESG 的重視，可創造長遠品牌價值，促進持份者溝通，建立聲譽和信任，並吸引有意識的消費者和投資者。

人力推算及每年額外人力需求

5.27 透過參考 (i) 新聞、數碼／新媒體及媒體製作業的過往人力調查資料及 (ii) 反映本地經濟、人口統計及勞動市場重大變化，與廣告與公共關係業相關的經濟指標，2024 年至 2027 年的人力趨勢載於下表 5.6。詳細的「人力推算」方法載於附錄 8(a)及 8(b)。

表 5.6 2024 年至 2027 年人力趨勢

年份	新聞	數碼／新媒體	廣告與公共關係	媒體製作
2023	7 952	970	30 042	5 314
2024	7 754 (-2.5%)	993 (+2.4%)	30 600 (+1.9%)	5 551 (+4.5%)
2025	7 590 (-2.1%)	1 013 (+2.0%)	31 132 (+1.7%)	5 611 (+1.1%)
2026	7 457 (-1.8%)	1 030 (+1.7%)	31 619 (+1.6%)	5 664 (+0.9%)
2027	7 349 (-1.4%)	1 044 (+1.4%)	32 066 (+1.4%)	5 710 (+0.8%)

註：括號內百分比代表與前一年比較的變幅。

5.28 經考慮 (i) 預期人力趨勢及 (ii) 行業流失率（即每年轉行的僱員百分比），2024 至 2027 年的估計每年額外人力需求已於下表 5.7 列示。

表 5.7 估計每年額外人力需求

界別	流失率	每年額外人力需求		
		平均人力增長 (a)	業界流失人數 (b)	總數 (a) + (b)
新聞	6.9%	-151	527	376
數碼／新媒體	5.1%	19	51	70
廣告與公共關係	3.9%	506	1 220	1 726
媒體製作	1.4%	99	79	178

5.29 按照附錄 10 僱主期望僱員宜有的教育程度，以及附錄 11 本地主要大專院校與職業專才教育機構提供的資料推算，估計 2024 至 2027 年的各界別的人力需求及供應見下表 5.8。結果反映，業界未來數年仍有學位及副學位程度的培訓需求。

表 5.8 估計每年額外人力需求及供應

界別	學歷			
	學位或以上		副學位	
	估計每年額外 人力需求	估計每年 人力供應*	估計每年額外 人力需求	估計每年 人力供應*
新聞	164	525	98	191
數碼／新媒體	25		36	
廣告與公共關係	784		341	
媒體製作	50		53	
總人數	1 023		528	

*根據 (i) 由教資會資助院校提供 2024 至 2028 年教資會資助或政府資助媒體及傳訊課程的預計畢業生人數；及(ii) 2021/22 學年教資會資助院校、2023/24 學年香港專業教育學院及香港知專設計學院全日制媒體及傳訊課程畢業生的就業調查。

5.30 請注意，表 5.8 所示的人力需求及供應細節與過去有所不同，不能與以往的數字直接比較。其中人力供應不包括各培訓機構普遍提供的自資媒體及傳訊課程畢業生人數。儘管這些課程亦有助培育不同人才，但在本調查進行時，部分培訓機構未提供有關課程畢業生的數據。因此，表內估計的人力供應可能無法充分反映行業人力組成的全貌。

6 建議

6.1 基於媒體及傳訊業的行業前景及人力狀況，為應對人手挑戰，並確保有技術的專才能推動業界未來發展，訓練委員會提出以下建議：

6.2 與教育機構加強合作 — 為解決人手短缺及技能差距的問題，媒體及傳訊業與教育機構建立深厚的合作關係至為關鍵。與大學及職業培訓機構合作，有助制定針對特定界別的課程及培訓計劃。透過與教育機構積極互動，媒體及傳訊業可塑造未來專業人士的技能和知識，確保他們在不斷演變的環境下具備所需的相關專長。

6.3 開發專門課程 — 培訓機構應制定及更新課程，聚焦於電影及媒體製作的最新趨勢和技術，包括人工智能、虛擬製作技術及數碼媒體技能。培訓機構亦應提供實習工作坊及實地參與項目，讓學生為入行作好準備。隨著政府擴建會議和展覽設施，並舉辦大型盛事，廣告與公共關係業將需要額外人手，特別是在活動營銷、活動管理及商業推廣方面。培訓機構需制定專門培訓課程，以裝備專業人士在組織、管理及推廣這些活動方面所需的技能。院校可與行業協會及專業團體合作，設計認可專業人士在活動管理、市場推廣及公共關係領域專業知識的課程。

6.4 培養具備生成式人工智能專業知識的人才 — 隨著生成式人工智能進一步顛覆媒體及傳訊業的工作方式，企業應專注培養具有關領域專業知識的人才。企業要成功融合人工智能及把握潛在價值，很大程度上視乎企業能否加強僱員在人工智能方面的關鍵技能，並制定符合公司核心價值的人工智能路線圖。企業亦應建立管治框架，以應對員工對潛在風險的憂慮。培訓機構應適時全面地檢討和更新現有課程中被或將被 AI 技術顛覆的技能或知識(表 5.5)。除了提供培訓課程和工作坊，以提升現有僱員在內容創作、媒體製作及市場推廣應用生成式人工智能的技能之外，培訓機構亦應與業界合作，教育僱員有關風險，包括客戶數據濫用、製作惡意內容、法律風險及侵犯版權等。這將有助企業在創新方面保持領先地位，提高營運效率。雖然人工智能革命將繼續重塑整個行業，但培訓仍應涵蓋人工智能教育，讓畢業生及從業員具備適當和合乎道德的思維。

6.5 促進持續進修及專業發展 — 媒體及傳訊業僱主可透過提供誘因及支持員工參與行業會議、工作坊及研討會，鼓勵他們持續進修及尋求專業發展機會。通過投放資源讓僱員持續進修及提升技能，企業可提高人才質素，並在行業中繼續穩佔先機。

6.6 提升僱主品牌形象及員工價值主張 — 為了吸引頂尖人才加入人手短缺的市場，媒體及傳訊機構需提升僱主品牌形象，並明確傳達員工價值主張。僱主應強調公司所提供的獨特機會、事業晉升前景及工作與生活平衡的倡議。企業應利用數碼渠道和社交媒體平台展示成功例子，宣傳行業的正面形象，尤其是面對招聘挑戰的界別。

6.7 促進合作及文化交流 — 為提升香港作為中外文化藝術交流中心的地位，業界應提供機會，讓媒體及傳訊課程學生參與跨文化項目及國際交流計劃。與不同文化背景的人交流將豐富學生的學習體驗，培養全球視野，長遠可促進行業建立多元文化，並加強全球協作。

6.8 了解大灣區 — 隨著香港與其他大灣區城市在不同領域的跨境合作日漸普及，學生必須透過遊學團、短期研習、行業實習和文化交流，以獲取更多相關經驗。這些寶貴的經驗使他們作好準備，未來在香港或其他大灣區城市發展事業。另外，培訓機構亦需要熟悉大灣區商業活動及監管措施的專業人士，與學生分享兩地營運的差異。

6.9 業界合作關係 — 媒體及傳訊培訓機構與首屈一指的電影製片商、國際媒體公司及廣告與公共關係代理建立合作關係，可為學生提供實習體驗、師友計劃、跨文化項目、交流，以及接觸行業典範的機會。這些合作亦有助院校根據目前行業需求和發展更新課程，例如媒體製作的科技應用、生成式人工智能及大灣區實務措施等。另一方面，業界及培訓機構應攜手合作，為中學生、教師及家長提供職業導向方面的專業意見，以及最新行業趨勢資料，並安排其他以行業為本的活動，例如職場參觀、比賽及見習活動，讓年輕人初步了解這個行業。

6.10 從大型盛事中學習 — 政府資助的「文化藝術盛事」是推廣香港文化及創意產業的措施之一。這些盛事不但為策劃活動的界別帶來商機，而且還可以為培養年輕的媒體和傳訊學生帶來顯著效益，他們畢業後將在廣告、市場推廣、活動管理和媒體製作等領域工作。教育工作者及業界應鼓勵學生參與這些活動。相關課程的學生可以通過在主辦方實習、志願機會或學生大使計劃參與其中。學生可在活動的各方面提供協助，例如活動協調、社交媒體推廣、錄影及攝影支援，從而獲得活動策劃、行業運作及人脈網絡的第一手經驗，對他們的專業發展和拓展行業網絡有很大幫助。

6.11 發展 ESG 營銷專業知識 — 隨著大眾越來越重視環境、社會及管治（ESG）倡議，企業應投放資源，建立 ESG 市場推廣的專長，確保有關倡議行之有效及發揮影響力。企業可與聚焦可持續發展的組織、社會企業及志願機構合作，開展別具意義的合作關係和項目，以產生正面影響，吸引對可持續發展和負責任商業實踐充滿熱情的專業人士。培訓機構可以將 ESG 溝通策略、可持續性報告和持份者溝通等相關元素納入營銷

傳訊課程的課程大綱，供學生學習。

6.12 善用政府資助及支持 — 科技發展迅速，正重塑整個媒體及傳訊業。為了適應這些變化，企業及從業員應利用相關的政府資助計劃來提升技能，例如創新及科技基金的新型工業化及科技培訓計劃（NITTP）。此計劃以 2：1 的配對形式資助本地企業，讓其僱員接受高端科技培訓。此外，文創產業發展處（前稱「創意香港」）整合了有關文化及創意產業的各種政府資助計劃和支援計劃的資訊。這些計劃涵蓋數碼娛樂、廣告、電影、音樂及電視等範疇。媒體和傳訊企業及自由工作者應善用上述支援，促進他們在業界的發展。

媒體及傳訊業訓練委員會委員名單
截至 2024 年 3 月 31 日

主席

黃淑明女士

委員

蔡晉博士

張秀雲女士

張慧儀女士

張綺媚女士

覃純健先生

許翠鳳女士

林慧君女士

劉國偉先生

劉慧冰女士

廖婉虹女士

龍文慧女士

嚴百樂女士

彭子傑先生

潘雅儀女士

司徒廣釗先生

曾錦強先生

韋啟良先生

王俊喬先生

黃嘉輝教授

黃綺湘女士

姚順達工程師

黃綺文女士

黃金鳳女士

趙紀棠女士

秘書

何翠瑩女士

媒體及傳訊業訓練委員會職權範圍

1. 確定業內的人力需求，包括收集、分析相關的人力和學生／學員統計數字，以及關於社會經濟、科技及人力市場發展的資料。
2. 評估及研究本業的人力供求是否平衡。
3. 就發展業內職業專才教育及訓練設施應付人力需求，向職業訓練局（下稱「局方」）提供意見。
4. 就相關學科的課程發展策略及質素保證，向局方提出建議。
5. 擬訂本業主要職務的工作範圍，界定所需的技能及知識，審議訓練方案，包括訂定每種技能所需的訓練期。
6. 對技術評估、技能測驗及認證制度提供意見，以確定從業員、學徒及見習員的技能水平。
7. 就本業主要行業舉辦技能比賽提供意見，以推廣職業專才教育和派員參加國際賽事。
8. 與僱主、僱主聯會、工會、專業團體、訓練及教育機構、政府部門等聯絡，共商本業職業專才教育的發展與推廣事宜。
9. 為本業舉辦有關職業專才教育的研討會和會議。
10. 就訓練委員會工作和相關職業專才教育課程之推廣宣傳，向局方提供意見。
11. 每年向局方呈交訓練委員會工作報告，以及相關學科課程發展策略建議。
12. 根據《職業訓練局條例》第 7 條，負責局方所委派的其他工作。

人力調查工作小組委員名單
截至 2024 年 3 月 31 日

召集人

司徒廣釗先生

委員

張秀雲女士

張慧儀女士

張綺媚女士

許翠鳳女士

林慧君女士

劉國偉先生

廖婉虹女士

嚴百樂女士

彭子傑先生

潘雅儀女士

曾錦強先生

韋啟良先生

黃嘉輝教授

黃金鳳女士

黃綺文女士

趙紀棠女士

秘書

何翠瑩女士

詞彙釋義

全職僱員	「全職僱員」指每周工作至少 18 小時、已工作四周或以上且在樣本機構／公司某項職務編制內的人員，無論是否派駐其他地方（包括內地）工作。
全職受訓者	「全職受訓者」包括正在接受各種訓練的人士，以及已簽訂學徒合約的登記學徒。
自由工作者	自由工作者指並無與任何僱主建立長期僱傭關係的人士。自由工作者可以按日薪、時薪或按項目收取報酬。
全職空缺	「全職空缺」指在調查統計之時，機構內已懸空、須立刻填補且正積極招募人手填補的職位。
實習生	「實習生」指 (i) 正修讀《最低工資條例》指明的本地教育機構提供的全日制經評審課程或 (ii) 居於香港，並修讀學位或更高程度的非本地學術資格的全日制教育課程的學生僱員。
空缺率	「空缺率」指全職空缺額佔僱員人數與全職空缺額之和的百分比。
離職率	「離職率」指離職全職僱員人數佔全職僱員人數與全職空缺額之和的百分比。
每月平均薪酬	「每月平均薪酬」指統計過去 12 個月的每月平均薪酬，包括底薪、一般逾時工作津貼、生活津貼、膳食津貼、房屋津貼、旅行津貼、佣金及花紅等，將同一主要職務所有僱員的收入平均計算而得出。

平均日薪	「平均日薪」指自由工作者每項主要職務的平均日薪。
研究生學位	「研究生學位」是指由本地或非本地教育機構頒授的高等學位（如碩士學位）或同等教育程度。
學士學位	「學士學位」是指由本地或非本地教育機構頒授的學士學位或同等教育程度。
副學位	「副學位」是指由本地或非本地院校課程頒授的副學士、高級文憑、專業文憑、高級證書、增修證書、院士銜或同等教育程度。
文憑／證書	「文憑／證書」是指技術及職業教育課程之文憑／證書、基礎課程文憑、職專文憑及技工程度的課程，或同等教育程度。
中四至中七	「中四至中七」是指香港中學會考、香港中學文憑考試、毅進文憑下的教育課程，或同等教育程度。
中三或以下	「中三或以下」是指中三或以下學歷水平或同等教育程度。

附錄 5 調查文件

CONFIDENTIAL

WHEN ENTERED WITH DATA

填入數據後即成

機密文件

VOCATIONAL TRAINING COUNCIL
職業訓練局

THE 2023 MANPOWER SURVEY OF
THE MEDIA AND COMMUNICATIONS INDUSTRY
媒體及傳訊業 2023年人力調查

The 2023 Manpower Survey of the Media and Communications Industry (MC) aims at collecting manpower information of the industry concerned for formulating recommendations on future manpower training. Please kindly provide the information of your establishment as at **1 October 2023** by answering the questionnaire. Thank you.

媒體及傳訊業2023年人力調查旨在蒐集業內人力情況的最新資料，並按此為未來人力訓練制訂適當建議。懇請貴機構根據**2023年10月1日**的人力情況填寫此問卷。多謝合作。

Establishment Information**機構資料**

(For official use)

Industry Code _____

TOTAL NO. OF PERSONS ENGAGED: _____

僱員總人數

Principal Line of Business:

主要業務性質

☐ Newspapers, Magazines and News Agencies
報紙、雜誌及新聞通訊社

☐ Public Relations Services
公共關係服務

☐ Radio and Television Stations
電台及電視台

☐ Media Production
媒體製作

☐ Advertising / Media Agency
廣告商 / 媒介代理商

☐ Others :
其他 : _____

☐ Digital / New Media
數碼 / 新媒體

Details of Contact Person***聯絡人資料***

NAME OF PERSON TO CONTACT: _____

聯絡人姓名

POSITION: _____

職位

TEL. NO. : _____

電話

FAX NO. : _____

圖文傳真

E-MAIL : _____

電郵

* The information provided will be used for the purpose of this and subsequent manpower surveys.
所提供資料將用作是次及日後人力調查之用。

Part I – Manpower Information

第一部份 – 人力情況

Please complete columns 'B' to 'F' of the questionnaire according to the list of principal jobs by referring to Appendix B for job description of individual job.

請根據列表中的主要職務，並參考附錄B有關各種職務的工作說明來填寫表內各'B'至'F'欄。

(A) Principal Jobs 主要職務

Please refer to Appendix A for column explanations. 請參考附錄A內各欄的說明。					
(A) Principal Job 主要職務 (See Appendix B) (參閱附錄B)	(B) No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer #) 在統計日期的 全職僱員人數 (自由工作者#除外)	(C) Average Monthly Remuneration Package of Full Time Employees 全職僱員之每月 平均薪酬 Code 編號 1 \$15,000 or Below 或以下 2 \$15,001 - \$20,000 3 \$20,001 - \$30,000 4 \$30,001 - \$50,000 5 \$50,001 - \$80,000 6 \$80,001 or Above 或以上	(D) No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的 全職空缺額	(E) No. of Freelancer # as at Survey Reference Date 在統計日期的 自由工作者#人數	(F) Average Daily Wage Rate of Freelancer # 自由工作者#之 平均日薪 Code 編號 A \$750 or below 或以下 B \$751 - \$1,000 C \$1,001 - \$1,250 D \$1,251 - \$1,500 E \$1,501 or above 或以上
e.g.: Job Title A (3 employees, 1 freelancer and 2 vacancies) 例子: 職位甲(3名僱員, 1名自由工作者及2個空缺)	3	6	2	1	E
MANAGERIAL LEVEL 經理級					
101 Editor-in-Chief; The Editor 總編輯					
102 Deputy Editor; Deputy Editor-in-Chief 副總編輯					
103 Executive Editor 執行編輯					
151 Publisher; Managing Director; President 社長; 董事經理; 總裁					
152 General Manager; Associate Publisher; Deputy Managing Director; Vice President; Chief Operations Officer 總經理; 副社長; 副董事經理; 副總裁; 營運總監					
153 Advertising Director; Advertising Sales Director; Account Director 廣告總監; 廣告銷售總監; 客戶總監					
154 Circulation Sales Director; Circulation Marketing Director 發行總監; 銷售總監					
155 Marketing Director; Marketing Services Director; Program Director 市場總監; 市場服務總監; 項目總監					
156 Business Development Director 業務發展總監					
157 Research Director 市場調查總監					
158 Public Relations Director 公共關係總監					
143 Art Director 美術總監					
SUPERVISORY LEVEL 主任級					
201 Managing Editor 編輯主任					
202 News Editor; Assignment Editor 總採訪; 採訪主任					
203 International News Editor 國際新聞主任					
204 China / National News Editor 中國新聞主任					
205 Assignment Editor (Photography); Photo Editor 攝影主任					
206 Editorial / Leader Writer 主筆					
251 Advertising Manager; Advertising Sales Manager; Account Manager 廣告經理; 廣告銷售經理; 客戶經理					

A freelancer is a person who pursues a profession without a long-term commitment to any particular employer in the sector. Freelancers may be engaged on a daily, an hourly or a project basis.
「自由工作者」指並無與任何僱主建立長期僱傭關係的人士。自由工作者可以日薪、時薪或按項目收取報酬。

Job
Code
職位
編號

b e 立 表	(A) Principal Job 主要職務 (See Appendix B) (參閱附錄 B)	(B) No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer #) 在統計日期的 全職僱員人數 (自由工作者*除外)	(C) Average Monthly Remuneration Package of Full Time Employees 全職僱員之每月 平均薪酬 Code 編號 1 \$15,000 or Below 或以下 2 \$15,001 - \$20,000 3 \$20,001 - \$30,000 4 \$30,001 - \$50,000 5 \$50,001 - \$80,000 6 \$80,001 or Above 或以上	(D) No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的 全職空缺額	(E) No. of Freelancer # as at Survey Reference Date 在統計日期的 自由工作者*人數	(F) Average Daily Wage Rate of Freelancer# 自由工作者*之 平均日薪 Code 編號 A \$750 or below或以下 B \$751 - \$1,000 C \$1,001 - \$1,250 D \$1,251 - \$1,500 E \$1,501 or above或以上
	Please enter a zero '0' in the box if no employee /vacancy. 如沒有僱員／空缺，請在方格內 填入 '0'。					
	SUPERVISORY LEVEL (CONTINUED) 主任級（續）					
	Circulation Sales Manager ; Circulation Marketing Manager 發行經理；銷售經理					
4	Marketing Manager ; Marketing Services Manager ; Program Manager 市場經理；市場服務經理；項目經理					
2	Research Manager 市場調查經理					
3	Traffic Manager ; Advertising Administration Manager 聯絡經理；廣告行政經理					
3	Public Relations Manager 公共關係經理					
8	Sales Training Manager ; Support Manager 銷售訓練；支援經理					
5	EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL 編採／製作／執行人員級					
	Senior Layout Editor; Layout Editor 資深（高級）版面編輯；版面編輯					
2	Sub-editor; Copy Editor 文稿編輯					
3	Senior Reporter; Reporter 資深（高級）記者；記者					
4	Senior Press Photographer; Press Photographer 資深（高級）攝影記者；攝影記者					
5	Senior Translator; Translator 資深（高級）翻譯員；翻譯員					
6	Online Editor 網絡編輯					
7	Senior Designer 資深（高級）美術設計員					
8	Graphic Artist 正稿製作員					
9	Senior Producer; Producer 高級監製；監製					
1	Advertising Sales Assistant ; Advertising Sales Executive ; Account Executive 廣告銷售助理；廣告銷售主任；客戶主任					
1	Marketing Assistant ; Marketing Executive 市場助理；市場主任					
2	Research Assistant ; Research Executive 市場調查助理；市場調查主任					
3	Traffic Co-ordinator; Advertising Administration Assistant 聯絡員；廣告行政助理					
3	Public Relations Assistant ; Public Relations Executive 公共關係助理；公共關係主任					
8	SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級					
	Designer 美術設計員					
1	Typesetter 植字員					
2	Layout Artist 排版員					
3	Proof-Reader 校對員					
4	Darkroom Person 黑房工作人員					
5	Librarian 資料室人員					
6	Researcher 資料蒐集員					
7						

A freelancer is a person who pursues a profession without a long-term commitment to any particular employer in the sector. Freelancers may be engaged on a daily, an hourly or a project basis.
「自由工作者」指並無與任何僱主建立長期僱傭關係的人士。自由工作者可以日薪、時薪或按項目收取報酬。

Job
Code
職位
編號

(A) Principal Job 主要職務 (See Appendix B) (參閱附錄 B)	(B) No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer #) 在統計日期的 全職僱員人數 (自由工作者* 除外)	(C) Average Monthly Remuneration Package of Full Time Employees 全職僱員之每月 平均薪酬 Code 編號 1 \$15,000 or Below 或以下 2 \$15,001 - \$20,000 3 \$20,001 - \$30,000 4 \$30,001 - \$50,000 5 \$50,001 - \$80,000 6 \$80,001 or Above 或以上	(D) No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的 全職空缺額	(E) No. of Freelancer # as at Survey Reference Date 在統計日期的 自由工作者*人數	(F) Average Daily Wage Rate of Freelancer* 自由工作者*之 平均日薪 Code 編號 A \$750 or below或以下 B \$751 - \$1,000 C \$1,001 - \$1,250 D \$1,251 - \$1,500 E \$1,501 or above或以上
	Please enter a zero '0' in the box if no employee /vacancy. 如沒有僱員／空缺，請在方格內 填入 '0'。				
	SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL (CONTINUED) 輔助／技術人員級（續）				
	Web Page Designer 網頁製作員				
Webmaster 網主					
Digital Designer 數碼媒體設計員					
Promoter 推廣員					
OTHER RELEVANT MEDIA AND COMMUNICATIONS STAFF 其他相關媒體及傳訊人員					

A freelancer is a person who pursues a profession without a long-term commitment to any particular employer in the sector. Freelancers may be engaged on a daily, an hourly or a project basis.
「自由工作者」指並無與任何僱主建立長期僱傭關係的人士。自由工作者可以日薪、時薪或按項目收取報酬。

Part II 第二部份

Interns 實習生

1. Please indicate the number of interns* employed in your establishment **as at Survey Reference Date** and their wages by their principal job description. (You could leave it blank if there is no intern in your establishment.)
請按 貴機構實習生的主要職務填寫在統計日期的實習生*的數目及其工資。(如 貴機構沒有實習生，則不需回答此問題)

Principal Job Description 主要職務	No. of interns* 實習生*人數	Wages 工資
		Code 編號 N No basic salary but provided allowances (e.g. travelling allowances) 沒有底薪但有提供津貼(例如: 交通津貼) Y Paid basic salary 有支付底薪
Example : Assists in marketing activities 例子: 協助推廣市場活動	2	N

Note:
* Refer to student employees who (i) are attending full-time accredited programmes being provided by local education institutions specified in Minimum Wage Ordinance; or (ii) are resident in Hong Kong and enrolled in full-time education programmes for non-local academic qualification at degree or higher level.
* 指(i)正修讀《最低工資條例》指明的本地教育機構提供的全日制經評審課程或(ii)居於香港，並修讀學位或更高程度的非本地學術資格的全日制教育課程的學生僱員。

New Recruitment 新聘僱員

2. Please state the number of Full Time employees who were **newly recruited** in the **past 12 months**.
(If there is no recruitment, please fill "0" in the box)
請列出 貴機構在過去十二個月內**新招聘**的全職僱員人數。(如沒有招聘，請在方框內填上“0”)

	<u>Managerial Level</u> 經理級	<u>Supervisory Level</u> 主任級	<u>Editorial / Production / Executional Level</u> 編採／製作／執行人員級	<u>Supporting / Technical Level</u> 輔助／技術人員級
(a) Total 總人數				
(b) Number of new recruits with experience in media and communications industry 新招聘中，具媒體及傳訊業經驗的僱員人數				

Employees Leaving the Establishment 已離職僱員

3. Please state the number of Full Time employees who had **left** in the **past 12 months**.
(If there is no employees left, please fill "0" in the box)
請列出 貴機構在過去十二個月內全職僱員的**離職**人數。(如沒有僱員離職，請在方框內填上“0”)

(a) Managerial Level 經理級	<input type="text"/>	(b) Supervisory Level 主任級	<input type="text"/>
(c) Editorial / Production / Executional Level 編採／製作／執行人員級	<input type="text"/>	(d) Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級	<input type="text"/>

Expected Change in Future

未來變化

4. When comparing with the current situation, please indicate your views on the expected change of the following **in the next 12 months**. (Please tick in the box as appropriate)

相對於現在，請指出 貴機構預計在未來十二個月於下列之預期變化。(請在適當的格內填上“✓”號)

- (i) Business volume
業務額

<input type="checkbox"/> (a) Better 較佳	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">+ %</div>
<input type="checkbox"/> (b) Stable 穩定	
<input type="checkbox"/> (c) Worsen 較差	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">- %</div>
<input type="checkbox"/> (d) Uncertain 不肯定	

- (ii) Number of Full Time employees
全職員工數目

<input type="checkbox"/> (a) Increase 增加	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">+ %</div>
<input type="checkbox"/> (b) Same 不變	
<input type="checkbox"/> (c) Decrease 減少	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">- %</div>

Please indicate the reasons leading to “better” or “worse”

請說明引起較佳或較差的原因

5. Other than the current job positions of your establishment, please indicate the **new** job position(s) that will be introduced in the future (if any) in order to meet the emerging trends of the industry

除現有職位以外，請指出 貴機構未來將會引入的**新**職位(如有)，以配合行業的新興趨勢

New Job title 新職位名稱	Job Descriptions 職位描述

Major Difficulties Encountered in Recruitment

主要招聘困難

6. Please indicate the difficulties encountered in recruitment of Full Time employees of your establishment in **past 12 months**.

請指出 貴機構在過去十二個月招聘全職僱員時所遇到的困難。

Difficulties 困難	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Editorial / Production / Executional Level 編採／製作／執行人員級	Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級
(a) No recruitment was taken place (incl. no recruitment due to no such level of staff) 沒有招聘 (包括因沒有相關職級的員工而沒有進行招聘)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) Recruitment was taken place and did not encounter difficulties 有招聘，並 沒有 遇到招聘困難	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(c) Recruitment was taken place and the difficulties encountered were: (You may tick “✓” one or more options.) 有招聘，所遇到的困難是：(可剔“✓”選多於一項。)				
(i) General labour shortage in Hong Kong 香港普遍勞工短缺	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) Insufficient graduates in relevant disciplines from institutions 院校有關學系畢業生數目不足	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) Applicants lacked the relevant experience and training 求職者缺乏相關經驗及訓練	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) Working conditions/remuneration package could not meet applicants' expectations 服務條件／薪酬未能符合求職者要求	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) Others (please specify) _____ 其他 (請說明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Preferred Education Level and Years of Experience of Employees

僱員宜有的教育程度及相關年資

7. Please choose preferred education level and years of experience of **Full Time employees**.

請選擇**全職僱員宜有**的教育程度及相關年資。

Job level 職級	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Editorial / Production / Executional Level 編採／製作／執行人員級	Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級
(a) Education Level (Please tick “√” 1 box for each job level) 教育程度 （每職級請別“√” 選 一項 ）				
(i) Postgraduate Degree 研究生學位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) First Degree 學士學位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) Sub-degree (e.g. Higher Diploma) 副學位（例如高級文憑）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) Diploma/Certificate 文憑／證書	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) Secondary 4 to 6/7 中四至中六／七	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vi) Secondary 3 or below 中三或以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) Years of Experience (Please tick “√” 1 box for each job level) 相關年資 （每職級請別“√” 選 一項 ）				
(i) 15 years or more 十五年或以上	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) 10 years to less than 15 years 十年至十五年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) 7 years to less than 10 years 七年至十年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) 5 years to less than 7 years 五年至七年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) 2 years to less than 5 years 兩年至五年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vi) Less than 2 years 兩年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vii) No experience 無經驗	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No such level of staff 沒有相關職級員工	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Training 培訓

8. To meet the emerging trends of the industry (including Hong Kong's transformation into a knowledge-based economy, Greater Bay Area development and 5G development), please indicate the future training areas required for the following Full Time employees.
(You may wish to tick “✓” more than 1 training area for each job level)
為配合行業的新興趨勢（包括香港轉型至知識型經濟、粵港澳大灣區發展及 5G 發展），請指出以下全職僱員在未來所需要的培訓範疇。（每職級可剔“✓”選多個培訓範疇）

Type of Skills/Knowledge 技能／知識的類別	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Editorial / Production / Executorial Level 編採／製作／執行人員級	Supporting/ Technical Level 輔助／技術人員級
Management Skills 管理技能				
101 Corporate communications / public relations / public affairs management 企業傳訊／公共關係／公共事務管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
102 Production management 製作管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
103 Marketing management 市場管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
104 Human resources management 人力資源管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
105 Financial management 財務管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
106 Strategic planning management 策略計劃管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
107 Crisis management 危機管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
108 Self-management 自我管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
109 Professional ethics 專業道德操守	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
110 People-to-people communication 人與人之間溝通	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
111 ESG knowledge 環境、社會和企業管治知識	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
China and International Knowledge 中國及國際知識				
121 Political system, social and economic development in the mainland of China 在中國大陸的政治制度、社會和經濟發展	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
122 Industry practices in the mainland of China 在中國大陸的行業常規	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
123 Geopolitics of China and her role in the world stage 中國外交、地緣政治及國際地位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
124 International relations and global vision 國際關係及世界視野	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Social Media / Digital Skills 社交／數碼媒體技能				
141 Apps development 應用程式開發	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
142 Social media monitoring and surveillance 社交媒體監測及監督	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
143 Search engine optimisation 搜尋引擎優化	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
144 Web security 網絡安全	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
145 Web searching 網上搜尋	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
146 Web analytics 網站分析	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
147 Curation (i.e. collect, organise and present a larger source of data and information in a coherent way) 策展 (即工作包括收集、整理及展示大量連貫的數據及資訊)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
148 Content Creation 內容創作	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Language Skills 語文技能				
161 Spoken English 英語會話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
162 Putonghua 普通話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
163 Written English 英文書寫能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
164 Written Chinese 中文書寫能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
165 Translation 翻譯	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Type of Skills/Knowledge 技能／知識的類別	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Editorial / Production / Executional Level 編採／製作／執行人員級	Supporting/ Technical Level 輔助／技術人員級
Innovative Media Technology (Journalism Sector) 創新媒體科技（新聞業）				
202 Innovative media research and applications (e.g. Blockchain, Metaverse, NFT) 創新媒體的研究及應用（如區塊鏈、元宇宙、非同質化代幣）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
203 New media technology in editorial work (e.g. mobile device application, video storytelling) 編採新媒體科技應用（如流動通訊應用、影片敘事等）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
204 Integration of new technology with the news workflow 新科技與新聞工作流程結合	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
205 Digital news distribution channels 網上平台運用	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
206 Online community building 網上社群創建	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
207 AR / VR Application 擴增實境／虛擬實境應用	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
208 AI application (e.g. fact-checking, automated news coverage, virtual presenter) 人工智能應用（如事實核查、自動化新聞報導、虛擬報導員）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
209 Video Production 影片製作	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
210 Digital subscription 數碼訂閱	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Industry Specific Skills (Journalism Sector) 業內專業技能（新聞業）				
301 Reporting and editing skills 編採技巧	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
302 Print/TV/media production skills 印刷／電視／媒體製作技巧	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
303 Media law and ethics 傳媒法規與操守	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
304 Intellectual property and copyright law 知識產權及版權法	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
305 Strategic news planning 新聞規劃	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
306 Integration of the Internet with journalism 互聯網與新聞的結合	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
307 Critical thinking skills and cross-disciplinary knowledge 批判性思考技巧及跨學科知識	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
308 Audience research 受眾調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
309 Fact-checking, identification of misinformation and disinformation 事實核查、辨別錯誤及虛假資訊	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
310 Misinformation and disinformation 事實核查、辨別錯誤及虛假資訊	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
311 Multi-tasking skills 一身多職的能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
312 Global vision/cultural-setting skill 國際視野／文化交流技巧	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
313 News curation 新聞策展	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
314 Data analysis 數據分析	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
315 Trends and changes of the financial market 金融市場之趨勢及變化	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
316 Social media applications 社交媒體的應用	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
317 Mobile Phone Shooting 手機拍攝	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
318 Infographic Design 資訊圖表設計	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others 其他				
(i)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No such level of staff 沒有相關職級員工	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

9. How many training places will you plan to provide/sponsor to your existing MC employees in respect of the following skills and knowledge in the next 12 months? (If no training place will be provided / sponsored to employees, please fill "0" in the box)
 在未來十二個月內，貴機構將會計劃提供／資助多少名額予現職媒體及傳訊業僱員修讀下列各技能及知識的培訓課程？
 （如沒有提供／資助僱員培訓的名額，請在方框內填上“0”）

<u>Type of Skills/Knowledge</u> 技能／知識的類別	<u>Managerial Level</u> 經理級	<u>Supervisory Level</u> 主任級	<u>Editorial / Production / Executional Level</u> 編採／製作／執行人員級	<u>Supporting/ Technical Level</u> 輔助／技術人員級
(a) Management Skills 管理技能				
(b) China and International Knowledge 中國及國際的知識				
(c) Language Skills 語文技能				
(d) Innovative Media Technology (Advertising and Public Relations Sector) 創新媒體科技（廣告與公共關係業）				
(e) Industry Specific Skills (Advertising and Public Relations Sector) 業內專業技能（廣告與公共關係業）				
(f) Others (Please Specify) 其他（請註明）_____				

End of Questionnaire. Thank You for Your Co-operation.
 問卷完，多謝合作。

CONFIDENTIAL

WHEN ENTERED WITH DATA

填入數據後即成

機密文件

VOCATIONAL TRAINING COUNCIL
職業訓練局

THE 2023 MANPOWER SURVEY OF
THE MEDIA AND COMMUNICATIONS INDUSTRY
媒體及傳訊業 2023年人力調查

The 2023 Manpower Survey of the Media and Communications Industry (MC) aims at collecting manpower information of the industry concerned for formulating recommendations on future manpower training. Please kindly provide the information of your establishment as at **1 October 2023** by answering the questionnaire. Thank you.

媒體及傳訊業2023年人力調查旨在蒐集業內人力情況的最新資料，並按此為未來人力訓練制訂適當建議。懇請貴機構根據**2023年10月1日**的人力情況填寫此問卷。多謝合作。

Establishment Information**機構資料**

(For official use)

Industry Code _____

TOTAL NO. OF PERSONS ENGAGED: _____

僱員總人數

Principal Line of Business:

主要業務性質

☐ Radio and Television Stations
電台及電視台

☐ Public Relations Services
公共關係服務

☐ Advertising / Media Agency
廣告商／媒介代理商

☐ Media Production
媒體製作

☐ Newspapers, Magazines and News Agencies
報紙、雜誌及新聞通訊社

☐ Others :
其他：

☐ Digital / New Media
數碼／新媒體
Details of Contact Person***聯絡人資料***

NAME OF PERSON TO CONTACT: _____

聯絡人姓名

POSITION: _____

職位

TEL. NO. : _____

電話

FAX NO. : _____

圖文傳真

E-MAIL : _____

電郵

* The information provided will be used for the purpose of this and subsequent manpower surveys.
所提供資料將用作是次及日後人力調查之用。

Part I – Manpower Information

第一部份 – 人力情況

Please complete columns 'B' to 'F' of the questionnaire according to the list of principal jobs by referring to Appendix B for job description of individual job.

請根據列表中的主要職務，並參考附錄B有關各種職務的工作說明來填寫表內各'B'至'F'欄。

(A) Principal Jobs 主要職務

Please refer to Appendix A for column explanations. 請參考附錄A內各欄的說明。

Job Code 職位編號	(A) Principal Job 主要職務 (See Appendix B) (參閱附錄B)	(B) No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer #) 在統計日期的 全職僱員人數 (自由工作者#除外)	(C) Average Monthly Remuneration Package of Full Time Employees 全職僱員之每月 平均薪酬 Code 編號 1 \$15,000 or Below 或以下 2 \$15,001 - \$20,000 3 \$20,001 - \$30,000 4 \$30,001 - \$50,000 5 \$50,001 - \$80,000 6 \$80,001 or Above 或以上	(D) No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的 全職空缺額	(E) No. of Freelancer # as at Survey Reference Date 在統計日期的 自由工作者#人數	(F) Average Daily Wage Rate of Freelancer # 自由工作者#之 平均日薪 Code 編號 A \$750 or below 或以下 B \$751 - \$1,000 C \$1,001 - \$1,250 D \$1,251 - \$1,500 E \$1,501 or above 或以上
	Please enter a zero '0' in the box if no employee /vacancy. 如沒有僱員/空缺，請在方格內填入'0'。					
e.g. 例子:	Job Title A (3 employees, 1 freelancer and 2 vacancies) 職位甲 (3名僱員, 1名自由工作者及2個空缺)	3	6	2	1	E
MANAGERIAL LEVEL 經理級						
131	Vice President; Senior Vice President; Executive Director 副總裁；高級副總裁；執行董事					
132	Controller; Deputy Controller; Assistant Controller; News Manager 總監；副總監；助理總監；新聞經理					
151	Publisher; Managing Director; President 社長；董事經理；總裁					
152	General Manager; Associate Publisher; Deputy Managing Director; Vice President; Chief Operations Officer 總經理；副社長；副董事經理；副總裁；營運總監					
153	Advertising Director; Advertising Sales Director; Account Director 廣告總監；廣告銷售總監；客戶總監					
154	Circulation Sales Director; Circulation Marketing Director 發行總監；銷售總監					
155	Marketing Director; Marketing Services Director; Program Director 市場總監；市場服務總監；項目總監					
156	Business Development Director 業務發展總監					
157	Research Director 市場調查總監					
158	Public Relations Director 公共關係總監					
143	Art Director 美術總監					
SUPERVISORY LEVEL 主任級						
231	Executive News; Assignment Editor; Planning Editor 總採訪；策劃主任					
232	Deputy News; Assistant News, Assignment Editor; Planning Editor 副採訪；策劃主任					
201	Managing Editor 編輯主任					
233	Deputy Editor; Assistant Managing Editor 副編輯主任					
234	Executive Producer 監製；製作主任					
251	Advertising Manager; Advertising Sales Manager; Account Manager 廣告經理；廣告銷售經理；客戶經理					
254	Circulation Sales Manager; Circulation Marketing Manager 發行經理；銷售經理					
222	Marketing Manager; Marketing Services Manager; Program Manager 市場經理；市場服務經理；項目經理					

A freelancer is a person who pursues a profession without a long-term commitment to any particular employer in the sector. Freelancers may be engaged on a daily, an hourly or a project basis.
「自由工作者」指並無與任何僱主建立長期僱傭關係的人士。自由工作者可以日薪、時薪或按項目收取報酬。

Job
Code
職位
編號

(A) Principal Job 主要職務 (See Appendix B) (參閱附錄 B)	(B) No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer #) 在統計日期的 全職僱員人數 (自由工作者* 除外)	(C) Average Monthly Remuneration Package of Full Time Employees 全職僱員之每月 平均薪酬 Code 編號 1 \$15,000 or Below 或以下 2 \$15,001 - \$20,000 3 \$20,001 - \$30,000 4 \$30,001 - \$50,000 5 \$50,001 - \$80,000 6 \$80,001 or Above 或以上	(D) No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的 全職空缺額	(E) No. of Freelancer # as at Survey Reference Date 在統計日期的 自由工作者#人數	(F) Average Daily Wage Rate of Freelancer# 自由工作者#之 平均日薪 Code 編號 A \$750 or below或以下 B \$751 - \$1,000 C \$1,001 - \$1,250 D \$1,251 - \$1,500 E \$1,501 or above或以上
	Please enter a zero '0' in the box if no employee /vacancy. 如沒有僱員／空缺，請在方格內 填入 '0'。				
	SUPERVISORY LEVEL(CONTINUED) 主任級（續）				
Research Manager 市場調查經理					
Traffic Manager ; Advertising Administration Manager 聯絡經理；廣告行政經理					
Public Relations Manager 公共關係經理					
Sales Training Manager ; Support Manager 銷售訓練；支援經理					
EXECUTIONAL LEVEL 執行人員級					
Senior Sub-editor; Sub-editor 高級編輯；編輯					
News Anchor; Announcer 新聞主播；報告員					
News Translator 新聞翻譯員					
Senior Reporter ; Senior Researcher ; Reporter ; Researcher 高級記者；高級資料搜集員；記者；資料搜集員					
Cameraman 電視攝影師					
Executive Producer; Senior Producer; Producer 監製；高級編導；編導					
Online Editor 網絡編輯					
Content Writer; Script Writer 撰稿員					
Advertising Sales Assistant ; Advertising Sales Executive ; Account Executive 廣告銷售助理；廣告銷售主任；客戶主任					
Marketing Assistant ; Marketing Executive 市場助理；市場主任					
Research Assistant ; Research Executive 市場調查助理；市場調查主任					
Traffic Co-ordinator; Advertising Administration Assistant 聯絡員；廣告行政助理					
Public Relations Assistant ; Public Relations Executive 公共關係助理；公共關係主任					
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級					
Web Page Designer 網頁製作員					
Webmaster 網主					
Director; Production Assistant; Floor Manager; Video Editor; Engineer & Technician; Subtitling Operator 導演；製作助理；錄影廠製作經理；影片剪接；					
Duty Director 值日導播員					
Motion Graphic Designer; Visual Effects Designer; 3D Animator; 2D Animator 動態圖像設計師；視覺特效設計師；3D動畫師；					
2D動畫師					
Producer (Dubbing / Mixing); Boom Operator 配音效果／配音混錄；收音員					
Set Designer 佈景設計師					
Hair Stylist; Make up Artist; Dresser 髮型師；化妝師；服裝					
Promoter 推廣員					
OTHER RELEVANT MEDIA AND COMMUNICATIONS STAFF 其他相關媒體及傳訊人員					

A freelancer is a person who pursues a profession without a long-term commitment to any particular employer in the sector. Freelancers may be engaged on a daily, an hourly or a project basis.
「自由工作者」指並無與任何僱主建立長期僱傭關係的人士。自由工作者可以日薪、時薪或按項目收取報酬。

Part II

第二部份

Interns

實習生

1. Please indicate the number of interns* employed in your establishment **as at Survey Reference Date** and their wages by their principal job description. (You could leave it blank if there is no intern in your establishment.)
請按 貴機構實習生的主要職務填寫在統計日期的實習生*的數目及其工資。(如 貴機構沒有實習生，則不需回答此問題)

Principal Job Description 主要職務	No. of interns* 實習生*人數	Wages 工資
		Code 編號 N No basic salary but provided allowances (e.g. travelling allowances) 沒有底薪但有提供津貼(例如: 交通津貼) Y Paid basic salary 有支付底薪
Example : Assists in marketing activities 例子: 協助推廣市場活動	2	N

Note:
* Refer to student employees who (i) are attending full-time accredited programmes being provided by local education institutions specified in Minimum Wage Ordinance; or (ii) are resident in Hong Kong and enrolled in full-time education programmes for non-local academic qualification at degree or higher level.
* 指(i)正修讀《最低工資條例》指明的本地教育機構提供的全日制經評審課程或(ii)居於香港，並修讀學位或更高程度的非本地學術資格的全日制教育課程的學生僱員。

New Recruitment

新聘僱員

2. Please state the number of Full Time employees who were **newly recruited** in the **past 12 months**.
(If there is no recruitment, please fill "0" in the box)
請列出 貴機構在過去十二個月內**新招聘**的全職僱員人數。(如沒有招聘，請在方框內填上“0”)

	<u>Managerial Level</u> 經理級	<u>Supervisory Level</u> 主任級	<u>Executorial Level</u> 執行人員級	<u>Supporting / Technical Level</u> 輔助／技術人員級
(a) Total 總人數				
(b) Number of new recruits with experience in media and communications industry 新招聘中，具媒體及傳訊業經驗的僱員人數				

Employees Leaving the Establishment

已離職僱員

3. Please state the number of Full Time employees who had **left** in the **past 12 months**.
(If there is no employees left, please fill "0" in the box)
請列出 貴機構在過去十二個月內全職僱員的**離職**人數。(如沒有僱員離職，請在方框內填上“0”)

(a) Managerial Level 經理級	<input type="text"/>	(b) Supervisory Level 主任級	<input type="text"/>
(c) Executorial Level 執行人員級	<input type="text"/>	(d) Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級	<input type="text"/>

Expected Change in Future

未來變化

4. When comparing with the current situation, please indicate your views on the expected change of the following **in the next 12 months**. (Please tick in the box as appropriate)

相對於現在，請指出 貴機構預計在未來十二個月於下列之預期變化。(請在適當的格內填上“✓”號)

- (i) Business volume
業務額

<input type="checkbox"/> (a) Better 較佳	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">+ %</div>
<input type="checkbox"/> (b) Stable 穩定	
<input type="checkbox"/> (c) Worsen 較差	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">- %</div>
<input type="checkbox"/> (d) Uncertain 不肯定	

- (ii) Number of Full Time employees
全職員工數目

<input type="checkbox"/> (a) Increase 增加	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">+ %</div>
<input type="checkbox"/> (b) Same 不變	
<input type="checkbox"/> (c) Decrease 減少	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">- %</div>

Please indicate the reasons leading to **“better” or “worse”**

請說明引起較佳或較差的原因

5. Other than the current job positions of your establishment, please indicate the **new** job position(s) that will be introduced in the future (if any) in order to meet the emerging trends of the industry

除現有職位以外，請指出 貴機構未來將會引入的**新**職位(如有)，以配合行業的新興趨勢

New Job title 新職位名稱	Job Descriptions 職位描述

Major Difficulties Encountered in Recruitment

主要招聘困難

6. Please indicate the difficulties encountered in recruitment of Full Time employees of your establishment in **past 12 months**.

請指出 貴機構在過去十二個月招聘全職僱員時所遇到的困難。

Difficulties 困難	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Executorial Level 執行人員級	Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級
(a) No recruitment was taken place (incl. no recruitment due to no such level of staff) 沒有招聘 (包括因沒有相關職級的員工而沒有進行招聘)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) Recruitment was taken place and did not encounter difficulties 有招聘，並 沒有 遇到招聘困難	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(c) Recruitment was taken place and the difficulties encountered were: (You may tick “✓” one or more options.) 有招聘，所遇到的困難是：(可剔“✓”選多於一項。)				
(i) General labour shortage in Hong Kong 香港普遍勞工短缺	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) Insufficient graduates in relevant disciplines from institutions 院校有關學系畢業生數目不足	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) Applicants lacked the relevant experience and training 求職者缺乏相關經驗及訓練	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) Working conditions/remuneration package could not meet applicants' expectations 服務條件／薪酬未能符合求職者要求	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) Others (please specify) 其他 (請說明) _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Preferred Education Level and Years of Experience of Employees

僱員宜有的教育程度及相關年資

7. Please choose preferred education level and years of experience of **Full Time employees**.

請選擇**全職僱員宜有**的教育程度及相關年資。

Job level 職級	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Executorial Level 執行人員級	Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級
(a) Education Level (Please tick “✓” 1 box for each job level) 教育程度 （每職級請別“✓”選一項）				
(i) Postgraduate Degree 研究生學位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) First Degree 學士學位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) Sub-degree (e.g. Higher Diploma) 副學位 (例如高級文憑)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) Diploma/Certificate 文憑／證書	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) Secondary 4 to 6/7 中四至中六／七	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vi) Secondary 3 or below 中三或以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) Years of Experience (Please tick “✓” 1 box for each job level) 相關年資 （每職級請別“✓”選一項）				
(i) 15 years or more 十五年或以上	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) 10 years to less than 15 years 十年至十五年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) 7 years to less than 10 years 七年至十年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) 5 years to less than 7 years 五年至七年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) 2 years to less than 5 years 兩年至五年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vi) Less than 2 years 兩年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vii) No experience 無經驗	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No such level of staff 沒有相關職級員工	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Training 培訓

8. To meet the emerging trends of the industry (including Hong Kong's transformation into a knowledge-based economy, Greater Bay Area development and 5G development), please indicate the future training areas required for the following Full Time employees.

(You may wish to tick “✓” more than 1 training area for each job level)

為配合行業的新興趨勢（包括香港轉型至知識型經濟、粵港澳大灣區發展及 5G 發展），請指出以下全職僱員在未來所需要的培訓範疇。（每職級可剔“✓”選多個培訓範疇）

Type of Skills/Knowledge 技能／知識的類別	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Executorial Level 執行人員級	Supporting/ Technical Level 輔助／技術 人員級
Management Skills 管理技能				
101 Corporate communications / public relations / public affairs management 企業傳訊／公共關係／公共事務管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
102 Production management 製作管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
103 Marketing management 市場管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
104 Human resources management 人力資源管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
105 Financial management 財務管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
106 Strategic planning management 策略計劃管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
107 Crisis management 危機管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
108 Self-management 自我管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
109 Professional ethics 專業道德操守	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
110 People-to-people communication 人與人之間溝通	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
111 ESG knowledge 環境、社會和企業管治知識	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
China and International Knowledge 中國及國際知識				
121 Political system, social and economic development in the mainland of China 在中國大陸的政治制度、社會和經濟發展	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
122 Industry practices in the mainland of China 在中國大陸的行業常規	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
123 Geopolitics of China and her role in the world stage 中國外交、地緣政治及國際地位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
124 International relations and global vision 國際關係及世界視野	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Social Media / Digital Skills 社交／數碼媒體技能				
141 Apps development 應用程式開發	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
142 Social media monitoring and surveillance 社交媒體監測及監督	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
143 Search engine optimisation 搜尋引擎優化	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
144 Web security 網絡安全	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
145 Web searching 網上搜尋	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
146 Web analytics 網站分析	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
147 Curation (i.e. collect, organise and present a larger source of data and information in a coherent way) 策展 (即工作包括收集、整理及展示大量連貫的數據及資訊)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
148 Content Creation 內容創作	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Language Skills 語文技能				
161 Spoken English 英語會話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
162 Putonghua 普通話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
163 Written English 英文書寫能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
164 Written Chinese 中文書寫能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
165 Translation 翻譯	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Type of Skills/Knowledge 技能／知識的類別	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Executional Level 執行人員級	Supporting/ Technical Level 輔助／技術人員級
Innovative Media Technology (Journalism Sector) 創新媒體科技（新聞業）				
202 Innovative media research and applications (e.g. Blockchain, Metaverse, NFT) 創新媒體的研究及應用 (如區塊鏈、元宇宙、非同質化代幣)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
203 New media technology in editorial work (e.g. mobile device application, video storytelling) 編採新媒體科技應用 (如流動通訊應用、影片敘事等)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
204 Integration of new technology with the news workflow 新科技與新聞工作流程結合	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
205 Digital news distribution channels 網上平台運用	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
206 Online community building 網上社群創建	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
207 AR / VR Application 擴增實境／虛擬實境應用	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
208 AI application (e.g. fact-checking, automated news coverage, virtual presenter) 人工智能應用 (如事實核查、自動化新聞報導、虛擬報導員)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
209 Video Production 影片製作	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
210 Digital subscription 數碼訂閱	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Industry Specific Skills (Journalism Sector) 業內專業技能（新聞業）				
301 Reporting and editing skills 編採技巧	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
302 Print/TV/media production skills 印刷／電視／媒體製作技巧	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
303 Media law and ethics 傳媒法規與操守	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
304 Intellectual property and copyright law 知識產權及版權法	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
305 Strategic news planning 新聞規劃	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
306 Integration of the Internet with journalism 互聯網與新聞的結合	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
307 Critical thinking skills and cross-disciplinary knowledge 批判性思考技巧及跨學科知識	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
308 Audience research 受眾調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
309 Fact-checking, identification of misinformation and disinformation 事實核查、辨別錯誤及虛假資訊	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
310 Misinformation and disinformation 事實核查、辨別錯誤及虛假資訊	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
311 Multi-tasking skills 一身多職的能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
312 Global vision/cultural-setting skill 國際視野／文化交流技巧	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
313 News curation 新聞策展	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
314 Data analysis 數據分析	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
315 Trends and changes of the financial market 金融市場之趨勢及變化	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
316 Social media applications 社交媒體的應用	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
317 Mobile Phone Shooting 手機拍攝	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
318 Infographic Design 資訊圖表設計	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others 其他				
(i)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No such level of staff 沒有相關職級員工	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

9. How many training places will you plan to provide/sponsor to your existing MC employees in respect of the following skills and knowledge in the next 12 months? (If no training place will be provided / sponsored to employees, please fill "0" in the box)
 在未來十二個月內，貴機構將會計劃提供／資助多少名額予現職媒體及傳訊業僱員修讀下列各技能及知識的培訓課程？
 （如沒有提供／資助僱員培訓的名額，請在方格內填上“0”）

<u>Type of Skills/Knowledge</u> 技能／知識的類別	<u>Managerial Level</u> 經理級	<u>Supervisory Level</u> 主任級	<u>Executional Level</u> 執行人員級	<u>Supporting/ Technical Level</u> 輔助／技術人員級
(a) Management Skills 管理技能				
(b) China and International Knowledge 中國及國際的知識				
(c) Language Skills 語文技能				
(d) Innovative Media Technology (Advertising and Public Relations Sector) 創新媒體科技（廣告與公共關係業）				
(e) Industry Specific Skills (Advertising and Public Relations Sector) 業內專業技能（廣告與公共關係業）				
(f) Others (Please Specify) 其他（請註明）_____				

End of Questionnaire. Thank You for Your Co-operation.
 問卷完，多謝合作。

CONFIDENTIAL

WHEN ENTERED WITH DATA

填入數據後即成

機密文件

VOCATIONAL TRAINING COUNCIL
職業訓練局

THE 2023 MANPOWER SURVEY OF
THE MEDIA AND COMMUNICATIONS INDUSTRY
媒體及傳訊業 2023年人力調查

The 2023 Manpower Survey of the Media and Communications Industry (MC) aims at collecting manpower information of the industry concerned for formulating recommendations on future manpower training. Please kindly provide the information of your establishment as at **1 October 2023** by answering the questionnaire. Thank you.

媒體及傳訊業2023年人力調查旨在蒐集業內人力情況的最新資料，並按此為未來人力訓練制訂適當建議。懇請貴機構根據**2023年10月1日**的人力情況填寫此問卷。多謝合作。

Establishment Information**機構資料**

(For official use)

Industry Code _____

TOTAL NO. OF PERSONS ENGAGED: _____

僱員總人數

Principal Line of Business:

主要業務性質

☐ Digital / New Media
數碼／新媒體

☐ Public Relations Services
公共關係服務

☐ Radio and Television Stations
電台及電視台

☐ Media Production
媒體製作

☐ Advertising / Media Agency
廣告商／媒介代理商

☐ Others :
其他：_____

☐ Newspapers, Magazines and News Agencies
報紙、雜誌及新聞通訊社
Details of Contact Person***聯絡人資料***

NAME OF PERSON TO CONTACT: _____

聯絡人姓名

POSITION: _____

職位

TEL. NO. : _____

電話

FAX NO. : _____

圖文傳真

E-MAIL : _____

電郵

* The information provided will be used for the purpose of this and subsequent manpower surveys.
所提供資料將用作是次及日後人力調查之用。

Part I – Manpower Information

第一部份 – 人力情況

Please complete columns 'B' to 'F' of the questionnaire according to the list of principal jobs by referring to Appendix B for job description of individual job.

請根據列表中的主要職務，並參考附錄B有關各種職務的工作說明來填寫表內各'B'至'F'欄。

(A) Principal Jobs 主要職務

Please refer to Appendix A for column explanations. 請參考附錄A內各欄的說明。

(A) Principal Job 主要職務 (See Appendix B) (參閱附錄B)	(B) No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer #) 在統計日期的 全職僱員人數 (自由工作者#除外)	(C) Average Monthly Remuneration Package of Full Time Employees 全職僱員之每月 平均薪酬 Code 編號 1 \$15,000 or Below 或以下 2 \$15,001 - \$20,000 3 \$20,001 - \$30,000 4 \$30,001 - \$50,000 5 \$50,001 - \$80,000 6 \$80,001 or Above 或以上	(D) No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的 全職空缺額	(E) No. of Freelancer # as at Survey Reference Date 在統計日期的 自由工作者#人數	(F) Average Daily Wage Rate of Freelancer # 自由工作者#之 平均日薪 Code 編號 A \$750 or below 或以下 B \$751 - \$1,000 C \$1,001 - \$1,250 D \$1,251 - \$1,500 E \$1,501 or above 或以上
e.g.: Job Title A (3 employees, 1 freelancer and 2 vacancies) 例子: 職位甲 (3名僱員, 1名自由工作者及2個空缺)	3	6	2	1	E
MANAGERIAL LEVEL 經理級					
101 Editor-in-Chief; The Editor 總編輯					
102 Deputy Editor; Deputy Editor-in-Chief 副總編輯					
103 Executive Editor 執行編輯					
181 Research and Development Director 研發總監					
182 Chief Technology Officer; Chief Technical Director 首席技術主任; 首席技術總監					
183 Chief (Digital) Content Officer; Director of Digital Media 首席(數碼)內容總監; 數碼媒體總監					
159 Executive Producer 製作總監					
160 Creative Director 創意總監					
151 Managing Director; President 董事總經理; 總裁					
152 General Manager; Associate Publisher; Deputy Managing Director; Vice President; Chief Operations Officer 總經理; 副社長; 副董事經理; 副總裁; 營運總監					
153 Advertising Director; Advertising Sales Director; Marketing and Sales Director 廣告總監; 廣告銷售總監; 銷售及發行總監					
155 Marketing Director; Marketing Services Director; Program Director 市場總監; 市場服務總監; 項目總監					
156 Business Development Director 業務發展總監					
157 Research Director 市場調查總監					
158 Public Relations Director 公共關係總監					
143 Art Director 美術總監					
SUPERVISORY LEVEL 主任級					
201 Managing Editor 編輯主任					
202 News Editor; Assignment Editor 總採訪; 採訪主任					
203 International News Editor 國際新聞主任					
204 China / National News Editor 中國新聞主任					
205 Assignment Editor (Photography); Photo Editor 攝影主任					

A freelancer is a person who pursues a profession without a long-term commitment to any particular employer in the sector. Freelancers may be engaged on a daily, an hourly or a project basis.
「自由工作者」指並無與任何僱主建立長期僱傭關係的人士。自由工作者可以日薪、時薪或按項目收取報酬。

Job
Code
職位
編號

	(A) Principal Job 主要職務 (See Appendix B) (參閱附錄 B)	(B) No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer #) 在統計日期的 全職僱員人數 (自由工作者* 除外)	(C) Average Monthly Remuneration Package of Full Time Employees 全職僱員之每月 平均薪酬 Code 編號 1 \$15,000 or Below 或以下 2 \$15,001 - \$20,000 3 \$20,001 - \$30,000 4 \$30,001 - \$50,000 5 \$50,001 - \$80,000 6 \$80,001 or Above 或以上	(D) No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的 全職空缺額	(E) No. of Freelancer # as at Survey Reference Date 在統計日期的 自由工作者#人數	(F) Average Daily Wage Rate of Freelancer# 自由工作者#之 平均日薪 Code 編號 A \$750 or below或以下 B \$751 - \$1,000 C \$1,001 - \$1,250 D \$1,251 - \$1,500 E \$1,501 or above或以上
	Please enter a zero '0' in the box if no employee /vacancy. 如沒有僱員／空缺，請在方格內 填入 '0'。					
	SUPERVISORY LEVEL (Continued) 主任級（續）					
6	Editorial / Leader Writer 主筆					
	Technical Manager 技術經理					
1	Research and Development Manager 研發經理					
9	Producer 監製					
3	Digital Content Officer 數碼內容主任					
4	Production Manager 製作經理					
1	Account Manager 客戶經理					
4	Sales Manager 銷售經理					
	Marketing Manager ; Marketing Services Manager ; Program Manager 市場經理；市場服務經理；項目經理					
3	Research Manager 市場調查經理					
3	Traffic Manager ; Advertising Administration Manager 聯絡經理；廣告行政經理					
8	Public Relations Manager 公共關係經理					
5	Sales Training Manager ; Support Manager 銷售訓練；支援經理					
6	Business Development Manager 業務發展經理					
EXECUTIONAL LEVEL 執行人員級						
2	Senior Layout Editor; Layout Editor 資深（高級）版面編輯；版面編輯					
3	Sub-editor; Copy Editor 文稿編輯					
4	Senior Reporter; Reporter 資深（高級）記者；記者					
5	Senior Press Photographer; Press Photographer; Photographer 資深（高級）攝影記者；攝影記者；攝影師					
6	Senior Translator; Translator 資深（高級）翻譯員；翻譯員					
7	Online Editor 網絡編輯					
8	Senior Designer 資深（高級）美術設計員					
9	Graphic Artist 正稿製作員					
3	Copywriter 撰稿員					
3	Web Designer 網頁程式設計員					
6	Motion Graphic Designer 動畫影像設計員					
7	Game Designer 遊戲設計員					
4	User Experience Designer; User Interface Designer 客戶體驗設計員；介面設計員					
9	Social Media Executive 社交媒體專員					
8	Video Editor 影片剪接師					

A freelancer is a person who pursues a profession without a long-term commitment to any particular employer in the sector. Freelancers may be engaged on a daily, an hourly or a project basis.
「自由工作者」指並無與任何僱主建立長期僱傭關係的人士。自由工作者可以日薪、時薪或按項目收取報酬。

Job
Code
職位
編號

	(A) Principal Job 主要職務 (See Appendix B) (參閱附錄 B)	(B) No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer #) 在統計日期的 全職僱員人數 (自由工作者* 除外)	(C) Average Monthly Remuneration Package of Full Time Employees 全職僱員之每月 平均薪酬 Code 編號 1 \$15,000 or Below 或以下 2 \$15,001 - \$20,000 3 \$20,001 - \$30,000 4 \$30,001 - \$50,000 5 \$50,001 - \$80,000 6 \$80,001 or Above 或以上	(D) No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的 全職空缺額	(E) No. of Freelancer # as at Survey Reference Date 在統計日期的 自由工作者*人數	(F) Average Daily Wage Rate of Freelancer* 自由工作者*之 平均日薪 Code 編號 A \$750 or below或以下 B \$751 - \$1,000 C \$1,001 - \$1,250 D \$1,251 - \$1,500 E \$1,501 or above或以上
	Please enter a zero '0' in the box if no employee /vacancy. 如沒有僱員／空缺，請在方格內 填入 '0'。					
	EXECUTIONAL LEVEL (CONTINUED) 執行人員級（續）					
5	Multimedia Designer; Digital Designer 多媒體設計員；數碼媒體設計員					
10	Social Media Influencer; Key Opinion Leader (KOL); Blogger 社交媒體影響者；網絡紅人；博客					
2	Project Executive 項目執行主任					
2	Webmaster; Web specialist 網主；網頁專員					
1	Sales Assistant; Account Executive 銷售助理；客戶主任					
2	Marketing Assistant ; Marketing Executive 市場助理；市場主任					
3	Research Assistant ; Research Executive 市場調查助理；市場調查主任					
3	Traffic Co-ordinator; Advertising Administration Assistant 聯絡員；廣告行政助理					
8	Public Relations Assistant ; Public Relations Executive 公共關係助理；公共關係主任					
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級						
1	Designer 美術設計員					
7	Researcher 資料蒐集員					
1	Data Analyst 數據分析員					
2	Promoter 推廣員					
OTHER RELEVANT MEDIA AND COMMUNICATIONS STAFF 其他相關媒體及傳訊人員						

A freelancer is a person who pursues a profession without a long-term commitment to any particular employer in the sector. Freelancers may be engaged on a daily, an hourly or a project basis.
「自由工作者」指並無與任何僱主建立長期僱傭關係的人士。自由工作者可以日薪、時薪或按項目收取報酬。

Part II

第二部份

Interns

實習生

1. Please indicate the number of interns* employed in your establishment **as at Survey Reference Date** and their wages by their principal job description. (You could leave it blank if there is no intern in your establishment.)
請按 貴機構實習生的主要職務填寫在統計日期的實習生*的數目及其工資。(如 貴機構沒有實習生，則不需回答此問題)

Principal Job Description 主要職務	No. of interns* 實習生*人數	Wages 工資
		Code 編號 N No basic salary but provided allowances (e.g. travelling allowances) 沒有底薪但有提供津貼(例如: 交通津貼) Y Paid basic salary 有支付底薪
Example : Assists in marketing activities 例子: 協助推廣市場活動	2	N

Note:
* Refer to student employees who (i) are attending full-time accredited programmes being provided by local education institutions specified in Minimum Wage Ordinance; or (ii) are resident in Hong Kong and enrolled in full-time education programmes for non-local academic qualification at degree or higher level.
* 指(i)正修讀《最低工資條例》指明的本地教育機構提供的全日制經評審課程或(ii)居於香港，並修讀學位或更高程度的非本地學術資格的全日制教育課程的學生僱員。

New Recruitment

新聘僱員

2. Please state the number of Full Time employees who were **newly recruited** in the **past 12 months**.
(If there is no recruitment, please fill "0" in the box)
請列出 貴機構在過去十二個月內**新招聘**的全職僱員人數。(如沒有招聘，請在方框內填上“0”)

	<u>Managerial Level</u> 經理級	<u>Supervisory Level</u> 主任級	<u>Editorial / Production / Executional Level</u> 編採／製作／執行人員級	<u>Supporting / Technical Level</u> 輔助／技術人員級
(a) Total 總人數				
(b) Number of new recruits with experience in media and communications industry 新招聘中，具媒體及傳訊業經驗的僱員人數				

Employees Leaving the Establishment

已離職僱員

3. Please state the number of Full Time employees who had **left** in the **past 12 months**.
(If there is no employees left, please fill "0" in the box)
請列出 貴機構在過去十二個月內全職僱員的**離職**人數。(如沒有僱員離職，請在方框內填上“0”)

(a) Managerial Level 經理級	<input type="text"/>	(b) Supervisory Level 主任級	<input type="text"/>
(c) Editorial / Production / Executional Level 編採／製作／執行人員級	<input type="text"/>	(d) Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級	<input type="text"/>

Expected Change in Future

未來變化

4. When comparing with the current situation, please indicate your views on the expected change of the following **in the next 12 months**. (Please tick in the box as appropriate)

相對於現在，請指出 貴機構預計在未來十二個月於下列之預期變化。(請在適當的格內填上“✓”號)

- (i) Business volume
業務額

<input type="checkbox"/> (a) Better 較佳	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">+ %</div>
<input type="checkbox"/> (b) Stable 穩定	
<input type="checkbox"/> (c) Worsen 較差	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">- %</div>
<input type="checkbox"/> (d) Uncertain 不肯定	

- (ii) Number of Full Time employees
全職員工數目

<input type="checkbox"/> (a) Increase 增加	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">+ %</div>
<input type="checkbox"/> (b) Same 不變	
<input type="checkbox"/> (c) Decrease 減少	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">- %</div>

Please indicate the reasons leading to “better” or “worse”

請說明引起較佳或較差的原因

5. Other than the current job positions of your establishment, please indicate the **new** job position(s) that will be introduced in the future (if any) in order to meet the emerging trends of the industry

除現有職位以外，請指出 貴機構未來將會引入的新職位(如有)，以配合行業的新興趨勢

New Job title 新職位名稱	Job Descriptions 職位描述

Major Difficulties Encountered in Recruitment

主要招聘困難

6. Please indicate the difficulties encountered in recruitment of Full Time employees of your establishment in **past 12 months**.

請指出 貴機構在過去十二個月招聘全職僱員時所遇到的困難。

Difficulties 困難	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Editorial / Production / Executonal Level 編採／製作／執行人員級	Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級
(a) No recruitment was taken place (incl. no recruitment due to no such level of staff) 沒有招聘 (包括因沒有相關職級的員工而沒有進行招聘)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) Recruitment was taken place and did not encounter difficulties 有招聘，並沒有遇到招聘困難	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(c) Recruitment was taken place and the difficulties encountered were: (You may tick “✓” one or more options.) 有招聘，所遇到的困難是：(可剔“✓”選多於一項。)				
(i) General labour shortage in Hong Kong 香港普遍勞工短缺	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) Insufficient graduates in relevant disciplines from institutions 院校有關學系畢業生數目不足	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) Applicants lacked the relevant experience and training 求職者缺乏相關經驗及訓練	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) Working conditions/remuneration package could not meet applicants' expectations 服務條件／薪酬未能符合求職者要求	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) Others (please specify) 其他 (請說明) _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Preferred Education Level and Years of Experience of Employees

僱員宜有的教育程度及相關年資

7. Please choose preferred education level and years of experience of **Full Time employees**.

請選擇**全職僱員宜有**的教育程度及相關年資。

Job level 職級	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Editorial / Production / Executional Level 編採／製作／執行人員級	Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級
(a) Education Level (Please tick “√” 1 box for each job level) 教育程度（每職級請別“√” 選一項）				
(i) Postgraduate Degree 研究生學位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) First Degree 學士學位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) Sub-degree (e.g. Higher Diploma) 副學位（例如高級文憑）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) Diploma/Certificate 文憑／證書	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) Secondary 4 to 6/7 中四至中六／七	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vi) Secondary 3 or below 中三或以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) Years of Experience (Please tick “√” 1 box for each job level) 相關年資（每職級請別“√” 選一項）				
(i) 15 years or more 十五年或以上	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) 10 years to less than 15 years 十年至十五年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) 7 years to less than 10 years 七年至十年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) 5 years to less than 7 years 五年至七年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) 2 years to less than 5 years 兩年至五年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vi) Less than 2 years 兩年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vii) No experience 無經驗	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No such level of staff 沒有相關職級員工	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Training 培訓

8. To meet the emerging trends of the industry (including Hong Kong's transformation into a knowledge-based economy, Greater Bay Area development and 5G development), please indicate the future training areas required for the following Full Time employees.
(You may wish to tick "✓" more than 1 training area for each job level)
為配合行業的新興趨勢（包括香港轉型至知識型經濟、粵港澳大灣區發展及 5G 發展），請指出以下全職僱員在未來所需要的培訓範疇。（每職級可剔“✓”選多個培訓範疇）

Type of Skills/Knowledge 技能／知識的類別	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Editorial / Production / Executorial Level 編採／製作／執行人員級	Supporting/ Technical Level 輔助／技術人員級
Management Skills 管理技能				
101 Corporate communications / public relations / public affairs management 企業傳訊／公共關係／公共事務管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
102 Production management 製作管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
103 Marketing management 市場管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
104 Human resources management 人力資源管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
105 Financial management 財務管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
106 Strategic planning management 策略計劃管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
107 Crisis management 危機管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
108 Self-management 自我管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
109 Professional ethics 專業道德操守	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
110 People-to-people communication 人與人之間溝通	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
111 ESG knowledge 環境、社會和企業管治知識	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
China and International Knowledge 中國及國際知識				
121 Political system, social and economic development in the mainland of China 在中國大陸的政治制度、社會和經濟發展	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
122 Industry practices in the mainland of China 在中國大陸的行業常規	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
123 Geopolitics of China and her role in the world stage 中國外交、地緣政治及國際地位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
124 International relations and global vision 國際關係及世界視野	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Social Media / Digital Skills 社交／數碼媒體技能				
141 Apps development 應用程式開發	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
142 Social media monitoring and surveillance 社交媒體監測及監督	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
143 Search engine optimisation 搜尋引擎優化	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
144 Web security 網絡安全	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
145 Web searching 網上搜尋	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
146 Web analytics 網站分析	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
147 Curation (i.e. collect, organise and present a larger source of data and information in a coherent way) 策展 (即工作包括收集、整理及展示大量連貫的數據及資訊)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
148 Content Creation 內容創作	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Language Skills 語文技能				
161 Spoken English 英語會話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
162 Putonghua 普通話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
163 Written English 英文書寫能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
164 Written Chinese 中文書寫能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
165 Translation 翻譯	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Type of Skills/Knowledge 技能／知識的類別	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Editorial / Production / Executional Level 編採／製作／ 執行人員級	Supporting/ Technical Level 輔助／技術 人員級
Innovative Media Technology (Digital / New Media Sector) 創新媒體科技（數碼／新媒體業）				
201 Website and apps design 網站及應用程式設計	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
202 Innovative media research and applications (e.g. Blockchain, Metaverse, NFT) 創新媒體的研究及應用 (如區塊鏈、元宇宙、非同質化代幣)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
205 Digital news distribution channels 網上平台運用	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
206 Online community building 網上社群創建	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
207 AR / VR Application 擴增實境／虛擬實境應用	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
208 AI application (e.g. fact-checking, automated news coverage, virtual presenter) 人工智能應用 (如事實核查、自動化新聞報導、虛擬報導員)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
209 Video Production 影片製作	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
210 Digital subscription 數碼訂閱	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Industry Specific Skills (Digital / New Media Sector) 業內專業技能（數碼／新媒體業）				
401 (Content) Research skills 資料內容蒐集技巧	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
402 Creativity and cultural insights 對創意和文化的瞭解	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
403 Technology development insights 對科技發展的瞭解	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
404 Visual design and aesthetics 視覺設計及美學	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
405 User experience design 使用者經驗設計	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
406 User interface design 使用者介面設計	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
407 Infographic design 資訊圖表設計	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
408 Multi-tasking skills 一身多職的能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others 其他				
(i)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No such level of staff 沒有相關職級員工	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

9. How many training places will you plan to provide/sponsor to your existing MC employees in respect of the following skills and knowledge in the next 12 months? (If no training place will be provided / sponsored to employees, please fill "0" in the box)
 在未來十二個月內，貴機構將會計劃提供／資助多少名額予現職媒體及傳訊業僱員修讀下列各技能及知識的培訓課程？
 （如沒有提供／資助僱員培訓的名額，請在方框內填上“0”）

<u>Type of Skills/Knowledge</u> 技能／知識的類別	<u>Managerial Level</u> 經理級	<u>Supervisory Level</u> 主任級	<u>Editorial / Production / Executional Level</u> 編採／製作／執行人員級	<u>Supporting/ Technical Level</u> 輔助／技術人員級
(a) Management Skills 管理技能				
(b) China and International Knowledge 中國及國際的知識				
(c) Language Skills 語文技能				
(d) Innovative Media Technology (Advertising and Public Relations Sector) 創新媒體科技（廣告與公共關係業）				
(e) Industry Specific Skills (Advertising and Public Relations Sector) 業內專業技能（廣告與公共關係業）				
(f) Others (Please Specify) 其他（請註明）_____				

End of Questionnaire. Thank You for Your Co-operation.
 問卷完，多謝合作。

CONFIDENTIAL

WHEN ENTERED WITH DATA

填入數據後即成

機密文件

VOCATIONAL TRAINING COUNCIL
職業訓練局

THE 2023 MANPOWER SURVEY OF
THE MEDIA AND COMMUNICATIONS INDUSTRY
媒體及傳訊業 2023年人力調查

The 2023 Manpower Survey of the Media and Communications Industry (MC) aims at collecting manpower information of the industry concerned for formulating recommendations on future manpower training. Please kindly provide the information of your establishment as at **1 October 2023** by answering the questionnaire. Thank you.

媒體及傳訊業2023年人力調查旨在蒐集業內人力情況的最新資料，並按此為未來人力訓練制訂適當建議。懇請貴機構根據**2023年10月1日**的人力情況填寫此問卷。多謝合作。

Establishment Information**機構資料**

(For official use)

Industry Code _____

TOTAL NO. OF PERSONS ENGAGED: _____

僱員總人數

Principal Line of Business:

主要業務性質

☐ Public Relations Services
公共關係服務

☐ Radio and Television Stations
電台及電視台

☐ Digital / New Media
數碼／新媒體

☐ Newspapers, Magazines and News Agencies
報紙、雜誌及新聞通訊社

☐ Advertising / Media Agency
廣告商／媒介代理商

☐ Media Production
媒體製作

☐ Others :
其他：
Details of Contact Person***聯絡人資料***

NAME OF PERSON TO CONTACT: _____

聯絡人姓名

POSITION: _____

職位

TEL. NO. : _____

電話

FAX NO. : _____

圖文傳真

E-MAIL : _____

電郵

* The information provided will be used for the purpose of this and subsequent manpower surveys.
所提供資料將用作是次及日後人力調查之用。

Part I – Manpower Information

第一部份 – 人力情況

Please complete columns 'B' to 'F' of the questionnaire according to the list of principal jobs by referring to Appendix B for job description of individual job.

請根據列表中的主要職務，並參考附錄B有關各種職務的工作說明來填寫表內各'B'至'F'欄。

(A) Principal Jobs 主要職務

Please refer to Appendix A for column explanations. 請參考附錄A內各欄的說明。

(A) Principal Job 主要職務 (See Appendix B) (參閱附錄 B)	(B) No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer #) 在統計日期的 全職僱員人數 (自由工作者#除外)	(C) Average Monthly Remuneration Package of Full Time Employees 全職僱員之每月 平均薪酬 Code 編號 1 \$15,000 or Below 或以下 2 \$15,001 - \$20,000 3 \$20,001 - \$30,000 4 \$30,001 - \$50,000 5 \$50,001 - \$80,000 6 \$80,001 or Above 或以上	(D) No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的 全職空缺額	(E) No. of Freelancer # as at Survey Reference Date 在統計日期的 自由工作者#人數	(F) Average Daily Wage Rate of Freelancer# 自由工作者#之 平均日薪 Code 編號 A \$750 or below 或以下 B \$751 - \$1,000 C \$1,001 - \$1,250 D \$1,251 - \$1,500 E \$1,501 or above 或以上
Please enter a zero '0' in the box if no employee /vacancy. 如沒有僱員/空缺，請在方格內 填入 '0'。					
e.g.: Job Title A (3 employees, 1 freelancer and 2 vacancies) 例子：職位甲 (3名僱員, 1名自由工作者及2個空缺)	3	6	2	1	E
MANAGERIAL LEVEL 經理級					
Managing Director; General Manager 董事總經理：總經理					
Director of Client Services; Account Director 客戶服務總監					
SUPERVISORY LEVEL 主任級					
Account Manager; Senior PR Consultant; PR Consultant 客戶服務經理；高級公關顧問；公關顧問					
Chief Editor; Editor 總編輯；編輯					
Art Director 美術總監					
Marketing Manager; Marketing Services Manager; Program Manager 市場經理；市場服務經理；項目經理					
EXECUTIONAL LEVEL 執行人員級					
Account Executive; PR Specialist; PR Officer; Press Officer 客戶服務主任；公共關係主任；新聞主任					
Digital Media Strategist; Marketing Strategist 數碼媒體策略師；市場策略師					
Account Co-ordinator 客戶聯絡助理					
Translator 翻譯員					
Visualiser 美術製稿員					
Graphic Artist 正稿製作員					
Copywriter 撰稿員					
Research Assistant 市場調查助理					
Social Media Strategist 社交媒體策略師					
Marketing Assistant; Marketing Executive 市場助理；市場主任					
Strategic Planner 品牌策劃員					
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級					
Promoter 推廣員					
Data Analyst 數據分析員					
OTHER RELEVANT MEDIA AND COMMUNICATIONS STAFF 其他相關媒體及傳訊人員					

A freelancer is a person who pursues a profession without a long-term commitment to any particular employer in the sector. Freelancers may be engaged on a daily, an hourly or a project basis. 「自由工作者」指並無與任何僱主建立長期僱傭關係的人士。自由工作者可以日薪、時薪或按項目收取報酬。

Part II

第二部份

Interns

實習生

1. Please indicate the number of interns* employed in your establishment **as at Survey Reference Date** and their wages by their principal job description. (You could leave it blank if there is no intern in your establishment.)
請按 貴機構實習生的主要職務填寫在統計日期的實習生*的數目及其工資。(如 貴機構沒有實習生，則不需回答此問題)

Principal Job Description 主要職務	No. of interns* 實習生*人數	Wages 工資
		Code 編號 N No basic salary but provided allowances (e.g. travelling allowances) 沒有底薪但有提供津貼(例如: 交通津貼) Y Paid basic salary 有支付底薪
Example : Assists in marketing activities 例子: 協助推廣市場活動	2	N

Note:
* Refer to student employees who (i) are attending full-time accredited programmes being provided by local education institutions specified in Minimum Wage Ordinance; or (ii) are resident in Hong Kong and enrolled in full-time education programmes for non-local academic qualification at degree or higher level.
* 指(i)正修讀《最低工資條例》指明的本地教育機構提供的全日制經評審課程或(ii)居於香港，並修讀學位或更高程度的非本地學術資格的全日制教育課程的學生僱員。

New Recruitment

新聘僱員

2. Please state the number of Full Time employees who were **newly recruited** in the **past 12 months**.
(If there is no recruitment, please fill "0" in the box)
請列出 貴機構在過去十二個月內**新招聘**的全職僱員人數。(如沒有招聘，請在方框內填上“0”)

	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Executorial Level 執行人員級	Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級
(a) Total 總人數				
(b) Number of new recruits with experience in media and communications industry 新招聘中，具媒體及傳訊業經驗的僱員人數				

Employees Leaving the Establishment

已離職僱員

3. Please state the number of Full Time employees who had **left** in the **past 12 months**.
(If there is no employees left, please fill "0" in the box)
請列出 貴機構在過去十二個月內全職僱員的**離職**人數。(如沒有僱員離職，請在方框內填上“0”)

(a) Managerial Level 經理級	<input type="text"/>	(b) Supervisory Level 主任級	<input type="text"/>
(c) Executorial Level 執行人員級	<input type="text"/>	(d) Supporting /Technical Level 輔助／技術人員級	<input type="text"/>

Expected Change in Future**未來變化**

4. When comparing with the current situation, please indicate your views on the expected change of the following **in the next 12 months**. (Please tick in the box as appropriate)

相對於現在，請指出 貴機構預計在未來十二個月於下列之預期變化。(請在適當的格內填上“✓”號)

- (i) Business volume
業務額

<input type="checkbox"/> (a) Better 較佳	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">+ %</div>
<input type="checkbox"/> (b) Stable 穩定	
<input type="checkbox"/> (c) Worsen 較差	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">- %</div>
<input type="checkbox"/> (d) Uncertain 不肯定	

- (ii) Number of Full Time employees
全職員工數目

<input type="checkbox"/> (a) Increase 增加	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">+ %</div>
<input type="checkbox"/> (b) Same 不變	
<input type="checkbox"/> (c) Decrease 減少	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">- %</div>

Please indicate the reasons leading to **“better” or “worse”**

請說明引起較佳或較差的原因

5. Other than the current job positions of your establishment, please indicate the **new** job position(s) that will be introduced in the future (if any) in order to meet the emerging trends of the industry

除現有職位以外，請指出 貴機構未來將會引入的**新**職位(如有)，以配合行業的新興趨勢

New Job title 新職位名稱	Job Descriptions 職位描述

Major Difficulties Encountered in Recruitment**主要招聘困難**

6. Please indicate the difficulties encountered in recruitment of Full Time employees of your establishment in **past 12 months**.

請指出 貴機構在過去十二個月招聘全職僱員時所遇到的困難。

Difficulties 困難	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Executional Level 執行人員級	Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級
(a) No recruitment was taken place (incl. no recruitment due to no such level of staff) 沒有招聘（包括因沒有相關職級的員工而沒有進行招聘）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) Recruitment was taken place and did not encounter difficulties 有招聘，並 沒有 遇到招聘困難	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(c) Recruitment was taken place and the difficulties encountered were: (You may tick “✓” one or more options.) 有招聘，所遇到的困難是：（可剔“✓”選多於一項。）				
(i) General labour shortage in Hong Kong 香港普遍勞工短缺	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) Insufficient graduates in relevant disciplines from institutions 院校有關學系畢業生數目不足	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) Applicants lacked the relevant experience and training 求職者缺乏相關經驗及訓練	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) Working conditions/remuneration package could not meet applicants' expectations 服務條件／薪酬未能符合求職者要求	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) Others (please specify) 其他（請說明）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Preferred Education Level and Years of Experience of Employees

僱員宜有的教育程度及相關年資

7. Please choose preferred education level and years of experience of **Full Time employees**.

請選擇**全職僱員宜有**的教育程度及相關年資。

Job level 職級	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Executorial Level 執行人員級	Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級
(a) Education Level (Please tick "✓" 1 box for each job level) 教育程度 （每職級請別“✓”選一項）				
(i) Postgraduate Degree 研究生學位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) First Degree 學士學位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) Sub-degree (e.g. Higher Diploma) 副學位 (例如高級文憑)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) Diploma/Certificate 文憑／證書	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) Secondary 4 to 6/7 中四至中六／七	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vi) Secondary 3 or below 中三或以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) Years of Experience (Please tick "✓" 1 box for each job level) 相關年資 （每職級請別“✓”選一項）				
(i) 15 years or more 十五年或以上	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) 10 years to less than 15 years 十年至十五年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) 7 years to less than 10 years 七年至十年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) 5 years to less than 7 years 五年至七年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) 2 years to less than 5 years 兩年至五年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vi) Less than 2 years 兩年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vii) No experience 無經驗	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No such level of staff 沒有相關職級員工	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Training 培訓

8. To meet the emerging trends of the industry (including Hong Kong's transformation into a knowledge-based economy, Greater Bay Area development and 5G development), please indicate the future training areas required for the following Full Time employees.

(You may wish to tick “✓” more than 1 training area for each job level)

為配合行業的新興趨勢（包括香港轉型至知識型經濟、粵港澳大灣區發展及 5G 發展），請指出以下全職僱員在未來所需要的培訓範疇。（每職級可剔“✓”選多個培訓範疇）

Type of Skills/Knowledge 技能／知識的類別	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Executorial Level 執行人員級	Supporting/ Technical Level 輔助／技術人員級
Management Skills 管理技能				
101 Corporate communications / public relations / public affairs management 企業傳訊／公共關係／公共事務管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
102 Production management 製作管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
103 Marketing management 市場管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
104 Human resources management 人力資源管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
105 Financial management 財務管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
106 Strategic planning management 策略計劃管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
107 Crisis management 危機管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
108 Self-management 自我管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
109 Professional ethics 專業道德操守	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
110 People-to-people communication 人與人之間溝通	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
111 ESG knowledge 環境、社會和企業管治知識	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
China and International Knowledge 中國及國際知識				
121 Political system, social and economic development in the mainland of China 在中國大陸的政治制度、社會和經濟發展	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
122 Industry practices in the mainland of China 在中國大陸的行業常規	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
123 Geopolitics of China and her role in the world stage 中國外交、地緣政治及國際地位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
124 International relations and global vision 國際關係及世界視野	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Social Media / Digital Skills 社交／數碼媒體技能				
141 Apps development 應用程式開發	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
142 Social media monitoring and surveillance 社交媒體監測及監督	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
143 Search engine optimisation 搜尋引擎優化	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
144 Web security 網絡安全	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
145 Web searching 網上搜尋	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
146 Web analytics 網站分析	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
147 Curation (i.e. collect, organise and present a larger source of data and information in a coherent way) 策展 (即工作包括收集、整理及展示大量連貫的數據及資訊)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
148 Content Creation 內容創作	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Language Skills 語文技能				
161 Spoken English 英語會話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
162 Putonghua 普通話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
163 Written English 英文書寫能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
164 Written Chinese 中文書寫能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
165 Translation 翻譯	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Type of Skills/Knowledge 技能／知識的類別	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Executional Level 執行人員級	Supporting/ Technical Level 輔助／技術 人員級
Innovative Media Technology (Advertising and Public Relations Sector) 創新媒體科技（廣告與公共關係業）				
201 Website and apps design 網站及應用程式設計	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
202 Innovative media research and applications (e.g. Blockchain, Metaverse, NFT) 創新媒體的研究及應用 (如區塊鏈、元宇宙、非同質化代幣)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
211 Multimedia knowledge and applications 多媒體的知識及應用	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
208 AI application (e.g. Chat GPT, AI Art, etc.) 人工智能應用 (例如: Chat GPT, AI 等)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
212 Big Data analytics 大數據分析	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
213 Marketing automation (intelligent assistant, chatbots) 自動化行銷 (智能助理、聊天機械人)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
214 China social media apps 中國社交媒體應用	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
215 E-commerce knowledge 電子商貿知識	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
216 Programmatic advertising 程序化廣告	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
207 AR / VR Application 擴增實境／虛擬實境應用	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
209 Video Production 影片製作	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Industry Specific Skills (Advertising and Public Relations Sector) 業內專業技能（廣告與公共關係業）				
501 Account strategic planning 客戶策略規劃	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
502 Sales/marketing strategic planning 銷售／市場推廣策略規劃	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
503 Media planning 媒體規劃	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
504 Market research 市場調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
505 Consumer database management 客戶資料庫管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
506 Social media marketing 社交媒體營銷	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
507 Influencer marketing (KOL) 影響者行銷 (網絡紅人)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
508 Creativity and cultural insights 對創意及文化的瞭解	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
509 PR consultation/presentation skills 公關的諮詢／表達技巧	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
510 Project management 項目管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
511 Brand safety measures 品牌安全措施	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
512 Copyright awareness 版權意識	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
513 Attention to privacy policy and ethical use of personal data 注重私隱政策及使用個人資料的道德操守	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others 其他				
(i)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No such level of staff 沒有相關職級員工	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

9. How many training places will you plan to provide/sponsor to your existing MC employees in respect of the following skills and knowledge in the next 12 months? (If no training place will be provided / sponsored to employees, please fill "0" in the box)
 在未來十二個月內，貴機構將會計劃提供／資助多少名額予現職媒體及傳訊業僱員修讀下列各技能及知識的培訓課程？
 （如沒有提供／資助僱員培訓的名額，請在方格內填上“0”）

<u>Type of Skills/Knowledge</u> 技能／知識的類別	<u>Managerial Level</u> 經理級	<u>Supervisory Level</u> 主任級	<u>Executional Level</u> 執行人員級	<u>Supporting/ Technical Level</u> 輔助／技術人員級
(a) Management Skills 管理技能				
(b) China and International Knowledge 中國及國際的知識				
(c) Language Skills 語文技能				
(d) Innovative Media Technology (Advertising and Public Relations Sector) 創新媒體科技（廣告與公共關係業）				
(e) Industry Specific Skills (Advertising and Public Relations Sector) 業內專業技能（廣告與公共關係業）				
(f) Others (Please Specify) 其他（請註明）_____				

End of Questionnaire. Thank You for Your Co-operation.
 問卷完，多謝合作。

CONFIDENTIAL

WHEN ENTERED WITH DATA

填入數據後即成

機密文件

VOCATIONAL TRAINING COUNCIL
職業訓練局

THE 2023 MANPOWER SURVEY OF
THE MEDIA AND COMMUNICATIONS INDUSTRY
媒體及傳訊業 2023年人力調查

The 2023 Manpower Survey of the Media and Communications Industry (MC) aims at collecting manpower information of the industry concerned for formulating recommendations on future manpower training. Please kindly provide the information of your establishment as at **1 October 2023** by answering the questionnaire. Thank you.

媒體及傳訊業2023年人力調查旨在蒐集業內人力情況的最新資料，並按此為未來人力訓練制訂適當建議。懇請貴機構根據**2023年10月1日**的人力情況填寫此問卷。多謝合作。

Establishment Information**機構資料**

(For official use)

Industry Code _____

TOTAL NO. OF PERSONS ENGAGED: _____

僱員總人數

Principal Line of Business:

主要業務性質

☐ Advertising / Media Agency
廣告商／媒介代理商

☐ Public Relations Services
公共關係服務

☐ Radio and Television Stations
電台及電視台

☐ Media Production
媒體製作

☐ Digital / New Media
數碼／新媒體

☐ Others :
其他：

☐ Newspapers, Magazines and News Agencies
報紙、雜誌及新聞通訊社

Details of Contact Person***聯絡人資料***

NAME OF PERSON TO CONTACT: _____

聯絡人姓名

POSITION: _____

職位

TEL. NO. : _____

電話

FAX NO. : _____

圖文傳真

E-MAIL : _____

電郵

* The information provided will be used for the purpose of this and subsequent manpower surveys.
所提供資料將用作是次及日後人力調查之用。

Part I – Manpower Information

第一部份 – 人力情況

Please complete columns 'B' to 'F' of the questionnaire according to the list of principal jobs by referring to Appendix B for job description of individual job.

請根據列表中的主要職務，並參考附錄B有關各種職務的工作說明來填寫表內各'B'至'F'欄。

(A) Principal Jobs 主要職務

Please refer to Appendix A for column explanations. 請參考附錄A內各欄的說明。

(A) Principal Job 主要職務 (See Appendix B) (參閱附錄B)	(B) No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer #) 在統計日期的 全職僱員人數 (自由工作者#除外)	(C) Average Monthly Remuneration Package of Full Time Employees 全職僱員之每月 平均薪酬 Code 編號 1 \$15,000 or Below 或以下 2 \$15,001 - \$20,000 3 \$20,001 - \$30,000 4 \$30,001 - \$50,000 5 \$50,001 - \$80,000 6 \$80,001 or Above 或以上	(D) No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的 全職空缺額	(E) No. of Freelancer # as at Survey Reference Date 在統計日期的 自由工作者#人數	(F) Average Daily Wage Rate of Freelancer # 自由工作者#之 平均日薪 Code 編號 A \$750 or below 或以下 B \$751 - \$1,000 C \$1,001 - \$1,250 D \$1,251 - \$1,500 E \$1,501 or above 或以上
Please enter a zero '0' in the box if no employee /vacancy. 如沒有僱員/空缺，請在方格內填入'0'。					
e.g.: Job Title A (3 employees, 1 freelancer and 2 vacancies) 例子：職位甲 (3名僱員, 1名自由工作者及2個空缺)	3	6	2	1	E
MANAGERIAL LEVEL 經理級					
111 Managing Director; General Manager 董事總經理：總經理					
112 Director of Client Services / Account Servicing 客戶服務總監					
113 Business Director; Group Account Director; Account Director 客戶總監					
114 Director of Strategic Planning 品牌策劃總監					
115 Executive Creative Director 執行創作總監					
116 Creative Group Head; Creative Director 創作總監					
117 Head of TV Production 電視廣告製作主任					
118 Media Planning Director 媒介策劃總監					
119 Media Buying Director 媒介採購總監					
120 Media Group Head; Group Director; Associate Director 媒介組主任；客戶總監；副總監					
121 Head of Insight and Analytics 洞察及數據分析主管					
122 Head of Programmatic Service 程序化廣告服務主管					
123 Head of Data Strategy and Performance 數據策略及績效主管					
SUPERVISORY LEVEL 主任級					
220 Associate Account Director; Account Manager 副客戶總監；客戶經理					
211 Art Director 美術總監					
212 Studio Manager 正稿製作經理					
214 Production Manager 製作經理					
215 Traffic Manager 流程統籌經理					
217 TV Producer 廣告製片					
218 Media Planning Manager 媒介策劃經理					
219 Media Buying Manager 媒介採購經理					
223 Research Manager; Research Planner 市場調查經理；策略策劃員					
221 Senior PR Consultant; PR Consultant 高級公關顧問；公關顧問					

A freelancer is a person who pursues a profession without a long-term commitment to any particular employer in the sector. Freelancers may be engaged on a daily, an hourly or a project basis.
「自由工作者」指並無與任何僱主建立長期僱傭關係的人士。自由工作者可以日薪、時薪或按項目收取報酬。

Job
Code
職位
編號

(A) Principal Job 主要職務 (See Appendix B) (參閱附錄 B)	(B) No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer #) 在統計日期的 全職僱員 人數 (自由工作者#除外)	(C) Average Monthly Remuneration Package of Full Time Employees 全職僱員 之每月 平均薪酬 Code 編號 1 \$15,000 or Below 或以下 2 \$15,001 - \$20,000 3 \$20,001 - \$30,000 4 \$30,001 - \$50,000 5 \$50,001 - \$80,000 6 \$80,001 or Above 或以上	(D) No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的 全職 空缺額	(E) No. of Freelancer # as at Survey Reference Date 在統計日期的 自由工作者 #人數	(F) Average Daily Wage Rate of Freelancer # 自由工作者 #之 平均日薪 Code 編號 A \$750 or below或以下 B \$751 - \$1,000 C \$1,001 - \$1,250 D \$1,251 - \$1,500 E \$1,501 or above或以上
Please enter a zero '0' in the box if no employee /vacancy. 如沒有僱員／空缺，請在方格內 填入 '0'。					
SUPERVISORY LEVEL (CONTINUED) 主任級 (續)					
Marketing Manager ; Marketing Services Manager ; Program Manager 222 市場經理；市場服務經理；項目經理					
Brand Design Director ; Head of Brand Design 224 品牌設計總監					
EXECUTIONAL LEVEL 執行人員級					
Account Executive 320 客戶主任					
Visualiser 311 草稿繪製員					
Graphic Artist 312 正稿製作員					
Copywriter 313 撰稿員					
Media Planner; Media Executive 318 媒介策劃員；媒介主任					
Media Buyer 319 媒介採購員					
Traffic Co-ordinator 315 流程統籌					
Production Assistant 314 製作助理					
Research Assistant 323 市場調查助理					
Photographer 317 廣告攝影師					
Online Editor 307 網絡編輯					
Marketing Assistant ; Marketing Executive 322 市場助理；市場主任					
Strategic Planner 324 品牌策劃員					
Community Manager 325 社群經理					
Senior Brand Designer; Brand Designer 326 資深品牌設計師；品牌設計師					
Package Designer 327 包裝設計師					
Digital Media Strategist ; Marketing Strategist 391 數碼媒體策略師；市場策略師					
Social Media Strategist 392 社交媒體策略師					
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級					
Designer 401 美術設計員					
Digital Designer 485 數碼媒體設計員					
Webmaster 482 網主					
Technician 411 技術員					
Promoter 412 推廣員					
Data Analyst 481 數據分析員					
OTHER RELEVANT MEDIA AND COMMUNICATIONS STAFF 其他相關媒體及傳訊人員					

A freelancer is a person who pursues a profession without a long-term commitment to any particular employer in the sector. Freelancers may be engaged on a daily, an hourly or a project basis.
「自由工作者」指並無與任何僱主建立長期僱傭關係的人士。自由工作者可以日薪、時薪或按項目收取報酬。

Part II

第二部份

Interns

實習生

1. Please indicate the number of interns* employed in your establishment **as at Survey Reference Date** and their wages by their principal job description. (You could leave it blank if there is no intern in your establishment.)
請按 貴機構實習生的主要職務填寫在統計日期的實習生*的數目及其工資。(如 貴機構沒有實習生，則不需回答此問題)

Principal Job Description 主要職務	No. of interns* 實習生*人數	Wages 工資
		Code 編號 N No basic salary but provided allowances (e.g. travelling allowances) 沒有底薪但有提供津貼(例如: 交通津貼) Y Paid basic salary 有支付底薪
Example : Assists in marketing activities 例子: 協助推廣市場活動	2	N

Note:
* Refer to student employees who (i) are attending full-time accredited programmes being provided by local education institutions specified in Minimum Wage Ordinance; or (ii) are resident in Hong Kong and enrolled in full-time education programmes for non-local academic qualification at degree or higher level.
* 指(i)正修讀《最低工資條例》指明的本地教育機構提供的全日制經評審課程或(ii)居於香港，並修讀學位或更高程度的非本地學術資格的全日制教育課程的學生僱員。

New Recruitment

新聘僱員

2. Please state the number of Full Time employees who were **newly recruited** in the **past 12 months**.
(If there is no recruitment, please fill "0" in the box)
請列出 貴機構在過去十二個月內**新招聘**的全職僱員人數。(如沒有招聘，請在方框內填上“0”)

	<u>Managerial Level</u> 經理級	<u>Supervisory Level</u> 主任級	<u>Executorial Level</u> 執行人員級	<u>Supporting / Technical Level</u> 輔助／技術人員級
(a) Total 總人數				
(b) Number of new recruits with experience in media and communications industry 新招聘中，具媒體及傳訊業經驗的僱員人數				

Employees Leaving the Establishment

已離職僱員

3. Please state the number of Full Time employees who had **left** in the **past 12 months**.
(If there is no employees left, please fill "0" in the box)
請列出 貴機構在過去十二個月內全職僱員的**離職**人數。(如沒有僱員離職，請在方框內填上“0”)

(a) Managerial Level 經理級	<input type="text"/>	(b) Supervisory Level 主任級	<input type="text"/>
(c) Executorial Level 執行人員級	<input type="text"/>	(d) Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級	<input type="text"/>

Expected Change in Future

未來變化

4. When comparing with the current situation, please indicate your views on the expected change of the following **in the next 12 months**. (Please tick in the box as appropriate)

相對於現在，請指出 貴機構預計在未來十二個月於下列之預期變化。(請在適當的格內填上“✓”號)

- (i) Business volume
業務額

<input type="checkbox"/> (a) Better 較佳	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">+ %</div>
<input type="checkbox"/> (b) Stable 穩定	
<input type="checkbox"/> (c) Worsen 較差	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">- %</div>
<input type="checkbox"/> (d) Uncertain 不肯定	

- (ii) Number of Full Time employees
全職員工數目

<input type="checkbox"/> (a) Increase 增加	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">+ %</div>
<input type="checkbox"/> (b) Same 不變	
<input type="checkbox"/> (c) Decrease 減少	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">- %</div>

Please indicate the reasons leading to “better” or “worse”

請說明引起較佳或較差的原因

5. Other than the current job positions of your establishment, please indicate the **new** job position(s) that will be introduced in the future (if any) in order to meet the emerging trends of the industry

除現有職位以外，請指出 貴機構未來將會引入的新職位(如有)，以配合行業的新興趨勢

New Job title 新職位名稱	Job Descriptions 職位描述

Major Difficulties Encountered in Recruitment

主要招聘困難

6. Please indicate the difficulties encountered in recruitment of Full Time employees of your establishment in **past 12 months**.

請指出 貴機構在過去十二個月招聘全職僱員時所遇到的困難。

Difficulties 困難	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Executorial Level 執行人員級	Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級
(a) No recruitment was taken place (incl. no recruitment due to no such level of staff) 沒有招聘（包括因沒有相關職級的員工而沒有進行招聘）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) Recruitment was taken place and did not encounter difficulties 有招聘，並 <u>沒有</u> 遇到招聘困難	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(c) Recruitment was taken place and the difficulties encountered were: (You may tick “✓” one or more options.) 有招聘，所遇到的困難是：（可剔“✓”選多於一項。）				
(i) General labour shortage in Hong Kong 香港普遍勞工短缺	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) Insufficient graduates in relevant disciplines from institutions 院校有關學系畢業生數目不足	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) Applicants lacked the relevant experience and training 求職者缺乏相關經驗及訓練	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) Working conditions/remuneration package could not meet applicants' expectations 服務條件／薪酬未能符合求職者要求	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) Others (please specify) 其他（請說明）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Preferred Education Level and Years of Experience of Employees

僱員宜有的教育程度及相關年資

7. Please choose preferred education level and years of experience of **Full Time employees**.

請選擇**全職僱員宜有**的教育程度及相關年資。

Job level 職級	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Executional Level 執行人員級	Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級
(a) Education Level (Please tick "✓" 1 box for each job level) 教育程度 （每職級請別“✓”選一項）				
(i) Postgraduate Degree 研究生學位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) First Degree 學士學位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) Sub-degree (e.g. Higher Diploma) 副學位 (例如高級文憑)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) Diploma/Certificate 文憑／證書	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) Secondary 4 to 6/7 中四至中六／七	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vi) Secondary 3 or below 中三或以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) Years of Experience (Please tick "✓" 1 box for each job level) 相關年資 （每職級請別“✓”選一項）				
(i) 15 years or more 十五年或以上	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) 10 years to less than 15 years 十年至十五年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) 7 years to less than 10 years 七年至十年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) 5 years to less than 7 years 五年至七年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) 2 years to less than 5 years 兩年至五年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vi) Less than 2 years 兩年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vii) No experience 無經驗	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No such level of staff 沒有相關職級員工	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Training 培訓

8. To meet the emerging trends of the industry (including Hong Kong's transformation into a knowledge-based economy, Greater Bay Area development and 5G development), please indicate the future training areas required for the following Full Time employees.
(You may wish to tick “✓” more than 1 training area for each job level)
為配合行業的新興趨勢（包括香港轉型至知識型經濟、粵港澳大灣區發展及 5G 發展），請指出以下全職僱員在未來所需要的培訓範疇。（每職級可剔“✓”選多個培訓範疇）

Type of Skills/Knowledge 技能／知識的類別	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Executorial Level 執行人員級	Supporting/ Technical Level 輔助／技術人員級
Management Skills 管理技能				
101 Corporate communications / public relations / public affairs management 企業傳訊／公共關係／公共事務管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
102 Production management 製作管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
103 Marketing management 市場管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
104 Human resources management 人力資源管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
105 Financial management 財務管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
106 Strategic planning management 策略計劃管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
107 Crisis management 危機管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
108 Self-management 自我管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
109 Professional ethics 專業道德操守	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
110 People-to-people communication 人與人之間溝通	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
111 ESG knowledge 環境、社會和企業管治知識	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
China and International Knowledge 中國及國際知識				
121 Political system, social and economic development in the mainland of China 在中國大陸的政治制度、社會和經濟發展	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
122 Industry practices in the mainland of China 在中國大陸的行業常規	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
123 Geopolitics of China and her role in the world stage 中國外交、地緣政治及國際地位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
124 International relations and global vision 國際關係及世界視野	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Social Media / Digital Skills 社交／數碼媒體技能				
141 Apps development 應用程式開發	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
142 Social media monitoring and surveillance 社交媒體監測及監督	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
143 Search engine optimisation 搜尋引擎優化	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
144 Web security 網絡安全	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
145 Web searching 網上搜尋	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
146 Web analytics 網站分析	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
147 Curation (i.e. collect, organise and present a larger source of data and information in a coherent way) 策展 (即工作包括收集、整理及展示大量連貫的數據及資訊)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
148 Content Creation 內容創作	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Language Skills 語文技能				
161 Spoken English 英語會話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
162 Putonghua 普通話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
163 Written English 英文書寫能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
164 Written Chinese 中文書寫能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
165 Translation 翻譯	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Type of Skills/Knowledge 技能／知識的類別	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Executional Level 執行人員級	Supporting/ Technical Level 輔助／技術 人員級
Innovative Media Technology (Advertising and Public Relations Sector) 創新媒體科技（廣告與公共關係業）				
201 Website and apps design 網站及應用程式設計	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
202 Innovative media research and applications (e.g. Blockchain, Metaverse, NFT) 創新媒體的研究及應用 (如區塊鏈、元宇宙、非同質化代幣)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
211 Multimedia knowledge and applications 多媒體的知識及應用	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
208 AI application (e.g. Chat GPT, AI Art, etc.) 人工智能應用 (例如: Chat GPT, AI 等)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
212 Big Data analytics 大數據分析	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
213 Marketing automation (intelligent assistant, chatbots) 自動化行銷 (智能助理、聊天機械人)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
214 China social media apps 中國社交媒體應用	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
215 E-commerce knowledge 電子商貿知識	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
216 Programmatic advertising 程序化廣告	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
207 AR / VR Application 擴增實境／虛擬實境應用	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
209 Video Production 影片製作	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Industry Specific Skills (Advertising and Public Relations Sector) 業內專業技能（廣告與公共關係業）				
501 Account strategic planning 客戶策略規劃	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
502 Sales/marketing strategic planning 銷售／市場推廣策略規劃	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
503 Media planning 媒體規劃	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
504 Market research 市場調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
505 Consumer database management 客戶資料庫管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
506 Social media marketing 社交媒體營銷	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
507 Influencer marketing (KOL) 影響者行銷 (網絡紅人)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
508 Creativity and cultural insights 對創意及文化的瞭解	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
509 PR consultation/presentation skills 公關的諮詢／表達技巧	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
510 Project management 項目管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
511 Brand safety measures 品牌安全措施	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
512 Copyright awareness 版權意識	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
513 Attention to privacy policy and ethical use of personal data 注重私隱政策及使用個人資料的道德操守	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others 其他				
(i)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No such level of staff 沒有相關職級員工	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

9. How many training places will you plan to provide/sponsor to your existing MC employees in respect of the following skills and knowledge in the next 12 months? (If no training place will be provided / sponsored to employees, please fill "0" in the box)
 在未來十二個月內，貴機構將會計劃提供／資助多少名額予現職媒體及傳訊業僱員修讀下列各技能及知識的培訓課程？
 （如沒有提供／資助僱員培訓的名額，請在方格內填上“0”）

<u>Type of Skills/Knowledge</u> 技能／知識的類別	<u>Managerial Level</u> 經理級	<u>Supervisory Level</u> 主任級	<u>Executional Level</u> 執行人員級	<u>Supporting/ Technical Level</u> 輔助／技術人員級
(a) Management Skills 管理技能				
(b) China and International Knowledge 中國及國際的知識				
(c) Language Skills 語文技能				
(d) Innovative Media Technology (Advertising and Public Relations Sector) 創新媒體科技（廣告與公共關係業）				
(e) Industry Specific Skills (Advertising and Public Relations Sector) 業內專業技能（廣告與公共關係業）				
(f) Others (Please Specify) 其他（請註明）_____				

End of Questionnaire. Thank You for Your Co-operation.
 問卷完，多謝合作。

CONFIDENTIAL

WHEN ENTERED WITH DATA

填入數據後即成

機密文件**VOCATIONAL TRAINING COUNCIL****職業訓練局**

THE 2023 MANPOWER SURVEY OF
THE MEDIA AND COMMUNICATIONS INDUSTRY
媒體及傳訊業 2023年人力調查

The 2023 Manpower Survey of the Media and Communications Industry (MC) aims at collecting manpower information of the industry concerned for formulating recommendations on future manpower training. Please kindly provide the information of your establishment as at **1 October 2023** by answering the questionnaire. Thank you.

媒體及傳訊業2023年人力調查旨在蒐集業內人力情況的最新資料，並按此為未來人力訓練制訂適當建議。懇請貴機構根據**2023年10月1日**的人力情況填寫此問卷。多謝合作。

Establishment Information**機構資料**

(For official use)

Industry Code _____

TOTAL NO. OF PERSONS ENGAGED: _____

僱員總人數

Principal Line of Business: _____

主要業務性質

DEPARTMENT ESTABLISHED :

設立部門包括

☐ Corporate Communications

企業傳訊

☐ Marketing

市場

☐ Public Relations

公共關係

☐ None of Above

全無上述部門

☐ Advertising

廣告

Details of Contact Person***聯絡人資料***

NAME OF PERSON TO CONTACT: _____

聯絡人姓名

POSITION: _____

職位

TEL. NO. : _____ - _____

電話

FAX NO. : _____

圖文傳真

E-MAIL : _____

電郵

* The information provided will be used for the purpose of this and subsequent manpower surveys.
 所提供資料將用作是次及日後人力調查之用。

Part I – Manpower Information

第一部份 – 人力情況

Please complete columns 'B' to 'F' of the questionnaire according to the list of principal jobs by referring to Appendix B for job description of individual job.

請根據列表中的主要職務，並參考附錄B有關各種職務的工作說明來填寫表內各'B'至'F'欄。

(A) Principal Jobs 主要職務

Please refer to Appendix A for column explanations. 請參考附錄A內各欄的說明。

Job Code 職位編號	(A) Principal Job 主要職務 (See Appendix B) (參閱附錄B)	(B) No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer #) 在統計日期的 全職僱員人數 (自由工作者#除外)	(C) Average Monthly Remuneration Package of Full Time Employees 全職僱員之每月 平均薪酬 Code 編號 1 \$15,000 or Below 或以下 2 \$15,001 - \$20,000 3 \$20,001 - \$30,000 4 \$30,001 - \$50,000 5 \$50,001 - \$80,000 6 \$80,001 or Above 或以上	(D) No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的 全職空缺額	(E) No. of Freelancer # as at Survey Reference Date 在統計日期的 自由工作者#人數	(F) Average Daily Wage Rate of Freelancer # 自由工作者#之 平均日薪 Code 編號 A \$750 or below 或以下 B \$751 - \$1,000 C \$1,001 - \$1,250 D \$1,251 - \$1,500 E \$1,501 or above 或以上
	Please enter a zero '0' in the box if no employee / vacancy. 如沒有僱員/空缺，請在方格內填入'0'。					
e.g.: 例子:	Job Title A (3 employees, 1 freelancer and 2 vacancies) 職位甲 (3名僱員, 1名自由工作者及2個空缺)	3	6	2	1	E
MANAGERIAL LEVEL 經理級						
161	General Manager / Director / Head of Corporate Communications, Public Relations and Public Affairs 企業傳訊、公共關係及公共事務總經理／總監／主管					
162	General Manager / Director / Head of Advertising and Marketing Communications 廣告及市場傳訊總經理／總監／主管					
163	General Manager / Director / Head of Marketing, Product Development and Brand Management 市場、產品開發及品牌推廣總經理／總監／主管					
164	Corporate Communications Manager ; Public Relations Manager ; Public Affairs Manager 企業傳訊經理；公共關係經理；公共事務經理					
165	Advertising Manager ; Marketing Communications Manager 廣告經理；市場傳訊經理					
166	Marketing Manager ; Product Manager ; Brand Manager 市場經理；產品經理；品牌經理					
167	Community Relations Manager 社區關係經理					
168	Market Research Manager 市場調查經理					
169	Publication Manager 出版經理					
170	Internal Communications Manager 內部傳訊經理					
SUPERVISORY LEVEL 主任級						
261	Assistant Manager / Executive for Corporate Communications, Public Relations and Public Affairs 企業傳訊、公共關係及公共事務助理經理／主任					
262	Assistant Manager / Executive for Advertising and Marketing Communications 廣告及市場傳訊助理經理／主任					
263	Assistant Manager / Executive for Marketing, Product Development and Brand Management 市場、產品開發及品牌推廣助理經理／主任					
269	Assistant Manager for Publication 助理出版經理					
242	Chief Editor; Editor 總編輯；編輯					
217	TV Producer 廣告製片					
264	Brand Design Director; Head of Brand Design 品牌設計總監					

A freelancer is a person who pursues a profession without a long-term commitment to any particular employer in the sector. Freelancers may be engaged on a daily, an hourly or a project basis.
「自由工作者」指並無與任何僱主建立長期僱傭關係的人士。自由工作者可以日薪、時薪或按項目收取報酬。

Job
Code
職位
編號

(A) Principal Job 主要職務 (See Appendix B) (參閱附錄 B)	(B) No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer #) 在統計日期的 全職僱員 人數 (自由工作者#除外)	(C) Average Monthly Remuneration Package of Full Time Employees 全職僱員 之每月 平均薪酬 Code 編號 1 \$15,000 or Below 或以下 2 \$15,001 - \$20,000 3 \$20,001 - \$30,000 4 \$30,001 - \$50,000 5 \$50,001 - \$80,000 6 \$80,001 or Above 或以上	(D) No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的 全職 空缺額	(E) No. of Freelancer # as at Survey Reference Date 在統計日期的 自由工作者 #人數	(F) Average Daily Wage Rate of Freelancer # 自由工作者 #之 平均日薪 Code 編號 A \$750 or below 或以下 B \$751 - \$1,000 C \$1,001 - \$1,250 D \$1,251 - \$1,500 E \$1,501 or above 或以上
EXECUTIONAL LEVEL 執行人員級					
361 Officer / Assistant for Corporate Communications, Public Relations and Public Affairs 企業傳訊、公共關係及公共事務主任／助理					
362 Officer / Assistant for Advertising and Marketing Communications 廣告及市場傳訊主任／助理					
363 Officer / Assistant for Marketing, Product Development and Brand Management 市場、產品開發及品牌推廣主任／助理					
367 Officer / Assistant for Community Relations 社區關係主任／助理					
368 Officer / Assistant for Market Research 市場調查主任／助理					
366 Writer ; Translator 撰稿；翻譯員					
369 Officer / Assistant for Publication 出版主任／助理					
365 Graphic Designer 廣告設計員					
317 Photographer 攝影師					
307 Online Editor 網絡編輯					
326 Senior Brand Designer; Brand Designer 資深品牌設計師；品牌設計師					
327 Package Designer 包裝設計師					
391 Digital Media Strategist ; Marketing Strategist 數碼媒體策略師；市場策略師					
392 Social Media Strategist 社交媒體策略師					
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級					
461 Researcher 資料蒐集員					
483 Web Page Designer 網頁製作員					
481 Data Analyst 數據分析員					
OTHER RELEVANT MEDIA AND COMMUNICATIONS STAFF 其他相關媒體及傳訊人員					

A freelancer is a person who pursues a profession without a long-term commitment to any particular employer in the sector. Freelancers may be engaged on a daily, an hourly or a project basis.
「自由工作者」指並無與任何僱主建立長期僱傭關係的人士。自由工作者可以日薪、時薪或按項目收取報酬。

Part II

第二部份

Interns

實習生

1. Please indicate the number of interns* employed in your establishment **as at Survey Reference Date** and their wages by their principal job description. (You could leave it blank if there is no intern in your establishment.)
請按 貴機構實習生的主要職務填寫在統計日期的實習生*的數目及其工資。(如 貴機構沒有實習生，則不需回答此問題)

Principal Job Description 主要職務	No. of interns* 實習生*人數	Wages 工資
		Code 編號 N No basic salary but provided allowances (e.g. travelling allowances) 沒有底薪但有提供津貼(例如: 交通津貼) Y Paid basic salary 有支付底薪
Example : Assists in marketing activities 例子: 協助推廣市場活動	2	N

Note:
* Refer to student employees who (i) are attending full-time accredited programmes being provided by local education institutions specified in Minimum Wage Ordinance; or (ii) are resident in Hong Kong and enrolled in full-time education programmes for non-local academic qualification at degree or higher level.
* 指(i)正修讀《最低工資條例》指明的本地教育機構提供的全日制經評審課程或(ii)居於香港，並修讀學位或更高程度的非本地學術資格的全日制教育課程的學生僱員。

New Recruitment

新聘僱員

2. Please state the number of Full Time employees who were **newly recruited** in the **past 12 months**.
(If there is no recruitment, please fill "0" in the box)
請列出 貴機構在過去十二個月內**新招聘**的全職僱員人數。(如沒有招聘，請在方框內填上“0”)

	<u>Managerial Level</u> 經理級	<u>Supervisory Level</u> 主任級	<u>Executorial Level</u> 執行人員級	<u>Supporting / Technical Level</u> 輔助／技術人員級
(a) Total 總人數				
(b) Number of new recruits with experience in media and communications industry 新招聘中，具媒體及傳訊業經驗的僱員人數				

Employees Leaving the Establishment

已離職僱員

3. Please state the number of Full Time employees who had **left** in the **past 12 months**.
(If there is no employees left, please fill "0" in the box)
請列出 貴機構在過去十二個月內全職僱員的**離職**人數。(如沒有僱員離職，請在方框內填上“0”)

(a) Managerial Level 經理級	<input type="text"/>	(b) Supervisory Level 主任級	<input type="text"/>
(c) Executorial Level 執行人員級	<input type="text"/>	(d) Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級	<input type="text"/>

Expected Change in Future

未來變化

4. When comparing with the current situation, please indicate your views on the expected change of the following **in the next 12 months**. (Please tick in the box as appropriate)

相對於現在，請指出 貴機構預計在未來十二個月於下列之預期變化。(請在適當的格內填上“✓”號)

- (i) Business volume
業務額

<input type="checkbox"/> (a) Better 較佳	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">+ %</div>
<input type="checkbox"/> (b) Stable 穩定	
<input type="checkbox"/> (c) Worsen 較差	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">- %</div>
<input type="checkbox"/> (d) Uncertain 不肯定	

- (ii) Number of Full Time employees
全職員工數目

<input type="checkbox"/> (a) Increase 增加	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">+ %</div>
<input type="checkbox"/> (b) Same 不變	
<input type="checkbox"/> (c) Decrease 減少	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">- %</div>

Please indicate the reasons leading to “better” or “worse”

請說明引起較佳或較差的原因

5. Other than the current job positions of your establishment, please indicate the **new** job position(s) that will be introduced in the future (if any) in order to meet the emerging trends of the industry

除現有職位以外，請指出 貴機構未來將會引入的新職位(如有)，以配合行業的新興趨勢

New Job title 新職位名稱	Job Descriptions 職位描述

Major Difficulties Encountered in Recruitment

主要招聘困難

6. Please indicate the difficulties encountered in recruitment of Full Time employees of your establishment in **past 12 months**.

請指出 貴機構在過去十二個月招聘全職僱員時所遇到的困難。

Difficulties 困難	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Executional Level 執行人員級	Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級
(a) No recruitment was taken place (incl. no recruitment due to no such level of staff) 沒有招聘 (包括因沒有相關職級的員工而沒有進行招聘)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) Recruitment was taken place and did not encounter difficulties 有招聘，並 <u>沒有</u> 遇到招聘困難	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(c) Recruitment was taken place and the difficulties encountered were: (You may tick “✓” one or more options.) 有招聘，所遇到的困難是：(可剔“✓”選多於一項。)				
(i) General labour shortage in Hong Kong 香港普遍勞工短缺	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) Insufficient graduates in relevant disciplines from institutions 院校有關學系畢業生數目不足	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) Applicants lacked the relevant experience and training 求職者缺乏相關經驗及訓練	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) Working conditions/remuneration package could not meet applicants' expectations 服務條件／薪酬未能符合求職者要求	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) Others (please specify) 其他 (請說明) _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Preferred Education Level and Years of Experience of Employees

僱員宜有的教育程度及相關年資

7. Please choose preferred education level and years of experience of **Full Time employees**.

請選擇**全職僱員宜有**的教育程度及相關年資。

Job level 職級	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Executorial Level 執行人員級	Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級
(a) Education Level (Please tick "✓" 1 box for each job level) 教育程度 （每職級請別“✓”選一項）				
(i) Postgraduate Degree 研究生學位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) First Degree 學士學位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) Sub-degree (e.g. Higher Diploma) 副學位 (例如高級文憑)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) Diploma/Certificate 文憑／證書	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) Secondary 4 to 6/7 中四至中六／七	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vi) Secondary 3 or below 中三或以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) Years of Experience (Please tick "✓" 1 box for each job level) 相關年資 （每職級請別“✓”選一項）				
(i) 15 years or more 十五年或以上	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) 10 years to less than 15 years 十年至十五年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) 7 years to less than 10 years 七年至十年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) 5 years to less than 7 years 五年至七年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) 2 years to less than 5 years 兩年至五年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vi) Less than 2 years 兩年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vii) No experience 無經驗	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No such level of staff 沒有相關職級員工	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Training 培訓

8. To meet the emerging trends of the industry (including Hong Kong's transformation into a knowledge-based economy, Greater Bay Area development and 5G development), please indicate the future training areas required for the following Full Time employees.
(You may wish to tick “✓” more than 1 training area for each job level)
為配合行業的新興趨勢（包括香港轉型至知識型經濟、粵港澳大灣區發展及 5G 發展），請指出以下全職僱員在未來所需要的培訓範疇。（每職級可剔“✓”選多個培訓範疇）

Type of Skills/Knowledge 技能／知識的類別	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Executorial Level 執行人員級	Supporting/ Technical Level 輔助／技術人員級
Management Skills 管理技能				
101 Corporate communications / public relations / public affairs management 企業傳訊／公共關係／公共事務管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
102 Production management 製作管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
103 Marketing management 市場管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
104 Human resources management 人力資源管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
105 Financial management 財務管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
106 Strategic planning management 策略計劃管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
107 Crisis management 危機管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
108 Self-management 自我管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
109 Professional ethics 專業道德操守	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
110 People-to-people communication 人與人之間溝通	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
111 ESG knowledge 環境、社會和企業管治知識	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
China and International Knowledge 中國及國際知識				
121 Political system, social and economic development in the mainland of China 在中國大陸的政治制度、社會和經濟發展	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
122 Industry practices in the mainland of China 在中國大陸的行業常規	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
123 Geopolitics of China and her role in the world stage 中國外交、地緣政治及國際地位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
124 International relations and global vision 國際關係及世界視野	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Social Media / Digital Skills 社交／數碼媒體技能				
141 Apps development 應用程式開發	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
142 Social media monitoring and surveillance 社交媒體監測及監督	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
143 Search engine optimisation 搜尋引擎優化	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
144 Web security 網絡安全	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
145 Web searching 網上搜尋	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
146 Web analytics 網站分析	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
147 Curation (i.e. collect, organise and present a larger source of data and information in a coherent way) 策展 (即工作包括收集、整理及展示大量連貫的數據及資訊)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
148 Content Creation 內容創作	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Language Skills 語文技能				
161 Spoken English 英語會話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
162 Putonghua 普通話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
163 Written English 英文書寫能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
164 Written Chinese 中文書寫能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
165 Translation 翻譯	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Type of Skills/Knowledge 技能／知識的類別	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Executional Level 執行人員級	Supporting/ Technical Level 輔助／技術 人員級
Innovative Media Technology (Advertising and Public Relations Sector) 創新媒體科技（廣告與公共關係業）				
201 Website and apps design 網站及應用程式設計	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
202 Innovative media research and applications (e.g. Blockchain, Metaverse, NFT) 創新媒體的研究及應用 (如區塊鏈、元宇宙、非同質化代幣)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
211 Multimedia knowledge and applications 多媒體的知識及應用	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
208 AI application (e.g. Chat GPT, AI Art, etc.) 人工智能應用 (例如: Chat GPT, AI 等)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
212 Big Data analytics 大數據分析	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
213 Marketing automation (intelligent assistant, chatbots) 自動化行銷 (智能助理、聊天機械人)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
214 China social media apps 中國社交媒體應用	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
215 E-commerce knowledge 電子商貿知識	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
216 Programmatic advertising 程序化廣告	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
207 AR / VR Application 擴增實境／虛擬實境應用	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
209 Video Production 影片製作	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Industry Specific Skills (Advertising and Public Relations Sector) 業內專業技能（廣告與公共關係業）				
501 Account strategic planning 客戶策略規劃	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
502 Sales/marketing strategic planning 銷售／市場推廣策略規劃	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
503 Media planning 媒體規劃	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
504 Market research 市場調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
505 Consumer database management 客戶資料庫管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
506 Social media marketing 社交媒體營銷	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
507 Influencer marketing (KOL) 影響者行銷 (網絡紅人)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
508 Creativity and cultural insights 對創意及文化的瞭解	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
509 PR consultation/presentation skills 公關的諮詢／表達技巧	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
510 Project management 項目管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
511 Brand safety measures 品牌安全措施	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
512 Copyright awareness 版權意識	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
513 Attention to privacy policy and ethical use of personal data 注重私隱政策及使用個人資料的道德操守	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others 其他				
(i)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No such level of staff 沒有相關職級員工	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

9. How many training places will you plan to provide/sponsor to your existing MC employees in respect of the following skills and knowledge in the next 12 months? (If no training place will be provided / sponsored to employees, please fill "0" in the box)
 在未來十二個月內，貴機構將會計劃提供／資助多少名額予現職媒體及傳訊業僱員修讀下列各技能及知識的培訓課程？
 （如沒有提供／資助僱員培訓的名額，請在方格內填上“0”）

<u>Type of Skills/Knowledge</u> 技能／知識的類別	<u>Managerial Level</u> 經理級	<u>Supervisory Level</u> 主任級	<u>Executional Level</u> 執行人員級	<u>Supporting/ Technical Level</u> 輔助／技術人員級
(a) Management Skills 管理技能				
(b) China and International Knowledge 中國及國際的知識				
(c) Language Skills 語文技能				
(d) Innovative Media Technology (Advertising and Public Relations Sector) 創新媒體科技（廣告與公共關係業）				
(e) Industry Specific Skills (Advertising and Public Relations Sector) 業內專業技能（廣告與公共關係業）				
(f) Others (Please Specify) 其他（請註明）_____				

End of Questionnaire. Thank You for Your Co-operation.
 問卷完，多謝合作。

CONFIDENTIAL

WHEN ENTERED WITH DATA

填入數據後即成

機密文件



VOCATIONAL TRAINING COUNCIL
職業訓練局

THE 2023 MANPOWER SURVEY OF
THE MEDIA AND COMMUNICATIONS INDUSTRY
媒體及傳訊業 2023年人力調查

The 2023 Manpower Survey of the Media and Communications Industry (MC) aims at collecting manpower information of the industry concerned for formulating recommendations on future manpower training. Please kindly provide the information of your establishment as at **1 October 2023** by answering the questionnaire. Thank you.

媒體及傳訊業2023年人力調查旨在蒐集業內人力情況的最新資料，並按此為未來人力訓練制訂適當建議。懇請貴機構根據**2023年10月1日**的人力情況填寫此問卷。多謝合作。

Establishment Information**機構資料**

(For official use)

Industry Code _____

TOTAL NO. OF PERSONS ENGAGED: _____

僱員總人數

Principal Line of Business:

主要業務性質

☐ Media Production

媒體製作

☐

Public Relations Services

公共關係服務

☐

Radio and Television Stations

電台及電視台

☐

Advertising / Media Agency

廣告商／媒介代理商

☐

Digital / New Media

數碼／新媒體

☐

Others :

其他：

☐

Newspapers, Magazines and News Agencies

報紙、雜誌及新聞通訊社

Details of Contact Person***聯絡人資料***

NAME OF PERSON TO CONTACT: _____

聯絡人姓名

POSITION: _____

職位

TEL. NO. : _____ - _____

電話

FAX NO. : _____

圖文傳真

E-MAIL : _____

電郵

* The information provided will be used for the purpose of this and subsequent manpower surveys.
所提供資料將用作是次及日後人力調查之用。

Part I – Manpower Information

第一部份 – 人力情況

Please complete columns 'B' to 'F' of the questionnaire according to the list of principal jobs by referring to Appendix B for job description of individual job.

請根據列表中的主要職務，並參考附錄B有關各種職務的工作說明來填寫表內各'B'至'F'欄。

(A) Principal Jobs 主要職務

Please refer to Appendix A for column explanations. 請參考附錄A內各欄的說明。

(A) Principal Job 主要職務 (See Appendix B) (參閱附錄 B)	(B) No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer #) 在統計日期的 全職僱員人數 (自由工作者#除外)	(C) Average Monthly Remuneration Package of Full Time Employees 全職僱員之每月 平均薪酬 Code 編號 1 \$15,000 or Below 或以下 2 \$15,001 - \$20,000 3 \$20,001 - \$30,000 4 \$30,001 - \$50,000 5 \$50,001 - \$80,000 6 \$80,001 or Above 或以上	(D) No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的 全職空缺額	(E) No. of Freelancer # as at Survey Reference Date 在統計日期的 自由工作者#人數	(F) Average Daily Wage Rate of Freelancer # 自由工作者#之 平均日薪 Code 編號 A \$750 or below 或以下 B \$751 - \$1,000 C \$1,001 - \$1,250 D \$1,251 - \$1,500 E \$1,501 or above 或以上
e.g.: Job Title A (3 employees, 1 freelancer and 2 vacancies) 例子: 職位甲 (3名僱員, 1名自由工作者及2個空缺)	3	6	2	1	E
MANAGERIAL LEVEL 經理級					
131 Vice President; Senior Vice President; Executive Director 副總裁；高級副總裁；執行董事					
141 Controller; Deputy Controller; Assistant Controller; Creative Director; Production Director 總監；副總監；助理總監；創作總監；製作總監					
142 Program Director; Promotion Director 項目總監；宣傳總監					
143 Art Director 美術總監					
144 Chief Arts Tech Director 藝術科技總監					
145 Chief Artificial Intelligence (AI) Director 首席人工智能 (AI) 總監					
146 Music Director & Producer 音樂總監及製作人					
SUPERVISORY LEVEL 主任級					
241 Head of Production; Head of Creation 製作主任；創作主任					
242 Art Tech Show Designer 藝術科技展設計師					
243 Interactive VFX Director 互動視覺特效總監					
244 Orchestra & Band Leader 管弦樂團及樂隊指揮					
EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL 編採／製作／執行人員級					
341 Chief Producer; Senior Producer; Producer; Production Assistant 首席編導；高級編導；編導；助理編導					
342 Research Supervisor; Researcher; Research Writer 資料審閱；資料搜集員；資料撰稿員					
313 Content Writer ; Script Writer 撰稿員；編劇					
343 Virtual Idol Designer 虛擬偶像設計師					
344 Disguise software Technical Director Disguise軟件技術總監					
345 Song & Music Composer 歌曲及音樂作曲家					
346 Musician 音樂人					

A freelancer is a person who pursues a profession without a long-term commitment to any particular employer in the sector. Freelancers may be engaged on a daily, an hourly or a project basis.
「自由工作者」指並無與任何僱主建立長期僱傭關係的人士。自由工作者可以日薪、時薪或按項目收取報酬。

Job
Code
職位
編號

b e 立 表	(A) Principal Job 主要職務 (See Appendix B) (參閱附錄 B)	(B) No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer #) 在統計日期的 全職僱員人數 (自由工作者* 除外)	(C) Average Monthly Remuneration Package of Full Time Employees 全職僱員之每月 平均薪酬 Code 編號 1 \$15,000 or Below 或以下 2 \$15,001 - \$20,000 3 \$20,001 - \$30,000 4 \$30,001 - \$50,000 5 \$50,001 - \$80,000 6 \$80,001 or Above 或以上	(D) No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的 全職空缺額	(E) No. of Freelancer # as at Survey Reference Date 在統計日期的 自由工作者* 人數	(F) Average Daily Wage Rate of Freelancer# 自由工作者* 之 平均日薪 Code 編號 A \$750 or below或以下 B \$751 - \$1,000 C \$1,001 - \$1,250 D \$1,251 - \$1,500 E \$1,501 or above或以上
	Please enter a zero '0' in the box if no employee /vacancy. 如沒有僱員／空缺，請在方格內 填入 '0'。					
	SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級					
	Floor Manager; Video Editor; Engineer & Technician; Subtitling Operator					
2	錄影廠製作經理；影片剪接；字幕操作員					
	Duty Director					
3	值日導播員					
	Senior Cameraman; Cameraman					
4	高級電視攝影師；電視攝影師					
	Motion Graphic Designer; Visual Effects Designer; 3D Animator; 2D Animator					
6	動態圖像設計師；視覺特效設計師；3D動畫師； 2D動畫師					
	Arts Tech Animator					
7	藝術科技動畫師					
	Audio Engineer, Mixing Engineer, Mastering Engineer					
9	音頻工程師；混音工程師；母帶工程師					
	Music Studio Engineer					
0	音樂工作室工程師					
	Visual Producer					
5	視覺編導					
	Producer (Dubbing / Mixing); Boom Operator					
6	配音效果／配音混錄；收音員					
	Set Designer					
7	佈景設計師					
	Hair Stylist; Make up Artist; Dresser					
8	髮型師；化妝師；服裝					
OTHER RELEVANT MEDIA AND COMMUNICATIONS STAFF 其他相關媒體及傳訊人員						

A freelancer is a person who pursues a profession without a long-term commitment to any particular employer in the sector. Freelancers may be engaged on a daily, an hourly or a project basis.
「自由工作者」指並無與任何僱主建立長期僱傭關係的人士。自由工作者可以日薪、時薪或按項目收取報酬。

Part II

第二部份

Interns 實習生

1. Please indicate the number of interns* employed in your establishment **as at Survey Reference Date** and their wages by their principal job description. (You could leave it blank if there is no intern in your establishment.)
請按 貴機構實習生的主要職務填寫在統計日期的實習生*的數目及其工資。(如 貴機構沒有實習生，則不需回答此問題)

Principal Job Description 主要職務	No. of interns* 實習生*人數	Wages 工資
		Code 編號 N No basic salary but provided allowances (e.g. travelling allowances) 沒有底薪但有提供津貼(例如: 交通津貼) Y Paid basic salary 有支付底薪
Example : Assists in marketing activities 例子: 協助推廣市場活動	2	N

Note:
* Refer to student employees who (i) are attending full-time accredited programmes being provided by local education institutions specified in Minimum Wage Ordinance; or (ii) are resident in Hong Kong and enrolled in full-time education programmes for non-local academic qualification at degree or higher level.
* 指(i)正修讀《最低工資條例》指明的本地教育機構提供的全日制經評審課程或(ii)居於香港，並修讀學位或更高程度的非本地學術資格的全日制教育課程的學生僱員。

New Recruitment 新聘僱員

2. Please state the number of Full Time employees who were **newly recruited** in the **past 12 months**.
(If there is no recruitment, please fill "0" in the box)
請列出 貴機構在過去十二個月內新招聘的全職僱員人數。(如沒有招聘，請在方框內填上“0”)

	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Editorial / Production / Executional Level 編採／製作／ 執行人員級	Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級
(a) Total 總人數				
(b) Number of new recruits with experience in media and communications industry 新招聘中，具媒體及傳訊業經驗的僱員人數				

Employees Leaving the Establishment 已離職僱員

3. Please state the number of Full Time employees who had **left** in the **past 12 months**.
(If there is no employees left, please fill "0" in the box)
請列出 貴機構在過去十二個月內全職僱員的離職人數。(如沒有僱員離職，請在方框內填上“0”)

(a) Managerial Level 經理級	<input type="text"/>	(b) Supervisory Level 主任級	<input type="text"/>
(c) Editorial / Production / Executional Level 編採／製作／執行人員級	<input type="text"/>	(d) Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級	<input type="text"/>

Expected Change in Future

未來變化

4. When comparing with the current situation, please indicate your views on the expected change of the following **in the next 12 months**. (Please tick in the box as appropriate)

相對於現在，請指出 貴機構預計在未來十二個月於下列之預期變化。(請在適當的格內填上“✓”號)

- (i) Business volume
業務額

<input type="checkbox"/> (a) Better 較佳	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">+ %</div>
<input type="checkbox"/> (b) Stable 穩定	
<input type="checkbox"/> (c) Worsen 較差	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">- %</div>
<input type="checkbox"/> (d) Uncertain 不肯定	

- (ii) Number of Full Time employees
全職員工數目

<input type="checkbox"/> (a) Increase 增加	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">+ %</div>
<input type="checkbox"/> (b) Same 不變	
<input type="checkbox"/> (c) Decrease 減少	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">- %</div>

Please indicate the reasons leading to “better” or “worse”

請說明引起較佳或較差的原因

5. Other than the current job positions of your establishment, please indicate the **new** job position(s) that will be introduced in the future (if any) in order to meet the emerging trends of the industry

除現有職位以外，請指出 貴機構未來將會引入的新職位(如有)，以配合行業的新興趨勢

New Job title 新職位名稱	Job Descriptions 職位描述

Major Difficulties Encountered in Recruitment

主要招聘困難

6. Please indicate the difficulties encountered in recruitment of Full Time employees of your establishment in **past 12 months**.

請指出 貴機構在過去十二個月招聘全職僱員時所遇到的困難。

Difficulties 困難	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Editorial / Production / Executonal Level 編採／製作／執行人員級	Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級
(a) No recruitment was taken place (incl. no recruitment due to no such level of staff) 沒有招聘 (包括因沒有相關職級的員工而沒有進行招聘)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) Recruitment was taken place and did not encounter difficulties 有招聘，並沒有遇到招聘困難	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(c) Recruitment was taken place and the difficulties encountered were: (You may tick “✓” one or more options.) 有招聘，所遇到的困難是：(可剔“✓”選多於一項。)				
(i) General labour shortage in Hong Kong 香港普遍勞工短缺	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) Insufficient graduates in relevant disciplines from institutions 院校有關學系畢業生數目不足	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) Applicants lacked the relevant experience and training 求職者缺乏相關經驗及訓練	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) Working conditions/remuneration package could not meet applicants' expectations 服務條件／薪酬未能符合求職者要求	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) Others (please specify) 其他 (請說明) _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Preferred Education Level and Years of Experience of Employees

僱員宜有的教育程度及相關年資

7. Please choose preferred education level and years of experience of **Full Time employees**.

請選擇**全職僱員宜有**的教育程度及相關年資。

Job level 職級	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Editorial / Production / Executional Level 編採／製作／執行人員級	Supporting / Technical Level 輔助／技術人員級
(a) Education Level (Please tick "✓" <u>1 box</u> for each job level) 教育程度（每職級請別“✓”選一項）				
(i) Postgraduate Degree 研究生學位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) First Degree 學士學位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) Sub-degree (e.g. Higher Diploma) 副學位（例如高級文憑）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) Diploma/Certificate 文憑／證書	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) Secondary 4 to 6/7 中四至中六／七	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vi) Secondary 3 or below 中三或以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(b) Years of Experience (Please tick "✓" <u>1 box</u> for each job level) 相關年資（每職級請別“✓”選一項）				
(i) 15 years or more 十五年或以上	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii) 10 years to less than 15 years 十年至十五年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iii) 7 years to less than 10 years 七年至十年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(iv) 5 years to less than 7 years 五年至七年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(v) 2 years to less than 5 years 兩年至五年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vi) Less than 2 years 兩年以下	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(vii) No experience 無經驗	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No such level of staff 沒有相關職級員工	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Training 培訓

8. To meet the emerging trends of the industry (including Hong Kong's transformation into a knowledge-based economy, Greater Bay Area development and 5G development), please indicate the future training areas required for the following Full Time employees.

(You may wish to tick “✓” more than 1 training area for each job level)

為配合行業的新興趨勢（包括香港轉型至知識型經濟、粵港澳大灣區發展及 5G 發展），請指出以下全職僱員在未來所需要的培訓範疇。（每職級可剔“✓”選多個培訓範疇）

Type of Skills/Knowledge 技能／知識的類別	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Editorial / Production / Executional Level 編採／製作／執行人員級	Supporting/ Technical Level 輔助／技術人員級
Management Skills 管理技能				
101 Corporate communications / public relations / public affairs management 企業傳訊／公共關係／公共事務管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
102 Production management 製作管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
103 Marketing management 市場管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
104 Human resources management 人力資源管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
105 Financial management 財務管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
106 Strategic planning management 策略計劃管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
107 Crisis management 危機管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
108 Self-management 自我管理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
109 Professional ethics 專業道德操守	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
110 People-to-people communication 人與人之間溝通	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
111 ESG knowledge 環境、社會和企業管治知識	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
China and International Knowledge 中國及國際知識				
121 Political system, social and economic development in the mainland of China 在中國大陸的政治制度、社會和經濟發展	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
122 Industry practices in the mainland of China 在中國大陸的行業常規	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
123 Geopolitics of China and her role in the world stage 中國外交、地緣政治及國際地位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
124 International relations and global vision 國際關係及世界視野	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Social Media / Digital Skills 社交／數碼媒體技能				
141 Apps development 應用程式開發	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
142 Social media monitoring and surveillance 社交媒體監測及監督	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
143 Search engine optimisation 搜尋引擎優化	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
144 Web security 網絡安全	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
145 Web searching 網上搜尋	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
146 Web analytics 網站分析	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
147 Curation (i.e. collect, organise and present a larger source of data and information in a coherent way) 策展 (即工作包括收集、整理及展示大量連貫的數據及資訊)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
148 Content Creation 內容創作	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Language Skills 語文技能				
161 Spoken English 英語會話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
162 Putonghua 普通話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
163 Written English 英文書寫能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
164 Written Chinese 中文書寫能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
165 Translation 翻譯	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Type of Skills/Knowledge 技能／知識的類別	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Editorial / Production / Executional Level 編採／製作／執行人員級	Supporting/ Technical Level 輔助／技術人員級
Innovative Media Technology (Media Production Sector) 創新媒體科技（媒體製作業）				
217 New technologies in media production (e.g. Aerial Videography, 4K / 8K Production Stereoscopic Production, HDSLR Workflow, Panoramic Videography, etc.) 新科技在製作流程上的應用（如航空拍攝、4K / 8K製作、3D製作、單反錄像工作流程、全景錄像拍攝等）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
218 Computer literacy skills (e.g. Cloud System, Digital Post-Production etc.) 電腦應用技巧（如雲端系統、數碼後期處理等）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
207 AR / VR Production 擴增實境／虛擬實境製作	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
208 AI application (e.g. fact-checking, automated news coverage, virtual presenter) 人工智能應用（如事實核查、自動化新聞報導、虛擬報導員）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Industry Specific Skills (Media Production Sector) 業內專業技能（媒體製作業）				
601 TV/media production skills 電視／媒體製作技巧	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
602 Media law and ethics 傳媒法規與操守	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
603 Intellectual property and copyright law 知識產權及版權法	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
604 Critical thinking skills and cross-media knowledge 批判性思考技巧及跨媒體知識	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
605 Research skills 資料蒐集技巧	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
606 Multi-tasking skills 一身多職的能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
607 Visual design and aesthetics 視覺設計及美學	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others 其他				
(i)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(ii)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No such level of staff 沒有相關職級員工	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

9. How many training places will you plan to provide/sponsor to your existing MC employees in respect of the following skills and knowledge in the next 12 months? (If no training place will be provided / sponsored to employees, please fill "0" in the box)
在未來十二個月內，貴機構將會計劃提供／資助多少名額予現職媒體及傳訊業僱員修讀下列各技能及知識的培訓課程？
（如沒有提供／資助僱員培訓的名額，請在方框內填上“0”）

Type of Skills/Knowledge 技能／知識的類別	Managerial Level 經理級	Supervisory Level 主任級	Editorial / Production / Executional Level 編採／製作／執行人員級	Supporting/ Technical Level 輔助／技術人員級
(a) Management Skills 管理技能				
(b) China and International Knowledge 中國及國際的知識				
(c) Language Skills 語文技能				
(d) Innovative Media Technology (Advertising and Public Relations Sector) 創新媒體科技（廣告與公共關係業）				
(e) Industry Specific Skills (Advertising and Public Relations Sector) 業內專業技能（廣告與公共關係業）				
(f) Others (Please Specify) 其他（請註明）_____				

End of Questionnaire. Thank You for Your Co-operation.
問卷完，多謝合作。

The 2023 Manpower Survey of the
Media and Communications Industries
媒體及傳訊業 2023 年人力調查

Explanatory Note

附 註

Part I

第一部份

1. Principal Jobs - Column 'A'

主要職務 —— 'A'欄

- (a) Please go through column 'A' and mark those principal jobs applicable to your company. For detailed job descriptions for principal jobs, please refer to Appendix B.
請瀏覽 A' 欄，選取適用於 貴公司的主要職務。有關詳細的工作說明，請參閱附錄 B。
- (b) Please note that some of the job titles may not be the same as those used in your establishment. Please classify an employee according to his/her major duty and supply the required information if the jobs have similar or related functions.
調查表內部分職稱可能有別於 貴機構所採用者。請根據僱員的主要職責分類。若員工職責與表內某職務的職責相近，可視作相同職務，請提供所需資料。
- (c) In the event where an employee's duties in your company are split between two or more job titles, please use the job title that best describes his/her principal responsibility.
如 機構有員工身兼多項職責，請選用最能反映其主要職責的職稱。
- (d) Please add in column 'A' titles of any principal jobs not mentioned in job descriptions (Appendix B); briefly describe them in respect of the appropriate job categories.
如 貴機構另有媒體及傳訊業的主要職務未載於工作說明（附錄B），請一併填入'A'欄內，並簡述其所屬的職務類別及等級。

2. Number of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer) - Column 'B'

在統計日期的全職僱員人數（自由工作者除外） —— 'B'欄

For each principal job, please fill in the total number of full-time employees (excluding freelancer) as at survey reference date. 'Full-time Employees' refer to those who have worked for the same employer for 4 weeks or more and for not less than 18 hours in each week. The number should include all employees under Hong Kong company's payroll, disregarding whether those are deployed to work in other places (including the mainland of China).

請填寫 貴機構於統計日期僱用的每個主要職務的全職僱員總數（自由工作者除外）。「全職僱員」是指在 貴公司全職工作達 4 星期或以上，同時每星期工作不少於 18 小時的員工。此數目應包括 貴公司在香港人事編制內的所有僱員，不論是否有派駐往其他地方工作（包括中國內地）。

3. Average Monthly Remuneration Package – Column 'C'

每月平均薪酬 —— 'C'欄

Please enter the code of average monthly remuneration package during the past 12 months for each principal job of full-time employee(s). This should include basic salary, overtime pay, cost of living allowance, meal allowance, housing allowance, travel allowance, commission and bonus. If you have more than one employee doing the same job, please enter the average range.

請在'E'欄填入每個主要職務的全職僱員過去 12 個月每月平均薪酬的編號。這包括底薪、逾時工作津貼、生活津貼、膳食津貼、房屋津貼、旅行津貼、佣金及花紅。若從事同類工作的僱員多於一名，則請取其平均收入。

4. Number of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date – Column ‘D’
在統計日期的全職空缺額 —— ‘D’欄

Please fill in the total number of existing vacancies as at survey reference date for each type of job. “Existing Vacancies” refer to those unfilled, immediately available job openings for which the company is actively trying to recruit personnel as at survey reference date.

請填上 貴公司每一主要職務在統計日期的空缺額。「統計日期的空缺額」是指該職位於統計日期仍懸空，須立刻填補，而現正積極招聘人員填補。

5. Number of Freelancers as at Survey Reference Date – Column ‘E’
在統計日期的自由工作者人數 —— ‘E’欄

For each principal job, please fill in the total number of freelancers as at survey reference date. A freelancer is a person who pursues a profession without a long-term commitment to any one employer in the sector. Freelancers may be engaged on a daily, an hourly or a project basis.

請填寫 貴機構於統計日期每個主要職務僱用的自由工作者總數。「自由工作者」指並無與任何僱主建立長期僱傭關係的人士。自由工作者可以日薪、時薪或按項目收取報酬。

6. Average Daily Wage Rate of Freelancer – Column ‘F’
自由工作者之平均日薪 —— ‘F’欄

Please enter the code of average daily wage rate of freelancer for each principal job of freelancer(s). If you have more than one freelancer doing the same job, please enter the average range.

請在‘E’欄填入每個主要職務的自由工作者之平均日薪的編號。如 貴機構有多於一名自由工作者擔任同一主要職務，則請取平均收入。

Part II
第二部份

7. Question 1 - Interns
問題1 — 實習生

Please indicate the number of interns* employed in your establishment as at Survey Reference Date and their wages by their principal job description

請按 貴機構實習生的主要職務填寫在統計日期的實習生*的數目及其工資。

** Refer to student employees who (i) are attending full-time accredited programmes being provided by local education institutions specified in Minimum Wage Ordinance; or (ii) are resident in Hong Kong and enrolled in full-time education programmes for non-local academic qualification at degree or higher level.*

** 指 (i) 正修讀《最低工資條例》指明的本地教育機構提供的全日制經評審課程 或 (ii) 居於香港，並修讀學位或更高程度的非本地學術資格的全日制教育課程的學生僱員。*

8. Question 2 - New Recruitment
問題2 — 新聘僱員

◆ Please fill in the total number of full-time employees who were newly recruited in the past 12 months.
請填入 貴機構在過去十二個月內新招聘的全職僱員總人數。

◆ Please fill in the number of new recruits with the experience in media and communications industry.
請填入 貴機構的新招聘中，具媒體及傳訊業經驗的僱員人數。

9. Question 3 – Employees who had left the Establishment
問題3 — 已離職僱員

Please fill in the number of full-time employees who had left in the past 12 months.

請填上 貴機構過去十二個月內，全職僱員的離職人數。

10. Question 4 - Expected Change
問題4 — 未來變化

When comparing with the current situation, please indicate your views on the expected change in the next 12 months.

相對於現在，請指出 貴機構預計在未來十二個月之預期變化。

- (i) Business volume and provide the reasons leading to the better or worse.
業務額及指出引起較佳或較差的原因。
- (ii) Number of Full Time employees
全職員工數目

11. Question 5 – New Job Position
問題5 — 新職位

Please indicate the new job position(s) that will be introduced in the future in order to meet the emerging trends of the industry.

請指出 貴機構未來將會引入的新職位，以配合行業的新興趨勢。

12. Question 6 – Recruitment Difficulties
問題6 —— 招聘困難

Please indicate the difficulties encountered in recruitment of full-time employees of your establishment in the past 12 months.

請標示 貴機構在過去十二個月在招聘全職僱員時遇到的困難。

13. Question 7 – Preferred Education Level and Years of Experience of Full-Time Employees
問題7 —— 全職僱員宜有的教育程度及相關年資

Please indicate the preferred education level and years of experience of full-time employees.

請選擇全職僱員宜有的教育程度及相關年資。

Definition of Preferred Level of Education:

宜有教育程度的定義：

- ◆ “Postgraduate Degree” refers to higher degrees (e.g. master degrees) offered by local or non-local education institutions, or equivalent.
「研究生學位」是指本地或非本地教育機構提供的高等學位（如碩士學位），或同等教育程度。
- ◆ “First Degree” refers to first degrees offered by local or non-local education institutions, or equivalent.
「學士學位」是指本地或非本地教育機構提供的學士學位，或同等教育程度。
- ◆ “Sub-degree” refers to Associate Degrees, Higher Diplomas, Professional Diplomas, Higher Certificates, Endorsement Certificates, Associateship or equivalent programmes offered by local or non-local education institutions.
「副學位」是指本地或非本地教育機構提供的副學士、高級文憑、專業文憑、高級證書、增修證書、院士銜或同等課程。
- ◆ “Diploma/Certificate” refers to technical and vocational education programmes including Diploma/Certificate courses, Diploma of Foundation Studies, Diploma of Vocational Education and programmes at the craft level, or equivalent.
「文憑／證書」是指技術及職業教育課程之文憑／證書、基礎課程文憑、職專文憑及技工程度的課程，或同等教育程度。
- ◆ “Secondary 4 to 7” refers to Secondary 4-7, covering the education programmes in relation to the Hong Kong Certificate of Education Examination (HKCEE), the Hong Kong Diploma of Secondary Education (HKDSE) Examination, Diploma Yi Jin, or equivalent.
「中四至中七」是指中四至中七（包括與香港中學會考、香港中學文憑考試、毅進文憑等相關的教育課程）或同等教育程度。
- ◆ “Secondary 3 or below” refers to Secondary 3 or below, or equivalent.
「中三或以下」是指中三或以下，或同等教育程度。

14. Question 8 – Training areas
問題8 —— 培訓範疇

To meet the emerging trends of the industry, please indicate the future training areas required for the full-time employees.

為配合行業的新興趨勢，請填寫全職僱員在未來所需要的培訓範疇。

15. Question 9 – Training Places
問題 9 — 訓練名額

Please indicate how many training places will your establishment plan to provide/sponsor to your existing MC employees in respect of the skills and knowledge in the next 12 months.

請指出 貴機構於未來十二個月內，將會計劃提供／資助多少名額予現職媒體及傳訊業僱員修讀各技能及知識的培訓課程。

The 2023 Manpower Survey of the Media and Communications Industry**媒體及傳訊業 2023 年人力調查****Job Descriptions of Principal Jobs in Newspapers, Magazines and News Agencies****報紙、雜誌及新聞通訊社主要職務工作說明**

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
MANAGERIAL LEVEL 經理級		
101	Editor-in-Chief; The Editor 總編輯	Decides editorial policy and attitude of the publication/organisation on various issues. Ensures that articles conform to the policy of the publication/organisation. Undertakes strategic planning for news event coverage and development of the news organisation. Deploys manpower to meet the needs of news organisations in the digital era. 決定編輯方針及刊物／機構對各項問題的立場；確保所發表的文章符合刊物／機構的宗旨；負責新聞編採的策略方向及機構的策略性發展；安排人手調配以符合機構在數碼年代的需要。
102	Deputy Editor; Deputy Editor-in-Chief 副總編輯	Assists the Editor on the implementation of overall strategy for news event coverage and ensures materials are conformed with established policy and standard. 協助總編輯執行新聞編採策略，並確保文稿符合一貫方針及標準。
103	Executive Editor 執行編輯	Manages the day-to-day operation and running of the Editorial Department. Assists the Editor with content development, leadership in editing various layouts; handling budget controls and staff matters. 負責編輯部的日常工作與管理；協助總編輯落實內容、領導不同版面的編輯工作，控制預算及人事問題。
151	Publisher; Managing Director; President 社長；董事經理；總裁	Undertakes the overall management of all business including human resource management, cost control and strategic directions. 負責所有業務的管理，包括人事管理、成本控制及方針策略等。
152	General Manager; Associate Publisher; Deputy Managing Director; Vice President; Chief Operations Officer 總經理；副社長； 副董事經理；副總裁； 營運總監	Assumes overall responsibility for the management of the advertising sales, marketing/promotional functions, and/or circulation sales functions; or assists the President to undertake the management and marketing functions. 負責廣告銷售，市場推廣，和／或拓展銷量的管理工作；或協助總裁執行管理及營銷工作。
153	Advertising Director ; Advertising Sales Director ; Account Director 廣告總監；廣告銷售總監； 客戶總監	Assumes overall responsibility for the management of the advertising sales and marketing functions, or manages a significant client portfolio. 負責管理廣告銷售及市場推廣；或管理一批大客戶。
154	Circulation Sales Director ; Circulation Marketing Director 發行總監；銷售總監	Assumes overall responsibility for the management of the distribution liaison, circulation sales and promotion functions. 負責發行聯絡，提高銷量與推廣活動的管理工作。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
MANAGERIAL LEVEL (CONT'D) 經理級 (續)		
155	Marketing Director ; Marketing Services Director ; Program Director 市場總監；市場服務總監； 項目總監	Assumes overall responsibility for the management of the marketing programs, advertising/promotional plans, researches and PR functions as to support advertising or circulation sales. 負責管理市場工作、廣告／推廣計劃、調查與公關活動，以支援廣告與銷量。
156	Business Development Director 業務發展總監	Assumes overall responsibility for the management of the new business development, or manages marketing and advertising sales projects. 負責管理新業務發展，或管理市場與廣告銷售計劃。
157	Research Director 市場調查總監	Assumes overall responsibility for the management of the market researches, readership survey and data analyses for sales presentation and planning. 負責管理市場調查、讀者調查及數據分析，以制定推銷簡報和計劃。
158	Public Relations Director 公共關係總監	Assumes overall responsibility for the management of the PR programs. Acts as spokesperson of the organisation, and co-ordinates with other media organisations. 負責管理公關計劃；擔任機構發言人，及協調其他媒體。
143	Art Director 美術總監	Provides artistic direction and guidelines for all related business in the organisation. Leads the art and design team and work with other production team when required. Controls quality of all deliverables. 提供美術指導予業務計劃，領導美術及設計團隊，在需要時與其他製作團隊合作，並控制作品質素。
SUPERVISORY LEVEL 主任級		
201	Managing Editor 編輯主任	Undertakes the leadership of various sections of a newspaper, magazine or website (such as news, finance, sports, entertainment, cable, etc.) and the responsibility for the layouts (including the selection, checking, revising and arranging of the material for publication). 負責領導報紙、雜誌或網站個別版面的編輯工作，例如新聞、財經、體育、娛樂、電訊等，對版面編排「把關」，包括選擇、覆核、修改及整理發表的稿件、圖片等。
202	News Editor ; Assignment Editor 總採訪；採訪主任	Directs the gathering of local news. Assigns reporters to cover various news events. Makes forward planning and keeps assignment diary. Personally covers major events. Liaises with other department heads, managing editor and the editorial/production desk. 指導下屬採訪本地新聞；分派記者採訪各類新聞；策劃工作，編寫採訪日誌。親自採訪重要新聞；與其他部門主管、總編輯／副總編輯及編輯部／製作部聯絡。
203	International News Editor 國際新聞主任	Selects non-local news items which need to be rewritten or translated if necessary. Assigns work to translators or world news researchers/writers. Checks and revises world news stories. Liaises with heads of other departments. 選擇需要重寫或翻譯的非本地新聞項目；分派工作予翻譯員或世界新聞資料蒐集員／撰稿員；審核及修改世界新聞稿件；與有關部門主管聯絡。
204	China / National News Editor 中國新聞主任	Selects China/national news items which need to be rewritten if necessary. Assigns work to China/national news researchers/writers. Checks and revises China/national news stories. Liaises with heads of other departments. 選擇需要重寫的中國／全國新聞項目；分派工作予中國／全國新聞資料蒐集員／撰稿員；審核及修改中國／全國新聞稿件；與有關部門主管聯絡。
205	Assignment Editor (Photography); Photo Editor 攝影主任	Assigns work to news photographers. 負責分派新聞攝影工作。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
SUPERVISORY LEVEL (CONT'D) 主任級 (續)		
206	Editorial / Leader Writer 主筆	Writes, in consultation with the editor, comments on topics of current interests to keep the public informed and to stimulate or mould public opinion in accordance with policies of the publication. 與編輯商議，依照刊物／機構的方針，撰寫時事評論，以引起或影響輿論。
251	Advertising Manager ; Advertising Sales Manager ; Account Manager 廣告經理；廣告銷售經理； 客戶經理	Undertakes advertising sales in one commodity, or manages a group of client portfolio. 負責單一類型的廣告銷售；管理一批客戶。
254	Circulation Sales Manager ; Circulation Marketing Manager 發行經理；銷售經理	Undertakes circulation sales / distribution liaison in one country, newsstands sales or subscription sales, or both. 負責單一地區的銷量銷售／發行聯絡，報攤銷量或／和訂閱推廣。
222	Marketing Manager ; Marketing Services Manager ; Program Manager 市場經理；市場服務經理； 項目經理	Undertakes marketing activities and advertising/ promotional plans, and manages events, data analyses to support advertising or circulation sales. 負責市場活動與廣告／推廣計劃，及管理項目、分析數據，以支援廣告或銷售。
223	Research Manager 市場調查經理	Undertakes market researches & readership survey, and manages data analyses for sales presentation. 負責市場調查與讀者調查，為銷售簡介做數據分析。
253	Traffic Manager ; Advertising Administration Manager 聯絡經理；廣告行政經理	Undertakes advertising booking, material traffic and invoicing. Assists and supports Advertising Sales team for after sales services. 負責廣告排期，稿件交收與開發票；協助與支援廣告銷售部的售後服務。
258	Public Relations Manager 公共關係經理	Undertakes PR programs, press releases and co-ordinates with other media organisations. 負責公關計劃、新聞稿與協調其他媒體。
255	Sales Training Manager ; Support Manager 銷售訓練；支援經理	Undertakes sales training and sales material, and develops training and incentives programs for sales team. 負責銷售隊伍的訓練與銷售資料；為推銷員制定訓練與激勵計劃。
EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL 編採／製作／執行人員級		
302	Senior Layout Editor; Layout Editor 資深（高級）版面編輯； 版面編輯	Writes and edits news stories for publication. Undertakes the layout and design of each page. Edits reporters' scripts. 編寫新聞稿件；負責每頁的排版及設計；審核記者稿件。
303	Sub-editor; Copy Editor 文稿編輯	Writes headings, and marks types. Selects, checks, revises and arranges material for publication; and/or involves in the layout and design of each page. 撰寫標題，選擇字體；選擇、覆核、修改及整理發表的稿件、圖片等；及／或需負責每頁的排版及設計。
304	Senior Reporter; Reporter 資深（高級）記者；記者	Collects, validates and analyses facts about news-worthy events by interview, investigation, or observation, and writes in conformity with prescribed editorial style and format. 以訪問、調查或觀察等方法蒐集、證實及分析具有新聞價值的資料，並依照既定的編輯風格及體裁撰寫文章。
305	Senior Press Photographer; Press Photographer 資深（高級）攝影記者； 攝影記者	Takes pictures/video of people, places or events. Writes captions. 拍攝有關人、地、事件的照片／短片，並撰寫圖片／影片說明。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL (CONT'D) 編採／製作／執行人員級（續）		
306	Senior Translator; Translator 資深（高級）翻譯員；翻譯員	Translates selected news items. 翻譯經選擇的新聞項目。
307	Online Editor 網絡編輯	Writes headings and marks types. Selects, checks, revises and arranges material for online publication; and/or involves in the layout and design of Web Page. 撰寫標題，選擇字體；選擇、覆核、修改及整理在網上發表的稿件、圖片等；及／或需負責網頁的排版及設計。
308	Senior Designer 資深（高級）美術設計員	Assigns work to designers. 負責分派美術繪圖及設計工作。
309	Graphic Artist 正稿製作員	Produces artwork according to design. Compiles artwork from layout. 按照設計製作美術稿；將版樣整理為美術稿。
301	Senior Producer; Producer 高級監製；監製	Plans and develops live or taped productions, and determines how the show will look and sound. Selects the script, news reader, set, props, lighting, and other production elements. Also co-ordinates the activities of on-air personalities, production staff, and other personnel. 策劃及開發直播或錄影製作，以確保如何有一個可觀性及完美的節目；選擇稿件、新聞報告員、位置、道具、燈光及其他製作元素；並且協調廣播、製作及其他人員的活動。
351	Advertising Sales Assistant ; Advertising Sales Executive ; Account Executive 廣告銷售助理； 廣告銷售主任；客戶主任	Assists Advertising Sales Manager/Director for advertising sales mostly from smaller revenue clients, or provides after sales services, advertising material traffic and clerical support functions. 協助廣告銷售總監推銷，主要負責小客戶，提供售後服務，廣告稿交收與文書支援工作。
322	Marketing Assistant ; Marketing Executive 市場助理；市場主任	Assists Marketing Manager/Director for marketing activities/events, data collection and clerical support functions. 協助市場總監／經理推行市場活動／項目、數據收集與文書支援工作。
323	Research Assistant ; Research Executive 市場調查助理；市場調查主任	Assists Research Manager/Director for market researches, readership survey, data collection and clerical support functions. 協助市場調查總監／經理進行市場調查、讀者調查、數據收集與文書支援工作。
353	Traffic Co-ordinator; Advertising Administration Assistant 聯絡員；廣告行政助理	Assists Traffic Manager/Advertising Administration Manager for advertising booking, material traffic, invoicing, and clerical supports functions. 協助聯絡／廣告行政經理處理廣告排期、稿件交收、開發票與文書支援工作。
358	Public Relations Assistant ; Public Relations Executive 公共關係助理；公共關係主任	Assists PR Manager/Director for PR programs, and co-ordinates with other media organisations and clerical supports functions. 協助公關經理／總監處理公關工作，協調其他媒體與文書支援工作。
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級		
401	Designer 美術設計員	Prepares/designs artworks for publication. 預備／設計美術繪圖以便付印。
402	Typesetter 植字員	Typesets scripts for publication. 依稿件植字，以備印製。
403	Layout Artist 排版員	Plans the placing of stories and displays in consultation with the editor. Prepares layouts and illustrations for publication, and ensures that the requirements of the layouts are carried out smoothly. 與編輯商議，擬定稿件及圖片的編排位置；整理版面編排及插圖以便付印；確保各項工作能依照排版要求順利進行。
404	Proof-Reader 校對員	Proof-reads assembled articles and corrects errors. 校對排版文章，並改正錯誤。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL (CONT'D) 輔助／技術人員級（續）		
405	Darkroom Person 黑房工作人員	Processes exposed films to make negative and positive films and prints. 處理曝光軟片，製作底片及正片，沖晒照片。
406	Librarian 資料室人員	Organises, develops and maintains systematic collection of clippings, photographs, books, periodicals and other recorded material and makes them available to library users. 編排、添增及管理蒐集所得的報紙或雜誌剪輯、照片、書籍、期刊及其他記錄資料，供使用者隨時借閱。
407	Researcher 資料蒐集員	Conducts research according to editor's or reporter's requirements or project requirements. 依照編輯或記者的要求／項目要求，進行資料蒐集。
483	Web Page Designer 網頁製作員	Produces and updates the Web Page in consultation with the Webmaster or Online Editor; Creates the look, content, layout and features of a website. Helps with maintenance and additions to the website. 與網主或網絡編輯商議，製作和更新網頁；創建一個網站的外觀、內容、佈局和功能；協助網站維護和補充內容。
482	Webmaster 網主	Acts as the co-ordinator between various function units and external parties to ensure smooth operation on Internet/Intranet website. Creates and updates Web Page, and maintains the overall structure and design of the website. 擔任機構各部門與外界之間的協調，確保互聯網／內聯網網站運作暢順；負責網頁的製作及更新，維持網址的整體結構及設計。
485	Digital Designer 數碼媒體設計員	Provides digital design, production and updating for web, mobile and social media. 為數碼媒體(包括網頁、手機及社交網絡)提供設計、製作及更新。
412	Promoter 推廣員	Engages in promoting products in exhibitions, supermarkets or department stores and distributing advertising leaflets. Helps to introduce the exhibitor. 負責於展覽會、超級市場或百貨公司中推廣產品及派發廣告傳單，並協助介紹參展商。

The 2023 Manpower Survey of the Media and Communications Industry**媒體及傳訊業 2023 年人力調查****Job Descriptions of Principal Jobs in News & Information / Advertising Sales / PR Department in Radio and Television Stations**

電台及電視台的新聞及資訊／廣告銷售／公關部主要職務工作說明

Code No. 編號	Job Title 職稱	Description 工作說明
MANAGERIAL LEVEL 經理級		
131	Vice President; Senior Vice President; Executive Director 副總裁；高級副總裁； 執行董事	Helps management in formulating station's editorial policies and oversees the implementation of the policies. Decides on programmes and programme formats. Negotiates the purchase and sale of news and public affairs programmes. Undertakes the overall administration and output of station's news room. Liaises with other sections. Drafts and controls budgets. Deals with personnel matters including employing and dismissing staff. 協助管方制定編輯方針，及負責執行該等方針；決定節目內容及節目形式；洽談購買或出售新聞及公共事務節目；負責新聞部的整體行政及製作；聯絡其他部門；草擬及控制預算；處理人事問題包括聘請及解僱員工。
132	Controller; Deputy Controller; Assistant Controller; News Manager 總監；副總監； 助理總監；新聞經理	Manages the day-to-day output and running of the news room. Helps the Vice President/Executive Director with budget controls and staff matters. Examines materials for conformity with established policy and standards, and revises it as necessary. 負責新聞部的日常製作與管理；協助副總裁／執行董事控制預算及處理人事問題；審核播出資料，確保符合一貫方針及標準，必要時加以修改。
151	Publisher; Managing Director; President 社長；董事經理；總裁	Undertakes the overall management of all business including human resource management, cost control and strategic directions. 負責所有業務的管理，包括人事管理、成本控制及方針策略等。
152	General Manager; Associate Publisher; Deputy Managing Director; Vice President; Chief Operations Officer 總經理；副社長；副董事經理；副總裁；營運總監	Assumes overall responsibility for the management of the advertising sales, marketing/promotional functions, and/or circulation sales functions; or assists the President to undertake the management and marketing functions. 負責廣告銷售，市場推廣，和／或拓展銷量的管理工作；或協助總裁執行管理及營銷工作。
153	Advertising Director ; Advertising Sales Director ; Account Director 廣告總監；廣告銷售總監；客戶總監	Assumes overall responsibility for the management of the advertising sales and marketing functions, or manages a significant client portfolio. 負責管理廣告銷售及市場推廣；或管理一批大客戶。
154	Circulation Sales Director ; Circulation Marketing Director 發行總監；銷售總監	Assumes overall responsibility for the management of the distribution liaison, circulation sales and promotion functions. 負責發行聯絡，提高銷量與推廣活動的管理工作。
155	Marketing Director ; Marketing Services Director ; Program Director 市場總監；市場服務總監；項目總監	Assumes overall responsibility for the management of the marketing programs, advertising/promotional plans, researches and PR functions as to support advertising or circulation sales. 負責管理市場工作、廣告／推廣計劃、調查與公關活動，以支援廣告與銷量。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Description 工作說明
MANAGERIAL LEVEL (CONT'D) 經理級 (續)		
156	Business Development Director 業務發展總監	Assumes overall responsibility for the management of the new business development, or manages marketing and advertising sales projects. 負責管理新業務發展，或管理市場與廣告銷售計劃。
157	Research Director 市場調查總監	Assumes overall responsibility for the management of the market researches, readership survey and data analyses for sales presentation and planning. 負責管理市場調查、讀者調查及數據分析，以制定推銷簡報和計劃。
158	Public Relations Director 公共關係總監	Assumes overall responsibility for the management of the PR programs. Acts as spokesperson of the organisation, and co-ordinates with other media organisations. 負責管理公關計劃；擔任機構發言人，及協調其他媒體。
143	Art Director 美術總監	Provides artistic direction and guidelines for all related business in the organisation. Leads the art and design team and work with other production team when required. Controls quality of all deliverables. 提供美術指導予業務計劃，領導美術及設計團隊，在需要時與其他製作團隊合作，並控制作品質素。
SUPERVISORY LEVEL 主任級		
231	Executive News ; Assignment Editor ; Planning Editor 總採訪；策劃主任	Directs the gathering of local news. Assigns reporters to cover various news events. Makes forward planning and keeps assignment diary. Plans, organises and co-ordinates production of news, finance, sports and public affairs programmes. Personally covers major events. Liaises with other department heads and the editorial/production desk. 指導下屬採訪本地新聞；分派記者採訪各類新聞；策劃工作，編寫採訪日誌；策劃、編排及統籌新聞、財經、體育及公共事務節目的製作。親自採訪重要新聞；與其他部門主管及編輯部／製作部聯絡。
232	Deputy News ; Assistant News, Assignment Editor ; Planning Editor 副採訪；策劃主任	Assists the Executive News Editor in daily operation. 協助總採訪／策劃主任工作。
201	Managing Editor 編輯主任	Compiles and edits news magazines and bulletins for broadcasts. Writes or edits copy for broadcasting by condensing or elaborating material received from news sources or submitted by reporters. Checks copy for factual, spelling, punctuation or grammatical mistakes. Also checks contents of news audio or video tapes and prepares make-up/running order of newscasts/bulletins. Inserts background. 編排新聞專輯（報導）之內容及次序；將新聞資料或採訪資料濃縮或發揮，整理成廣播稿；審核稿件的真確性、用字、標點符號或文法；覆核新聞錄影或錄音帶的內容及定出新聞簡報的編排方式／播放次序；加插背景資料。
233	Deputy Editor ; Assistant Managing Editor 副編輯主任	Assists the Managing Editor's work. Assists in compiling and editing news magazines and bulleting. Corrects sub-editors' copies and edits reporters' scripts. 協助編輯主任工作；協助編排新聞專輯(報導)之內容及次序；處理及修改稿件，審核記者來稿。
234	Executive Producer 監製；製作主任	Undertakes the overall production design and development (including its scale, cost and contents). Directs the producers to create the news programmes. 負責整個製作的設計及開發(包括其規模、成本及內容)；指導編輯製作新聞節目。
251	Advertising Manager ; Advertising Sales Manager ; Account Manager 廣告經理；廣告銷售經理；客戶經理	Undertakes advertising sales in one country, or manages a group of client portfolio. 負責單一地區的廣告銷售；管理一批客戶。
254	Circulation Sales Manager ; Circulation Marketing Manager 發行經理；銷售經理	Undertakes circulation sales / distribution liaison in one country, newsstands sales or subscription sales, or both. 負責單一地區的銷量銷售／發行聯絡，報攤銷量或／和訂閱推廣。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Description 工作說明
SUPERVISORY LEVEL (CONT'D) 主任級 (續)		
222	Marketing Manager ; Marketing Services Manager ; Program Manager 市場經理；市場服務經理；項目經理	Undertakes marketing activities and advertising/ promotional plans, and manages events, data analyses to support advertising or circulation sales. 負責市場活動與廣告／推廣計劃，及管理項目、分析數據，以支援廣告或銷售。
223	Research Manager 市場調查經理	Undertakes market researches & readership survey, and manages data analyses for sales presentation. 負責市場調查與讀者調查，為銷售簡介做數據分析。
253	Traffic Manager ; Advertising Administration Manager 聯絡／廣告行政經理	Undertakes advertising booking, material traffic and invoicing. Assists and supports Advertising Sales team for after sales services. 負責廣告排期，稿件交收與開發票；協助與支援廣告銷售部的售後服務。
258	Public Relations Manager 公共關係經理	Undertakes PR programs, press releases and co-ordinates with other media organisations. 負責公關計劃、新聞稿與協調其他媒體。
255	Sales Training / Support Manager 銷售訓練／支援經理	Undertakes sales training and sales material, and develops training and incentives programs for sales team. 負責銷售隊伍的訓練與銷售資料；為推銷員制定訓練與激勵計劃。
EXECUTIONAL LEVEL 執行人員級		
331	Senior Sub-editor; Sub-editor 高級編輯；編輯	Writes and edits news stories (local and international) for broadcast. Compiles news bulletins. Edits reporters' scripts. 編寫新聞廣播稿件（本地及國際新聞）；編排新聞報導內容及播出次序；審核記者稿件。
332	News Anchor; Announcer 新聞主播；報告員	Presents news, conducts interviews and acts as compere of information & current affairs or relevant news programmes. 報告新聞、進行訪問，以及主持資訊及公共事務或新聞相關節目。
333	News Translator 新聞翻譯員	Translates selected news items. 翻譯經選擇的新聞項目。
334	Senior Reporter ; Senior Researcher ; Reporter ; Researcher 高級記者；高級資料搜集員；記者；資料搜集員	Research and reports information of interests to the public. Analyses news releases. Interviews people. Attends public functions, visits scenes of accidents and obtains information from all relevant sources. Submits information in written or audio form. Conducts live or taped reports, or interviews. 搜集資料及採訪報導大眾關注的消息；分析新聞稿；進行個人訪問；參加公眾聚會，採訪意外現場及從各有關方面獲取資料；進行筆錄或錄音；進行現場或錄音報導或訪問。
336	Cameraman 電視攝影師	Uses motion picture, television, or different kinds of video instruments to film a wide range of subjects, including commercial motion pictures, documentaries, music videos and news events. 使用電影、電視或各類錄像器材攝製廣泛的主題，包括商業電影、紀錄影片、音樂錄像及新聞事件。
335	Executive Producer; Senior Producer; Producer 監製；高級編導；編導	Plans and develops live or taped productions, and determines how the show will look and sound. Selects the script, news anchor, set, props, lighting, and other production elements. Also co-ordinates the activities of on-air personalities, production staff, and other personnel. 策劃及開發直播或錄影製作，以確保如何有一個可觀性及完美的節目；選擇稿件、新聞報告員、位置、道具、燈光及其他製作元素；並且協調廣播、製作及其他人員的活動。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Description 工作說明
EXECUTIONAL LEVEL(CONT'D) 執行人員級 (續)		
307	Online Editor 網絡編輯	Writes headings and marks types. Selects, checks, revises and arranges material for online publication; and/or involves in the layout and design of information, current affairs and news related Web Page. 負責撰寫標題及選擇字體；並為網上發表的稿件及圖片，進行選取、覆核、修改及整理的工作；及／或需負責資訊及公共事務或新聞相關網頁的排版及設計。
337	Content Writer; Script Writer 撰稿員	Develops concepts and writes contents or scripts for information, current affairs and news related programmes; revises scripts under the direction of producers and directors. 構思項目或節目意念，撰寫資訊及公共事務或新聞相關節目內容或稿件，按編導及總監的指示修訂稿件。
351	Advertising Sales Assistant ; Advertising Sales Executive ; Account Executive 廣告銷售助理；廣告銷售主任；客戶主任	Assists Advertising Sales Manager/Director for advertising sales mostly from smaller revenue clients, or provides after sales services, advertising material traffic and clerical support functions. 協助廣告銷售總監推銷，主要負責小客戶，提供售後服務，廣告稿交收與文書支援工作。
322	Marketing Assistant ; Marketing Executive 市場助理；市場主任	Assists Marketing Manager/Director for marketing activities/events, data collection and clerical support functions. 協助市場總監／經理推行市場活動／項目、數據收集與文書支援工作。
323	Research Assistant ; Research Executive 市場調查助理；市場調查主任	Assists Research Manager/Director for market researches, readership survey, data collection and clerical support functions. 協助市場調查總監／經理進行市場調查、讀者調查、數據收集與文書支援工作。
353	Traffic Co-ordinator; Advertising Administration Assistant 聯絡員；廣告行政助理	Assists Traffic Manager/Advertising Administration Manager for advertising booking, material traffic, invoicing, and clerical supports functions. 協助聯絡／廣告行政經理處理廣告排期、稿件交收、開發票與文書支援工作。
358	Public Relations Assistant ; Public Relations Executive 公共關係助理；公共關係主任	Assists PR Manager/Director for PR programs, and co-ordinates with other media organisations and clerical supports functions. 協助公關經理／總監處理公關工作，協調其他媒體與文書支援工作。
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級		
483	Web Page Designer 網頁製作員	Produces and updates information, current affairs and news related Web Page in consultation with the Webmaster or Online Editor; Creates the look, content, layout and features of the website. Helps with maintenance and additions to the website. 與網主或網絡編輯商議，製作和更新資訊及公共事務或新聞相關網頁；創建網站的外觀、內容、佈局和功能；協助網站維護和補充內容。
482	Webmaster 網主	Acts as the co-ordinator between various function units and external parties to ensure smooth operation on Internet/Intranet website. Creates and updates information, current affairs or news related Web Page, and maintains the overall structure and design of the website. 擔任機構各部門與外界之間的協調，確保互聯網或內聯網網站運作暢順；負責資訊及公共事務或新聞相關網頁的製作及更新，維持網站的整體結構及設計。
431	Director ; Production Assistant ; Floor Manager ; Video Editor; Engineer & Technician ; Subtitling Operator 導演；製作助理；錄影廠製作經理；影片剪接；字幕操作員	Assists the producer in all aspects in the production of information, current affairs or news related programme, including news reporting and post-production. 在各方面協助編導製作資訊及公共事務或新聞節目，包括新聞採訪後期製作。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Description 工作說明
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL (CONT'D) 輔助／技術人員級（續）		
433	Duty Director 值日導播員	Monitor the on-air programme broadcasts and carry out panel operation in the Presentation Booths to ensure the smoothness of on-air presentation 負責監察節目播放日常運作及節目播出質素，更新節目播出列表。
486	Motion Graphic Designer ; Visual Effects Designer ; 3D Animator ; 2D Animator 動態圖像設計師； 視覺特效設計師； 3D 動畫師； 2D 動畫師	Responsible for motion graphic / visual effects / animation design work for information, current affairs or news related programme production. 負責設計資訊及公共事務或新聞節目及其他活動中的動態圖像／ 視覺特效 ／ 動畫。
436	Producer (Dubbing / Mixing); Boom Operator 配音效果／配音混錄； 收音員	Responsible for audio recording, dubbing and mixing for information, current affairs or news related programme. 負責資訊及公共事務或新聞節目之錄音、配音及混音。
437	Set Designer 佈景設計師	Design sets for information, current affairs or news related programme. 負責設計資訊及公共事務或新聞節目所需的佈景。
438	Hair Stylist ; Make up Artist; Dresser 髮型師；化妝師；服裝	Prepare news' anchor / announcer / presenter with hair-do, make up and styling. 替新聞主播／報導員／主持人預備合適的髮型、化妝及服裝。
412	Promoter 推廣員	Engages in promoting products in exhibitions, supermarkets or department stores and distributing advertising leaflets. Helps to introduce the exhibitor. 負責於展覽會、超級市場或百貨公司中推廣產品及派發廣告傳單，並協助介紹參展商。

The 2023 Manpower Survey of the Media and Communications Industry**媒體及傳訊業 2023 年人力調查****Job Descriptions of Principal Jobs in Digital / New Media****數碼／新媒體主要職務工作說明**

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
MANAGERIAL LEVEL 經理級		
101	Editor-in-Chief; The Editor 總編輯	Decides editorial policy and attitude of the publication/organisation on various issues. Ensures that articles conform to the policy of the publication/organisation. Undertakes strategic planning for news event coverage and development of the news organisation. Deploys manpower to meet the needs of news organisations in the digital era. 決定編輯方針及刊物／機構對各項問題的立場；確保所發表的文章符合刊物／機構的宗旨；負責新聞編採的策略方向及機構的策略性發展；安排人手調配以符合機構在數碼年代的需要。
102	Deputy Editor; Deputy Editor-in-Chief 副總編輯	Assists the Editor on the implementation of overall strategy for news event coverage and ensures materials are conformed with established policy and standard. 協助總編輯執行新聞編採策略，並確保文稿符合一貫方針及標準。
103	Executive Editor 執行編輯	Manages the day-to-day operation and running of the Editorial Department. Assists the Editor with content development, leadership in editing various layouts; handling budget controls and staff matters. 負責編輯部的日常工作與管理；協助總編輯落實內容、領導不同版面的編輯工作，控制預算及人事問題。
181	Research and Development Director 研發總監	Leads and oversees the prospect and research function, supervise the research staff and work closely with development officers as a partner in helping them to achieve business goals. 主理研發專題以配合公司發展前景及策略，監察研發團隊的工作，並需要與業務發展團隊緊密合作以達到公司業務發展目標。
182	Chief Technology Officer; Chief Technical Director 首席技術主任； 首席技術總監	Oversees the current technology and create relevant policy, possesses the business knowledge to align technology-related decisions with the organisation's goals. 主理現時技術及科技支援，及制定相對策略/政策，並必須具有相對的業務知識以配合與技術及科技有關的公司發展。
183	Chief (Digital) Content Officer; Director of Digital Media 首席（數碼）內容總監 ；數碼媒體總監	Oversees the full range of digital strategies and drive change across the organisation; provides content leads based on the development of current digital technologies, and manage the initiatives. 管理及監察多元的數碼策略，以改善及輔助公司發展方向，領導配合數碼平台的內容，緊貼數碼媒體發展以制定配合的內容發展策略。
159	Executive Producer 製作總監	Oversees the work of production team, manages production timeline and schedule with the support of the team. Also as a keyman in holding the resources between creative team, technical team and business team. 全面監控制作過程及管理製作團隊，監察項目製作進度、內容以及預算，並平衡不同團隊之間的合作，尤其是創意、技術及業務三方面。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
MANAGERIAL LEVEL (CONT'D) 經理級 (續)		
160	Creative Director 創意總監	Provides visions and guidelines to the creative team (includes copywriters, graphic and digital designers, photographers and videographers etc.) for creative content and campaign production. Also to oversee the team in developing creative projects and work on quality control of all the outputs and deliverables. 領導創意團隊，提供多元創作視野及引導，以製作出具創意及挑戰的設計及內容。管理創作團隊，以及控制及檢察作品品質。
151	Managing Director; President 董事總經理；總裁	Undertakes the overall management of all business including human resource management, cost control and strategic directions. 負責所有業務的管理，包括人事管理、成本控制及方針策略等。
152	General Manager; Associate Publisher; Deputy Managing Director; Vice President; Chief Operations Officer 總經理；副社長；副董事 經理；副總裁；營運總監	Assumes overall responsibility for the management of the advertising sales, marketing/promotional functions, and/or circulation sales functions; or assists the President to undertake the management and marketing functions. 負責廣告銷售，市場推廣，和／或拓展銷量的管理工作；或協助總裁執行管理及營銷工作。
153	Advertising Director ; Advertising Sales Director ; Marketing and Sales Director 廣告總監；廣告銷售總 監；銷售及發行總監	Assumes overall responsibility for the management of the advertising sales and marketing functions, or manages a significant client portfolio. 負責管理廣告銷售及市場推廣；或管理一批大客戶。
155	Marketing Director ; Marketing Services Director ; Program Director 市場總監；市場服務總 監；項目總監	Assumes overall responsibility for the management of the marketing programs, advertising/promotional plans, researches and PR functions as to support advertising or circulation sales. 負責管理市場工作、廣告／推廣計劃、調查與公關活動，以支援廣告與銷量。
156	Business Development Director 業務發展總監	Assumes overall responsibility for the management of the new business development, or manages marketing and advertising sales projects. 負責管理新業務發展，或管理市場與廣告銷售計劃。
157	Research Director 市場調查總監	Assumes overall responsibility for the management of the market researches, readership survey and data analyses for sales presentation and planning. 負責管理市場調查、讀者調查及數據分析，以制定推銷簡報和計劃。
158	Public Relations Director 公共關係總監	Assumes overall responsibility for the management of the PR programs. Acts as spokesperson of the organisation, and co-ordinates with other media organisations. 負責管理公關計劃；擔任機構發言人，及協調其他媒體。
143	Art Director 美術總監	Provides artistic direction and guidelines for all related business in the organisation. Leads the art and design team and work with other production team when required. Controls quality of all deliverables. 提供美術指導予業務計劃，領導美術及設計團隊，在需要時與其他製作團隊合作，並控制作品質素。
SUPERVISORY LEVEL 主任級		
201	Managing Editor 編輯主任	Undertakes the leadership of various sections of a newspaper, magazine or website (such as news, finance, sports, entertainment, cable, etc.) and the responsibility for the layouts (including the selection, checking, revising and arranging of the material for publication). 負責領導報紙、雜誌或網站個別版面的編輯工作，例如新聞、財經、體育、娛樂、電訊等，對版面編排「把關」，包括選擇、覆核、修改及整理發表的稿件、圖片等。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
SUPERVISORY LEVEL (CONT'D) 主任級 (續)		
202	News Editor ; Assignment Editor 總採訪；採訪主任	Directs the gathering of local news. Assigns reporters to cover various news events. Makes forward planning and keeps assignment diary. Personally covers major events. Liaises with other department heads, managing editor and the editorial/production desk. 指導下屬採訪本地新聞；分派記者採訪各類新聞；策劃工作，編寫採訪日誌。親自採訪重要新聞；與其他部門主管、總編輯／副總編輯及編輯部／製作部聯絡。
203	International News Editor 國際新聞主任	Selects non-local news items which need to be rewritten or translated if necessary. Assigns work to translators or world news researchers/writers. Checks and revises world news stories. Liaises with heads of other departments. 選擇需要重寫或翻譯的非本地新聞項目；分派工作予翻譯員或世界新聞資料蒐集員／撰稿員；審核及修改世界新聞稿件；與有關部門主管聯絡。
204	China / National News Editor 中國新聞主任	Selects China/national news items which need to be rewritten if necessary. Assigns work to China/national news researchers/writers. Checks and revises China/national news stories. Liaises with heads of other departments. 選擇需要重寫的中國／全國新聞項目；分派工作予中國／全國新聞資料蒐集員／撰稿員；審核及修改中國／全國新聞稿件；與有關部門主管聯絡。
205	Assignment Editor (Photography) ; Photo Editor 攝影主任	Assigns work to news photographers. 負責分派新聞攝影工作。
206	Editorial / Leader Writer 主筆	Writes, in consultation with the editor, comments on topics of current interests to keep the public informed and to stimulate or mould public opinion in accordance with policies of the website/organisation. 與編輯商議，依照網站／機構的方針，撰寫時事評論，以引起或影響輿論。
257	Technical Manager 技術經理	Provides professional insights in balancing the management and technical process with the aim of process success. In support of project planning and execution or product development in technical aspects. 在管理項目及產品製作過程中提供專業技術協助。
281	Research and Development Manager 研發經理	Oversees ways for development of implementation of assigned projects and current products. Monitors new product development from beginning to the end, and prepare financial records, test findings and provide management with progress report. 管理項目及產品的發展及執行方法及進度，監控新產品的發，以至預備發展及數據報告至管理層。
259	Producer 監製	Manages and oversees specific projects assigned from director, from conception to completion. To articulate various resources from different teams to ensure the production is right on the working timeline and budget with agreed standard. 專責項目管理，由概念至完成，需與多個不同團隊合作，連結不同資源以在制定的時間表及預算製作相對水準的作品。
283	Digital Content Officer 數碼內容主任	Coordinates and plans for the digital media creation and multi-channel publication of the requested content, which based on the leads provided from the senior management. 統籌及策劃數碼內容創作，管理製作流程及細節。
214	Production Manager 製作經理	Oversees production process of products, ensure the working time and production quality are matched based on the guidelines from senior management, sales team and also art & design team. 主責監控製作過程，配合高級管理層、銷售及創作團隊所提供的指引，在預定的期表與預算下完成達標品質的產品。
251	Account Manager 客戶經理	Undertakes advertising sales in one commodity, or manages a group of client portfolio. 負責單一種類的廣告銷售；管理一批客戶。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
SUPERVISORY LEVEL (CONT'D) 主任級（續）		
254	Sales Manager 銷售經理	Undertakes circulation sales/ distribution liaison in one country and/ or subscription sales. 負責單一地區銷量銷售／發行聯絡，及／或訂閱推廣。
222	Marketing Manager ; Marketing Services Manager ; Program Manager 市場經理；市場服務經理 項目經理	Undertakes marketing activities and advertising/ promotional plans, and manages events, data analyses to support advertising or circulation sales. 負責市場活動與廣告／推廣計劃，及管理項目、分析數據，以支援廣告或銷售。
223	Research Manager 市場調查經理	Undertakes market researches & readership survey, and manages data analyses for sales presentation. 負責市場調查與讀者調查，為銷售簡介做數據分析。
253	Traffic Manager ; Advertising Administration Manager 聯絡經理；廣告行政經理	Undertakes advertising booking, material traffic and invoicing. Assists and supports Advertising Sales team for after sales services. 負責廣告排期，稿件交收與開發票；協助與支援廣告銷售部的售後服務。
258	Public Relations Manager 公共關係經理	Undertakes PR programs, press releases and co-ordinates with other media organisations. 負責公關計劃、新聞稿與協調其他媒體。
255	Sales Training Manager ; Support Manager 銷售訓練；支援經理	Undertakes sales training and sales material, and develops training and incentives programs for sales team. 負責銷售隊伍的訓練與銷售資料；為推銷員制定訓練與激勵計劃。
256	Business Development Manager 業務發展經理	Based on the provided guidelines and vision, gives supervision to the team and manage each headcounts rides on the business goals. Identifies sales leads and pitch goods and services to potential clients with the support of the team, and to maintain good relationship and updates to the existing client sectors. 根據公司指引及目標，監察及協助團隊執行拓展業務工作，關注市場及把產品及服務拓展至新客戶群，以及與固有客戶保持良好關係。
EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL 編採／製作／執行人員級		
302	Senior Layout Editor; Layout Editor 資深（高級）版面編輯； 版面編輯	Writes and edits news stories for publication. Undertakes the layout and design of each page. Edits reporters' scripts. 編寫新聞稿件；負責每頁的排版及設計；審核記者稿件。
303	Sub-editor; Copy Editor 文稿編輯	Writes headings, and marks types. Selects, checks, revises and arranges material for publication; and/or involves in the layout and design of each page. 撰寫標題，選擇字體；選擇、覆核、修改及整理發表的稿件、圖片等；及／或需負責每頁的排版及設計。
304	Senior Reporter; Reporter 資深（高級）記者； 記者	Collects, validates and analyses facts about news-worthy events by interview, investigation, or observation, and writes in conformity with prescribed editorial style and format. 以訪問、調查或觀察等方法蒐集、證實及分析具有新聞價值的資料，並依照既定的編輯風格及體裁撰寫文章。
305	Senior Press Photographer; Press Photographer; Photographer 資深（高級）攝影記者； 攝影記者；攝影師	Takes pictures/video of people, places or events. Writes captions. 拍攝有關人、地、事件的照片／短片，並撰寫圖片／影片說明。
306	Senior Translator; Translator 資深（高級）翻譯員； 翻譯員	Translates selected news items. 翻譯經選擇的新聞項目。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL (CONT'D) 編採／製作／執行人員級（續）		
307	Online Editor 網絡編輯	Writes headings and marks types. Selects, checks, revises and arranges material for online publication; and/or involves in the layout and design of Web Page. 撰寫標題，選擇字體；選擇、覆核、修改及整理在網上發表的稿件、圖片等；及／或需負責網頁的排版及設計。
308	Senior Designer 資深（高級）美術設計員	Assigns work to designers. 負責分派美術繪圖及設計工作。
309	Graphic Artist 正稿製作員	Produces artwork according to design. Compiles artwork from layout. 按照設計製作美術稿；將版樣整理為美術稿。
313	Copywriter 撰稿員	Develops concepts and writes project contents (copy). 構思概念及項目內容(稿件)。
383	Web Designer 網頁程式設計員	Produces and updates the Web Page in consultation with the Producer; Creates the look, content, layout and features of a website. Helps with maintenance and additions to the website. 與監製商議，製作和更新網頁；創建一個網站的外觀、內容、佈局和功能；協助網站維護和補充內容。
386	Motion Graphic Designer 動畫影像設計員	Prepares design plan, concept and layout for motion graphic project. 預備設計流程及概念執行，以至製作範本及執行動畫影像項目。
387	Game Designer 遊戲設計員	Creates games for different formats or media. Develops, designs and initial concept designs for games including game play. 由初型、構思以至設計程式細節，製作在不同介面及媒體平台上的遊戲。
384	User Experience Designer; User Interface Designer 客戶體驗設計員；介面設計員	Participates in software development life cycle. Analyses, studies and understands the application, the user objectives, and the desirable user experience. Presents early-stage designs for testing, and offer implementation suggestions from a user-centred perspective; Writes computer codes that result in a data entry interface that is easy to use and minimizes errors on the end-user side. 參與軟件發展，透過理解程式的細節以及用者的背景及行為進行設計。由早期設計範本與執行測試，以至結合其他技術支援；進行編程及介面設計，透過進行不同的測試以發展最低風險的用者介面。
389	Social Media Executive 社交媒體專員	Generates, edits, publishes and shares content on social media (original text, images, video or HTML) that build meaningful connections with community. 製作、編輯、刊登及分享社交媒體上的內容。
388	Video Editor 影片剪接師	Performs video editing & post-production for video. 為影片進行剪接及後期製作。
385	Multimedia Designer; Digital Designer 多媒體設計員；數碼媒體設計員	Provides digital design, production and updating for web, mobile, social media and digital video. 提供數碼設計、製作以及網頁、手機、社交媒體及數位錄像的更新。
390	Social Media Influencer; Key Opinion Leader (KOL); Blogger 社交媒體影響者；網絡紅人；博客	Provides new product recommendations in niches through publishing videos, live broadcasting, photos and articles on social media platforms targeting online audience to build brand reputation. 在社交媒體平台，就著專門的範疇，發佈視頻、直播、照片或文章，針對目標觀眾群推薦新產品，及提昇品牌形象。
352	Project Executive 項目執行主任	Execute the project with assigned workflow. 根據指示執行項目流程。
382	Webmaster; Web specialist 網主；網頁專員	Acts as the co-ordinator between various function units and external parties to ensure smooth operation on Internet/Intranet website. Creates and updates Web Page, and maintains the overall structure and design of the website. 擔任機構各部門與外界之間的協調，確保互聯網／內聯網網站運作暢順；負責網頁的製作及更新，維持網址的整體結構及設計。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL (CONT'D) 編採／製作／執行人員級（續）		
351	Sales Assistant; Account Executive 銷售助理；客戶主任	Assists Advertising Sales Manager/Director for advertising sales mostly from smaller revenue clients, or provides after sales services, advertising material traffic and clerical support functions. 協助廣告銷售總監推銷，主要負責小客戶，提供售後服務，廣告稿交收與文書支援工作。
322	Marketing Assistant ; Marketing Executive 市場助理；市場主任	Assists Marketing Manager/Director for marketing activities/events, data collection and clerical support functions. 協助市場總監／經理推行市場活動／項目、數據收集與文書支援工作。
323	Research Assistant ; Research Executive 市場調查助理；市場調查主任	Assists Research Manager/Director for market researches, readership survey, data collection and clerical support functions. 協助市場調查總監／經理進行市場調查、讀者調查、數據收集與文書支援工作。
353	Traffic Co-ordinator; Advertising Administration Assistant 聯絡員；廣告行政助理	Assists Traffic Manager/Advertising Administration Manager for advertising booking, material traffic, invoicing, and clerical supports functions. 協助聯絡／廣告行政經理處理廣告排期、稿件交收、開發票與文書支援工作。
358	Public Relations Assistant ; Public Relations Executive 公共關係助理；公共關係主任	Assists PR Manager/Director for PR programs, and co-ordinates with other media organisations and clerical supports functions. 協助公關經理／總監處理公關工作，協調其他媒體與文書支援工作。
SUPPORTING/ TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級		
401	Designer 美術設計員	Prepares/designs artworks. 預備／設計美術繪圖。
407	Researcher 資料蒐集員	Conducts research according to editor's or reporter's requirements or project requirements. 依照編輯或記者的要求／項目要求，進行資料蒐集。
481	Data Analyst 數據分析員	Interprets data, analyzes results using statistical techniques and provides ongoing reports. Develops and implements data collection systems and other strategies that optimize statistical efficiency and data quality. 進行數據收集流程，使用不同軟件及策略去分析數據，並提供數據報告。
412	Promoter 推廣員	Engages in promoting products in exhibitions, supermarkets or department stores and distributing advertising leaflets. Helps to introduce the exhibitor. 負責於展覽會、超級市場或百貨公司中推廣產品及派發廣告傳單，並協助介紹參展商。

The 2023 Manpower Survey of the Media and Communications Industry**媒體及傳訊業 2023 年人力調查****Job Descriptions of Principal Jobs in Public Relations Services Suppliers****公共關係服務供應商主要職務工作說明**

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
MANAGERIAL LEVEL 經理級		
111	Managing Director; General Manager 董事總經理；總經理	Focuses on the management and development of the PR services supplier. Formulates strategies and implements plans and policies. 負責公關服務供應商的管理及發展工作；構思策略、推行計劃及政策。
147	Director of Client Services; Account Director 客戶服務總監	Mobilises account servicing team to prospect for new clients. Maintains liaison with key accounts and organises PR activities for them. Manages staff of own team, which may include Account Manager, Account Executive and Account Co-ordinator. 動員客戶服務隊伍為公司尋求新客戶；聯繫重要客戶並為他們安排公關活動；管理客戶服務隊伍，包括客戶經理，主任及總務。
SUPERVISORY LEVEL 主任級		
246	Account Manager; Senior PR Consultant; PR Consultant 客戶服務經理； 高級公關顧問； 公關顧問	Assists Account Director to plan, design and implement PR activities. Develops and maintains good relationship with mass media. Maintains close liaison with clients and communicates their feedback to in-house departments. Writes and issues press releases for clients. Handles media enquiries on behalf of clients. Provides crisis support. Helps clients to establish corporate image. 協助客戶服務總監策劃、設計及推行公關活動；與傳媒建立及維持良好關係；與客戶保持密切聯繫，聽取並傳達客戶意見予內部各部門；草擬及發放新聞稿；代客戶應付及處理傳媒查詢；支援危機處理；為客戶建立企業形象。
245	Chief Editor; Editor 總編輯；編輯	Prepares, screens and approves all press releases, speeches, texts of promotional materials and documents. Ensures that all published materials meet the corporate identity guidelines. 撰寫及審閱所有新聞稿、講詞、宣傳品上的文字及文件；確保所有出版物均符合企業識別指引。
211	Art Director 美術總監	Develops graphics and visual concepts. Involves in art direction of corporate video production, press advertorials and other art productions. Ensures the quality of all productions in graphic executions. 構思平面設計和構圖概念，督導企業宣傳片、印刷媒體供稿及其他美術製作；確保所有作品的美術設計水平。
222	Marketing Manager ; Marketing Services Manager ; Program Manager 市場經理；市場服務經理； 項目經理	Undertakes marketing activities and advertising/ promotional plans, and manages events, data analyses to support advertising or circulation sales. 負責市場活動、廣告及推廣計劃，並需管理活動項目、分析數據，以支援廣告或銷量銷售。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
EXECUTIONAL LEVEL 執行人員級		
347	Account Executive; PR Specialist; PR Officer; Press Officer 客戶服務主任; 公共關係主任; 新聞主任	Co-ordinates with clients and in-house departments to implement PR projects. Provides account servicing and news monitoring. Prepares press releases. 聯絡客戶及內部部門籌備公關活動; 與客戶保持聯繫, 及替客戶監察及備存有關新聞消息; 準備新聞稿。
391	Digital Media Strategist ; Marketing Strategist 數碼媒體策略師; 市務策略師	Undertakes the responsibility of collecting consumer data on digital platforms and developing integrated digital strategies to ensure effective execution, flow and end-result for creative campaigns. 負責收集數碼平台用戶數據及制定整合數碼營銷策略, 確保創作企劃得到有效益的執行、流程及成果。
348	Account Co-ordinator 客戶聯絡助理	Performs clerical and administrative duties. Monitors the news for the team. 執行文書及行政工作; 為有關客戶服務組別備存新聞消息。
349	Translator 翻譯員	Translates press releases, speeches and documents. 翻譯新聞稿、講詞及文件。
350	Visualiser 美術製稿員	Visualises and prepares storyboard for corporate video productions. Produces layouts for press advertorials and all publicity productions. 繪畫及製作影像故事板、印刷媒體供稿及其他宣傳品製作的版樣或草圖。
312	Graphic Artist 正稿製作員	Produces artwork according to design. Compiles artwork from layout. 按照設計製作美術稿; 將版樣整理為美術稿。
313	Copywriter 撰稿員	Writes statements, features, advertorials/public relations contents (copy). 草擬聲明、特稿、宣傳稿/公共關係內容(稿件)。
323	Research Assistant 市場調查助理	Assists in planning and conducting researches. Collects information and data. 協助策劃及進行調查工作; 蒐集資料及數據。
392	Social Media Strategist 社交媒體策略師	Works closely with digital team to develop social media strategies for clients. Involves in measuring and analysing social data, developing content strategies and keeping abreast of social media trends. 與數碼營銷團隊緊密合作, 為客戶制定社交媒體策略, 包括計算及分析社交數據, 制定社交內容策略及了解社交媒體趨勢。
322	Marketing Assistant ; Marketing Executive 市場助理; 市場主任	Assists Marketing Manager for marketing activities/ events, data collection and clerical support functions. 協助市場經理推行市場活動或項目, 以及蒐集數據和文書支援工作。
324	Strategic Planner 品牌策劃員	Assists the Director of Strategic Planning in developing brand/communication strategies and inspiring creative direction by conducting market research and uncovering consumer insights. 透過進行市場調查及洞察消費行為, 協助品牌策劃總監制定品牌傳播策略及啟發創作意念。
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助/技術人員級		
412	Promoter 推廣員	Engages in promoting products in exhibitions, supermarkets or department stores and distributing advertising leaflets. Helps to introduce the exhibitor. 負責於展覽會、超級市場或百貨公司中推廣產品及派發廣告傳單, 並協助介紹參展商。
481	Data Analyst 數據分析員	Interprets data, analyzes results using statistical techniques and provides ongoing reports. Develops and implements data collection systems and other strategies that optimize statistical efficiency and data quality. 進行數據收集流程, 使用不同軟件及策略去分析數據, 並提供數據報告。

The 2023 Manpower Survey of the Media and Communications Industry**媒體及傳訊業 2023 年人力調查****Job Descriptions of Principal Jobs in Advertising Companies, Agencies and Other Advertising Services****廣告業機構主要職務工作說明**

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
MANAGERIAL LEVEL 經理級		
111	Managing Director; General Manager 董事總經理；總經理	Undertakes the overall management and development of the advertising agency. Shapes the vision and direction for the agency. 負責廣告公司整體的管理及業務發展，並為公司設定長遠目標及發展方向。
112	Director of Client Services / Account Servicing 客戶服務總監	Responsible for the overall management of the account service function at the agency, including client satisfaction, resources deployment, account profitability, hiring and development of account service personnel. 負責管理整個客戶服務部在公司有效運作，包括滿足客戶期望、資源調配、客戶帶來的收支、挑選及培育屬員。
113	Business Director; Group Account Director; Account Director 客戶總監	Leads an account team and oversees the overall account management, client/agency relationship and profitability of the assigned account portfolio. A brand steward in partnership with the client to formulate the brand/marketing strategies, and develop the communication solutions in answer to client's business objectives. 負責領導客戶服務團隊，監督所有客戶管理屬員的工作，包括公司與客戶的關係、客戶帶來的收支。更需要協助客戶管理品牌，與客戶合力規劃品牌及市場策略，以及因應客戶的業務目標，制定相關的傳播策略。
114	Director of Strategic Planning 品牌策劃總監	Identifies business opportunities for client by uncovering consumer insights. Conducts market and attitude research. Formulates brand/communication strategies and inspires creative development. 透過洞察消費行為，為業務發展機會確定方向。並進行市場及客戶意向調查，制定品牌及傳播策略，以及啟發創意意念。
115	Executive Creative Director 執行創作總監	Undertakes the overall responsibility (including standards setting) for the management of the creative department. Hires, supervises and develops the creative personnel. 負責管理整個創作部門，監控及制定創意水平，並負責挑選、監督及培育創作部屬員。
116	Creative Group Head; Creative Director 創作總監	Formulates creative strategies in answer to client's business issues/opportunities. Supervises the art directors and/or copy writers in the advertising creative process. 因應客戶的業務問題或發展機會，制定創意策略。並於整個廣告創作流程中，督導美術總監及/或撰稿員的創作工作。
117	Head of TV Production 電視廣告製作主任	Directs, plans, and organises production of TV, video and radio commercials. Helps ensure meeting production budget and timing. Supervises staff members in TV production department. 負責為電視廣告、影片和電台廣告，指導、策劃和籌組製作，亦協助確保符合廣告製作的預算及時間，並督導電視廣告製作部的屬員。
118	Media Planning Director 媒介策劃總監	Manages client's investments in media. Prepares strategic plans and media recommendations. Involves in new business pitches and presentations. 管理客戶的傳媒廣告費用，並制定策略性計劃及選用媒體建議，亦參與新業務的比稿及提案。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
MANAGERIAL LEVEL (CONT'D) 經理級（續）		
119	Media Buying Director 媒介採購總監	Undertakes the overall management of the media buying function and supervises all media buyers. Negotiates terms with various media. 負責全盤管理媒介的採購狀況，並監督所有媒介採購員，更需要與不同媒體洽商條件細節。
120	Media Group Head; Group Director; Associate Director 媒介組主任； 客戶總監；副總監	Primarily responsible for total media planning and services on the accounts assigned. Supervises media planners, and approves the selection of media, space and schedule proposed by media planners. 為客戶宏觀地規劃整體的媒介策略及服務，並督導及批核媒介策劃員工所建議的媒介、版面及日程編排。
121	Head of Insight and Analytics 洞察及數據分析主管	Drive digital assets effectiveness and efficiency in conjunction with different analytics tools and other digital (Agencies/ external data/ partners) collaboration; Lead the team to deliver big data analytics and data visualization solutions to give consumer and business insights through analytics. Effectively present business insights and proposal gained from data analytics to client senior management for business decision making. 結合不同的分析工具和其他數碼機構/外來數據/合作夥伴的協作，提高數碼資產的有效性和效率；帶領團隊提供大數據分析和數據呈現，向客戶管理層受眾和業務見解和建議，以便管理層進行業務決策。
122	Head of Programmatic Service 程序化廣告服務主管	Oversee programmatic technology and algorithmic tools for media buying and deliver innovative solution and business performance for clients. Collaborate with media partners and vendors to ensure campaign success. 監督自動化和程序媒體購買，提供創新的解決方案，以提高客戶的業務績效。與媒體合作夥伴和供應商合作，確保活動成功。
123	Head of Data Strategy and Performance 數據策略及績效主管	Advise clients on the strategic use of data to help clients understand more about audiences and consumers through insight and analytics; create a forward-looking data strategy to drive valued insights and connect data strategy to campaign execution for achieving better return on investment and business performance for clients. 向客戶提供數據策略使用建議，幫助客戶通過見解和分析更了解受眾和消費者；創建前瞻性數據策略來獲得具價值的見解，並將活動與數據策略緊扣，從而為客戶實現更好的回報和業務績效。
SUPERVISORY LEVEL 主任級		
220	Associate Account Director; Account Manager 副客戶總監；客戶經理	The primary client contact who is responsible for maintaining the harmony between the agency and client; as well as planning and orchestrating all resources and processes necessary to support the communications projects. 客戶的主要聯絡人，負責保持廣告公司與客戶之間融洽合作；並負責策劃和協調所有資源和工作流程，以支援不同傳播方案。
211	Art Director 美術總監	Develops concepts, layouts and graphics. Involves in art direction of TV commercials, press advertisements and other art productions. Maintains the quality in graphic executions. 負責構思意念、平面設計和美術圖像，包括電視廣告、平面廣告及其他美術製作，以保持產品的美術設計水平。
212	Studio Manager 正稿製作經理	Supervises the studio production team in preparing printer-ready files (artwork) of advertising and promotional materials. 監督正稿製作團隊，為廣告及宣傳品製作及準備印刷檔案（正稿）。
214	Production Manager 製作經理	Supervises and manages all aspects in printing production to ensure highest levels of production efficiency and quality. Works closely with graphic artists, traffic personnel and printing production vendors. 監督及管理所有範疇的印刷工作，確保印刷工作保持高度效率及質素，並與正稿製作員、流程統籌和印刷公司保持緊密合作。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
SUPERVISORY LEVEL (CONT'D) 主任級 (續)		
215	Traffic Manager 流程統籌經理	Acts as a liaison between account services and all other departments. Supervises, coordinates and ensures the on time and orderly flow of all advertising from job initiation to its release and billing. 擔任客戶服務部及其他部門之間的聯繫人。負責監督及統籌所有廣告工作，確保由工作開始、發放，以至收賬的流程，能夠按時完成，並有序地執行。
217	TV Producer 廣告製片	Acts as a liaison between creative and production houses. Supervises, coordinates and ensures the on time, on budget and orderly flow of TV, video and radio commercials production. 擔任創作部門和製作公司之間的聯繫人。負責監督及統籌電視廣告、影片及電台廣告的製作，確保製成品能按時完成，並符合製作預算，同時有序地執行。
218	Media Planning Manager 媒介策劃經理	Assists the Media Planning Director to undertake the client's investments in media. Negotiates terms with various media, makes strategic planning and client presentation. Involves in new business pitches and documentation. 協助媒介策劃總監管理客戶的傳媒廣告費用，與各傳媒機構洽商播放或刊登廣告細節，制定策略性計劃，並向客戶提供新構思；亦會參與新業務的比稿，並草擬有關文件。
219	Media Buying Manager 媒介採購經理	Assists the Media Buying Director in the management of media buying function, supervision of media buyers and negotiation of terms with various media. 協助媒介採購總監管理各個媒介的採購狀況，同時監督媒介採購員的工作，以及與媒體洽商有關條件。
223	Research Manager; Research Planner 市場調查經理； 策略策劃員	Plans and conducts market researches. Compiles and presents research reports. Uncovers insights and implications for client to shape their business/marketing strategies. 策劃並進行市場調查，亦需編制及講解調查報告，以洞悉消費思維和提示，為客戶制定業務及市場策略。
221	Senior PR Consultant; PR Consultant 高級公關顧問； 公關顧問	Plans, designs and implements PR activities. Develops and maintains good relationship with mass media. Maintains close liaison with clients and communicates their feedback to in-house departments. Writes and issues press releases for clients. Monitors the news and handles media enquiries on behalf of clients. 負責策劃、設計及推行公關活動，與傳媒建立及維持良好關係。與客戶保持緊密聯繫，聽取及傳達客戶意見予內部各部門。亦需草擬及發放新聞稿，並密切監察新聞消息，代客戶應付和處理傳媒諮詢。
222	Marketing Manager ; Marketing Services Manager ; Program Manager 市場經理；市場服務經理； 項目經理	Undertakes marketing activities and advertising/ promotional plans, and manages events, data analyses to support advertising or circulation sales. 負責市場活動、廣告及推廣計劃，並需管理活動項目、分析數據，以支援廣告或銷量銷售。
224	Brand Design Director/ Head of Brand Design 品牌設計總監	Oversees the design of branding and advertising for a client, ensuring that the new branding and advertising fits in with the client's requirements 協助品牌經理，監控整體品牌設計規劃及項目質量。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
EXECUTIONAL LEVEL 執行人員級		
320	Account Executive 客戶主任	Assists in the execution of the day-to-day projects by coordinating various agency departments, communicating with clients, managing timeline and budget, and keeping record of the account. 協助執行日常的工作企劃，工作包括協調公司內不同部門、與客戶緊密聯繫，以及管理企劃進度和預算，並為客戶的工作作紀錄。
311	Visualiser 草稿繪製員	Visualises and prepares storyboard for TV commercials. Produces layouts for press advertisements and all advertising production according to direction specified by art directors. 按照美術總監要求，繪畫及製作電視廣告故事板、平面廣告，以及其他廣告製作的版樣或草圖。
312	Graphic Artist 正稿製作員	Produces artwork according to design specified by art directors. Compiles artwork from layout. 依照美術總監的設計，將設計草稿製作成正稿。
313	Copywriter 撰稿員	Develops concepts and writes advertising contents (copy). 構思廣告意念及撰寫所有廣告中的文字內容（文案）。
318	Media Planner; Media Executive 媒介策劃員；媒介主任	Prepares media plans and schedule for a group of accounts. Assists in client presentation. 為客戶預備媒介計劃及推行的日程編排，並在會議之中協助向客戶講解。
319	Media Buyer 媒介採購員	Negotiates with suppliers for press space or airtime according to the approved schedule and media plan. 根據核定的廣告推行日程及媒介計劃，與不同媒體供應商洽談版面面積或播放時間。
315	Traffic Co-ordinator 流程統籌	Responsible for the internal coordination, expediting, and scheduling of print advertising jobs. Keeps track of work in progress. Collects and distributes layouts and artwork. 負責協調廣告公司內部各個部門的運作，按照工作日程表，有效率地執行平面廣告工作，並需要跟進工作進度，收集及分發廣告設計草稿及正稿。
314	Production Assistant 製作助理	Orders materials and controls their quality standards. Assists Production Manager in liaison with suppliers. 訂購物料，並監控其品質，同時需要協助製作經理與供應商聯絡。
323	Research Assistant 市場調查助理	Assists in planning and conducting researches. Collects information and data. 協助策劃及進行市場調查研究，並協助蒐集資料及數據。
317	Photographer 廣告攝影師	Takes pictures of various subjects (such as buildings, models, merchandise and landscape) which are used in a variety of mediums, including books, reports, advertisements and catalogs, to advertise company/ customer's products or services. 拍攝各類主題照片（如建築物、模特兒、商品及風景）以應用於不同廣告媒體，包括書籍、報告、廣告及商品目錄，以宣傳公司或客戶的消費品或服務。
307	Online Editor 網絡編輯	Writes headings and marks types. Selects, checks, revises and arranges material for online publication; and/or involves in the layout and design of Web Page. 負責撰寫標題及選擇字體，並為網上發表的稿件及圖片，進行選取、覆核、修改及整理的工作，及／或需要負責網頁的排版及設計。
322	Marketing Assistant ; Marketing Executive 市場助理；市場主任	Assists Marketing Manager for marketing activities/ events, data collection and clerical support functions. 協助市場經理推行市場活動或項目，以及蒐集數據和文書支援工作。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
EXECUTIONAL LEVEL (CONT'D) 執行人員級 (續)		
324	Strategic Planner 品牌策劃員	Assists the Director of Strategic Planning in developing brand/communication strategies and inspiring creative direction by conducting market research and uncovering consumer insights. 透過進行市場調查及洞察消費行為，協助品牌策劃總監制定品牌傳播策略及啟發創意意念。
325	Community Manager 社群經理	Acts as the brand advocate for clients' social media platforms to review online conversations, monitor user-generated content and maintains content calendars. Works closely with Social Strategist to develop social media strategies through integrating social data and insights. 為客戶擔任社交平台的推廣角色，評估網上對話、監察用戶生成內容及建立社交內容編制日程。與社交策略師緊密合作，透過整合及洞察社交用戶行為及數據，為客戶制定社交媒體策略。
326	Senior Brand Designer/ Brand Designer 資深品牌設計師；品牌設計師	Assists head of brand design for marketing activities. Responsible for both developing and producing creative brand designs / Provides designs in the process of package design 協助品牌設計總監開發和構思品牌推廣設計。負責品牌形象設計、企業形象識別、平面設計工作。
327	Package Designer 包裝設計師	Provides ideas and designs in the process of package design for clients. 負責為客戶品牌包裝構思、設計、製作及修改工作。
391	Digital Media Strategist ; Marketing Strategist 數碼媒體策略師；市務策略師	Undertakes the responsibility of collecting consumer data on digital platforms and developing integrated digital strategies for clients to ensure effective execution, flow and end-result for creative campaigns. 負責收集數碼平台用戶數據及制定整合客戶的數碼營銷策略，確保創作企劃得到有效益的執行、流程及成果。
392	Social Media Strategist 社交媒體策略師	Works closely with digital team to develop social media strategies for clients. Involves in measuring and analysing social data, developing content strategies and keeping abreast of social media trends. 與數碼營銷團隊緊密合作，為客戶制定社交媒體策略，包括計算及分析社交數據，制定社交內容策略及了解社交媒體趨勢。
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級		
401	Designer 美術設計員	Provides designs in the process of advertising production. 負責廣告製作中的設計工作。
485	Digital Designer 數碼媒體設計員	Provides digital design, production and updating for web, mobile and social media. 負責為數碼媒體（包括網頁、手機及社交網絡）提供設計、製作及更新工作。
482	Webmaster 網主	Acts as the co-ordinator between various function units and external parties to ensure smooth operation on Internet/Intranet website. Creates and updates Web Page, and maintains the overall structure and design of the website. 擔任機構各部門與外界之間的協調，確保互聯網或內聯網網站運作暢順，並負責網頁的製作及更新，維持網址的整體結構及設計。
411	Technician 技術員	Assists staff members in all aspects in the production of programme including manning of the panel. 在各方面協助員工製作節目，包括操控錄音儀器。
412	Promoter 推廣員	Engages in promoting products in exhibitions, supermarkets or department stores and distributing advertising leaflets. Helps to introduce the exhibitor. 負責於展覽會、超級市場或百貨公司中推廣產品及派發廣告傳單，並協助介紹參展商。
481	Data Analyst 數據分析員	Interprets data, analyzes results using statistical techniques and provides ongoing reports. Develops and implements data collection systems and other strategies that optimize statistical efficiency and data quality. 進行數據收集流程，使用不同軟件及策略去分析數據，並提供數據報告。

The 2023 Manpower Survey of the Media and Communications Industry**媒體及傳訊業 2023 年人力調查****Job Descriptions of Principal Jobs in Corporate Communications / Public Relations / Advertising / Marketing Department in Companies / Institutions**

公司或機構內企業傳訊／公共關係／廣告／市場部主要職務工作說明

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
MANAGERIAL LEVEL 經理級		
161	General Manager / Director /Head of Corporate Communications, Public Relations and Public Affairs 企業傳訊、公共關係及公共事務總經理／總監／主管	Undertakes the management of a corporate communications, public relations, or public affairs department of a company/organisation. Formulates corporate communications, PR, or public affairs strategies and objectives and performs corporate communications, PR, or public affairs functions. Builds up and maintains good relations with the mass media. Edits and publishes in-house publications, approves and issues press releases. 管理公司／機構內部的企業傳訊、公共關係、或公共事務部；制定公司／機構的企業傳訊、公共關係、或公共事務策略與目標；設計並推行企業傳訊、公關、或公共事務活動；與傳媒機構建立及保持良好關係；編輯及出版內部刊物，審閱及發放新聞稿。
162	General Manager / Director /Head of Advertising and Marketing Communications 廣告及市場傳訊總經理／總監／主管	Undertakes the management of an advertising or marketing communications department of a company/ organisation. Formulates corporate advertising or marketing communications strategies and objectives. Performs marketing functions. 管理公司／機構內部的廣告或市場傳訊部；制定公司／機構的廣告或市場推廣策略與目標；設計並推行市場推廣活動。
163	General Manager / Director /Head of Marketing, Product Development and Brand Management 市場、產品開發及品牌推廣總經理／總監／主管	Assumes an overall responsibility for the management of the marketing, product development and/or brand management function which includes advertising; Identifies business opportunities for client by uncovering consumer insights. Formulates brand/communication strategies and inspires creative development. 全盤負責包括廣告在內的市場、產品開發與／或品牌推廣活動；負責客戶品牌業務的整體管理和發展策略，以及啟發團隊的創作意念。
164	Corporate Communications Manager ; Public Relations Manager ; Public Affairs Manager 企業傳訊經理；公共關係經理；公共事務經理	Assists General Manager/Director/Head to formulate PR strategies and objectives. Makes plans for all communications/PR activities of the company/ organisation and supervises their implementation. Maintains good relations and regular liaison with the mass media and handles press enquiries. Reviews and issues press releases prepared by executives, and monitors news. 協助總經理／總監／主管策劃公共關係策略及制定目標；計劃公司／機構的各項傳訊／公關活動及督導執行；與傳媒保持密切連繫及處理傳媒查詢；草擬及發布新聞稿，及監察新聞。
165	Advertising Manager ; Marketing Communications Manager 廣告經理；市場傳訊經理	Assists General Manager/Director/Head to formulate advertising/marketing communications strategies and objectives. Makes plans for placing advertisements and monitoring their effectiveness. 協助總經理／總監／主管策劃廣告或市場推廣策略及制定目標。計劃公司的廣告媒介，監察廣告效果。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
MANAGERIAL LEVEL (CONT'D) 經理級 (續)		
166	Marketing Manager ; Product Manager ; Brand Manager 市場經理；產品經理；品牌經理	Undertakes the implementation of marketing and/or product development activities which include advertising; Monitors market trends and oversees branding and communication activities to ensure the right message is delivered for product or service. 負責推行市場與／或產品推廣活動，其中包括廣告宣傳；監控市場的發展趨勢和分析，並監督品牌營銷活動，以確保正確的產品或服務信息傳遞。
167	Community Relations Manager 社區關係經理	Develops and maintains good relations with the community. 發展與維持社區關係。
168	Market Research Manager 市場調查經理	Leads a team of researchers to plan, conduct and analyse market researches. 領導市場調查員策劃與進行市場調查工作，分析調查結果。
169	Publication Manager 出版經理	Plans and prepares publications. Assists in the preparation and distribution of reports and other publications. 編製刊物；協助製備及分發報告和其他刊物。
170	Internal Communications Manager 內部傳訊經理	Establishes and manages internal channels to ensure effective communications within a company/ organisation. Arranges communication activities for news announcements to internal staff. 設立及管理公司／機構內部的溝通渠道；安排活動以發布消息予內部員工。
SUPERVISORY LEVEL 主任級		
261	Assistant Manager / Executive for Corporate Communications, Public Relations and Public Affairs 企業傳訊、公共關係及公共事務助理經理／主任	Implements PR plans. Assists manager to liaise with the mass media. Handles enquiries, monitors news and prepares press releases. 執行公關計劃；協助經理聯絡傳媒；處理查詢，檢查新聞與準備新聞稿。
262	Assistant Manager / Executive for Advertising and Marketing Communications 廣告及市場傳訊助理經理／主任	Implements advertising or marketing communications programmes and campaigns as directed by the Manager. 按照經理指示，推行廣告或市場推廣計劃與活動。
263	Assistant Manager / Executive for Marketing, Product Development and Brand Management 市場、產品開發及品牌推廣助理經理／主任	Implements marketing and/or product development activities as directed by the Manager. 按照經理指示，推行市場與／或產品推廣活動。
269	Assistant Manager for Publication 助理出版經理	Assists the manager in preparing and distributing reports and other publications. 協助經理編製與分發報告和其他刊物。
242	Chief Editor; Editor 總編輯；編輯	Prepares, screens and approves all press releases, speeches and documents to ensure the delivery of consistent corporate messages. 撰寫及審閱所有新聞稿、講稿及文件以確保信息一致。
217	TV Producer 廣告製片	Negotiates and liaises with production houses to produce TV commercials. 製作廣告；與製作公司聯絡，並洽商製作事宜。
264	Brand Design Director; Head of Brand Design 品牌設計總監	Oversees the design of branding and advertising for a company/organisation, ensuring that the new branding and advertising fits in with the company/organisation's overall brand strategy. 協助品牌經理，監控整體品牌設計規劃及項目質量。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
EXECUTIONAL LEVEL 執行人員級		
361	Officer / Assistant for Corporate Communications, Public Relations and Public Affairs 企業傳訊、公共關係及公共事務主任／助理	Performs clerical and administrative duties for the department. Carries out supportive role in all PR activities. 處理部門文書工作；支援公關活動。
362	Officer / Assistant for Advertising and Marketing Communications 廣告及市場傳訊主任／助理	Performs clerical and administrative duties for the department. Carries out supportive role in all advertising activities. 處理部門文書工作；支援廣告活動。
363	Officer / Assistant for Marketing, Product Development and Brand Management 市場、產品開發及品牌推廣主任／助理	Performs clerical and administrative duties for the department. Carries out supportive role in all marketing and product development activities. 處理部門文書工作；支援市場與產品推廣活動。
367	Officer / Assistant for Community Relations 社區關係主任／助理	Assists in developing and maintaining relationship with the community. 協助發展與維持社區關係。
368	Officer / Assistant for Market Research 市場調查主任／助理	Assists in planning and conducting researches. Collects information and data. 協助策劃及進行調查工作；蒐集資料及數據。
366	Writer ; Translator 撰稿；翻譯員	Prepares press release and scripts. Translates documents into different languages. 撰寫新聞稿與講稿；翻譯文件。
369	Officer / Assistant for Publication 出版主任／助理	Assists in planning and preparing publications. 協助策劃及製備刊物。
365	Graphic Designer 廣告設計員	Prepares graphic designs for publications and promotional activities. 草擬刊物與宣傳活動的設計圖樣。
317	Photographer 攝影師	Takes photos for PR activities and publications. Writes captions. 拍攝照片，供公關工作及刊物之用；撰寫圖片說明。
307	Online Editor 網絡編輯	Writes headings and marks types. Selects, checks, revises and arranges material for online publication; and/or involves in the layout and design of Web Page. 負責撰寫標題及選擇字體；並為網上發表的稿件及圖片，進行選取、覆核、修改及整理的工作；及／或需負責網頁的排版及設計。
326	Senior Brand Designer; Brand Designer 資深品牌設計師；品牌設計師	Assists head of brand design for marketing activities. Responsible for both developing and producing creative brand designs./ Provides designs in the process of brand identity design. 協助品牌設計總監開發和構思品牌推廣設計。負責品牌形象設計、企業形象識別、平面設計工作。
327	Package Designer 包裝設計師	Provides ideas and designs in the process of package design for company/organisation. 負責為公司／機構的品牌包裝構思、設計、製作及修改工作。
391	Digital Media Strategist ; Marketing Strategist 數碼媒體策略師；市場策略師	Undertakes the responsibility of collecting consumer data on digital platforms and developing integrated digital strategies for the company/organisation to ensure effective execution, flow and end-result for creative campaigns. 負責收集數碼平台用戶數據及制定整合公司／機構的數碼營銷策略，確保創作企劃得到有效益的執行、流程及成果。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
EXECUTIONAL LEVEL (CONT'D) 執行人員級 (續)		
392	Social Media Strategist 社交媒體策略師	Works closely with digital team to develop social media strategies for a company/organisation. Involves in measuring and analysing social data, developing content strategies and keeping abreast of social media trends. 與數碼營銷團隊緊密合作，為公司／機構制定社交媒體策略，包括計算及分析社交數據，制定社交內容策略及了解社交媒體趨勢。
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級		
461	Researcher 資料蒐集員	Collects information according to Market Research Manager's requirements. 依照市場調查經理的要求，進行資料蒐集。
483	Web Page Designer 網頁製作員	Produces and updates the Web Page; Creates the look, content, layout and features of a website. Helps with maintenance and additions to the website. 製作和更新網頁；創建一個網站的外觀、內容、佈局和功能；協助網站維護和補充內容。
481	Data Analyst 數據分析員	Interprets data, analyzes results using statistical techniques and provides ongoing reports. Develops and implements data collection systems and other strategies that optimize statistical efficiency and data quality. 進行數據收集流程，使用不同軟件及策略去分析數據，並提供數據報告。

The 2023 Manpower Survey of the Media and Communications Industry**媒體及傳訊業 2023 年人力調查****Job Descriptions of Principal Jobs in Media Production****媒體製作主要職務工作說明**

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
MANAGERIAL LEVEL 經理級		
131	Vice President; Senior Vice President; Executive Director 副總裁；高級副總裁；執行董事	Helps management in formulating station's editorial policies and oversees the implementation of the policies. Decides on programmes and programme formats. Negotiates the purchase and sale of programmes. Undertakes the overall administration and output. Liaises with other sections. Drafts and controls budgets. Deals with personnel matters including employing and dismissing staff. 協助管方制定編輯方針，及負責執行該等方針；決定節目內容及節目形式；負責整體行政及製作；聯絡其他部門；草擬及控制預算；處理人事問題包括聘請及解僱員工。
141	Controller; Deputy Controller; Assistant Controller; Creative Director; Production Director 總監；副總監；助理總監；創作總監；製作總監	Manages the day-to-day output and running of the programmes. Helps the Vice President/Executive Director with budget controls and staff matters. Examines materials for conformity with established policy and standards, and revises it as necessary. 負責日常節目製作與管理；協助副總裁／執行董事控制預算及處理人事問題；審核播出資料，確保符合一貫方針及標準，必要時加以修改。
142	Program Director; Promotion Director 項目總監；宣傳總監	Assumes overall responsibility for the management of the marketing programs, advertising/promotional plans, researches and PR functions as to support advertising or circulation sales. 負責管理市場工作、廣告／推廣計劃、調查與公關活動，以支援廣告與銷量。
143	Art Director 美術總監	Assumes overall responsibility for the management and control of artwork and visual presentation. 負責管理及檢查美術稿及視覺顯示的有關製作。
144	Chief Arts Tech Director 藝術科技總監	Develops a vision and strategy for incorporating Arts technology into artistic projects, aligning with organisational goals and production quality. 制定將藝術科技融入的藝術項目之願景和策略，並與機構目標和製作品質保持一致。
145	Chief Artificial Intelligence (AI) Director 首席人工智能 (AI) 總監	Explores the intersection of art and artificial intelligence, creates visually stunning and thought-provoking works using AI algorithms and techniques. 探索藝術與人工智能的交叉點，利用人工智能算法和技術創造視覺上令人驚嘆且發人深省的作品。
146	Music Director & Producer 音樂總監及製作人	Oversees and leads the musical aspects of a production, organisation, or ensemble. Sets the artistic vision and direction for the organisation or project. 監督和領導製作、組織或樂團在音樂方面的工作；為機構或項目定立藝術願景和方向。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
SUPERVISORY LEVEL 主任級		
241	Head of Production; Head of Creation 製作主任；創作主任	Undertakes the overall production design and development (including its scale, cost and contents). Directs the producers to create programmes. 負責整個製作的設計及開發(包括其規模、成本及內容)；指導監製製作節目；協助製作總監／創作總監。
242	Art Tech Show Designer 藝術科技展設計師	Creates and designs immersive and interactive experiences that blend art and technology. This role typically requires a combination of artistic creativity, technical expertise, and a deep understanding of how to engage and captivate audiences. 創作並設計融合藝術與科技的沉浸式互動體驗。這個角色通常需要結合藝術創作力、技術專業知識，以及深入了解如何吸引和讓觀眾著迷。
243	Interactive VFX Director 互動視覺特效總監	Oversees the integration of visual effects (VFX) into interactive media, such as video games, virtual reality (VR) experiences, augmented reality (AR) applications, and interactive installations. 監督視覺效果 (VFX) 與互動媒體的結合，例如視頻遊戲、虛擬現實 (VR) 體驗、增強現實 (AR) 應用程式和互動裝置。
244	Orchestra & Band Leader 管弦樂團及樂隊指揮	Leads and directs a group of musicians in an orchestra or band setting. No matter it is a symphony orchestra, jazz band, marching band, or any other type of ensemble, the Orchestra or Band Leader plays a crucial role in shaping the musical performance and ensuring a cohesive and synchronized sound. 在管弦樂團或樂隊中領導和指揮一隊音樂家。無論是交響樂團、爵士樂隊、軍樂隊還是任何其他類型的樂團，樂團或樂隊領隊在塑造音樂表演和確保聲音的凝聚力和同步性，都發揮著其重要的作用。
EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL 編採／製作／執行人員級		
341	Chief Producer; Senior Producer; Producer; Production Assistant 首席編導；高級編導；編導；助理編導	Plans and develops live or recorded productions, and determines how the show will look and sound. Selects the script, set, props, lighting, and other production elements. Also co-ordinates the activities of on-air personalities, production staff, and other personnel. 策劃及開發直播或錄影製作，以確保如何有一個可觀性及完美的節目；選擇稿件、位置、道具、燈光及其他製作元素；並且協調廣播、製作及其他人員的活動。
342	Research Supervisor; Researcher; Research Writer 資料審閱；資料搜集員；資料撰稿員	Responsible for review and approval of the script, decide the general direction of research; research, organising information and script writing for the programme. 負責審閱及批核稿件，決定資料搜集的方向；為節目作資料搜集及稿件撰寫。
313	Content Writer; Script Writer 撰稿員；編劇	Develops concepts and writes project contents or scripts for the programme; revises scripts under the direction of producers and directors. 構思項目或節目意念，撰寫項目內容或節目稿件，按編導及總監的指示修訂稿件。
343	Virtual Idol Designer 虛擬偶像設計師	Designs virtual idols or virtual characters that are used for entertainment and media purposes. Combines elements of character design, animation, and technology to bring virtual idols to life. 設計用於娛樂和媒體的虛擬偶像或虛擬角色。結合角色設計、動畫和技術元素，將虛擬偶像變為現實。
344	Disguise software Technical Director Disguise 軟件技術總監	Oversees the technical aspects of using the Disguise software platform in live events, concerts, theater productions, and other visual experiences. 監督 Disguise 軟件平台在現場活動、音樂會、戲劇製作和其他視覺體驗中的技術層面應用。
345	Song & Music Composer 歌曲及音樂作曲家	Creates original music compositions for various purposes, such as songs, film scores, television themes, commercials, video games, and etc. 為各種需要音樂的作品創作音樂，例如歌曲、電影配樂、電視主題曲、廣告、視頻遊戲等。
346	Musician 音樂人	Performs and creates music using their instrumental or vocal skills. 使用樂器或聲樂技巧來表演和創作。

Code No. 編號	Job Title 職稱	Job Description 工作說明
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級		
432	Floor Manager; Video Editor; Engineer & Technician; Subtitling Operator 錄影廠製作經理；影片剪接；字幕操作員	Assists the producer in all aspects in the production of programme, including shooting and post-production. 在各方面協助編導製作節目，包括後期製作。
433	Duty Director 值日導播員	Monitor the on-air programme broadcasts and carry out panel operation in the Presentation Booths to ensure the smoothness of on-air presentation 負責監察節目播放日常運作及節目播出質素，更新節目播出列表。
434	Senior Cameraman; Cameraman 高級電視攝影師；電視攝影師	Uses motion picture, television, video camera, lighting instruments, or other equipment to film a wide range of subjects, including commercial motion pictures, documentaries, music videos and news events. 使用電影、電視、攝像機、燈光或其他器材攝製廣泛的主題，包括商業電影、音樂錄像、綜藝及體育節目。
486	Motion Graphic Designer ; Visual Effects Designer ; 3D Animator ; 2D Animator 動態圖像設計師；視覺特效設計師；3D 動畫師；2D 動畫師	Responsible for motion graphic / visual effects / animation design work for programme production and other functions. 負責設計節目及其他活動中的動態圖像／視覺特效／動畫。
487	Arts Tech Animator 藝術科技動畫師	Blends artistic creativity with technology to create animated visuals for various purposes, such as art installations, interactive experiences, virtual reality (VR) projects, augmented reality (AR) applications. 將藝術創意與科技兩者融匯，為各種項目添上創作動畫視覺效果，例如藝術裝置、互動體驗、虛擬現實 (VR) 項目、增強現實 (AR) 應用。
439	Audio Engineer ; Mixing Engineer ; Mastering Engineer 音頻工程師；混音工程師；母帶工程師	Blends and balances multiple audio tracks to create a polished and cohesive final mix. Plays a crucial role in the production process, ensuring that all the individual elements of a recording, such as vocals, instruments, and effects, are combined harmoniously to achieve the desired sound. 混合和平衡多個音軌，以創作優美且具有凝聚力的最終混音。在製作過程中擔當重要角色，確保錄音的所有單獨元素（例如人聲、樂器和音效）和諧地混合在一起以達致所需的聲音。
440	Music Studio Engineer 音樂工作室工程師	Specialises in the technical aspects of recording, mixing, and mastering audio in a studio environment. 專門在錄音室環境內進行錄音、混音和母帶音頻的技術工作。
435	Visual Producer 視覺編導	Responsible for editing / shooting on-air promos and station image 負責拍攝及編輯直播廣告和圖像。
436	Producer (Dubbing / Mixing); Boom Operator 配音效果／配音混錄；收音員	Responsible for audio recording, dubbing and mixing for programme. 負責節目之錄音、配音及混音。
437	Set Designer 佈景設計師	Design sets for different programme. 負責設計不同節目所需的佈景。
438	Hair Stylist ; Make up Artist ; Dresser 髮型師；化妝師；服裝	Prepare talents / artist with hair-do, make up and styling. 替演員預備合適的髮型、化妝及服裝。

質素控制措施

實地調查前的準備工作

- 收集抽樣機構的聯絡資料
- 將同一業務組織的抽樣機構集合在一起

實地調查員的充分訓練

- 由 VTC 主持行業簡介工作坊
- 諮詢 VTC 後，由 MOV 提供簡介與培訓

監察實地調查的執行

- 訓練有素，並具機構調查經驗的調查員
- 密切監察實地調查進程與調查員的工作
- 每星期舉行兩次匯報會

增加填覆率的措施

- VTC 提供策略指引
- 由訓練委員會與行業組織協助

檢查填覆的問卷

- 由獨立質素審查隊伍抽樣檢查填覆的問卷
- 填覆的問卷 100%由 VTC 審查

複式數據輸入及檢核收集所得數據

- 複式數據輸入制度
- 運用電腦程式與系統檢核收集所得數據

由 VTC 分析數據

- 比較上一輪的調查結果
- 如視為適當，以相關人力資料為基準

填覆機構概要

行業	(a) 有效抽樣 機構數目*	(b) 成功受訪 機構數目	(b)/(a) 有效回覆率
新聞業	117	107	91.5%
數碼／新媒體	19	15	78.9%
廣告與公共關係業	391	370	94.6%
媒體製作業	68	67	98.5%
整體	595	559	93.9%

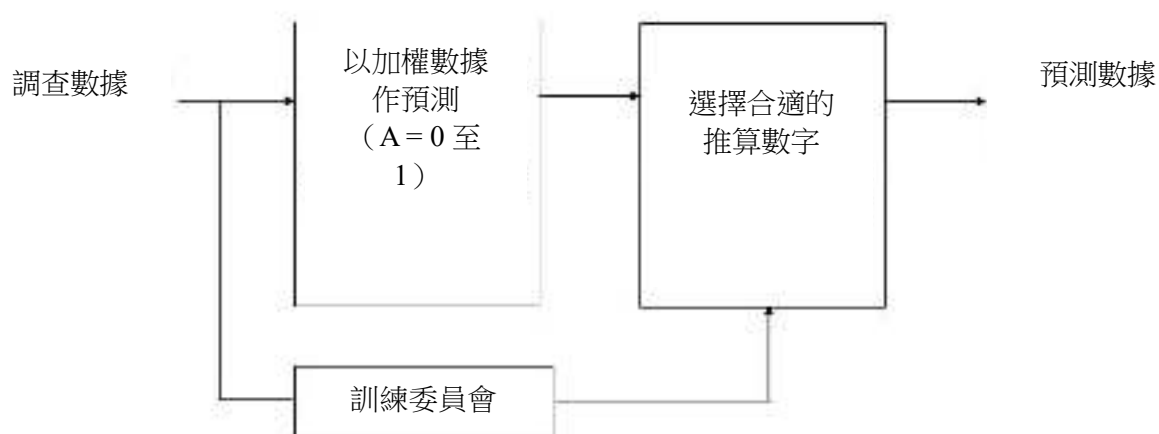
註：*不包括在進行調查時已停止營運或並無聘用任何相關技術人員等機構。

人力預測方法

調節過濾預測法

1. 調節過濾預測法（Adaptive Filtering Method）是一種基於「加權平均數值」的預測方法。在這種方法中，將過往的人力數據進行加權，並對較新的數據進行較重的加權。預測更多地取決於最近的人力數據。就採用最新調查數據的程度可以通過調整加權因子（A）來改變。因此，「A」的值越高，最新數據的權重就越大。
2. 訓練委員會並根據市場趨勢、技術發展、社經因素及未來期望等數據優化未來人力需求的預測。圖一顯示調節過濾預測法的推算過程。

圖一 調節過濾預測法



人力預測方法

人力市場分析

1. 人力市場分析方法檢查了一組關鍵的統計數據，這些數據反映了當地經濟、人口和人力市場的重要變化。然後選擇一些數據作為獨立變量來構建統計模型，該模型可用於預測調查覆蓋的經濟部門的人力需求。
2. 建立統計模型包括兩個主要步驟：(i)診斷和(ii)預後。在診斷步驟中，將測試兩組統計數據以選擇決定因素。第一組包括香港國民核算中的 9 個核心統計數據（例如本地生產總值（GDP）及其組成部分），提供有關關鍵經濟活動的信息。第二組包含 42 個經濟指標，其中包含有關經濟的更多分類信息，例如消費、投資、貿易、旅遊、房地產和相關活動以及勞動力市場等。對這些決定因素進行多重共線性統計檢驗後，將其歸為主要組成部分。在預後步驟中，主要組成部分用於建立和維護用於人力預測的統計模型。

附錄 9 統計表

Table 1

Manpower Statistics – Journalism (Newspapers)
 人力統計數字 - 新聞業（報紙業）

	Principal Job* 主要職務	No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer) 在統計日期的全職僱員人數 (自由工作者 除外)	No. of Freelancer as at Survey Reference Date 在統計日期的自由工作者人數	No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的全職空缺額
MANAGERIAL LEVEL 經 理 級				
101	Editor-in-Chief; The Editor 總編輯	52	0	0
102	Deputy Editor; Deputy Editor-in-Chief 副總編輯	93	0	0
103	Executive Editor 執行編輯	17	0	0
	Sub-total: 小計：	162	0	0
SUPERVISORY LEVEL 主 任 級				
201	Managing Editor 編輯主任	118	0	0
202	News Editor ; Assignment Editor 總採訪；採訪主任	244	0	6
203	International News Editor 國際新聞主任	11	0	0
204	China / National News Editor 中國新聞主任	25	0	0
205	Assignment Editor (Photography) ; Photo Editor 攝影主任	49	0	0
206	Editorial / Leader Writer 主筆	31	0	0
	Sub-total: 小計：	478	0	6
EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL 編 採／製 作／執 行人員級				
302	Senior Layout Editor; Layout Editor 資深（高級）版面編輯；版面編輯	229	0	0
303	Sub-editor; Copy Editor 文稿編輯	215	17	7
304	Senior Reporter; Reporter 資深（高級）記者；記者	866	20	39
305	Senior Press Photographer; Press Photographer 資深（高級）攝影記者；攝影記者	180	1	12
306	Senior Translator; Translator 資深（高級）翻譯員；翻譯員	47	0	3
307	Online Editor 網絡編輯	85	1	6
308	Senior Designer 資深（高級）美術設計員	159	0	6
309	Graphic Artist 正稿製作員	78	0	6
301	Senior Producer; Producer 高級監製；監製	22	0	3

392	Social Media Strategist 社交媒體策略師	1	0	0
	Sub-total: 小計:	1882	39	82
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級				
401	Designer 美術設計員	134	5	12
402	Typesetter 植字員	1	0	0
403	Layout Artist 排版員	124	0	3
404	Proof-Reader 校對員	66	1	0
405	Darkroom Person 黑房工作人員	7	0	0
406	Librarian 資料室人員	37	0	0
407	Researcher 資料蒐集員	26	0	0
483	Web Page Designer 網頁製作員	36	2	0
482	Webmaster 網主	9	0	0
485	Digital Designer 數碼媒體設計員	26	2	0
	Sub-total: 小計:	466	10	15
	Total: 總計:	2988	49	103

* Including jobs with different titles but with similar functions.

包括職稱不同但工作類似的職位。

Manpower Statistics – Journalism (Magazines)
人力統計數字 - 新聞業（雜誌）

	Principal Job* 主要職務	No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer) 在統計日期的全職僱員人數 (自由工作者除外)	No. of Freelancer as at Survey Reference Date 在統計日期的自由工作者人數	No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的全職空缺額
MANAGERIAL LEVEL 經理級				
101	Editor-in-Chief; The Editor 總編輯	80	0	0
102	Deputy Editor; Deputy Editor-in-Chief 副總編輯	27	0	0
103	Executive Editor 執行編輯	31	0	0
	Sub-total: 小計:	138	0	0
SUPERVISORY LEVEL 主任級				
201	Managing Editor 編輯主任	197	15	15
202	News Editor ; Assignment Editor 總採訪；採訪主任	26	0	0
203	International News Editor 國際新聞主任	6	0	0
204	China / National News Editor 中國新聞主任	6	0	0
205	Assignment Editor (Photography) ; Photo Editor 攝影主任	8	0	0
206	Editorial / Leader Writer 主筆	23	0	0
	Sub-total: 小計:	266	15	15
EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL 編採／製作／執行人員級				
302	Senior Layout Editor; Layout Editor 資深（高級）版面編輯；版面編輯	63	16	2
303	Sub-editor; Copy Editor 文稿編輯	151	59	3
304	Senior Reporter; Reporter 資深（高級）記者；記者	290	107	18
305	Senior Press Photographer; Press Photographer 資深（高級）攝影記者；攝影記者	32	52	0
306	Senior Translator; Translator 資深（高級）翻譯員；翻譯員	17	0	0
307	Online Editor 網絡編輯	120	0	0
308	Senior Designer 資深（高級）美術設計員	68	0	1

309	Graphic Artist 正稿製作員	3	0	0
301	Senior Producer; Producer 高級監製；監製	10	0	0
	Sub-total: 小計：	754	234	24
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級				
401	Designer 美術設計員	125	0	1
403	Layout Artist 排版員	66	0	0
404	Proof-Reader 校對員	46	0	0
405	Darkroom Person 黑房工作人員	1	0	0
483	Web Page Designer 網頁製作員	37	0	0
482	Webmaster 網主	6	0	0
485	Digital Designer 數碼媒體設計員	37	0	0
	Sub-total: 小計：	318	0	1
	Total: 總計：	1476	249	40

* Including jobs with different titles but with similar functions.

包括職稱不同但工作類似的職位。

Manpower Statistics – Journalism (Radio/TV Station)
人力統計數字 - 新聞業（電台及電視台）

	Principal Job* 主要職務	No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer) 在統計日期的全職僱員人數（自由工作者 除外）	No. of Freelancer as at Survey Reference Date 在統計日期的自由工作者人數	No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的全職空缺額
MANAGERIAL LEVEL 經 理 級				
131	Vice President; Senior Vice President; Executive Director 副總裁；高級副總裁；執行董事	48	0	0
132	Controller; Deputy Controller; Assistant Controller; News Manager 總監；副總監；助理總監；新聞經理	24	0	0
	Sub-total: 小計：	72	0	0
SUPERVISORY LEVEL 主 任 級				
231	Executive News ; Assignment Editor ; Planning Editor 總採訪；策劃主任	38	0	0
232	Deputy News ; Assistant News, Assignment Editor ; Planning Editor 副採訪；策劃主任	40	0	0
201	Managing Editor 編輯主任	31	0	0
233	Deputy Editor ; Assistant Managing Editor 副編輯主任	50	1	0
234	Executive Producer 監製；製作主任	66	0	0
	Sub-total: 小計：	225	1	0
EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL 編 採／製 作／執 行人員級				
331	Senior Sub-editor; Sub-editor 高級編輯；編輯	221	1	2
332	News Anchor; Announcer 新聞主播；報告員	87	0	0
333	News Translator 新聞翻譯員	42	2	0
334	Senior Reporter ; Senior Researcher ; Reporter ; Researcher 高級記者；高級資料搜集員；記者；資料搜集員	436	10	6
336	Cameraman 電視攝影師	255	69	2
335	Executive Producer; Senior Producer; Producer 監製；高級編導；編導	195	1	0
307	Online Editor 網絡編輯	37	1	0

337	Content Writer; Script Writer 撰稿員	124	6	0
352	Project Executive 項目執行主任	4	0	0
	Sub-total: 小計：	1401	90	10
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級				
431	Director; Production Assistant; Floor Manager; Video Editor; Engineer & Technician; Subtitling Operator 導演；製作助理；錄影廠製作經理；影片剪 接；字幕操作員	516	106	18
433	Duty Director 值日導播員	75	1	3
486	Motion Graphic Designer; Visual Effects Designer; 3D Animator; 2D Animator 動態圖像設計師；視覺特效設計師；3D動畫 師；2D動畫師	72	0	0
436	Producer (Dubbing / Mixing); Boom Operator 配音效果／配音混錄；收音員	38	54	0
437	Set Designer 佈景設計師	26	4	0
438	Hair Stylist; Make up Artist; Dresser 髮型師；化妝師；服裝	24	4	0
401	Designer 美術設計師	2	0	0
482	Webmaster 網主	13	9	0
483	Web Page Designer 網頁製作員	40	0	0
	Others staff (Operative Level) 其他操作工級員工	40	4	3
	Sub-total: 小計：	846	182	24
	Total: 總計：	2544	273	34

* Including jobs with different titles but with similar functions.
包括職稱不同但工作類似的職位。

Manpower Statistics – Journalism (News agencies)
人力統計數字 - 新聞業（新聞通訊社）

	Principal Job* 主要職務	No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer) 在統計日期的 全職僱員人數 (自由工作者 除外)	No. of Freelancer as at Survey Reference Date 在統計日期的 自由工作者人數	No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的全職空缺 額
MANAGERIAL LEVEL 經 理 級				
101	Editor-in-Chief; The Editor 總編輯	9	0	0
102	Deputy Editor; Deputy Editor-in-Chief 副總編輯	9	0	0
103	Executive Editor 執行編輯	2	0	0
	Sub-total: 小計：	20	0	0
SUPERVISORY LEVEL 主 任 級				
201	Managing Editor 編輯主任	11	0	0
202	News Editor ; Assignment Editor 總採訪；採訪主任	12	0	0
204	China / National News Editor 中國新聞主任	2	0	0
205	Assignment Editor (Photography) ; Photo Editor 攝影主任	1	0	0
206	Editorial / Leader Writer 主筆	2	0	0
	Sub-total: 小計：	28	0	0
EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL 編 採／製 作／執 行人員級				
302	Senior Layout Editor; Layout Editor 資深（高級）版面編輯；版面編輯	14	0	0
303	Sub-editor; Copy Editor 文稿編輯	11	0	0
304	Senior Reporter; Reporter 資深（高級）記者；記者	64	0	4
305	Senior Press Photographer; Press Photographer 資深（高級）攝影記者；攝影記者	19	0	0
306	Senior Translator; Translator 資深（高級）翻譯員；翻譯員	3	0	0
307	Online Editor 網絡編輯	8	0	0
309	Graphic Artist 正稿製作員	14	0	0
301	Senior Producer; Producer 高級監製；監製	4	0	0
	Sub-total: 小計：	137	0	4

SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級			
Librarian 資料室人員	1	0	0
Researcher 資料蒐集員	4	0	0
Webmaster 網主	1	0	0
Digital Designer 數碼媒體設計員	1	0	0
Sub-total: 小計：	7	0	0
Total: 總計：	192	0	4

* Including jobs with different titles but with similar functions.

包括職稱不同但工作類似的職位。

Table 2

Manpower Statistics – Digital / New media (Digital / New media)
人力統計數字 - 數碼／新媒體業（數碼／新媒體）

	Principal Job* 主要職務	No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer) 在統計日期的全職僱員人數 (自由工作者 除外)	No. of Freelancer as at Survey Reference Date 在統計日期的自由工作者人數	No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的全職空缺額
MANAGERIAL LEVEL 經 理 級				
101	Editor-in-Chief; The Editor 總編輯	16	0	0
102	Deputy Editor; Deputy Editor-in-Chief 副總編輯	19	0	0
103	Executive Editor 執行編輯	7	0	0
182	Chief Technology Officer; Chief Technical Director 首席技術主任；首席技術總監	7	0	0
183	Chief (Digital) Content Officer; Director of Digital Media 首席（數碼）內容總監；數碼媒體總監	14	0	0
160	Creative Director 創意總監	7	0	0
	Sub-total: 小計：	70	0	0
SUPERVISORY LEVEL 主 任 級				
201	Managing Editor 編輯主任	66	0	2
202	News Editor ; Assignment Editor 總採訪；採訪主任	25	0	1
204	China / National News Editor 中國新聞主任	1	0	0
205	Assignment Editor (Photography) ; Photo Editor 攝影主任	16	0	0
206	Editorial / Leader Writer 主筆	9	0	0
257	Technical Manager 技術經理	8	0	0
281	Research and Development Manager 研發經理	6	0	0
259	Producer 監製	42	4	0
283	Digital Content Officer 數碼內容主任	43	0	0
214	Production Manager 製作經理	3	0	0
	Sub-total: 小計：	219	4	3
EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL 編 採／製 作／執 行人員級				
302	Senior Layout Editor; Layout Editor 資深（高級）版面編輯；版面編輯	33	0	0

303	Sub-editor; Copy Editor 文稿編輯	11	0	0
304	Senior Reporter; Reporter 資深（高級）記者；記者	127	0	8
305	Senior Press Photographer; Press Photographer; Photographer 資深（高級）攝影記者；攝影記者；攝影師	30	6	4
306	Senior Translator; Translator 資深（高級）翻譯員；翻譯員	4	0	1
307	Online Editor 網絡編輯	77	8	2
308	Senior Designer 資深（高級）美術設計員	35	0	2
313	Copywriter 撰稿員	28	2	2
383	Web Designer 網頁程式設計員	34	0	0
386	Motion Graphic Designer 動畫影像設計員	14	0	0
384	User Experience Designer; User Interface Designer 客戶體驗設計員；介面設計員	46	1	0
389	Social Media Executive 社交媒體專員	3	0	0
388	Video Editor 影片剪接師	12	0	0
385	Multimedia Designer; Digital Designer 多媒體設計員；數碼媒體設計員	49	0	0
390	Social Media Influencer; Key Opinion Leader (KOL); Blogger 社交媒體影響者；網絡紅人；博客	10	0	0
352	Project Executive 項目執行主任	12	0	0
382	Webmaster; Web specialist 網主；網頁專員	45	0	0
391	Digital Media Strategist ; Marketing Strategist 數碼媒體策略師；市務策略師	10	0	2
Sub-total: 小計：		580	17	21
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級				
401	Designer 美術設計員	38	0	0
407	Researcher 資料蒐集員	10	0	0
434	Senior Cameraman; Cameraman 高級電視攝影師；電視攝影師	8	0	0
Sub-total: 小計：		56	0	0
Total: 總計：		925	21	24

* Including jobs with different titles but with similar functions.

包括職稱不同但工作類似的職位。

Table 3

Manpower Statistics – Advertising and Public Relations (Public relations services)
人力統計數字 - 廣告與公共關係業（公共關係服務）

	Principal Job* 主要職務	No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer) 在統計日期的全職僱員人數（自由工作者 除外）	No. of Freelancer as at Survey Reference Date 在統計日期的自由工作者人數	No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的全職空缺額
MANAGERIAL LEVEL 經理級				
111	Managing Director; General Manager 董事總經理；總經理	331	0	0
147	Director of Client Services; Account Director 客戶服務總監	247	0	0
143	Art Director 美術總監	5	0	0
	Sub-total: 小計：	583	0	0
SUPERVISORY LEVEL 主任級				
246	Account Manager; Senior PR Consultant; PR Consultant 客戶服務經理；高級公關顧問；公關顧問	754	8	6
245	Chief Editor; Editor 總編輯；編輯	28	0	0
211	Art Director 美術總監	39	0	1
222	Marketing Manager ; Marketing Services Manager ; Program Manager 市場經理；市場服務經理；項目經理	106	4	4
243	Interactive VFX Director 互動視覺特效總監	1	0	0
	Sub-total: 小計：	928	12	11
EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL 編採／製作／執行人員級				
347	Account Executive; PR Specialist; PR Officer; Press Officer 客戶服務主任；公共關係主任；新聞主任	1351	20	14
391	Digital Media Strategist ; Marketing Strategist 數碼媒體策略師；市場策略師	84	0	0
348	Account Co-ordinator 客戶聯絡助理	138	0	1
349	Translator 翻譯員	8	0	0
350	Visualiser 美術製稿員	52	0	1
312	Graphic Artist 正稿製作員	59	0	0
313	Copywriter 撰稿員	11	0	0
323	Research Assistant 市場調查助理	66	0	2
392	Social Media Strategist 社交媒體策略師	60	5	0
322	Marketing Assistant ; Marketing Executive 市場助理；市場主任	128	0	0

324	Strategic Planner 品牌策劃員	5	0	0
305	Senior Press Photographer; Press Photographer 資深（高級）攝影記者；攝影記者	4	0	0
388	Video Editor 影片剪接師	4	0	0
	Sub-total: 小計：	1970	25	18
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級				
412	Promoter 推廣員	83	0	0
481	Data Analyst 數據分析員	15	0	0
437	Set Designer 佈景設計師	5	0	0
	Sub-total: 小計：	103	0	0
	Total: 總計：	3584	37	29

* Including jobs with different titles but with similar functions.

包括職稱不同但工作類似的職位。

Manpower Statistics – Advertising Sales / PR / Marketing Department in Media Organizations
人力統計數字 - 傳媒機構內廣告／公共關係／市場部

	Principal Job* 主要職務	No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer) 在統計日期的全職僱員人數 (自由工作者 除外)	No. of Freelancer as at Survey Reference Date 在統計日期的自由工作者人數	No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的全職空缺額
MANAGERIAL LEVEL				
經理級				
151	Publisher; Managing Director; President 社長；董事經理；總裁	116	0	0
152	General Manager; Associate Publisher; Deputy Managing Director; Vice President; Chief Operations Officer 總經理；副社長；副董事經理；副總裁；營運總監	99	0	0
153	Advertising Director ; Advertising Sales Director ; Account Director 廣告總監；廣告銷售總監；客戶總監	111	0	0
154	Circulation Sales Director ; Circulation Marketing Director 發行總監；銷售總監	53	0	0
155	Marketing Director ; Marketing Services Director ; Program Director 市場總監；市場服務總監；項目總監	79	0	0
156	Business Development Director 業務發展總監	76	0	0
157	Research Director 市場調查總監	11	0	0
158	Public Relations Director 公共關係總監	42	1	0
143	Art Director 美術總監	84	0	0
	Sub-total: 小計：	671	1	0
SUPERVISORY LEVEL				
主任級				
251	Account Manager 客戶經理	351	0	11
254	Sales Manager 銷售經理	155	0	4
222	Marketing Manager ; Marketing Services Manager ; Program Manager 市場經理；市場服務經理；項目經理	310	0	4
223	Research Manager 市場調查經理	32	0	0
253	Traffic Manager ; Advertising Administration Manager 聯絡經理；廣告行政經理	49	0	2
258	Public Relations Manager 公共關係經理	30	0	0
255	Sales Training Manager ; Support Manager 銷售訓練；支援經理	25	0	0
256	Business Development Manager 業務發展經理	17	0	0
	Sub-total: 小計：	969	0	21

EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL			
編 採 ／ 製 作 ／ 執 行 人 員 級			
Advertising Sales Assistant ;Advertising Sales Executive ; Account Executive 廣告銷售助理；廣告銷售主任；客戶主任	578	0	20
Marketing Assistant ; Marketing Executive 市場助理；市場主任	306	4	20
Research Assistant ; Research Executive 市場調查助理；市場調查主任	61	0	0
Traffic Co-ordinator;Advertising Administration Assistant 聯絡員；廣告行政助理	228	4	4
Public Relations Assistant ; Public Relations Executive	136	3	0
Sub-total: 小計：	1309	11	44
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL			
輔 助 ／ 技 術 人 員 級			
Promoter 推廣員	58	0	0
Sub-total: 小計：	58	0	0
Total: 總計：	3007	12	65

* Including jobs with different titles but with similar functions.

包括職稱不同但工作類似的職位。

Manpower Statistics – Advertising and Public Relations (Advertising companies, agencies and other advertising services)
人力統計數字 - 廣告與公共關係業 (廣告商／媒介代理商)

	Principal Job* 主要職務	No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer) 在統計日期的 全職僱員人數 (自由工作者 除外)	No. of Freelancer as at Survey Reference Date 在統計日期的 自由工作者人數	No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的全職空缺額
MANAGERIAL LEVEL				
經理級				
111	Managing Director; General Manager 董事總經理；總經理	810	0	0
112	Director of Client Services / Account Servicing 客戶服務總監	67	0	0
113	Business Director; Group Account Director; Account Director 客戶總監	319	0	0
114	Director of Strategic Planning 品牌策劃總監	11	0	0
115	Executive Creative Director 執行創作總監	28	0	0
116	Creative Group Head; Creative Director 創作總監	305	8	0
117	Head of TV Production 電視廣告製作主任	25	0	0
118	Media Planning Director 媒介策劃總監	11	0	0
119	Media Buying Director 媒介採購總監	3	0	0
120	Media Group Head; Group Director; Associate Director 媒介組主任；客戶總監；副總監	19	0	0
121	Head of Insight and Analytics 洞察及數據分析主管	8	0	0
122	Head of Programmatic Service 程序化廣告服務主管	2	0	0
123	Head of Data Strategy and Performance 數據策略及績效主管	5	0	0
165	Advertising Manager ;Marketing Communications Manager 廣告經理；市場傳訊經理	1	0	0
Sub-total: 小計：		1614	8	0
SUPERVISORY LEVEL				
主任級				
220	Associate Account Director; Account Manager 副客戶總監；客戶經理	1199	0	100
211	Art Director 美術總監	916	0	0
212	Studio Manager 正稿製作經理	4	0	0
214	Production Manager 製作經理	514	0	0
215	Traffic Manager 流程統籌經理	34	0	0
217	TV Producer 廣告製片	172	0	0

218	Media Planning Manager 媒介策劃經理	60	0	0
219	Media Buying Manager 媒介採購經理	11	0	0
223	Research Manager; Research Planner 市場調查經理；策略策劃員	59	0	0
221	Senior PR Consultant; PR Consultant 高級公關顧問；公關顧問	31	0	0
222	Marketing Manager ; Marketing Services Manager ; Program Manager 市場經理；市場服務經理；項目經理	254	0	2
224	Brand Design Director ; Head of Brand Design 品牌設計總監	56	0	0
	Sub-total: 小計：	3310	0	102
EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL 編採／製作／執行人員級				
320	Account Executive 客戶主任	2090	1	9
311	Visualiser 草稿繪製員	14	0	0
312	Graphic Artist 正稿製作員	1796	18	6
313	Copywriter 撰稿員	473	96	2
318	Media Planner; Media Executive 媒介策劃員；媒介主任	345	3	5
319	Media Buyer 媒介採購員	74	0	1
315	Traffic Co-ordinator 流程統籌	33	0	0
314	Production Assistant 製作助理	274	168	16
323	Research Assistant 市場調查助理	41	0	0
317	Photographer 廣告攝影師	258	75	0
307	Online Editor 網絡編輯	231	3	3
322	Marketing Assistant ; Marketing Executive 市場助理；市場主任	646	18	181
324	Strategic Planner 品牌策劃員	29	3	0
325	Community Manager 社群經理	20	0	0
326	Senior Brand Designer; Brand Designer 資深品牌設計師；品牌設計師	178	0	0
327	Package Designer 包裝設計師	4	0	0
391	Digital Media Strategist ; Marketing Strategist 數碼媒體策略師；市場策略師	62	100	0
392	Social Media Strategist 社交媒體策略師	42	50	0
351	Advertising Sales Assistant ;Advertising Sales Executive ; Account Executive 廣告銷售助理；廣告銷售主任；客戶主任	2	0	0
365	Graphic Designer 廣告設計師	1	0	0
	Sub-total: 小計：	6613	535	223

SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL			
輔助／技術人員級			
Designer 美術設計員	2746	64	1
Digital Designer 數碼媒體設計員	437	0	0
Webmaster 網主	43	0	0
Technician 技術員	193	0	0
Promoter 推廣員	85	2	0
Data Analyst 數據分析員	85	5	2
Motion Graphic Designer; Visual Effects Designer; 3D Animator; 2D Animator 動態圖像設計師；視覺特效設計師；3D動畫 師；2D動畫師	36	0	0
Sub-total: 小計：	3625	71	3
Total: 總計：	15162	614	328

* Including jobs with different titles but with similar functions.

包括職稱不同但工作類似的職位。

Manpower Statistics – Advertising and Public Relations

(Corporate communication/ PR/ advertising/ marketing department in company/ institution)

人力統計數字 - 廣告與公共關係業（設立企業傳訊／公共關係／廣告／市場部的公司或機構）

	Principal Job* 主要職務	No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer) 在統計日期的 全職僱員人數 (自由工作者 除外)	No. of Freelancer as at Survey Reference Date 在統計日期的 自由工作者人數	No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的全職空缺額
MANAGERIAL LEVEL 經理級				
161	General Manager / Director / Head of Corporate Communications, Public Relations and Public Affairs 企業傳訊、公共關係及公共事務總經理／總監／主管	241	0	4
162	General Manager / Director / Head of Advertising and Marketing Communications 廣告及市場傳訊總經理／總監／主管	93	0	0
163	General Manager / Director / Head of Marketing, Product Development and Brand Management 市場、產品開發及品牌推廣總經理／總監／主管	304	0	5
164	Corporate Communications Manager ;Public Relations Manager ; Public Affairs Manager 企業傳訊經理；公共關係經理；公共事務經理	395	0	11
165	Advertising Manager ;Marketing Communications Manager 廣告經理；市場傳訊經理	228	0	6
166	Marketing Manager ; Product Manager ; Brand Manager 市場經理；產品經理；品牌經理	363	0	7
167	Community Relations Manager 社區關係經理	86	0	3
168	Market Research Manager 市場調查經理	117	0	0
169	Publication Manager 出版經理	49	0	0
170	Internal Communications Manager 內部傳訊經理	25	0	0
	Sub-total: 小計：	1901	0	36
SUPERVISORY LEVEL 主任級				
261	Assistant Manager / Executive for Corporate Communications, Public Relations and Public Affairs 企業傳訊、公共關係及公共事務助理經理／主任	770	0	16
262	Assistant Manager / Executive for Advertising and Marketing Communications 廣告及市場傳訊助理經理／主任	313	0	27
263	Assistant Manager / Executive for Marketing, Product Development and Brand Management 市場、產品開發及品牌推廣助理經理／主任	631	0	6
242	Chief Editor; Editor 總編輯；編輯	18	0	0
217	TV Producer 廣告製片	7	0	0

264	Brand Design Director; Head of Brand Design 品牌設計總監	23	0	0
	Sub-total: 小計：	1762	0	49
EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL 編採／製作／執行人員級				
361	Officer / Assistant for Corporate Communications, Public Relations and Public Affairs 企業傳訊、公共關係及公共事務主任／助理	837	16	23
362	Officer / Assistant for Advertising and Marketing Communications 廣告及市場傳訊主任／助理	813	15	20
363	Officer / Assistant for Marketing, Product Development and Brand Management 市場、產品開發及品牌推廣主任／助理	930	0	49
367	Officer / Assistant for Community Relations 社區關係主任／助理	91	1	7
368	Officer / Assistant for Market Research 市場調查主任／助理	101	0	3
366	Writer ; Translator 撰稿；翻譯員	3	0	0
369	Officer / Assistant for Publication 出版主任／助理	10	0	0
365	Graphic Designer 廣告設計員	155	0	0
317	Photographer 攝影師	35	0	0
307	Online Editor 網絡編輯	12	0	0
326	Senior Brand Designer; Brand Designer 資深品牌設計師；品牌設計師	25	0	0
391	Digital Media Strategist ; Marketing Strategist 數碼媒體策略師；市場策略師	51	0	0
392	Social Media Strategist 社交媒體策略師	64	0	8
	Sub-total: 小計：	3127	32	110
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級				
461	Researcher 資料蒐集員	73	0	0
483	Web Page Designer 網頁製作員	55	0	0
481	Data Analyst 數據分析員	59	0	0
	Sub-total: 小計：	187	0	0
	Total: 總計：	6977	32	195

* Including jobs with different titles but with similar functions.

包括職稱不同但工作類似的職位。

Table 4

Manpower Statistics—Media Production (Production Companies)
人力統計數字 - 媒體製作業 (媒體製作)

	Principal Job* 主要職務	No. of Full Time Employees as at Survey Reference Date (Excl. Freelancer) 在統計日期的全職僱員人數 (自由工作者 除外)	No. of Freelancer as at Survey Reference Date 在統計日期的自由工作者人數	No. of Full Time Vacancies as at Survey Reference Date 在統計日期的全職空缺額
MANAGERIAL LEVEL 經理級				
131	Vice President; Senior Vice President; Executive Director 副總裁；高級副總裁；執行董事	195	0	0
141	Controller; Deputy Controller; Assistant Controller; Creative Director; Production Director 總監；副總監；助理總監；創作總監；製作總監	515	0	1
142	Program Director; Promotion Director 項目總監；宣傳總監	94	0	0
143	Art Director 美術總監	110	0	0
	Sub-total: 小計：	914	0	1
SUPERVISORY LEVEL 主任級				
241	Head of Production; Head of Creation 製作主任；創作主任	535	0	0
243	Interactive VFX Director 互動視覺特效總監	27	0	0
	Sub-total: 小計：	562	0	0
EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL 編採／製作／執行人員級				
341	Chief Producer; Senior Producer; Producer; Production Assistant 首席編導；高級編導；編導；助理編導	938	0	0
342	Research Supervisor; Researcher; Research Writer 資料審閱；資料搜集員；資料撰稿員	13	0	0
313	Content Writer ; Script Writer 撰稿員；編劇	53	3	0
346	Musician 音樂人	2	0	0
307	Online Editor 網絡編輯	1	0	0
322	Marketing Assistant ; Marketing Executive 市場助理；市場主任	40	0	0
334	Senior Reporter ; Senior Researcher ; Reporter ; Researcher 高級記者；高級資料搜集員；記者；資料搜集員	32	0	0
385	Multimedia Designer; Digital Designer 多媒體設計員；數碼媒體設計員	1	1	0
387	Game Designer 遊戲設計員	1	0	0
	Sub-total: 小計：	1081	4	0

SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL			
輔助／技術人員級			
Floor Manager; Video Editor; Engineer & Technician; Subtitling Operator 錄影廠製作經理；影片剪接；字幕操作員	287	32	4
Senior Cameraman; Cameraman 高級電視攝影師；電視攝影師	751	102	0
Motion Graphic Designer; Visual Effects Designer; 3D Animator; 2D Animator 動態圖像設計師；視覺特效設計師；3D動畫師；2D動畫師	553	3	8
Arts Tech Animator 藝術科技動畫師	32	0	0
Audio Engineer, Mixing Engineer, Mastering Engineer 音頻工程師；混音工程師；母帶工程師	1	0	0
Visual Producer 視覺編導	327	198	5
Producer (Dubbing / Mixing); Boom Operator 配音效果／配音混錄；收音員	403	0	0
Set Designer 佈景設計師	6	0	0
Director; Production Assistant; Floor Manager; Video Editor; Engineer & Technician; Subtitling Operator 導演；製作助理；錄影廠製作經理；影片剪接；字幕操作員	24	16	0
Sub-total: 小計：	2384	351	17
Total: 總計：	4941	355	18

* Including jobs with different titles but with similar functions.
包括職稱不同但工作類似的職位。

Table 5

Percentage distribution of Average Monthly Remuneration Package of Full-time Employees by principal job – Journalism
僱員月入的分布情況 - 新聞業

	Principal Job* 主要職務	\$80,001 or above \$80,001 或以上	\$50,001 - \$80,000	\$30,001 - \$50,000	\$20,001 - \$30,000	\$15,001 - \$20,000	\$15,000 or below \$15,000 或以下	Total number of full-time employees 全職僱員人數
MANAGERIAL LEVEL 經理級								
101	Editor-in-Chief; The Editor 總編輯	15.6%	15.6%	61.5%	7.4%	0.0%	0.0%	141
102	Deputy Editor; Deputy Editor-in-Chief 副總編輯	8.1%	69.1%	17.9%	4.9%	0.0%	0.0%	129
103	Executive Editor 執行編輯	0.0%	18.0%	66.0%	16.0%	0.0%	0.0%	50
131	Vice President; Senior Vice President; Executive Director 副總裁；高級副總裁；執行董事	31.6%	65.8%	2.6%	0.0%	0.0%	0.0%	48
132	Controller; Deputy Controller; Assistant Controller; News Manager 總監；副總監；助理總監；新聞經理	17.4%	78.3%	4.3%	0.0%	0.0%	0.0%	24
	Sub-total: 小計：	12.7%	42.8%	37.9%	6.5%	0.0%	0.0%	392
SUPERVISORY LEVEL 主任級								
201	Managing Editor 編輯主任	0.0%	9.4%	34.5%	55.5%	0.6%	0.0%	357
202	News Editor; Assignment Editor 總採訪；採訪主任	0.0%	4.2%	85.4%	10.4%	0.0%	0.0%	282
203	International News Editor 國際新聞主任	0.0%	29.4%	47.1%	23.5%	0.0%	0.0%	17
204	China / National News Editor 中國新聞主任	0.0%	15.2%	66.7%	18.2%	0.0%	0.0%	33
205	Assignment Editor (Photography) ; Photo Editor 攝影主任	0.0%	13.2%	68.4%	13.2%	5.3%	0.0%	58
206	Editorial / Leader Writer 主筆	0.0%	13.0%	38.9%	48.1%	0.0%	0.0%	56
231	Executive News ; Assignment Editor ; Planning Editor 總採訪；策劃主任	0.0%	36.4%	42.4%	21.2%	0.0%	0.0%	38
232	Deputy News ; Assistant News, Assignment Editor ; Planning Editor 副採訪；策劃主任	0.0%	0.0%	92.6%	7.4%	0.0%	0.0%	40
233	Deputy Editor ; Assistant Managing Editor 副編輯主任	0.0%	5.0%	95.0%	0.0%	0.0%	0.0%	50
234	Executive Producer 監製；製作主任	0.0%	15.2%	78.8%	6.1%	0.0%	0.0%	66
	Sub-total: 小計：	0.0%	9.8%	60.4%	29.4%	0.4%	0.0%	997
EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL 編採／製作／執行人員級								
302	Senior Layout Editor; Layout Editor 資深（高級）版面編輯；版面編輯	0.0%	3.3%	48.1%	31.1%	17.4%	0.0%	306
303	Sub-editor; Copy Editor 文稿編輯	0.0%	0.0%	6.1%	69.2%	24.8%	0.0%	377
304	Senior Reporter; Reporter 資深（高級）記者；記者	0.0%	2.0%	21.4%	74.0%	2.6%	0.0%	1220
305	Senior Press Photographer; Press Photographer 資深（高級）攝影記者；攝影記者	0.0%	0.0%	24.5%	35.9%	39.6%	0.0%	231
306	Senior Translator; Translator 資深（高級）翻譯員；翻譯員	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	67
307	Online Editor 網絡編輯	0.0%	0.0%	7.3%	63.0%	29.7%	0.0%	250
308	Senior Designer 資深（高級）美術設計員	0.0%	0.0%	12.4%	78.9%	8.8%	0.0%	227
309	Graphic Artist 正稿製作員	0.0%	0.0%	36.9%	4.6%	58.5%	0.0%	95
301	Senior Producer; Producer 高級監製；監製	0.0%	0.0%	5.6%	94.4%	0.0%	0.0%	36
331	Senior Sub-editor; Sub-editor 高級編輯；編輯	0.0%	0.0%	40.0%	58.5%	1.5%	0.0%	221
332	News Anchor; Announcer 新聞主播；報告員	0.0%	0.0%	53.2%	13.0%	26.0%	7.8%	87
333	News Translator 新聞翻譯員	0.0%	0.0%	67.5%	25.0%	7.5%	0.0%	42
334	Senior Reporter ; Senior Researcher ; Reporter ; Researcher 高級記者；高級資料搜集員；記者；資料搜集員	0.0%	0.0%	0.0%	87.5%	12.5%	0.0%	436
335	Executive Producer; Senior Producer; Producer 監製；高級編導；編導	0.0%	0.0%	4.8%	93.1%	2.1%	0.0%	195

336	Cameraman 電視攝影師	0.0%	0.0%	2.1%	69.5%	28.3%	0.0%	255
337	Content Writer; Script Writer 撰稿員	0.0%	0.0%	4.7%	90.6%	4.7%	0.0%	124
352	Project Executive 項目執行主任	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	4
392	Social Media Strategist 社交媒體策略師	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	1
	Sub-total: 小計:	0.0%	0.9%	18.2%	67.3%	13.5%	0.2%	4174
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級								
401	Designer 美術設計員	0.0%	0.0%	0.0%	17.2%	80.9%	2.0%	261
402	Typesetter 植字員	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	1
403	Layout Artist 排版員	0.0%	0.0%	0.0%	37.3%	62.7%	0.0%	190
404	Proof-Reader 校對員	0.0%	0.0%	0.0%	51.4%	34.6%	14.0%	112
405	Darkroom Person 黑房工作人員	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	8
406	Librarian 資料室人員	0.0%	0.0%	0.0%	12.0%	88.0%	0.0%	38
407	Researcher 資料蒐集員	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	30
431	Director; Production Assistant; Floor Manager; Video Editor; Engineer & Technician; Subtitling Operator 導演；製作助理；錄影廠製作經理；影片剪 接；字幕操作員	0.0%	0.0%	0.0%	96.8%	3.2%	0.0%	516
433	Duty Director 值日導播員	0.0%	0.0%	0.0%	22.7%	77.3%	0.0%	75
436	Producer (Dubbing / Mixing); Boom Operator 配音效果／配音混錄；收音員	0.0%	0.0%	0.0%	53.6%	46.4%	0.0%	38
437	Set Designer 佈景設計師	0.0%	0.0%	87.5%	12.5%	0.0%	0.0%	26
438	Hair Stylist; Make up Artist; Dresser 髮型師；化妝師；服裝	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	24
483	Web Page Designer 網頁製作員	0.0%	0.0%	0.0%	9.3%	90.7%	0.0%	113
482	Webmaster 網主	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	29
485	Digital Designer 數碼媒體設計員	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	64
486	Motion Graphic Designer; Visual Effects Designer; 3D Animator; 2D Animator 動態圖像設計師；視覺特效設計師；3D動畫 師；2D動畫師	0.0%	0.0%	0.0%	98.6%	1.4%	0.0%	72
499	Other Operative Level 其他操作工級	0.0%	0.0%	30.0%	5.0%	65.0%	0.0%	40
	Sub-total: 小計:	0.0%	0.0%	1.7%	50.0%	47.0%	1.3%	1637

* Including jobs with different titles but with similar functions.
包括職稱不同但工作類似的職位。

Table 6

Percentage distribution of Average Monthly Remuneration Package of Full-time Employees by principal job – Digital / New media (Digital / New media)
僱員月入的分布情況 - 數碼／新媒體業（數碼／新媒體）

	Principal Job* 主要職務	\$80,001 or above \$80,001 或以上	\$50,001 - \$80,000	\$30,001 - \$50,000	\$20,001 - \$30,000	\$15,001 - \$20,000	\$15,000 or below \$15,000 或以下	Total number of full-time employees 全職僱員人數
MANAGERIAL LEVEL 經理級								
101	Editor-in-Chief; The Editor 總編輯	18.8%	50.0%	31.3%	0.0%	0.0%	0.0%	16
102	Deputy Editor; Deputy Editor-in-Chief 副總編輯	5.3%	78.9%	15.8%	0.0%	0.0%	0.0%	19
103	Executive Editor 執行編輯	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	7
182	Chief Technology Officer; Chief Technical Director 首席技術主任：首席技術總監	14.3%	85.7%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	7
183	Chief (Digital) Content Officer; Director of Digital Media 首席（數碼）內容總監：數碼媒體總監	25.0%	75.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	14
160	Creative Director 創意總監	0.0%	83.3%	16.7%	0.0%	0.0%	0.0%	7
	Sub-total: 小計：	11.1%	74.6%	14.3%	0.0%	0.0%	0.0%	70
SUPERVISORY LEVEL 主任級								
201	Managing Editor 編輯主任	0.0%	19.4%	50.0%	30.6%	0.0%	0.0%	66
202	News Editor; Assignment Editor 總採訪：採訪主任	0.0%	16.0%	84.0%	0.0%	0.0%	0.0%	25
204	China / National News Editor 中國新聞主任	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	0.0%	1
205	Assignment Editor (Photography); Photo Editor 攝影主任	0.0%	0.0%	37.5%	62.5%	0.0%	0.0%	16
206	Editorial / Leader Writer 主筆	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	0.0%	9
257	Technical Manager 技術經理	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	0.0%	8
281	Research and Development Manager 研發經理	-	-	-	-	-	-	6
259	Producer 監製	0.0%	11.9%	64.3%	23.8%	0.0%	0.0%	42
283	Digital Content Officer 數碼內容主任	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	43
214	Production Manager 製作經理	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	0.0%	3
	Sub-total: 小計：	0.0%	10.4%	52.5%	37.1%	0.0%	0.0%	219
EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL 編採／製作／執行人員級								
302	Senior Layout Editor; Layout Editor 資深（高級）版面編輯：版面編輯	0.0%	0.0%	18.5%	37.0%	44.4%	0.0%	33
303	Sub-editor; Copy Editor 文稿編輯	0.0%	0.0%	33.3%	0.0%	66.7%	0.0%	11
304	Senior Reporter; Reporter 資深（高級）記者：記者	0.0%	0.0%	5.5%	86.6%	7.9%	0.0%	127
305	Senior Press Photographer; Press Photographer; Photographer 資深（高級）攝影記者：攝影記者：攝影師	0.0%	0.0%	10.3%	27.6%	62.1%	0.0%	30
306	Senior Translator; Translator 資深（高級）翻譯員：翻譯員	0.0%	0.0%	75.0%	25.0%	0.0%	0.0%	4
307	Online Editor 網絡編輯	0.0%	0.0%	7.5%	80.6%	11.9%	0.0%	77
308	Senior Designer 資深（高級）美術設計員	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	35
313	Copywriter 撰稿員	0.0%	0.0%	18.5%	51.9%	29.6%	0.0%	28
383	Web Designer 網頁程式設計員	0.0%	0.0%	0.0%	88.9%	11.1%	0.0%	34
386	Motion Graphic Designer 動畫影像設計員	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	14
384	User Experience Designer; User Interface Designer 客戶體驗設計員：介面設計員	0.0%	0.0%	25.0%	75.0%	0.0%	0.0%	46
389	Social Media Executive 社交媒體專員	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	0.0%	3
388	Video Editor 影片剪接師	0.0%	0.0%	33.3%	66.7%	0.0%	0.0%	12
385	Multimedia Designer; Digital Designer 多媒體設計員：數碼媒體設計員	0.0%	0.0%	0.0%	23.3%	76.7%	0.0%	49

390	Social Media Influencer; Key Opinion Leader (KOL); Blogger 社交媒體影響者；網絡紅人；博客	-	-	-	-	-	-	10
352	Project Executive 項目執行主任	0.0%	0.0%	0.0%	66.7%	33.3%	0.0%	12
382	Webmaster; Web specialist 網主；網頁專員	0.0%	0.0%	0.0%	64.4%	35.6%	0.0%	45
391	Digital Media Strategist ; Marketing Strategist 數碼媒體策略師；市務策略師	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	10
	Sub-total: 小計：	0.0%	0.0%	8.9%	66.2%	24.9%	0.0%	580
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級								
401	Designer 美術設計員	0.0%	0.0%	0.0%	39.5%	60.5%	0.0%	38
407	Researcher 資料蒐集員	0.0%	0.0%	0.0%	10.0%	90.0%	0.0%	10
434	Senior Cameraman; Cameraman 高級電視攝影師；電視攝影師	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	8
	Sub-total: 小計：	0.0%	0.0%	0.0%	42.9%	57.1%	0.0%	56

* Including jobs with different titles but with similar functions.
包括職稱不同但工作類似的職位。

Table 7

Percentage distribution of Average Monthly Remuneration Package of Full-time Employees by principal job – Advertising and Public Relations (Public relations services)
 僱員月入的分布情況 - 廣告與公共關係業（公共關係服務）

	Principal Job* 主要職務	\$80,001 or above \$80,001 或以上	\$50,001 - \$80,000	\$30,001 - \$50,000	\$20,001 - \$30,000	\$15,001 - \$20,000	\$15,000 or below \$15,000 或以下	Total number of full-time employees 全職僱員人數
	MANAGERIAL LEVEL 經理級							
111	Managing Director; General Manager 董事總經理；總經理	5.2%	44.6%	45.5%	4.7%	0.0%	0.0%	1141
112	Director of Client Services / Account Servicing 客戶服務總監	3.3%	23.0%	70.5%	3.3%	0.0%	0.0%	67
113	Business Director; Group Account Director; Account Director 客戶總監	5.4%	10.8%	81.5%	2.3%	0.0%	0.0%	319
114	Director of Strategic Planning 品牌策劃總監	0.0%	30.0%	60.0%	10.0%	0.0%	0.0%	11
115	Executive Creative Director 執行創作總監	7.4%	44.4%	40.7%	7.4%	0.0%	0.0%	28
116	Creative Group Head; Creative Director 創作總監	2.0%	35.3%	32.3%	30.4%	0.0%	0.0%	305
117	Head of TV Production 電視廣告製作主任	0.0%	4.2%	91.7%	4.2%	0.0%	0.0%	25
118	Media Planning Director 媒介策劃總監	40.0%	50.0%	10.0%	0.0%	0.0%	0.0%	11
119	Media Buying Director 媒介採購總監	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	0.0%	3
120	Media Group Head; Group Director; Associate Director 媒介組主任；客戶總監；副總監	33.3%	38.9%	27.8%	0.0%	0.0%	0.0%	19
121	Head of Insight and Analytics 洞察及數據分析主管	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	0.0%	8
122	Head of Programmatic Service 程序化廣告服務主管	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	2
123	Head of Data Strategy and Performance 數據策略及績效主管	0.0%	40.0%	60.0%	0.0%	0.0%	0.0%	5
143	Art Director 美術總監	2.4%	31.3%	60.2%	6.0%	0.0%	0.0%	89
147	Director of Client Services; Account Director 客戶服務總監	10.7%	26.9%	61.2%	1.2%	0.0%	0.0%	247
151	Publisher; Managing Director; President 社長；董事經理／總經理；總裁	11.0%	37.6%	51.4%	0.0%	0.0%	0.0%	116
152	General Manager; Associate Publisher; Deputy Managing Director; Vice President; Chief Operations Officer 總經理；副社長；副董事經理；副總裁；營運 總監	8.0%	64.8%	23.9%	3.4%	0.0%	0.0%	99
153	Advertising Director ; Advertising Sales Director ; Marketing and Sales /Account Director 廣告總監；廣告銷售總監；銷售及發行／客戶 總監	3.1%	25.5%	65.3%	6.1%	0.0%	0.0%	111
154	Circulation Sales Director ; Circulation Marketing Director 發行總監；銷售總監	2.2%	20.0%	55.6%	22.2%	0.0%	0.0%	53
155	Marketing Director ; Marketing Services Director ; Program Director 市場總監；市場服務總監；項目總監	7.5%	28.4%	64.2%	0.0%	0.0%	0.0%	79
156	Business Development Director 業務發展總監	4.1%	20.5%	68.5%	6.8%	0.0%	0.0%	76
157	Research Director 市場調查總監	10.0%	20.0%	70.0%	0.0%	0.0%	0.0%	11
158	Public Relations Director 公共關係總監	0.0%	35.3%	50.0%	14.7%	0.0%	0.0%	42
161	General Manager / Director / Head of Corporate Communications, Public Relations and Public Affairs 企業傳訊、公共關係及公共事務總經理／總監 ／主管	12.3%	40.2%	47.5%	0.0%	0.0%	0.0%	241
162	General Manager / Director / Head of Advertising and Marketing Communications 廣告及市場傳訊總經理／總監／主管	3.5%	52.9%	43.5%	0.0%	0.0%	0.0%	93
163	General Manager / Director / Head of Marketing, Product Development and Brand Management 市場、產品開發及品牌推廣總經理／總監／主 管	4.4%	45.8%	49.8%	0.0%	0.0%	0.0%	304
164	Corporate Communications Manager ; Public Relations Manager ; Public Affairs Manager 企業傳訊經理；公共關係經理；公共事務經理	12.2%	57.4%	20.7%	9.7%	0.0%	0.0%	395

165	Advertising Manager ; Marketing Communications Manager 廣告經理：市場傳訊經理	0.4%	83.5%	10.3%	5.8%	0.0%	0.0%	229
166	Marketing Manager ; Product Manager ; Brand Manager 市場經理：產品經理：品牌經理	0.0%	21.7%	65.9%	12.4%	0.0%	0.0%	363
167	Community Relations Manager 社區關係經理	4.1%	79.5%	16.4%	0.0%	0.0%	0.0%	86
168	Market Research Manager 市場調查經理	0.0%	11.8%	88.2%	0.0%	0.0%	0.0%	117
169	Publication Manager 出版經理	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	0.0%	49
170	Internal Communications Manager 內部傳訊經理	4.0%	88.0%	8.0%	0.0%	0.0%	0.0%	25
	Sub-total: 小計：	5.4%	39.7%	48.4%	6.6%	0.0%	0.0%	4769
SUPERVISORY LEVEL 主任級								
211	Art Director 美術總監	0.0%	0.4%	39.0%	60.4%	0.2%	0.0%	955
212	Studio Manager 正稿製作經理	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	4
214	Production Manager 製作經理	0.0%	3.1%	10.5%	73.3%	13.1%	0.0%	514
215	Traffic Manager 流程統籌經理	0.0%	0.0%	24.2%	75.8%	0.0%	0.0%	34
217	TV Producer 廣告製片	0.0%	2.3%	73.3%	24.4%	0.0%	0.0%	179
218	Media Planning Manager 媒介策劃經理	0.0%	0.0%	39.0%	61.0%	0.0%	0.0%	60
219	Media Buying Manager 媒介採購經理	0.0%	0.0%	90.9%	9.1%	0.0%	0.0%	11
220	Associate Account Director; Account Manager 副客戶總監：客戶經理	0.0%	6.1%	20.7%	73.0%	0.1%	0.0%	1199
221	Senior PR Consultant; PR Consultant 高級公關顧問：公關顧問	0.0%	12.9%	41.9%	45.2%	0.0%	0.0%	31
222	Marketing Manager ; Marketing Services Manager ; Program Manager 市場經理：市場服務經理：項目經理	0.0%	5.6%	50.9%	38.8%	4.7%	0.0%	670
223	Research Manager; Research Planner 市場調查經理：策略策劃員	0.0%	25.6%	31.1%	43.3%	0.0%	0.0%	91
224	Brand Design Director ; Head of Brand Design 品牌設計總監	0.0%	0.0%	94.5%	5.5%	0.0%	0.0%	56
242	Art Tech Show Designer 藝術科技展設計師	0.0%	22.2%	77.8%	0.0%	0.0%	0.0%	18
243	Interactive VFX Director 互動視覺特效總監	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	1
246	Account Manager; Senior PR Consultant; PR Consultant 客戶服務經理：高級公關顧問：公關顧問	0.0%	7.5%	25.2%	64.0%	3.4%	0.0%	754
245	Chief Editor; Editor 總編輯：編輯	0.0%	0.0%	39.3%	60.7%	0.0%	0.0%	28
251	Account Manager; Advertising Manager ; Advertising Sales Manager ; Account Manager 客戶經理：廣告經理：廣告銷售經理：客戶經理	0.0%	3.5%	36.3%	59.6%	0.6%	0.0%	351
253	Traffic Manager ; Advertising Administration Manager 聯絡經理：廣告行政經理	0.0%	0.0%	38.3%	55.3%	6.4%	0.0%	49
254	Sales Manager; Circulation Sales Manager ; Circulation Marketing Manager 銷售經理：發行經理：銷售經理	0.0%	13.5%	47.6%	38.9%	0.0%	0.0%	155
255	Sales Training Manager ; Support Manager 銷售訓練：支援經理	0.0%	0.0%	96.0%	4.0%	0.0%	0.0%	25
256	Business Development Manager 業務發展經理	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	17
258	Public Relations Manager 公共關係經理	0.0%	0.0%	60.0%	40.0%	0.0%	0.0%	30
261	Assistant Manager / Executive for Corporate Communications, Public Relations and Public Affairs 企業傳訊、公共關係及公共事務助理經理／主任	0.0%	2.7%	34.0%	63.4%	0.0%	0.0%	770
262	Assistant Manager / Executive for Advertising and Marketing Communications 廣告及市場傳訊助理經理／主任	0.0%	8.4%	71.4%	20.2%	0.0%	0.0%	313
263	Assistant Manager / Executive for Marketing, Product Development and Brand Management 市場、產品開發及品牌推廣助理經理／主任	0.0%	3.6%	27.7%	65.9%	2.8%	0.0%	631
264	Brand Design Director; Head of Brand Design 品牌設計總監	0.0%	21.7%	78.3%	0.0%	0.0%	0.0%	23
	Sub-total: 小計：	0.0%	4.7%	35.8%	57.4%	2.1%	0.0%	6969

EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL 編採／製作／執行人員級							
305	Senior Press Photographer; Press Photographer; Photographer 資深（高級）攝影記者；攝影記者；攝影師	-	-	-	-	-	4
307	Online Editor 網絡編輯	0.0%	0.0%	2.1%	1.7%	96.1%	243
311	Visualiser 草稿繪製員	0.0%	0.0%	21.4%	0.0%	78.6%	14
312	Graphic Artist 正稿製作員	0.0%	0.0%	0.6%	37.4%	62.0%	1855
313	Copywriter; Content Writer ; Script Writer 撰稿員；編劇	0.0%	0.0%	3.5%	34.9%	61.6%	484
314	Production Assistant 製作助理	0.0%	0.0%	1.5%	23.5%	75.0%	274
315	Traffic Co-ordinator 流程統籌	0.0%	0.0%	0.0%	42.4%	57.6%	33
317	Photographer 廣告攝影師；攝影師	0.0%	0.0%	3.1%	57.4%	39.4%	293
318	Media Planner; Media Executive 媒介策劃員；媒介主任	0.0%	0.0%	0.0%	14.2%	85.8%	345
319	Media Buyer 媒介採購員	0.0%	0.0%	0.0%	52.2%	47.8%	74
320	Account Executive 客戶主任	0.0%	0.0%	1.3%	66.2%	29.6%	2090
322	Marketing Assistant ; Marketing Executive 市場助理；市場主任	0.0%	0.0%	5.1%	50.9%	44.0%	1080
323	Research Assistant; Research Executive 市場調查助理；市場調查主任	0.0%	0.0%	21.7%	44.7%	33.5%	168
324	Strategic Planner 品牌策劃員	0.0%	0.0%	9.4%	31.3%	59.4%	34
325	Community Manager 社群經理	0.0%	0.0%	5.0%	95.0%	0.0%	20
326	Senior Brand Designer; Brand Designer 資深品牌設計師；品牌設計師	0.0%	0.0%	2.6%	14.4%	83.1%	203
327	Package Designer 包裝設計師	-	-	-	-	-	4
347	Account Executive; PR Specialist; PR Officer; Press Officer 客戶服務主任；公共關係主任；新聞主任	0.0%	0.0%	12.0%	58.7%	29.3%	1351
348	Account Co-ordinator 客戶聯絡助理	0.0%	0.0%	13.0%	25.4%	61.6%	138
349	Translator 翻譯員	0.0%	0.0%	37.5%	50.0%	12.5%	8
350	Visualiser 美術製稿員	0.0%	0.0%	4.7%	32.6%	62.8%	52
351	Sales Assistant; Account Executive; Advertising Sales Assistant ; Advertising Sales Executive ; Account Executive 銷售助理；客戶主任；廣告銷售助理；廣告銷售主任；客戶主任	0.0%	0.0%	26.5%	37.6%	35.9%	580
353	Traffic Co-ordinator; Advertising Administration Assistant 聯絡員；廣告行政助理	0.0%	0.0%	0.0%	13.5%	86.5%	228
358	Public Relations Assistant ; Public Relations Executive 公共關係助理；公共關係主任	0.0%	0.0%	8.1%	52.5%	39.4%	136
361	Officer / Assistant for Corporate Communications, Public Relations and Public Affairs 企業傳訊、公共關係及公共事務主任／助理	0.0%	0.0%	11.7%	41.0%	47.3%	837
362	Officer / Assistant for Advertising and Marketing Communications 廣告及市場傳訊主任／助理	0.0%	0.0%	11.3%	62.5%	26.2%	813
363	Officer / Assistant for Marketing, Product Development and Brand Management 市場、產品開發及品牌推廣主任／助理	0.0%	0.0%	0.7%	50.8%	48.5%	930
365	Graphic Designer 廣告設計員	0.0%	0.0%	0.0%	94.3%	5.7%	156
366	Writer ; Translator 撰稿；翻譯員	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	3
367	Officer / Assistant for Community Relations 社區關係主任／助理	0.0%	0.0%	3.6%	96.4%	0.0%	91
368	Officer / Assistant for Market Research 市場調查主任／助理	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	101
369	Officer / Assistant for Publication 出版主任／助理	0.0%	0.0%	0.0%	83.3%	16.7%	10
388	Video Editor 影片剪接師	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	4
391	Digital Media Strategist ; Marketing Strategist 數碼媒體策略師；市場策略師	0.0%	0.0%	15.7%	66.3%	18.0%	197
392	Social Media Strategist 社交媒體策略師	0.0%	0.0%	8.3%	68.3%	23.4%	166
Sub-total: 小計：		0.0%	0.0%	5.9%	48.1%	45.5%	13019

SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級								
401	Designer 美術設計員	0.0%	0.0%	0.0%	22.0%	72.2%	5.8%	2746
411	Technician 技術員	0.0%	0.0%	0.0%	6.4%	93.6%	0.0%	193
412	Promoter 推廣員	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	84.1%	15.9%	226
437	Set Designer 佈景設計師	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	5
461	Researcher 資料蒐集員	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	73
481	Data Analyst 數據分析員	0.0%	0.0%	6.5%	46.0%	47.5%	0.0%	159
482	Webmaster 網主	0.0%	0.0%	0.0%	7.0%	93.0%	0.0%	43
483	Web Page Designer 網頁製作員	0.0%	0.0%	29.3%	29.3%	41.5%	0.0%	55
485	Digital Designer 數碼媒體設計員	0.0%	0.0%	2.3%	39.2%	58.5%	0.0%	437
486	Motion Graphic Designer; Visual Effects Designer; 3D Animator; 2D Animator 動態圖像設計師；視覺特效設計師；3D動畫 師；2D動畫師	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	36
	Sub-total: 小計：	0.0%	0.0%	0.8%	22.4%	71.7%	5.0%	3973

* Including jobs with different titles but with similar functions.
包括職稱不同但工作類似的職位。

Table 8

Percentage distribution of Average Monthly Remuneration Package of Full-time Employees by principal job – Media Production (Production Companies)
僱員月入的分布情況 - 媒體製作業 (媒體製作)

	Principal Job* 主要職務	\$80,001 or above \$80,001 或以上	\$50,001 - \$80,000	\$30,001 - \$50,000	\$20,001 - \$30,000	\$15,001 - \$20,000	\$15,000 or below \$15,000 或以下	Total number of full-time employees 全職僱員人數
MANAGERIAL LEVEL 經理級								
131	Vice President; Senior Vice President; Executive Director 副總裁；高級副總裁；執行董事	10.5%	52.1%	36.3%	1.1%	0.0%	0.0%	195
141	Controller; Deputy Controller; Assistant Controller; Creative Director; Production Director 總監；副總監；助理總監；創作總監；製作總監	1.8%	50.3%	44.4%	3.6%	0.0%	0.0%	515
142	Program Director; Promotion Director 項目總監；宣傳總監	0.0%	20.0%	80.0%	0.0%	0.0%	0.0%	94
143	Art Director 美術總監	0.0%	0.9%	91.8%	7.3%	0.0%	0.0%	110
	Sub-total: 小計：	3.4%	42.9%	50.4%	3.3%	0.0%	0.0%	914
SUPERVISORY LEVEL 主任級								
241	Head of Production; Head of Creation 製作主任；創作主任	0.0%	4.0%	21.7%	69.1%	5.3%	0.0%	535
243	Interactive VFX Director 互動視覺特效總監	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	27
	Sub-total: 小計：	0.0%	3.8%	20.5%	70.7%	5.0%	0.0%	562
EDITORIAL / PRODUCTION / EXECUTIONAL LEVEL 編採／製作／執行人員級								
307	Online Editor 網絡編輯	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	1
322	Marketing Assistant; Marketing Executive 市場助理；市場主任	0.0%	0.0%	0.0%	87.5%	12.5%	0.0%	40
334	Senior Reporter; Senior Researcher; Reporter; Researcher 高級記者；高級資料搜集員；記者；資料搜集員	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	0.0%	32
341	Chief Producer; Senior Producer; Producer; Production Assistant 首席編導；高級編導；編導；助理編導	0.0%	0.0%	8.7%	74.5%	16.8%	0.0%	938
342	Research Supervisor; Researcher; Research Writer 資料審閱；資料搜集員；資料撰稿員	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	13
313	Content Writer; Script Writer 撰稿員；編劇	0.0%	0.0%	0.0%	72.1%	27.9%	0.0%	53
346	Musician 音樂人	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	2
385	Multimedia Designer; Digital Designer 多媒體設計師；數碼媒體設計師	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	1
387	Game Designer 遊戲設計師	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	1
	Sub-total: 小計：	0.0%	0.0%	10.9%	71.2%	18.0%	0.0%	1081
SUPPORTING / TECHNICAL LEVEL 輔助／技術人員級								
432	Floor Manager; Video Editor; Engineer & Technician; Subtitling Operator 錄影廠製作經理；影片剪接；字幕操作員	0.0%	0.0%	0.4%	61.3%	38.4%	0.0%	287
434	Senior Cameraman; Cameraman 高級電視攝影師；電視攝影師	0.0%	0.0%	0.0%	69.8%	30.2%	0.0%	751
486	Motion Graphic Designer; Visual Effects Designer; 3D Animator; 2D Animator 動態圖像設計師；視覺特效設計師；3D動畫師；2D動畫師	0.0%	0.0%	0.2%	98.3%	1.5%	0.0%	553
487	Arts Tech Animator 藝術科技動畫師	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	32
439	Audio Engineer, Mixing Engineer, Mastering Engineer 音頻工程師；混音工程師；母帶工程師	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	1
435	Visual Producer 視覺編導	0.0%	0.0%	0.0%	53.8%	46.2%	0.0%	327
436	Producer (Dubbing / Mixing); Boom Operator 配音效果／配音混錄；收音員	0.0%	0.0%	0.0%	26.3%	73.7%	0.0%	403
437	Set Designer 佈景設計師	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	6
431	Director; Production Assistant; Floor Manager; Video Editor; Engineer & Technician; Subtitling Operator 導演；製作助理；錄影廠製作經理；影片剪接；字幕操作員	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%	0.0%	0.0%	24
	Sub-total: 小計：	0.0%	0.0%	0.1%	65.0%	34.9%	0.0%	2384

* Including jobs with different titles but with similar functions.
 包括職稱不同但工作類似的職位。

Percentage distribution and Ranking of Future Training Areas Required for Full-time Employees by job level
按職級劃分的全職僱員在未來所需要之培訓範疇的分布及排名

(i) Journalism sector

Training 培訓	Percentage 百分比				Ranking 排名			
	Managerial level 經理級	Supervisor y level 主任級	Executiona l level 執行人員級	Supporting / Technical level 輔助 / 技術 人員級	Managerial level 經理級	Supervisor y level 主任級	Executiona l level 執行人員級	Supporting / Technical level 輔助 / 技術 人員級
Management Skills 管理技能								
101 Corporate communications/public relations/public affairs management 企業傳訊／公共關係／公共事務管理	16.7%	5.6%	6.6%	0.0%	25	39	45	-
102 Production management 製作管理	31.4%	11.8%	10.4%	1.0%	3	17	34	38
103 Marketing management 市場管理	30.0%	31.3%	5.5%	0.0%	5	1	46	-
104 Human resources management 人力資源管理	34.3%	26.7%	5.2%	0.0%	1	3	48	-
105 Financial management 財務管理	24.3%	14.4%	0.0%	0.0%	9	12	-	-
106 Strategic planning management 策略計劃管理	32.9%	15.4%	7.3%	0.0%	2	10	43	-
107 Crisis management 危機管理	31.0%	15.9%	9.0%	2.0%	4	9	41	34
108 Self-management 自我管理	18.1%	4.6%	9.3%	8.1%	22	45	39	18
109 Professional ethics 專業道德操守	17.1%	10.3%	10.4%	7.1%	24	21	34	22
110 People-to-people communication 人與人之間溝通	20.0%	10.8%	13.1%	9.1%	21	19	23	16
111 ESG knowledge 環境、社會和企業管治知識	25.2%	8.7%	7.3%	2.0%	7	28	43	34
China and International Knowledge 中國及國際知識								
121 Political system, social and economic development in the mainland of China 在中國大陸的政治制度、社會和經濟發展	24.3%	10.8%	13.1%	5.1%	9	19	23	24
122 Industry practices in the mainland of China 在中國大陸的行業常規	22.9%	9.2%	11.1%	1.0%	13	22	31	38
123 Geopolitics of China and her role in the world stage 中國外交、地緣政治及國際地位	21.9%	9.2%	9.7%	0.0%	15	22	36	-
124 International relations and global vision 國際關係及世界視野	23.8%	11.3%	11.4%	1.0%	11	18	29	38
Social Media / Digital Skills 社交 / 數碼媒體技能								
141 Apps development 應用程式開發	3.8%	5.1%	4.5%	2.0%	44	42	50	34
142 Social media monitoring and surveillance 社交媒體監測及監督	14.3%	13.8%	12.5%	5.1%	29	13	26	24
143 Search engine optimisation 搜尋引擎優化	3.3%	4.1%	5.5%	5.1%	46	47	46	24
144 Web security 網絡安全	10.0%	12.8%	22.1%	26.3%	35	15	7	1
145 Web searching 網上搜尋	4.8%	9.2%	15.9%	13.1%	41	22	16	10
146 Web analytics 網站分析	2.4%	7.7%	15.2%	14.1%	48	33	17	9
147 Curation (i.e. collect, organise and present a larger source of data and information in a coherent way) 策展 (即工作包括收集、整理及展示大量連貫的數據及資訊)	3.3%	6.2%	5.2%	5.1%	46	38	48	24
148 Content Creation 內容創作	16.7%	12.8%	18.3%	15.2%	25	15	13	8
Language Skills 語文技能								
161 Spoken English 英語會話	22.9%	19.0%	20.8%	18.2%	13	6	11	7
162 Putonghua 普通話	21.0%	20.5%	21.5%	20.2%	18	5	9	6
163 Written English 英文書寫能力	29.5%	30.3%	21.8%	22.2%	6	2	8	4
164 Written Chinese 中文書寫能力	23.3%	24.6%	21.1%	21.2%	12	4	10	5
165 Translation 翻譯	1.4%	5.6%	11.8%	4.0%	50	39	28	30

Innovative Media Technology - -Journalism Sector 創新媒體科技（新聞業）									
202	Innovative media research and applications (e.g. Blockchain, Metaverse, NFT) 創新媒體的研究及應用 (如區塊鏈、元宇宙、非同質化代幣)	12.9%	1.5%	20.4%	0.0%	31	53	12	-
203	New media technology in editorial work (e.g. mobile device application, video storytelling) 編採新媒體科技應用（如流動通訊應用、影片敘事等）	10.5%	7.2%	25.3%	4.0%	34	37	4	30
204	Integration of new technology with the news workflow 新科技與新聞工作流程結合	20.5%	5.1%	23.2%	5.1%	19	42	6	24
205	Digital news distribution channels 網上平台運用	20.5%	7.7%	17.3%	3.0%	19	33	14	32
206	Online community building 網上社群創建	12.9%	5.6%	11.4%	0.0%	31	39	29	-
207	AR / VR Application 擴增實境／虛擬實境應用	1.4%	2.6%	1.0%	0.0%	50	52	53	-
208	AI application (e.g. Chat GPT, AI Art, etc.) 人工智能應用 (例如: Chat GPT, AI 等) AI application (e.g. fact-checking, automated news coverage, virtual presenter) 人工智能應用 (如事實核查、自動化新聞報導、虛擬報導員)	1.4%	4.1%	2.4%	2.0%	50	47	52	34
209	Video Production 影片製作	1.0%	8.2%	14.2%	12.1%	53	30	20	12
210	Digital subscription 數碼訂閱	0.0%	3.6%	4.5%	5.1%	-	50	50	24
Industry Specific Skills - Journalism Sector 業內專業技能（新聞業）									
301	Reporting and editing skills 編採技巧	11.9%	17.9%	45.7%	23.2%	33	8	1	3
302	Print/TV/media production skills 印刷／電視／媒體製作技巧	6.2%	9.2%	14.9%	10.1%	38	22	19	15
303	Media law and ethics 傳媒法規與操守	21.4%	13.3%	45.3%	8.1%	16	14	2	18
304	Intellectual property and copyright law 知識產權及版權法	21.4%	19.0%	30.1%	12.1%	16	6	3	12
305	Strategic news planning 新聞規劃	25.2%	14.9%	24.2%	13.1%	7	11	5	10
306	Integration of the Internet with journalism 互聯網與新聞的結合	6.2%	9.2%	9.7%	0.0%	38	22	36	-
307	Critical thinking skills and cross-disciplinary knowledge 批判性思考技巧及跨學科知識	8.6%	8.2%	9.3%	0.0%	37	30	39	-
308	Audience research 受眾調查	13.8%	5.1%	9.7%	3.0%	30	42	36	32
309	Fact-checking, identification of misinformation and disinformation 事實核查、辨別錯誤及虛假資訊	17.6%	9.2%	13.8%	8.1%	23	22	21	18
311	Multi-tasking skills 一身多職的能力	16.7%	8.7%	17.0%	9.1%	25	28	15	16
312	Global vision/cultural-setting skill 國際視野／文化交流技巧	2.4%	3.1%	10.7%	1.0%	48	51	32	38
313	News curation 新聞策展	5.7%	7.7%	15.2%	8.1%	40	33	17	18
314	Data analysis 數據分析	4.3%	4.6%	13.5%	0.0%	43	45	22	-
315	Trends and changes of the financial market 金融市場之趨勢及變化	3.8%	7.7%	8.3%	0.0%	44	33	42	-
316	Social media applications 社交媒體的應用	16.2%	8.2%	13.1%	25.3%	28	30	23	2
317	Mobile Phone Shooting 手機拍攝	4.8%	4.1%	12.1%	7.1%	41	47	27	22
318	Infographic Design 資訊圖表設計	9.0%	0.0%	10.7%	12.1%	36	-	32	12
Total number of establishments with such level of full-time employees 具有此職級全職僱員的公司數目		210	195	289	99				

Percentage distribution and Ranking of Future Training Areas Required for Full-time Employees by job level
按職級劃分的全職僱員在未來所需要之培訓範疇的分布及排名

(ii) Digital / New media sector

Training 培訓	Percentage 百分比				Ranking 排名			
	Managerial level 經理級	Supervisor y level 主任級	Executiona l level 執行人員 級	Supporting / Technical level 輔助／技術 人員級	Managerial level 經理級	Supervisor y level 主任級	Executiona l level 執行人員 級	Supporting / Technical level 輔助／技術 人員級
Management Skills 管理技能								
Corporate communications/public relations/public affairs management 企業傳訊／公共關係／公共事務管理	17.1%	12.1%	5.7%	0.0%	7	12	27	-
Production management 製作管理	28.6%	24.2%	5.7%	7.7%	4	1	27	16
Marketing management 市場管理	51.4%	21.2%	5.7%	0.0%	1	2	27	-
Human resources management 人力資源管理	45.7%	12.1%	0.0%	0.0%	2	12	-	-
Financial management 財務管理	37.1%	15.2%	0.0%	0.0%	3	9	-	-
Strategic planning management 策略計劃管理	22.9%	12.1%	0.0%	0.0%	6	12	-	-
Crisis management 危機管理	28.6%	18.2%	14.3%	7.7%	4	6	9	16
Self-management 自我管理	8.6%	12.1%	17.1%	23.1%	11	12	7	6
Professional ethics 專業道德操守	11.4%	12.1%	14.3%	15.4%	9	12	9	9
People-to-people communication 人與人之間溝通	8.6%	12.1%	22.9%	30.8%	11	12	4	3
ESG knowledge 環境、社會和企業管治知識	5.7%	3.0%	0.0%	0.0%	14	34	-	-
China and International Knowledge 中國及國際知識								
Political system, social and economic development in the mainland of China 在中國大陸的政治制度、社會和經濟發展	14.3%	21.2%	5.7%	7.7%	8	2	27	16
Industry practices in the mainland of China 在中國大陸的行業常規	5.7%	12.1%	5.7%	7.7%	14	12	27	16
Geopolitics of China and her role in the world stage 中國外交、地緣政治及國際地位	5.7%	12.1%	5.7%	7.7%	14	12	27	16
International relations and global vision 國際關係及世界視野	8.6%	15.2%	8.6%	7.7%	11	9	24	16
Social Media / Digital Skills 社交／數碼媒體技能								
Apps development 應用程式開發	0.0%	3.0%	5.7%	0.0%	-	34	27	-
Social media monitoring and surveillance 社交媒體監測及監督	2.9%	18.2%	14.3%	0.0%	20	6	9	-
Search engine optimisation 搜尋引擎優化	0.0%	3.0%	2.9%	0.0%	-	34	39	-
Web security 網絡安全	2.9%	12.1%	34.3%	7.7%	20	12	1	16
Web searching 網上搜尋	2.9%	9.1%	14.3%	7.7%	20	24	9	16
Web analytics 網站分析	0.0%	9.1%	11.4%	30.8%	-	24	16	3
Curation (i.e. collect, organise and present a larger source of data and information in a coherent way) 策展 (即工作包括收集、整理及展示大量連貫的數據及資訊)	0.0%	3.0%	14.3%	0.0%	-	34	9	-
Content Creation 內容創作	0.0%	9.1%	14.3%	15.4%	-	24	9	9
Language Skills 語文技能								
Spoken English 英語會話	11.4%	18.2%	22.9%	15.4%	9	6	4	9
Putonghua 普通話	2.9%	6.1%	11.4%	7.7%	20	30	16	16
Written English 英文書寫能力	2.9%	9.1%	11.4%	7.7%	20	24	16	16
Written Chinese 中文書寫能力	2.9%	9.1%	11.4%	7.7%	20	24	16	16
Translation 翻譯	0.0%	3.0%	5.7%	0.0%	-	34	27	-

Innovative Media Technology - Digital / New Media Sector 創新媒體科技（數碼／新媒體業）									
201	Website and apps design 網站及應用程式設計	0.0%	3.0%	25.7%	46.2%	-	34	2	1
202	Innovative media research and applications (e.g. Blockchain, Metaverse, NFT) 創新媒體的研究及應用 (如區塊鏈、元宇宙、非同質化代幣)	0.0%	0.0%	5.7%	15.4%	-	-	27	9
205	Digital news distribution channels 網上平台運用	2.9%	3.0%	8.6%	7.7%	20	34	24	16
206	Online community building 網上社群創建	0.0%	3.0%	8.6%	7.7%	-	34	24	16
207	AR / VR Application 擴增實境／虛擬實境應用	5.7%	12.1%	14.3%	7.7%	14	12	9	16
208	AI application (e.g. Chat GPT, AI Art, etc.) 人工智能應用 (例如: Chat GPT, AI 等) AI application (e.g. fact-checking, automated news coverage, virtual presenter) 人工智能應用 (如事實核查、自動化新聞報導、虛擬報導員)	2.9%	3.0%	2.9%	7.7%	20	34	39	16
209	Video Production 影片製作	5.7%	21.2%	25.7%	38.5%	14	2	2	2
210	Digital subscription 數碼訂閱	0.0%	15.2%	5.7%	15.4%	-	9	27	9
Industry Specific Skills - Digital / New Media Sector 業內專業技能（數碼／新媒體業）									
401	(Content) Research skills 資料內容蒐集技巧	0.0%	9.1%	17.1%	23.1%	-	24	7	6
402	Creativity and cultural insights 對創意和文化的瞭解	2.9%	12.1%	11.4%	0.0%	20	12	16	-
403	Technology development insights 對科技發展的瞭解	2.9%	12.1%	11.4%	0.0%	20	12	16	-
404	Visual design and aesthetics 視覺設計及美學	0.0%	6.1%	11.4%	30.8%	-	30	16	3
405	User experience design 使用者經驗設計	0.0%	6.1%	11.4%	15.4%	-	30	16	9
406	User interface design 使用者介面設計	0.0%	0.0%	5.7%	15.4%	-	-	27	9
407	Infographic design 資訊圖表設計	0.0%	6.1%	5.7%	0.0%	-	30	27	-
408	Multi-tasking skills 一身多職的能力	5.7%	21.2%	20.0%	23.1%	14	2	6	6
Total number of establishments with such level of full-time employees 具有此職級全職僱員的公司數目		35	33	35	13				

Percentage distribution and Ranking of Future Training Areas Required for Full-time Employees by job level
按職級劃分的全職僱員在未來所需要之培訓範疇的分布及排名

(iii) Advertising and Public Relations sector

Training 培訓	Percentage 百分比				Ranking 排名			
	Managerial level 經理級	Supervisor y level 主任級	Executiona l level 執行人員 級	Supporting / Technical level 輔助／技術 人員級	Managerial level 經理級	Supervisor y level 主任級	Executiona l level 執行人員 級	Supporting / Technical level 輔助／技術 人員級
Management Skills 管理技能								
Corporate communications/public relations/public affairs management 企業傳訊／公共關係／公共事務管理	32.9%	8.1%	4.3%	0.2%	4	23	37	41
Production management 製作管理	38.7%	12.0%	2.5%	0.0%	1	10	39	-
Marketing management 市場管理	28.8%	20.1%	2.4%	0.3%	6	2	40	37
Human resources management 人力資源管理	36.7%	14.8%	1.6%	0.0%	2	6	47	-
Financial management 財務管理	29.9%	9.7%	0.5%	0.0%	5	18	52	-
Strategic planning management 策略計劃管理	27.3%	4.7%	0.9%	1.5%	7	31	51	28
Crisis management 危機管理	13.6%	8.7%	1.3%	0.1%	14	21	49	46
Self-management 自我管理	14.9%	9.1%	5.6%	0.5%	13	19	32	34
Professional ethics 專業道德操守	13.0%	10.9%	5.8%	2.0%	15	14	30	24
People-to-people communication 人與人之間溝通	20.6%	11.8%	7.6%	0.8%	11	11	25	32
ESG knowledge 環境、社會和企業管治知識	10.3%	5.5%	3.6%	0.0%	17	28	38	-
China and International Knowledge 中國及國際知識								
Political system, social and economic development in the mainland of China 在中國大陸的政治制度、社會和經濟發展	18.1%	12.5%	4.9%	0.2%	12	9	36	38
Industry practices in the mainland of China 在中國大陸的行業常規	4.6%	2.2%	2.0%	0.2%	34	42	41	41
Geopolitics of China and her role in the world stage 中國外交、地緣政治及國際地位	5.1%	1.5%	1.8%	0.2%	28	50	43	41
International relations and global vision 國際關係及世界視野	10.7%	1.9%	1.8%	0.0%	16	45	44	-
Social Media / Digital Skills 社交／數碼媒體技能								
Apps development 應用程式開發	1.4%	2.5%	6.5%	5.5%	50	40	29	15
Social media monitoring and surveillance 社交媒體監測及監督	3.8%	11.6%	11.4%	5.5%	39	12	19	16
Search engine optimisation 搜尋引擎優化	2.7%	2.6%	12.6%	7.9%	46	39	17	11
Web security 網絡安全	8.0%	10.6%	17.3%	5.8%	21	16	7	13
Web searching 網上搜尋	6.0%	4.6%	17.3%	3.0%	26	33	6	22
Web analytics 網站分析	8.4%	13.1%	14.6%	3.5%	20	8	11	20
Curation (i.e. collect, organise and present a larger source of data and information in a coherent way) 策展 (即工作包括收集、整理及展示大量連貫的數據及資訊)	24.4%	10.7%	12.9%	5.7%	8	15	16	14
Content Creation 內容創作	21.9%	15.9%	18.0%	5.0%	10	5	5	18
Language Skills 語文技能								
Spoken English 英語會話	5.1%	10.4%	8.5%	3.6%	28	17	23	19
Putonghua 普通話	6.2%	3.5%	7.6%	1.8%	25	37	25	26
Written English 英文書寫能力	4.8%	4.8%	6.6%	1.8%	33	30	28	25
Written Chinese 中文書寫能力	3.0%	2.4%	5.8%	0.6%	43	41	31	33
Translation 翻譯	2.1%	1.7%	7.8%	0.2%	49	48	24	41

Innovative Media Technology - Advertising and Public Relations Sector 創新媒體科技（廣告與公共關係業）									
201	Website and apps design 網站及應用程式設計	2.8%	6.3%	14.8%	15.4%	45	25	9	5
202	Innovative media research and applications (e.g. Blockchain, Metaverse, NFT) 創新媒體的研究及應用 (如區塊鏈、元宇宙、非同質化代幣)	6.3%	13.5%	22.8%	32.7%	23	7	3	1
207	AR / VR Application 擴增實境／虛擬實境應用	1.3%	4.6%	1.3%	14.2%	51	32	49	7
208	AI application (e.g. Chat GPT, AI Art, etc.) 人工智能應用 (例如: Chat GPT, AI 等) AI application (e.g. fact-checking, automated news coverage, virtual presenter) 人工智能應用 (如事實核查、自動化新聞報導、虛擬報導員)	5.1%	6.1%	14.3%	19.6%	28	26	13	3
209	Video Production 影片製作	0.6%	1.3%	9.0%	14.2%	52	52	21	6
211	Multimedia knowledge and applications 多媒體的知識及應用	4.6%	19.0%	26.8%	32.6%	34	3	2	2
212	Big Data analytics 大數據分析	5.0%	5.1%	13.2%	9.3%	32	29	15	9
213	Marketing automation (intelligent assistant, chatbots) 自動化行銷 (智能助理、聊天機械人)	2.9%	1.6%	5.5%	0.4%	44	49	35	35
214	China social media apps 中國社交媒體應用	2.5%	1.5%	1.9%	6.7%	47	51	42	12
215	E-commerce knowledge 電子商貿知識	3.2%	1.7%	1.3%	1.2%	42	47	48	29
216	Programmatic advertising 程序化廣告	3.4%	2.2%	1.7%	1.6%	40	42	46	27
Industry Specific Skills - Advertising and Public Relations Sector 業內專業技能（廣告與公共關係業）									
501	Account strategic planning 客戶策略規劃	35.9%	27.4%	39.8%	1.2%	3	1	1	29
502	Sales/marketing strategic planning 銷售／市場推廣策略規劃	23.2%	17.0%	16.4%	8.6%	9	4	8	10
503	Media planning 媒體規劃	9.5%	11.3%	19.1%	12.2%	19	13	4	8
504	Market research 市場調查	3.2%	4.0%	14.6%	0.2%	41	35	11	38
505	Consumer database management 客戶資料庫管理	4.1%	6.4%	12.4%	0.2%	36	24	18	38
506	Social media marketing 社交媒體營銷	6.9%	5.8%	14.6%	17.5%	22	27	10	4
507	Influencer marketing (KOL) 影響者行銷 (網絡紅人)	2.5%	1.8%	1.7%	0.1%	47	46	45	46
508	Creativity and cultural insights 對創意及文化的瞭解	4.0%	3.9%	8.8%	3.3%	37	36	22	21
509	Creativity and cultural insights 公關的諮詢／表達技巧	6.3%	9.0%	14.1%	2.1%	23	20	14	23
510	Project management 項目管理	9.5%	8.2%	5.5%	0.1%	18	22	34	45
511	Brand safety measures 品牌安全措施	3.9%	2.1%	5.5%	0.4%	38	44	33	35
512	Copyright awareness 版權意識	5.1%	3.1%	10.8%	5.3%	31	38	20	17
513	Attention to privacy policy and ethical use of personal data 注重私隱政策及使用個人資料的道德操守	6.0%	4.3%	7.0%	1.1%	26	34	27	31
Others 其他 (e.g. 例如: 廣告平面設計、行業相關知識)		0.4%	0.2%	0.0%	0.0%	53	53	-	-
Total number of establishments with such level of full-time employees 具有此職級全職僱員的公司數目		1858	3378	4346	1949				

Percentage distribution and Ranking of Future Training Areas Required for Full-time Employees by job level
按職級劃分的全職僱員在未來所需要之培訓範疇的分布及排名

(iv) Media Production sector

Training 培訓	Percentage 百分比				Ranking 排名			
	Managerial level 經理級	Supervisor y level 主任級	Executiona l level 執行人員 級	Supporting / Technical level 輔助／技術 人員級	Managerial level 經理級	Supervisor y level 主任級	Executiona l level 執行人員 級	Supporting / Technical level 輔助／技術 人員級
Management Skills 管理技能								
101 Corporate communications/public relations/public affairs management 企業傳訊／公共關係／公共事務管理	1.1%	0.2%	0.0%	0.0%	27	26	-	-
102 Production management 製作管理	28.0%	39.7%	21.3%	0.0%	7	3	12	-
103 Marketing management 市場管理	42.4%	0.2%	3.7%	0.0%	3	26	17	-
104 Human resources management 人力資源管理	3.8%	6.1%	0.0%	0.0%	19	12	-	-
105 Financial management 財務管理	1.5%	14.5%	0.0%	0.0%	26	8	-	-
106 Strategic planning management 策略計劃管理	10.4%	0.2%	0.0%	0.0%	13	26	-	-
107 Crisis management 危機管理	36.2%	1.5%	1.0%	0.4%	4	23	23	24
108 Self-management 自我管理	35.4%	1.7%	0.2%	0.0%	5	21	26	-
109 Professional ethics 專業道德操守	0.1%	2.7%	1.0%	0.4%	33	18	23	24
110 People-to-people communication 人與人之間溝通	6.2%	13.2%	8.4%	0.8%	17	11	14	23
111 ESG knowledge 環境、社會和企業管治知識	35.4%	0.5%	0.0%	0.0%	5	24	-	-
China and International Knowledge 中國及國際知識								
121 Political system, social and economic development in the mainland of China 在中國大陸的政治制度、社會和經濟發展	0.4%	0.5%	0.0%	1.4%	28	24	-	20
122 Industry practices in the mainland of China 在中國大陸的行業常規	0.1%	0.2%	0.0%	1.5%	33	26	-	16
123 Geopolitics of China and her role in the world stage 中國外交、地緣政治及國際地位	0.3%	0.2%	0.0%	1.4%	30	26	-	20
124 International relations and global vision 國際關係及世界視野	0.4%	0.2%	0.0%	1.4%	28	26	-	20
Social Media / Digital Skills 社交／數碼媒體技能								
141 Apps development 應用程式開發	2.4%	24.5%	3.5%	0.4%	22	6	18	24
142 Social media monitoring and surveillance 社交媒體監測及監督	2.4%	0.0%	26.9%	0.2%	22	-	10	27
143 Search engine optimisation 搜尋引擎優化	2.4%	0.0%	35.2%	0.1%	22	-	8	30
144 Web security 網絡安全	2.5%	0.2%	11.1%	0.2%	21	26	13	27
145 Web searching 網上搜尋	16.5%	2.5%	36.9%	0.2%	10	19	6	27
146 Web analytics 網站分析	16.5%	2.5%	37.1%	6.1%	10	19	5	11
147 Curation (i.e. collect, organise and present a larger source of data and information in a coherent way) 策展(即工作包括收集、整理及展示大量連貫的數據及資訊)	3.7%	3.9%	77.4%	2.6%	20	15	2	14
148 Content Creation 內容創作	3.9%	28.4%	77.7%	2.8%	18	5	1	13
Language Skills 語文技能								
161 Spoken English 英語會話	0.1%	0.2%	25.0%	2.0%	33	26	11	15
162 Putonghua 普通話	0.3%	0.2%	0.2%	3.1%	30	26	26	12
163 Written English 英文書寫能力	0.1%	0.0%	0.0%	1.5%	33	-	-	16
164 Written Chinese 中文書寫能力	0.1%	0.0%	0.0%	1.5%	33	-	-	16
165 Translation 翻譯	0.1%	0.0%	0.0%	0.0%	33	-	-	-

Innovative Media Technology - Media Production Sector 創新媒體科技（媒體製作業）									
207	AR / VR Application 擴增實境／虛擬實境應用	50.6%	3.2%	0.3%	19.5%	2	16	25	8
208	AI application (e.g. Chat GPT, AI Art, etc.) 人工智能應用 (例如: Chat GPT, AI 等)	1.7%	5.9%	4.7%	21.0%	25	13	15	7
	AI application (e.g. fact-checking, automated news coverage, virtual presenter) 人工智能應用 (如事實核查、自動化新聞報導、虛擬報導員)								
217	New technologies in media production (e.g. Aerial Videography, 4K / 8K Production Stereoscopy Production, HD/SLR Workflow, Panoramic Videography, etc.) 新科技在製作流程上的應用（如航空拍攝、4K / 8K 製作、3D製作、單反錄像工作流程、全景錄像拍攝等）	8.0%	44.4%	35.6%	30.6%	14	2	7	5
218	Computer literacy skills (e.g. Cloud System, Digital Post-Production etc.) 電腦應用技巧（如雲端系統、數碼後期處理等）	24.2%	55.6%	75.8%	38.9%	8	1	3	2
Industry Specific Skills - Media Production Sector 業內專業技能（媒體製作業）									
601	TV/media production skills 電視／媒體製作技巧	57.3%	34.8%	67.9%	78.3%	1	4	4	1
602	Media law and ethics 傳媒法規與操守	0.3%	1.7%	28.5%	37.6%	30	21	9	3
603	Intellectual property and copyright law 知識產權及版權法	7.3%	13.7%	3.1%	36.9%	16	9	19	4
604	Critical thinking skills and cross-media knowledge 批判性思考技巧及跨媒體知識	7.5%	13.7%	2.7%	14.7%	15	9	22	9
605	Research skills 資料蒐集技巧	0.1%	2.9%	3.1%	1.5%	33	17	19	16
606	Multi-tasking skills 一身多職的能力	21.5%	18.1%	4.5%	21.4%	9	7	16	6
607	Visual design and aesthetics 視覺設計及美學	14.5%	4.9%	3.1%	14.1%	12	14	19	10
Total number of establishments with such level of full-time employees 具有此職級全職僱員的公司數目		710	408	620	1122				

2024 年至 2027 年推算每年額外人力需求分布（按各界別宜有教育程度劃分）

教育程度 行業	研究生學位 (%)*	學士學位 (%)*	副學位 (%)*	文憑／證書 (%)*	中四至中七 (%)*	中三或以下 (%)*	總計 (%)*
新聞業	1 (0.2)	163 (43.3)	98 (26.2)	95 (25.3)	19 (5.1)	0 (0.0)	376 (100.0)
數碼／新媒體業	0 (0.0)	25 (35.7)	36 (51.1)	8 (10.9)	2 (2.2)	0 (0.0)	70 (100.0)
廣告與公共關係業	12 (0.7)	772 (44.7)	341 (19.8)	439 (25.4)	161 (9.3)	0 (0.0)	1 726 (100.0)
媒體製作業	1 (0.5)	49 (27.8)	53 (29.8)	60 (33.7)	15 (8.3)	0 (0.0)	178 (100.0)
總計	14 (0.6)	1 009 (43.5)	528 (22.2)	602 (25.3)	197 (8.4)	0 (0.0)	2 350 (100.0)
	1 023		528	799			

*佔媒體及傳訊職位總數百分比（按行業與職級劃分）

註：因四捨五入關係，各項數字相加或與總計數字略有出入。

2024 年至 2027 年估計媒體及傳訊課程平均每年供應畢業生人數（按教育程度劃分）

教育程度	媒體及傳訊預計平均 每年畢業人數* （教資會／政府 資助）	平均^成功入職率	估計媒體及傳訊平均每年供應 畢業生人數（教資會／政府 資助）	
研究生學位	60	0.6	36	525
學士學位	802	0.61	489	
副學位	581	0.33	191	
總數	1 443		716	

* 根據由相關教育機構提供 2024 年至 2027 年教資會資助或政府資助媒體及傳訊課程的預計畢業生人數。

^ 根據 2021/22 學年教資會資助院校、2023/24 學年香港專業教育學院及香港知專設計學院全日制媒體及傳訊課程畢業生的就業調查。